

סדור

שפת צדיקים

סדור

שפת צדיקים

חלק רביעי

כולל

סדר התפלות לחג הסוכות

כמנהג ק"ק ספרדים יע"א

סיף ציחש

הוגה בשקירה מרבה מאתי הקטן

יצחק בן אורי ז"ל א' אליעזר

ש"ץ דק"ק מקוה ישראל בפילאדילפיה

פה פילאדילפיה

בבית ובדרפוס של המשתפים הזוויל בררינגטון והזוויל

במצות ובהוצאת המסדר

בשנת ואת בריתי אקים את יצחק לפ"ק :

THE *Prayer*
FORM OF PRAYERS

ACCORDING TO

THE CUSTOM

OF THE

SPANISH AND PORTUGUESE JEWS.

John Moss

VOLUME FOURTH.

TABERNACLE SERVICE.

EDITED,

AND WITH FORMER TRANSLATIONS CAREFULLY COMPARED AND CORRECTED,

BY

ISAAC LEESER,

READER OF THE CONGREGATION MIKVEH ISRAEL OF PHILADELPHIA.

PHILADELPHIA :

PRINTED BY HASWELL, BARRINGTON, AND HASWELL,

FOR THE EDITOR.

5597.

פרש ענן למסך ואש להאיר לילה :

“ He spread out a cloud for a covering, and a fire to give light by night.”—PSALM cv. 41.

סדור

שפתי צדיקים

חלק רביעי

סדר התפלות לחג הסוכות

THE FORM OF PRAYERS.

VOL. IV.

TABERNACLE SERVICE.

ערבית של סכות

זמור

אם חל יום טוב בשבת • מתחיל מזמור שיר ליום השבת :

מזמור שיר ליום השבת : טוב להודות ליי • ולזמר לשמך
עליון : להגיד בבקר חסדך • ואמונתך בלילות : עלי-עשור ועלי-
גבל • עלי הגיון בכנור : כי שמחתני • בפעלך • במעשי יריך
ארנן : מה גדלו מעשיך • מאד עמקו מחשבתך : איש-בער לא
ידע • וכסיל לא-יבין את זאת : בפרח רשעים כמו עשב • ויציצו
כל-פעלי און • להשמדם עדי-ער : ואתה מרום לעלם • : כי הנה
איביך • : כי-הנה איביך יאבדו • יתפרדו כל-פעלי און : ותתם
בראים קרני • בלתי בשמן רענן : ותבט עיני בשורי • בקמים עלי
מרעים • תשמענה אזני : צדיק בתמר יפרח • כארו בלבנון
ישגה : שתולים בבית • : בחצרות אלהינו יפריחו : עוד ינובון
בשיבה • דשנים ורעננים יהיו : להגיד כי ישר • : צורי ולא
עולתה בו :

יי מלך גאות לבש • לבש • עז התאזר • אף-תכון תכל בל-
תמוט : גכון בסאף מאז • מעולם אתה : נשאו נהרות • : נשאו
נהרות קולם • נשאו נהרות דכים : מקלות • מים רבים • אדירים
משברי-ים • אדיר במרום • : ערתיך נאמנו מאד • לביתך
נאוה-קדש • לארך ימים :

ואם חל בחול • מתחיל

למנצח משכיל לבני-קרח : באיל תערג על-אפיקי-מים • בן

EVENING SERVICE

FOR

TABERNACLE.

If the Festival commences on the Eve of the Sabbath, begin here :

PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High ! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery : and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord ! hast made me glad with thy wonderful works ; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord ! are all thy works : thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not ; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish ; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord ! art exalted for evermore. For lo ! thy enemies, O Lord ! for lo ! thy enemies shall perish : all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reēm ; I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies ; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree : he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord : in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age : they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright : he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty ; the Lord hath clothed and girt himself with power ; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord ! is established from all antiquity ; thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord ! lift up their head, though they lift up their voice ; and the floods raise up their waves ; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord ! Thy testimonies are exceeding stable ; holiness will grace thy house, O Lord ! unto the utmost length of days.

When the Festival happens on one of the common days, begin here :

PSALM LXII.

TO THE CHIEF MUSICIAN, AN INSTRUCTION FOR THE SONS OF KO-RAH.—As the hart panteth after brooks of water, so panteth my soul

ערבית של סכות

נִפְשִׁי תַעֲרֹג אֵלַיךָ אֱלֹהִים : צִמְאֹה נַפְשִׁי לְאֱלֹהִים • לֹאֵל חַי •
מִתִּי אָבוֹא • וְאֶרְאֶה פָנַי אֱלֹהִים : הִיתָה־לִּי דִמְעָתִי לֶחֶם יוֹמָם
וּלְלֵילָה • בֹּאמֶר אֵלַי כָּל־הַיּוֹם אִיהָ אֱלֹהֶיךָ : אֵלֶּה אֲזַכְּרָה וְאֶשְׁפָּכָה
עַל־נַפְשִׁי • כִּי אֶעֱבֹר בְּסֶךְ אֲדָדִם עַד בֵּית אֱלֹהִים • בְּקוֹל־רִנָּה
וְתוֹדָה הִמּוֹן חוּגֵג : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי נַפְשִׁי וּתְהַמִּי עָלַי • הוֹחִילִי
לְאֱלֹהִים כִּי עוֹד אֹדְנֹנִי • יִשׁוּעוֹת פָּנָיו : אֱלֹהֵי עָלַי נַפְשִׁי
תִּשְׁתַּוְּחָח • עַל בֶּן אֲזַכְּרֶךָ מֵאֶרֶץ יִרְדֵּן • וְחֶרְמוֹנִים מֵהָר מִצְעָר :
תְּהוֹם־אֶל־תְּהוֹם־קוֹרָא לְקוֹל צְנוּרֶיךָ • כָּל־מִשְׁכְּנֶיךָ וּגְלִיָּה עָלַי
עָבְרוּ : יוֹמָם יֵצֵה יְיָ חֲסִדּוֹ • וּבְלֵילָה שִׁירָה עָמִי • תִּפְלָה לֹאֵל
חַיִּי : אֲוֹמְרָה לֹאֵל סִלְעִי • לָמָּה שִׁכַּחְתָּנִי • לָמָּה־קִּדְרָה אֵלַיךָ
בְּלֶחֶץ אוֹיֵב : בְּרָצַח בַּעֲצֻמוֹתַי חֲרָפוֹנִי צוּרִי • בֹּאמֶרֶם אֵלַי כָּל־
הַיּוֹם אִיהָ אֱלֹהֶיךָ : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי נַפְשִׁי וּמִה־תְּהַמִּי עָלַי •
הוֹחִילִי לְאֱלֹהִים כִּי עוֹד אֹדְנֹנִי • יִשׁוּעַת פָּנָי וְאֱלֹהֵי :

שְׁפֹטֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי • מִגּוֹי לֹא־חֲסִיד • מֵאִישׁ מִרְמָה
וְעוֹלָה תִּפְלֹטֵנִי : כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי מַעֲוִזִי • לָמָּה וְנִחַחְתָּנִי • לָמָּה קִדְרָה
אַתָּה־לִּי בְּלֶחֶץ אוֹיֵב : שְׁלַח אֹרֶךְ וְאַמְתָּךְ הַפָּה יִנְחוּנִי • יְבִיאֹנִי
אֶל־הַר־קֹדֶשְׁךָ וְאֶל־מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ : וְאָבוֹאָה אֶל מִזְבַּח אֱלֹהִים •
אֶל־אֵל שְׂמֵחַת גִּילִי • וְאֹדְךָ בְּכִנּוֹר אֱלֹהִים אֱלֹהֵי : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי
נַפְשִׁי וּמִה־תְּהַמִּי עָלַי • הוֹחִילִי לְאֱלֹהִים כִּי עוֹד אֹדְנֹנִי • יִשׁוּעַת
פָּנָי וְאֱלֹהֵי :

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא : בְּעֶלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתִיהָ • וְיִמְלִיךָ
מַלְכוּתָהּ • וְיִצְמַח פּוֹרְקָנָה וְיִקְרַב מְשִׁיחָה : בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן •
וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב • וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ • לְעֵלְם לְעֵלְמִי עֲלִמְיָא • יִתְבָּרַךְ :
וְיִשְׁתַּבַּח • וְיִתְפָּאֵר • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • וְיִתְהַדָּר • וְיִתְעַלָּה •
וְיִתְהַלָּל • שְׁמֵהּ דְקוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא : לְעֵילָא מִן כָּל־בְּרַבְתָּא •

after thee, O God! My soul thirsteth for God, for the God of life; when shall I go again and be seen before God? My tears have been my food day and night, because my enemies asked me daily, Where is thy God? My soul overfloweth within me when I remember this, how I was wont to travel as a pilgrim amidst the multitude, even to the house of God, with the voice of joy and thanksgiving, among the festive throng. Why art thou cast down, O my soul, and disquieted within me? Hope thou in God, for I shall yet thank him, because of the salvation of his countenance.—O my God! my soul is cast down within me, when I remember thee here in the land of Jordan, at Hermon's mountains, mountains of small magnitude.^a Deep calleth unto deep, thy water-falls roar; all thy waves and thy billows have passed over me. Yet in the day time the Lord will command his loving-kindness, and in the night his song shall be with me; as also a prayer unto the God of my life. I will say to God, My Rock! why forgettest thou me? why walk I grieved, oppressed by the enemy? It is as a death in my bones when my opponents reproach me, when they continually ask, Where is thy God? Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted within me? Hope thou in God! for I shall yet thank him, the salvation of my countenance and my God.

PSALM XLIII.

Judge me, O God! and plead my cause against an ungodly nation; deliver me from the deceitful and unjust man. For thou art the God of my strength, why forsakest thou me, why must I walk grieved, oppressed by the enemy? Send thou thy light and thy truth; these shall guide me, shall bring me unto thy holy mountain and unto thy dwellings. That I may go up to the altar of God—to God, the delight of my rejoicing, and thank thee, O God, my God! upon the harp. Why art thou cast down, O my soul; and why art thou disquieted within me? hope thou in God, for I shall yet thank him, the salvation of my countenance, and my God!

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Read.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever.
Cong.—May his hallowed name be praised; glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all

^a “Compared to the mountains of the holy Jerusalem, the eastern hills and Hermon, here termed mountains of Hermon, are small and unimportant in the eyes of the Psalmist, who desires again to perform the stated pilgrimages to the house of God!”
 —From the Commentary of Joel Briel on this passage.

שִׁירְתָּא • תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנִחַמְתָּא • דְּאִמְרִין בְּעִלְמָא • וְאָמְרוּ אַמֵּן :

בָּרְכוּ אֶת יי הַמְּבָרֵךְ :

בְּרוּךְ יי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
עַרְבִים • בְּחֻכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים • בְּתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים •
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמָנִים • וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ • בּוֹרֵא יוֹמָם וּלְיָלָה • גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ • וְחֹשֶׁךְ
מִפְּנֵי אוֹר • הַמַּעְבִּיר יוֹם וּמָבִיא לַיְלָה • וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה •
יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּעְרִיב עַרְבִים :

אֶהְבֵּת עוֹלָם • בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת • תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לַמִּדָּת • עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ • בִּשְׂכַבְנוּ וּבִקְוִמָנוּ •
נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ • וְנִשְׁמַח • וְנַעֲלוֹז • בְּדַבְּרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ •
וּמִצְוֹתֶיךָ • וְחֻקּוֹתֶיךָ • לְעוֹלָם וָעֶד • כִּי הֵם חַיֵּינוּ • וְאֶרֶךְ יָמֵינוּ •
וּבָהֶם נַהְגֶּה יוֹמָם וּלְיָלָה • וְאֶהְבֵּתְךָ לֹא תִסּוּר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים •
בְּרוּךְ אַתָּה יי • אוֹהֵב אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד : (בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד :) וְאֶהְבֵּת אֶת יי אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מַאֲדְךָ : וְהָיוּ דִבְרָיִם הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם
עַל-לִבְּךָ : וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָה וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכַתְּךָ
בְּדֶרֶךְ וּבִשְׂכַבְּךָ וּבִקְוִמָךְ : וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפַּת
בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל-מִזְוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתָּ שְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יי אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-לִבְּכֶם וּבְכָל-
נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בָּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמַלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּת
דָּגָנְךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשִׂדְךָ לְכַהֲמָתְךָ וְאֶכְלַת
וְשִׁבְעַת : הִשְׁמְרוּ לָכֵם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אִף-יי בָּכֶם

blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

Read.—Bless ye the Lord, who is ever blessed !

Congregation.—Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore !

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who with thy word causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness ; with understanding changest times, and variest seasons ; and disposest the stars in their stations, in the heavens, according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before light ; who causest the day to pass away, and bringest on night, and makest a division between day and night : the Lord of Hosts is thy name. Blessed art thou, O Lord ! who causest the evening to advance.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel thy people : a law, commandments, statutes, and judgments, hast thou taught us : we therefore, O Lord, our God ! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes : we will be glad, and rejoice in the instructive words of thy law, and in thy commandments and statutes, for ever and ever : for they are our life, and the prolongation of our days : in them will we meditate day and night : and may thy love never depart from us. Blessed art thou, O Lord ! who lovest thy people Israel.

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God ! the Lord is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way ; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul ; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the

וַעֲצַר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהֶאֱדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־
יְבוּלָהּ וַאֲבָדְתֶּם מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר יי נָתַן
לָכֶם : וּשְׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל־לִבְכֶּם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יְדֵכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם :
וּלְמִדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּהֶם בְּבֵיתְהֶם
וּבְלִכְתְּהֶם בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְכֶם וּבְקוֹמֶם : וּכְתַבְתֶּם עַל מְזוֹזוֹת
בֵּיתְהֶם וּבְשַׁעְרֵיהֶם : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר
נִשְׁבַּע יי לֵאמֹר לָכֶם לָתֵת לָהֶם בְּיָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יי אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנוּ עַל־
צִיצִית הַכֹּנָף פֶּתִיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לִבְכֶּם
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת־כָּל־מִצְוֹתֵי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יי
אֱלֹהֵיכֶם :

אָמֵת וְאַמוּנָה כָּל־זֹאת וְקִיָּם עָלֵינוּ כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאִין
זוּלָתוֹ . וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִּים . הַגֹּאֲלֵנוּ
מִלְּכֵנוּ מִכַּף כָּל־עֲרִיצִים : הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ . הַמְּשַׁלֵּם
גְּמוּלָה לְכָל־אוֹיְבֵי נַפְשָׁנוּ : הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בַּחַיִּים . וְלֹא נָתַן לְמוֹט
רִגְלָנוּ : הַמְּדַרְיָכֵנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ . וַיֵּרֶם קִרְגָּנוּ עַל כָּל־
שׂוֹנְאֵינוּ : הָאֵל הָעֹשֶׂה לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה . בְּאוֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים
בְּאֲדָמַת בְּנֵי חָם : הַמַּכָּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם . וְיוֹצִיא אֶת
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם : הַמַּעֲבִיר בָּנוּ בֵּין גְּזֵרֵי יַם
סוּף . וְאֵת רוֹדְפֵיהֶם וְאֵת שׂוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טָבַע : רְאוּ בָנִים
אֶת גְּבוּרָתוֹ . שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ . וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם :
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה . בְּשִׁמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם :

Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Immutably true and firmly established is all this with us, that he is the Lord our God, and there is none beside him; and we, Israel, are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent: the God who hath avenged us of our adversaries, and dealt out a recompense to the enemies of our souls. He hath appointed our souls to life, and hath not suffered our feet to slip. He hath caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn above those who hate us. He is the God! who avenged us of Pharaoh, by signs and miracles, wrought in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them, unto perpetual freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their enemies and pursuers in the depths. His children saw his might: they praised, and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy: and they all said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like unto thee, glorious

ערבית של סכות

ז

מִי כְּמִכָּה בָּאֵלֶם יי • מִי כְּמִכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ • נוֹרָא תְהִלָּת
עֲשֵׂה-פֶלֶא : מַלְכוּתְךָ יי אֱלֹהֵינוּ רָאוּ בְּנִיךָ עַל הַיָּם • יַחַד כָּלֶם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ : יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֹאמַר • כִּי פָדָה
יי אֶת יַעֲקֹב • וְנֶאֱלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ : בְּרוּךְ אַתָּה יי • גֹּאֲלֵ
יִשְׂרָאֵל :

הַשְׂבִּיבֵנוּ אֲבִינוּ לְשָׁלוֹם • וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
וּלְשָׁלוֹם : וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶבֶת שְׁלוֹמְךָ • וְתַקַּנֵּנוּ בַּעֲצָה טוֹבָה
מִלְּפָנֶיךָ • וְהוֹשִׁיעֵנו מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ • וְהַגֵּן בְּעַבְדֵּנוּ • וּפְרוֹשׁ
עָלֵינוּ סֶבֶת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם : בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַפּוֹרֵשׁ סֶבֶת שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְעַל יְרוּשָׁלַיִם • אָמֵן :

אם חל בשבת אומר

וְשִׁמְרוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת • לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם : בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הוּא לְעֹלָם •
כִּי-נִשְׁשַׁרְתָּ יָמִים עֲשֵׂה יי אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ • וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי
שַׁבָּת וַיִּנָּפֶשׁ :

וכשחל באמצע השבוע • מתחיל מכאן

אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יי מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ • אֲשֶׁר תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם :
קֹדֶשׁ לַעֲיִלָּה בְּרַף ד' :

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי
יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֲלִיוֹן •
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת • וּמַבִּיא
גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מְלֹךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מַגֵּן אַבְרָהָם :
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד
הַטֵּל : (בליל אחרון של חג אומר מְשִׁיב רִחוּת וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם :)
מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד • מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים : סוֹמֵךְ

in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Upon the sea, O Lord, our God! thy children beheld thy majesty: they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him." Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O our Father! in peace; and raise us up, O our King! to a happy and peaceful life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and spread thy pavilion of mercy and peace over us. Blessed art thou, O Lord! who spreadest thy pavilion of peace over us, and over thy people Israel, and Jerusalem. Amen.

If the Festival is on the sabbath, add:

Exodus xxxi. 16, 17.

"And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days the Lord made heaven and earth; and on the seventh day he rested and was refreshed."

If on one of the common days of the week, begin here:

Leviticus xxiii. 4.

"These are the solemn feasts of the Lord, the holy convocations, which ye shall proclaim in their seasons."

Then say Kaddish Le-ayla, page 5.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save, who causest the dew to descend. [ON THE LAST NIGHT OF THE FEAST SAY, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with

ערבית של סכות

ח

נֹפְלִים • וְרוּפֵא חוֹלִים • וּמַתִּיר אֲסוּרִים • וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לִישָׁנֵי
עֶפֶר • מִי כְמוֹד בַּעַל גְּבוּרֹת • וּמִי רוֹמְדֵה־לֶךְ • מֶלֶךְ מִמִּית
וּמַחֲיָה • וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מַחֲיָה הַמֵּתִים :
אַתָּה קְדוֹשׁ • וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ • וְקְדוּשִׁים בְּכָל־יוֹם יִהְלֹךְ סָלָה :
בְּרוּךְ אַתָּה יי • הָאֵל הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחֻרְתָּנוּ מְכַל־הָעַמִּים • אֲהַבָת אוֹתָנוּ • וְרָצִית בָּנוּ •
וְרוֹמַמְתָּנוּ מְכַל־הַלְשׁוֹנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבָּתָנוּ
מִלִּבְנוֹ לַעֲבוּדֶיךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָת :

במוצאי שבת אומרים כאן ותודיענו

וּתְוַדִּיעֵנוּ מִשְׁפָּטֵי צִדְקָךָ • וּתְלַמְּדָנוּ לַעֲשׂוֹת בָּהֶם חֻקֵּי רִצּוֹנְךָ •
וּתְתֵן־לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה • מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת •
חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים • וּתְנַחֲלָנוּ זְמַנֵּי שְׁשׁוֹן • וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ •
וְחֻגֵי נִדְבָה • וּתְוַדִּיעֵנוּ קִדְשֵׁת שַׁבָּת • וּכְבוֹד מוֹעֵד • וְחֻגֵיגֵרַת
הַרְגֵל • בֵּין קִדְשֵׁת שַׁבָּת לְקִדְשֵׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּת • וְאֵת יוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשֵׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַקִּדְשֵׁת • וְהַבְּדִלָּת • וְהַקִּדְשֵׁת אֵת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשֶׁיךָ :

ער כאן

וּתְתֵן־לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה • (שַׁבָּתוֹרַת לְמִנוּחָה ו) מוֹעֲדִים
לְשִׁמְחָה • חֲגִים וְזְמַנִּים לְשִׁשׁוֹן בְּשִׁבְרַת אֵת יוֹם הַמָּנוּחַ הַזֶּה • ו)
אֵת יוֹם חַג הַסְּכוּת הַזֶּה • אֵת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה •
זְמַן שְׂמֻחָתָנוּ : בְּשִׁמְיֵי עֲצֵרַת אֵת יוֹם שְׁמִינִי חַג עֲצֵרַת הַזֶּה • אֵת
יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה : זְמַן שְׂמֻחָתָנוּ • בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ •
זְכָר לִיצִיאַת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • יַעֲלֶה וְיָבוֹא • יִגְיַע • יִרְאֶה • וְיִרְצֶה •
יִשְׁמַע • יִפְקֹד • וְיִזְכֹּר זְכוּרָתָנוּ • וְיִזְכֹּר אֲבוֹתֵינוּ • וְיִזְכֹּר יְרוּשָׁלַם
עִירָךְ • וְיִזְכֹּר מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ • וְיִזְכֹּר כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל

great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

Thou hast chosen us from all people; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King! and hast called us by thy great and holy name.

If the Feast happens on the end of the Sabbath, say the following:

And thou hast made known thy righteous judgments unto us, and thereby taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given unto us in love, O Lord, our God! upright judgments, laws of truth, and good statutes, and precepts. Thou hast also caused us to inherit joyful seasons, times of holy convocation, and festivals of free-will offerings. Thou hast also caused us to inherit the holiness of the sabbath, the honour of the holy convocation, and the celebration of the festival. Thou hast also made a distinction between the holiness of the sabbath, and the sacredness of the festival; and sanctified the seventh day above the six days of labour; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service.

Till here.

And with love hast thou given us, O Lord our God: [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness: [ON SABBATH, even this day of rest, and]

On the first days, say:

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

On the last days, say:

[This eighth day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant,

לפניך לפליטה . לטובה . לחן . לחסד . ולרחמים . (בשבת ביום
המנוח הזה) ביום חג הסכות הזה . בשמיני עצרת ביום שמיני
חג עצרת הזה . ביום טוב מקרא קדש הזה . לרחם בו עלינו
ולהושיענו . זכרנו יי אלהינו בו לטובה . ופקדנו בו לברכה .
והושיענו בו לחיים טובים . בדבר ישועה ורחמים . חוס וחנו
ונחמול ורחם עלינו והושיענו . כי אליך ענינו . כי אל מלך חנון
ורחום אתה :

והשיאנו יי אלהינו את ברבת מועדיך . לחיים . בשמחה .
ובשלום . באשר רצית . ואמרת לברכנו . בן הברכנו סלה :
קדשנו במצותיך . שים חלקנו בתורתך : שבענו מטובך .
שפח נפשנו בישועתך : וטהר לבנו . לעבדך באמת . והנחילנו
יי אלהינו (בשבת באהבה וברצון) בשמחה ובששון . (בשבת
שבתות ו) מועדי קדשך . וישמחו בך כל ישראל מקדשי שמך .
ברוך אתה יי מקדש (בשבת השבת ו) ישראל והזמנים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ולתפלתם שעה . והשב העבדה
לדביר ביהך . ואשי ישראל ותפלתם . מהרה באהבה תקבל
ברצון . ותהי לרצון תמיד . עבדת ישראל עמך :

ואתה ברחמיך הרבים . תחפז בנו . ותרצנו . ותחזינה עינינו
בשובך לציון ברחמים . ברוך אתה יי . המחזיר שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך . שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד . צורנו צור חיינו . ומגן ישענו אתה הוא . לדור
ודור נודה לך ונספר תהלתך . על חיינו המסורים בידך .
ועל נשמותינו הפקודות לך . ועל נסיה שבכל-יום עמנו .
ועל נפלאותיך . וטובותיך . שבכל-עת . ערב . ובקר . וצהרים .
הטוב כי לא כלו רחמיך . המרחם כי לא תמו חסדיך . כי
מעולם קוינו לך :

and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [ON THE SABBATH, SAY, on this day of rest, and] this day of the Feast of Tabernacles: [ON THE LAST DAYS, this day of Solemn Assembly:] even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And vouchsafe to bestow on us, O Lord, our God! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation; and purify our heart to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God! to inherit [ON SABBATH SAY, with love and delight,] with joy and gladness, [ON SABBATH SAY, sabbaths, and] thy holy festivals: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God! who sanctifiest [ON SABBATH ADD, the sabbath, and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

ערבית של סכות

וְעַל כָּל־סֵדֶר • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • תָּמִיד שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • וְכָל־חַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה :

וַיְהִלְלוּ • וַיְבָרְכוּ • אֶת שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל • בְּאֵמֶת לְעוֹלָם כִּי טוֹב •
הָאֵל יִשְׁוּעַתָּנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה הָאֵל הַטּוֹב • בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַטּוֹב
שְׁמֶךָ • וְלֶךָ נָאָה לְהוֹדוֹת :

שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה • וּבִרְכָּה • חַיִּים • חַן • וְחֶסֶד • צְדָקָה •
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ • וּבִרְכָּנוּ אֲבִינוּ כָּל־יְחַד
בְּאוֹר פְּנִיָּךְ • כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים •
אֲהֲבָה וְחֶסֶד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בִּרְכָּה וְשְׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרֶךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַב־עֹז וְשְׁלוֹם :

בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם • אָמֵן :

יְהִיו לְרִצּוֹן אֱמֶרֶי־פִי • וְהַגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי צוּרִי וְגֹאֲלִי :

אֱלֹהֵי • נִצּוֹר לִשְׁוֵנִי מִרָע • וּשְׁפֹתֹתַי מִדִּבֶּר מִרְמָה •
וּלְמַקְלָלִי נִפְשֵׁי תִדּוּם • וְנִפְשֵׁי בְּעַפְרֵי לִכְלֵי תִהְיֶה • פֶּתַח
לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ • וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשִׁי • וְכָל־הַקָּמִים עָלַי
לְרָעָה • מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם • וּמָלְקַל מַחֲשָׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיֶנְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשֶׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעֲנֵנִי : יְהִיו לְרִצּוֹן אֱמֶרֶי־פִי • וְהַגִּיוֹן
לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו •
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

בשבת אומר שליח צבור

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ • וְכָל־צִבְאָם : וַיְכַל אֱלֹהִים בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה • וַיִּשְׁבֹּת בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר
עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ • כִּי בּוֹ שָׁבַת
מְכַל־מְלַאכְתּוֹ • אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת :

ואומר שליח צבור

בְּרוּךְ אַתָּה יי • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי

And for all these mercies, may thy name, O our King ! be continually praised, and highly exalted for ever and ever : and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth, praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation and our help for ever, O beneficent God ! Blessed art thou, O Lord ! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy—unto us and all thy people Israel ; and bless us, even all of us together, O our Father ! with the light of thy countenance ; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God, the law, and with it life, love, and benevolence ; righteousness and mercy ; blessing and peace : and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord ! who blessest thy people Israel with peace, Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name : grant it for thy right-hand, grant it for thy law : grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand, and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

If on the sabbath, the Reader says the following, before Kaddish.

Genesis ii. 1-4.

“And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made : And God blessed the seventh day, and sanctified it : because he thereon rested from all his work, which he created and made.”

The Reader then says,

Blessed art thou, O Lord, our God ! and God of our fathers : the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob ; the great God,

ערבית של סכות

יא

יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל • הַגָּבוֹר • וְהַנּוֹרָא • אֵל עֲלִיּוֹן •
 קוֹנֵה בְרַחְמֵי שָׁמַיִם וָאָרֶץ : מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְּרוֹ • מַחֲיֵה מֵתִים
 בְּמֵאֲמָרוֹ • הָאֵל הַקָּדוֹשׁ • שְׁאִין כָּמָהוּ • הַמְּנִיחַ לַעֲמוֹ בַּשַּׁבָּת
 קָדְשׁוֹ • כִּי כִס רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם • לִפְנֵי גַעְבוֹר בִּירְאָה וּפַחַד •
 וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכָל-יוֹם תָּמִיד • מַעֲיִן הַבְּרָכוֹת וְרַב הַהוֹדָאוֹת •
 לְאֶדְרוֹן הַשְּׁלוֹם • מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת • וּמִבְּרַךְ הַשְּׁבִיעִי • וּמְנִיחַ בַּקִּדְשָׁה
 לַעַם מִדְּשָׁנֵי עֲנָג • זָכַר לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • רָצָה נָא בְּמִנוּחָתָנוּ • קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ •
 שִׁים חֻלְקָנוּ בְּתוֹרָתְךָ • שִׁבְעָנוּ מְטוֹבָךְ • שִׁמַּח נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ •
 וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת • וְהִנְחִילָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
 שַׁבַּת קִדְשֶׁךָ • וְיִגְוְחוּ בָּהּ כָּל-יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי שְׁמֶךָ • בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ • מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת :

ואומר קדיש תתקבל

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדָּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-כְרָא כְרַעוּתָהּ •
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ • וְיַצְמַח פּוֹרְקָנָהּ • וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ • בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן • וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב וְאֲמָרוּ
 אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לַעֲלָם לַעֲלָמֵי עֲלָמָא יִתְבָּרַךְ : וְיִשְׁתַּבַּח
 וְיִתְפָּאָר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
 דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא : לַעֲיֵלָא מִן כָּל-בְּרַכָּתָא • שִׁירְתָּא •
 תְּשַׁבַּחְתָּא • וְנִחְמַתָּא • דְּאֲמִירָן בְּעֶלְמָא • וְאֲמָרוּ אָמֵן :
 תִּתְקַבַּל צְלוֹתָהוֹן וּבְעוֹתָהוֹן דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • קֳדָם אֲבוּהוֹן
 דְּבִשְׁמַיָּא • וְאֲמָרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא • חַיִּים • וְשָׁבַע • וְיִשׁוּעָה • וְנִחְמָא
 וְשִׁיזָבָא • וְרַפּוּאָה • וְנִגְאָלָה • וְסְלִיחָה • וּבִפְרָה • וְרוּחַ • וְהַצְלָה •
 לָנוּ • וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְאֲמָרוּ אָמֵן :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחְמֵי • יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ • וְעַל
 כָּל-יִשְׂרָאֵל • וְאֲמָרוּ אָמֵן :

mighty and tremendous ; the most high God ! who in his mercy created heaven and earth. He was the shield of our ancestors with his word ; he reviveth the dead at his command : he is **THE HOLY** God ! For there is none like unto him, who granteth rest unto his people on his holy sabbath ; for delighting in them, he was pleased to grant them rest : we therefore will worship him with reverential awe, and will continually praise his name daily, according to the form of blessings and the abundance of thanksgivings due to the Lord of peace ; who sanctifieth the sabbath, and blesseth the seventh day ; and in holiness granteth rest to his people enjoying the richest delights, as a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments : and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness : rejoice our souls with thy salvation : and purify our hearts to serve thee in truth : and cause us, O Lord, our God ! to inherit thy holy sabbath with love and delight : and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord ! who sanctifiest the sabbath.

Then say, Kaddish Tithkabbal.

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will ; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel : speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

Read.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Cong.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father, who is in heaven ; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel ; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy bestow peace on us, and on all Israel ; and say ye, Amen.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד • שִׁמְחֵתִי בְּאִמְרִים לִי • בֵּית יי נִלְךָ׃
 עֲמֻדוֹת הָיוּ רִגְלֵינוּ • בְּשַׁעְרֶיךָ יְרוּשָׁלַם׃ יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה
 בְּעִיר שְׁחָבְרָה־לָּהּ יַחְדּוֹ׃ שָׁשָׂם עָלוּ שְׂבָטִים שְׂבִטִיָּה • עֲדוֹת
 לְיִשְׂרָאֵל • לְהוֹדוֹת לֵישָׁם יי׃ כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ בְּסָאוֹת לְמִשְׁפָּט •
 בְּסָאוֹת לְבֵית דָּוִד׃ שָׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם • יִשְׁלִיו אֶהְיֶיךָ׃ יְהִי־
 שְׁלוֹם בְּחִילְךָ • שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ׃ לְמַעַן אַחֵי וְרַעֵי • אֲדַבְּרָה־נָּא
 שְׁלוֹם בְּךָ׃ לְמַעַן בֵּית יי אֱלֹהֵינוּ • אֲבַקֶּשֶׁה טוֹב לְךָ׃

ואומר קדיש יהא שלמא רבא • וברכו׃

עֲלִינוּ לְשִׁבְחָ לְאֲדוֹן הַכֹּל • לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית׃ שְׁלֹא
 עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת • וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה׃ שְׁלֹא
 שָׂם חֻלְקָנוּ בָּהֶם • וְגִזְרֵלָנוּ כְּכָל־הַמוֹנֵם׃ שֶׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לַהֶבֶל
 וְרִיק • וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ׃ וְאַנְחָנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
 מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּרוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא׃ שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם • וְיוֹסֵד
 אֶרֶץ • וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים •
 הוּא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין עוֹד אַחֵר׃ אֲמַת מַלְכֵנוּ • וְאַפֶּס זוּלָּתוֹ׃ בְּכַתוֹב
 בַּתּוֹרָה • וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשָּׁבָת אֵל לְבַבְךָ • כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
 בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד׃

יְגַדֵּל אֱלֹהִים חֵיוֹ וְיִשְׁתַּבַּח • נִמְצָא וְאֵין עֵת אֵל מְצִיאֹתוֹ׃ אַחֵד
 וְאֵין יַחִיד בְּיַחֲדוֹ • נִעְלָם וְגַם אֵין סוּף לְאַחַדוֹתוֹ׃ אֵין לוֹ דְמוּת
 הַגּוֹף וְאֵינוֹ גּוֹף • לֹא נִעְרוֹךְ אֵלָיו קִדְשָׁתוֹ׃ קִדְמוֹן לְכָל־דְּבָר
 אֲשֶׁר נִבְרָא • רֵאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ׃ הֵנוּ אֲדוֹן עוֹלָם
 לְכָל־נוֹצֵר • יוֹרֵה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ׃ שִׁפְעַ נְבוֹאָתוֹ נָתַנוּ • אֶל־אֲנָשֵׁי
 סִגְלָתוֹ וְתַפְאֲרָתוֹ׃ לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד • נָבִיא וּמַבִּיט
 אֶל תְּמוֹנָתוֹ׃ תּוֹרַת אֲמַת נָתַן לַעֲמּוֹ אֵל • עַל יַד נְבִיאָו נֶאֱמַן בֵּיתוֹ׃
 לֹא יַחְלִיף הָאֵל וְלֹא יִמִּיר • דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָּתוֹ׃ צוּפָה וַיִּדְעַ
 סִתְּרֵנוּ • מַבִּיט לְסוּף דְּבָר בְּקִדְמוּתוֹ׃ גּוֹמֵל לְאִישׁ חִסִּיד כְּמַפְעָלוֹ •
 נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ׃ יִשְׁלַח לְקֶץ יָמִים מְשִׁיחָנוּ • לְפָדוֹת

PSALM CXXII.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—I rejoiced when they said unto me, 'Let us go into the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem ! Jerusalem ! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set ; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem ; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces ! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of Lord, our God ! will I seek thy good.

Then say, Kaddish Yehay Shelahmah, and "Bless ye the Lord."

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings ! the holy and blessed One ! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth : the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him : as it is written in the law, "Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath, there is none else."

1. Extolled be the living God, and praised be he ; he exists ; but his existence is not bounded by time. 2. He is ONE, but there is no unity like unto his unity ; he is incomprehensible, and also his unity is unending. 3. He has no material form, he is incorporeal, and we cannot compare his holiness to aught that is. 4. He existed before all things that are created ; he is the first, but there is no beginning to his existence. 5. Behold ! he is the Lord of the world ; and through all the creation evinceth his mighty power and dominion. 6. The inspiration of his prophecy did he bestow on men of his peculiar and glorious people. 7. There never arose a prophet in Israel like unto Moses, who beheld God's similitude. 8. A true law hath God given to his people by the hand of his prophet, who was faithful in his house. 9. God will never alter nor change his law for any other. 10. He beholdeth and knoweth all our secrets ; for he vieweth the end of a thing at its commencement. 11. He rewardeth the pious man according to his work : and punisheth the wicked according to his wickedness. 12. At the end of days will he send our anointed, to redeem those who hope for the accomplishment

קרוש ליל סכות

מַחְבֵּי קֶץ יִשְׁוּעָתוֹ : מֵתִים יַחִיה אֵל בְּרַב חֲסָדוֹ • בְּרוּךְ עֲרֵי עַד
שֵׁם תִּהְלָתוֹ : אֱלֹה שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה לְעֶקְרִים • הֵנָּם יְסוֹד דֵּת אֵל
וְתוֹרָתוֹ :

מֵתִים יַחִיה אֵל בְּרַב חֲסָדוֹ בְּרוּךְ עֲרֵי עַד שֵׁם תִּהְלָתוֹ :

בצאתו מבית הכנסת אומר

” נַחֲנִי בְּצִדְקָתְךָ לְמַעַן שְׁוֹרְרִי • הַיֵּשֶׁר לְפָנַי דִּרְכְּךָ :

קרוש ליל סכות

בשבת מתחילין כאן

יוֹם הַיְשָׁשִׁי וַיָּכֻלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ • וְכָל-צָבָאָם : וַיָּבֵל אֱלֹהִים בְּיוֹם
הַשְּׁבִיעִי • מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה • וַיִּשְׁבֶּת בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל-
מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי • וַיְקַדֵּשׁ
אֹתוֹ • כִּי בּוֹ שָׁבֶת מְכַל-מְלֹאכְתּוֹ • אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת :

אם חל פסח בחול • מתחילין כאן

סִבְרֵי מִרְגָּן • בְּרוּךְ אַתָּה ” אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא פְרִי
הַגֶּפֶן : בְּרוּךְ אַתָּה ” אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מְכַל-
עַם • וְרוֹמְמָנוּ מְכַל-לְשׁוֹן • וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו • וַתִּתֵּן-לָנוּ ” אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה • (בשבת שְׁבֹתוֹת לְמִנוּחָהּ ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה • חֲגִים
וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן (בשבת אֶת יוֹם הַמָּנוּחַ הַזֶּה • ו) אֶת יוֹם חַג הַסְּכּוֹת •
הַזֶּה • אֶת יוֹם טוֹב מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה • זְמַן שִׂמְחָתָנוּ •
בְּאַהֲבָה מְקַרָּא קֹדֶשׁ • זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרָיִם : כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ
קִדְּשָׁת מְכַל-הָעַמִּים • (בשבת וְשִׁבְתוֹת) וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ • (בְּאַהֲבָה

* בשמיני עצרת את יום שמיני חג עצרת :

of his salvation. 13. God in his great mercy will revive the dead : blessed be his glorious name, praised for evermore. These are the thirteen fundamental articles of our faith, they are the foundation of the decree of God and his law.

God in his great mercy will revive the dead : blessed be his glorious name, praised for evermore.

When going out of the Synagogue, say,

“Lead me, O Lord ! in thy righteousness, because of my enemies : make thy way straight before me.”

K I D D U S H

FOR

S U C C O T H .

If on the sabbath, begin here :

“The sixth day, and the heavens and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made : and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and sanctified it : because he thereon rested from all his work which he created and made.”

On the other days of the week, begin here :

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God ! Sovereign of the universe ; who hast chosen us from among all nations, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments ; and with love hast thou given us, O Lord, our God ! [IF ON THE SABBATH, SAY, Sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals, and seasons for gladness : even [ON SABBATH, SAY, this day of rest, and] this day of the Feast of 'Tabernacles,'^b and this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing : a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt ; for thou hast chosen and sanctified us above all people : and thy [ON SABBATH, SAY, Sabbaths, and] holy festivals hast

^b ON THE LAST DAYS, SAY, This Eighth Day of Solemn Assembly.

קדוש ליל סכות

וּבְרָצוֹן • בְּשִׂמְחָה וּבְשִׁשׁוֹן הִנְחַלְתָּנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְקַדֵּשׁ
הַשָּׁבֶת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִנִּים :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצּוֹתָיו •
וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֵּכָה :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֶׁהַחֲיָנוּ וְקִיָּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ
לְזֶמֶן הַזֶּה : גַּם בְּלֵיל שְׁנֵי צִדִּיק לְאוֹמְרוֹ :

בְּמוֹצָאֵי שַׁבַּת יֹאמַר

סִבְרֵי מֶרְנֵן • בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא פְּרִי
הַגֶּפֶן : בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ
מִכָּל־עַם • וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל־לָשׁוֹן • וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצּוֹתָיו • וַתִּתֵּן־לָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ • בְּאַהֲבָה • מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה • חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׁשׁוֹן •
אֶת יוֹם חַג הַסִּכּוֹת הַזֶּה • אֶת יוֹם טוֹב מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה • זְמַן
שִׂמְחָתָנוּ • בְּאַהֲבָה מְקַרָּא קֹדֶשׁ • זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם • כִּי בָנוּ
בְּחֶרֶת • וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים • וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁךָ בְּשִׂמְחָה
וּבְשִׁשׁוֹן הִנְחַלְתָּנוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִנִּים :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ :
בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל •
וּבֵין אֹר לְחֹשֶׁךְ • וּבֵין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים • וּבֵין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשָּׁתַּי
יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה • בֵּין קֹדֶשׁ שַׁבָּת לְקֹדֶשׁ יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּתָ • וְאֶת
יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשָׁתַי יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַקִּבְּשָׁתָ • וְהַבְּדִלָּתָ וְהַקִּבְּשָׁתָ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתֶּךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ
לְקֹדֶשׁ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֶׁהַחֲיָנוּ וְקִיָּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ
לְזֶמֶן הַזֶּה :

בְּרוּךְ אַתָּה יי • אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצּוֹתָיו •
וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֵּכָה :

לְעוֹלָם בְּיוֹם שְׁנֵי שַׁל סִכּוֹת יֹאמַר שֶׁהַחֲיָנוּ קוֹרֵם לֵשֵׁב בַּסֵּכָה : בְּרַכַּת הַמּוֹזֵן תִּמְצֵא
בַּחֲלֹק א' בַּדָּף קכ"ד וַחֲלֹק ה' בַּדָּף כ"ח :

thou caused us to inherit with [ON SABBATH, SAY, love and favour,] joy and gladness. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest [ON SABBATH, SAY, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to dwell in booths.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive; sustained us, and brought us to enjoy this season.

(This must also be said on the Second Night.)

If the feast happens at the conclusion of the sabbath, the following form is used:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe; who hast chosen us from among all people, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments, and with love hast thou given us, O Lord, our God! solemn days for joy, festivals, and seasons for gladness: even this day of the Feast of Tabernacles, and this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing, a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt: for thou hast chosen, and sanctified us above all people: and thy holy festivals hast thou caused us to inherit with joy and gladness. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest Israel, and the seasons.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness; between Israel and other nations! and between the seventh day and the six days of labour. Thou hast also made a distinction between the holiness of the Sabbath and the sacredness of the festival; and sanctified the seventh day above the six days of labour; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service. Blessed art thou, O Lord! who makest a distinction between holy and holy.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to dwell in booths.

On the second day, say always the blessing, "Who hast preserved," &c., before "Commanded us to dwell," &c. The Grace after Meat can be found in vol. i. p. 125, and vol. v. p. 29.

ב ק ש ו ת

שְׁחַר אֲבִיקְשָׁךְ • צוּרִי וּמִשְׁגְּבִי • אֶעְרוּךְ לִפְנֶיךָ • שְׁחַרִי וְגַם
עַרְבִי : לִפְנֵי גְדֻלָּתְךָ • אֶעֱמִד וְאֶתְבַּהֵל • כִּי עֵינֶךָ תִּרְאֶה • כָּל־
מַחְשְׁבוֹת לִבִּי : שְׁחִי מִהֲזֶה אֲשֶׁר יוּכַל • הַלֵּב וְהַלְשׁוֹן • לַעֲשׂוֹת
וּמִה־לִּחְי • רוּחִי בְּתוֹךְ קִרְבִּי : שְׁחִי הִנֵּה לְךָ תִּיטֵב • זְמִירַת
אֲנוּשׁ עַל כֵּן • אֲוֹדְךָ בְּעוֹד תִּהְיֶה • נִשְׁמַת אֵלֶיךָ כִּי : שְׁחִי

יְדִיד נֶפֶשׁ אֵב הַרְחָמֵן • מִשׁוּךְ עֲבָדְךָ אֶל רְצוֹנְךָ • יְרוּיָן עֲבָדְךָ
כְּמוֹ אֵיל • יִשְׁתַּחֲוֶה מוֹל הַרְרֶךָ • כִּי יַעֲרֵב לוֹ יְדִירוֹתְךָ • מִנְּפֶת
צוּף וְכָל־טַעַם :

הָ רוּר נָאָה זִיו הָעוֹלָם • נִפְשִׁי חוֹלֵת אֶהְבֶּתְךָ • אֲנָא אֵל נָא
רָפֵא נָא לָהּ • בְּהִרְאוּרָהּ לָהּ נָעַם זִינְךָ • אֲזִי תִתְחַזֵּק וְתִתְרַפֵּא
וְהִי־תִהְיֶה לְךָ שְׁפַחַת עוֹלָם :

וְ תִיק יִהְיֶה רַחֲמֶיךָ • וְחוּסָה עַל עַם אֱהוּבְךָ • כִּי זֶה בְּמֶה
נִבְסוּף נִבְסַף לְרְאוּרָהּ בְּתַפְאֲרַת עֲזֶךָ • אֲנָא אֵלִי חֲמִדַת לִבִּי •
חֻשָּׁה־נָא וְלֹא תִתְעַלֵּם :

הָ גָלַה־נָא וּפְרוּשׁ חֲכִיב • עָלִי אֶת סִבַּת שְׁלוֹמְךָ • תִּאִיר אֶרֶץ
מִכְבוֹדְךָ • נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ • מִהֵרָ אֲהוּב כִּי בָא מוֹעֵד • וְחֲנֻנוּ
כִּימֵי עוֹלָם :

שחרית לחג הסוכות

הנכנס לבית הכנסת אומר

וְאֲנִי בְּרַב חֲסִדֶּךָ אֲבֹא בֵיתְךָ • אֲשַׁתַּחֲוֶה אֶל הַיָּבֵל קִרְשְׁךָ
בִּירְאָתְךָ :

אֵלֶי • נִשְׁמָה שְׁנֵת־תִּבִּי טְהוֹרָה • אֶתָּה בְּרִאֲתָה • אֶתָּה יִצְרָתָה •
אֶתָּה נִפְחָתָה בִּי • וְאֶתָּה מְשֻׁמְרָה בְּקִרְבִּי • וְאֶתָּה עֲתִיד לִטְלֶה
מִמֶּנִּי • וְלִהְיוֹרָה בִּי לְעֲתִיד לְבֹא : כָּל־זֶמֶן שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקִרְבִּי •

P E T I T I O N S .

EARLY I will seek thee, my Rock and Refuge ! Before thee will I pray at morning both and even. *Early, &c.* Before thy greatness I stand, chained by veneration ; for thy eye beholdeth every thought of my heart. *Early, &c.* What is it that the heart and tongue can do ? what strength is there in the spirit that in me dwelleth ? *Early, &c.* Yet to thee is pleasing the humble song of man ; therefore will I thank thee, O my God, whilst the soul, thy gift, within me dwelleth. *Early, &c.*

Beloved of my soul, merciful Father ! draw thy servant unto the performance of thy will ; swift as the roebuck will I, thy servant, run to bow me low before thy glory ; for dearer far, and sweeter, is thy love to me than all dainties and sweetest honey.

Glorious One ! the world's Splendour ! love-sick for thee is my soul ; O God ! do thou kindly heal her, by showing her the pleasantness of thy splendour ; then will she be strengthened and healed quickly, and willingly be thy handmaid for everlasting.

Powerful One ! let thy mercies be moved, and shield the people, thy beloved ; for long is the time since it longed to behold the glory of thy might ! therefore thou, O my God ! my heart's desire ! hasten now, and hide not thyself from our prayer.

Adored One ! let thy glory now appear, and spread over me the pavilion of thy peace ; let the earth refulgent be of thy majesty, that we may be glad and rejoiced in thee. Hasten, loved One, for the time has come, and be gracious unto us, as of old !

M O R N I N G S E R V I C E

FOR THE

F E A S T O F T A B E R N A C L E S .

On entering the synagogue bow towards the Ark, and say the following :

“ IN the greatness of thy benevolence will I enter thy house ; in reverence of thee will I bow down towards the temple of thy holiness.”

My God ! the soul which thou hast given me is pure ; thou hast created, formed, and breathed it into me ; thou preservest it within me : wilt hereafter take it from me, and restore it unto me in futurity. Whilst my soul continueth within me, I do acknowledge before thee, O Lord, my God ! and God of my fathers, that thou art the Sovereign of all

מורה אני לפניה יי אלהי ואלהי אבותי • שאתה הוא רבון כל-
המעשים • מושל בכל-הבריות • ארון כל-הנשמות • ברוך אתה
יי • המחזיר נשמות לפגרים מתים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • הנותן לשכוי בינה להבחין
בין יום ובין לילה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • פוקח עורים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • מתיר אסורים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • זוקף כפופים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • מלביש ערומים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • רוקע הארץ על המים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • המכין מצעדי גבר :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • שעשה לי כל-צרכי :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • אוזר ישראל בגבורה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • עוטר ישראל בתפארה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • שלא עשני גוי :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • שלא עשני עבד :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • שלא עשני אשה :

(נשים אומרות) ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • שעשני כרצוני :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם • המעביר שינה מעינינו •

ותנומה מעפעפינו :

ויהי רצון מלפניה יי אלהינו ואלהי אבותינו • שתרגילנו

בתורה • ותדביקנו במצותיה • ואל תביאנו לידי חטא • ולא

לידי עברה • ולא לידי נסיון • ולא לידי בזיון • ותרחיקנו מיצר

הרע • ותדביקנו ביצר הטוב • ותגנו לחן • ולחסד • ולרחמים •

בעיניה ובעיני כל-רואינו וגמלנו חסדים טובים • ברוך אתה יי •

גומל חסדים טובים לעמו ישראל :

works, Ruler of all creatures, and Lord of all souls ! Blessed art thou, O Lord, who restorest the souls unto the bodies of the dead.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who givest to the cock knowledge to distinguish between day and night.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who openest the eyes of the blind.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who settest at liberty those who are bound.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who raisest those who are bowed down.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who clothest the naked.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who expandest the earth above the waters.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who ordainest the steps of man.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who providest for all my wants.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who girdest Israel with might.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who crownest Israel with glory.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast not made me a heathen.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe : who hast not made me a slave.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast not made me a woman.

[THE WOMEN SAY, Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast made me according to thy will.]

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who removest sleep from our eyes, and slumber from our eyelids.

And may it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, to cause us to walk in thy law, and to adhere to thy precepts ; and lead us not into the power of sin, transgression, temptation, nor contempt ; and remove from us every evil imagination, and cause us to adhere to the good. O grant us grace, favour, and mercy, in thy sight, and in the sight of all that behold us, and bestow gracious favours on us. Blessed art thou, O Lord ! who bestowest gracious favours on thy people Israel.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שֶׁתְּצִלֵּנוּ הַיּוֹם •
וּבְכָל-יּוֹם וַיּוֹם • מַעֲזֵי פָנִים • וּמַעֲזוֹת פָּנִים • מֵאֲדַע רָע • מֵיִצָּר רָע •
מִחֶבֶר רָע • מִשָּׁכֵן רָע • מִפְּגַע רָע • מִמַּעֲזֵן הָרָע • וּמִלְּשׁוֹן הָרָע •
מִמְּלִשִּׁינוֹת • מִמַּעֲדוֹת שִׁקָּר • מִשִּׁנְאֹת הַבְּרִיּוֹת • מִמַּעֲלִילָה • מִמִּיתָה
מִשָּׁנָה • מִחֲלִים רָעִים • מִמַּקְרִים רָעִים • מִדִּין קָשָׁה • וּמִבְּעַל דִּין
קָשָׁה • בֵּין שֶׁהוּא בֵּין בְּרִית • וּבֵין שֶׁאִינוּ בֵּין בְּרִית • וּמִדִּינָה שֶׁל גְּהֵינִם •
בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו •
וּצִוָּנוּ עַל דְּבָרֵי תוֹרָה :

וְהִעֲרַבְנָא יי אֱלֹהֵינוּ אֶת דְּבָרֵי תוֹרָתְךָ • בְּפִינוּ וּבְכַפֵּיּוֹת עֲמֻךְ
בֵּית יִשְׂרָאֵל • וְנִהְיָה אֲנַחְנוּ • וְצֹאצְאֵינוּ • וְצֹאצְאֵי צֹאצְאֵינוּ • כְּלָנוּ
יְיָדְעֵי שְׁמֶךָ • וְלוֹמְדֵי תוֹרָתְךָ לְשִׁמָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְּלַמֵּד
תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-
הָעַמִּים • וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • נוֹתֵן הַתּוֹרָה •
וַיְדַבֵּר יי אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר : דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בָּנָיו לֵאמֹר : כֹּה
תִּבְרְכוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל • אָמֹר לָהֶם : יִבְרַכְךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי •
פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֹךְ : יִשָּׂא יי • פָּנָיו אֵלֶיךָ • וַיִּשֶׂם לָךְ שְׁלוֹם : וַיִּשְׁמוּ
אֶת-שְׁמֵי עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל • וְאֲנִי אֲבָרְכֶם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • זָכְרָנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ • וּפָקְדָנוּ
בְּפָקִידֹת יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדָם • וְזָכַר-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
אֶהְבֵּת הַקְּדָמוֹנִים • אֲבָרְהָם יִצְחָק וַיִּשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ • אֶת הַבְּרִית •
וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׂבוּעָה • שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר
הַמֹּרִיָּה • וְאֶת הָעֵקֶדָה שֶׁעָקַר אֶת יִצְחָק בָּנוּ עַל גְּבֵי הַמִּזְבֵּחַ •
בְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ :

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה • וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת-אַבְרָהָם • וַיֹּאמֶר
אֵלָיו אֲבָרְהָם וַיֹּאמֶר הִנְנִי : וַיֹּאמֶר קַח-נָא אֶת-בְּנֶךָ אֶת-יִחִידְךָ
אֲשֶׁר-אֶהְבֵּת אֶת-יִצְחָק • וְלֶךְ-לָךְ אֶל-אֶרֶץ הַמֹּרִיָּה • וְהַעֲלֵהוּ שָׁם

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, to deliver us on this and every other day from hardened and impudent faces ; from a bad man, from evil imagination, from an evil associate, from an evil neighbour, from evil occurrences, from an evil eye, from an evil tongue, and from slander ; from false witnesses, from the enmity of mankind, from evil machination, from unnatural death, from evil diseases, from evil accidents, from an oppressive law suit, and an implacable opponent, whether he be, or not, a son of the covenant ; also deliver us from the punishment of hell.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast sanctified us with thy commandments, and hast commanded us concerning the words of the law.

We beseech thee, O Lord, our God ! to make the words of thy law pleasant in our mouths, and in the mouths of thy people, the house of Israel ; so that we, our offspring, and even our remotest descendants, may all know thy name, and study thy law for its own sake. Blessed art thou, O Lord ! who teachest the law to thy people Israel.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast chosen us from all nations, and hast given us thy law. Blessed art thou, O Lord ! the giver of the law.

Numbers vi. 22.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto Aaron, and unto his sons, saying, Thus shall ye bless the children of Israel, saying unto them—"The Lord bless and preserve thee, the Lord let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee ; the Lord turn his countenance towards thee, and give thee peace." And they shall put my name on the children of Israel, and I will bless them.

Our God, and God of our ancestors ! O remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy from the ancient heaven of heavens ; and remember unto us, O Lord, our God ! the love of thy ancient servants, Abraham, Isaac, and Israel ; and the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our ancestor Abraham, on mount Moriah, and the act of binding his son Isaac, and placing him upon the altar, as it is written in thy law.

Genesis xxii. 1—20.

And it came to pass after those things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham ! and he said, Behold, here am I. And he said, Take now thy son, thy only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains, which I will tell thee of. And Abraham rose

לְעֹלָה עַל־אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהִי: וַיִּשָּׁבְם אַבְרָהָם בְּבֶקֶר
וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ: וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נַעֲרָיו אֹתוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ:
וַיִּבְקַע עֲצֵי עֹלָה: וַיָּקֶם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים:
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו: וַיֵּרָא אֶת־הַמָּקוֹם מִרְחוֹק:
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו: שְׁבוּ לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמֹר: וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר
נִלְכָּה עַד־כֹּה: וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם: וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־
עֲצֵי הָעֹלָה: וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ: וַיִּקַּח בִּידוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־
הַמֶּאֱכָלֹת: וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו: וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִי
וַיֹּאמֶר אָבִי: וַיֹּאמֶר הֲנִנִי בְנִי: וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֲצִים: וְאֵיזָה
הַשֶּׁה לְעֹלָה: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם: אֱלֹהִים יִרְאֶה־לוֹ הַשֶּׁה לְעֹלָה בְנִי:
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו: וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים:
וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֶךְ אֶת־הָעֲצִים: וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק
בְּנוֹ: וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ: מִמָּעַל לָעֲצִים: וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־
יָדוֹ: וַיִּקַּח אֶת־הַמֶּאֱכָלֹת לִשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ: וַיִּקְרָא אֵלָיו מֵלֶאֱךָ:
מִן־הַשָּׁמַיִם: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אַבְרָהָם: וַיֹּאמֶר הֲנִנִי: וַיֹּאמֶר אֵל
תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנֶּעֱר וְאֶל־תַּעֲשׂ לוֹ מְאוּמָה: כִּי עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי
יִרְאֶה אֱלֹהִים אֶתָּה: וְלֹא חֲשַׁכְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידֶךָ מִפָּנַי: וַיִּשָּׂא
אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו: וַיֵּרָא וְהִנֵּה־אֵיל: אַחֵר נֶאֱחָז בְּסִבְךָ בְּקִרְנָיו:
וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ: וַיִּקְרָא
אַבְרָהָם שְׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא: יִרְאֶה: אֲשֶׁר יֹאמַר הַיּוֹם: בְּהָר יִירְאֶה:
וַיִּקְרָא מֵלֶאֱךָ: אֶל־אַבְרָהָם: שְׁנֵית מִן־הַשָּׁמַיִם: וַיֹּאמֶר
כִּי נִשְׁבַּעְתִּי נָא־סִי: כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה: וְלֹא
חֲשַׁכְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידֶךָ: כִּי־בָרַךְ אַבְרָהָם וְהִרְבָּה אַרְבָּה אֶת־
זֶרְעוֹ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם: וּכְחוֹל אֲשֶׁר עַל־שִׁפְתֵי הַיָּם וַיִּרֶשׁ זֶרְעוֹ אֶת־
שָׂעֵר אֵיבּוֹ: וְהַתְּבָרַכוּ בְּזֶרְעוֹ כָּל־גּוֹי הָאָרֶץ: עַקְבֹּב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ
בְּקוֹלִי: וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו: וַיִּקְמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר
שָׁבַע: וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בְּבְאֵר שָׁבַע:

up early in the morning, saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac, his son; and clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide you here with the ass and I and the lad will go yonder, and we will worship, and return again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son; and he took the fire in his hand, and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham, his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt-offering: so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of: and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and placed him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham! and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou any thing unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only one, from me. And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him, a ram^{*} caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place *Adonai Yireh*; as it is said to this day, In the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven, the second time, and said, By myself have I sworn, saith the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only one; that I will greatly bless thee, and exceedingly multiply thy seed, as the stars of heaven, and as the sand which is upon the sea-shore; and thy seed shall possess the gate of their enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba: and Abraham dwelt at Beer-sheba.

Sovereign of the universe! as he (Abraham) suppressed his tenderness to perform thy will with an upright heart, so we beseech thee, let thy mercy suppress thy anger; and let thy tender mercy prevail over thy attribute of strict justice; and conduct thyself towards us, O Lord, our

* Or, a ram after he had been caught, &c.

רבונו של עולם • כמו שכבש רחמי לעשות רצונה
 בלבב שלם • בן יכבשו רחמיך את בעסה • ויגולו רחמיך על
 מדותיך • ותתנהג עמנו • אלהינו • במדת החסד ובמדת
 הרחמים • ותכנס-לנו לפנינו משורת הדין • ובטובך הגדול
 ישוב חרון אפך מעמך • ומעירך • ומארצך • ומנחלתך • וקיס-לנו
 • אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך • על ידי משה עבדך •
 באמור • וזכרתי את בריתי יעקב • ואף את בריתי יצחק • ואף
 את בריתי אברהם אזכר • והארץ אזכר • ונאמר • ואף גם זאת
 בהיותם בארץ איביהם • לא מאסתיים ולא געלתים לבלתם •
 להפר בריתי אתם • כי אני • אלהיהם • ונאמר • וזכרתי להם
 ברית ראשנים • אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים לעיני הגוים •
 להיות להם לאלהים • אני • ונאמר • ושב • אלהיך את שבותך
 ורחמך • ושב וקבצך מכל-העמים • אשר הפיצך • אלהיך
 שמה • אם יהיה נדחך בקצה השמים • משם יקבצך • אלהיך •
 ומשם יקחה • והביאך • אלהיך • אל הארץ אשר ירשו אבותיך
 וירשתה • והיטבך והרבך מאבותיך • ונאמר • • חננו לך קונו •
 היה זרעם לבקרים • אף ישועתנו בעת צרה • ונאמר • ועת צרה
 היא ליעקב • וממנה יושע • ונאמר • בכל-צרתם לו צר • ומלאך
 פניו הושיעם • באהבתו ובחמלתו הוא גאלם • וינטלם וינשאים
 כל-ימי עולם • ונאמר • מי אל כמוך נשא עון ועבר על פשע
 לשארית נחלתו • לא החזיק לעד אפו • כי חפץ חסד הוא •
 ישוב ירחמינו • יכבוש עונותינו • ותשליך במצולות ים כל-
 חטאתם • וכל-חטאתינו • וכל-חטאת עמך בית ישראל • במקום
 שלא יזכרו ולא יפקדו • ולא יעלו על לב לעולם • תתן אמת
 ליעקב • חסד לאברהם • אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם •
 ונאמר • והביאותים אלהר קדשי • ושמתים בבית תפילתי •
 עולתיהם וזבחייהם לרצון על מזבחי • כי ביתי בית תפלה יקרא
 לכל-העמים •

God ! with the attribute of mercy, and the attribute of benevolence : and judge us not according to the rigorous line of strict justice ; and in thy great goodness avert the heat of thy anger from thy people, thy city, thy land, and thy heritage : and confirm unto us, O Lord, our God ! the word of which thou hast assured us in thy law,¹ through thy servant Moses : as it is said, “ And I will remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham, will I remember, and the land will I also remember.” And it is said,^m “ And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them to destroy them utterly, and to break my covenant with them : for I am the Lord their God.” And it is said,^a “ But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the sight of the nations, that I might be their God : I am the Lord !” And it is said,^o “ The Lord thy God will bring thee back out of captivity, and have compassion upon thee, and gather thee from all the nations whither the Lord thy God hath scattered thee. If any of thine be driven out unto the remotest climes under the heaven, from thence will the Lord thy God gather thee, and from thence will he take thee. And the Lord, thy God, will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it : and he will do thee good, and multiply thee, more than thy fathers.” And it is said,^p “ O Lord, be gracious unto us, we have waited for thee : be thou our strength every morning, our salvation also in the time of distress.” And it is said,^q “ It is even a time of trouble unto Jacob, but he shall be saved out of it.” And it is said,^r “ In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them : in his love, and in his pity, he redeemed them and he bore them, and carried them all the days of old.” And it is said,^s “ Who is omnipotent, like unto thee, pardoning iniquity, and forgiving transgression, to the residue of his heritage ? He retaineth not his anger for ever because he delighteth in mercy. He will again have compassion on us ; he will suppress our iniquities ; yea, thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.” And all our sins, and all the sins of thy people, the house of Israel, thou wilt cast into a place, where they shall not be remembered, nor visited, nor thought of for ever. “ Thou wilt show faithfulness to Jacob, and mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our ancestors, in the days of old.” And it is said,^t “ And I will bring them unto my holy mountain, and I will make them rejoice in my house of prayer ; their burnt-offerings, and their sacrifices, shall be accepted on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all nations.”

¹ Levit. xxvi. 42.^m Ibid. 44.^a Ibid. 45.^o Deut. xxx. 3, &c.^p Isa. xxxiii. 2.^q Jer. xxx. 7.^r Isa. lxiii. 9.^s Micah, vii. 18—20.^t Isa. lvi. 7.

אלו דברים שאין להם שעור · הפאה · והבכורים · והראיון ·
וגמילות חסדים · ותלמוד תורה · אלו דברים שאדם עושה
אותם · אוכל פירותיהם בעולם הזה · והקרן קיימת לו לעולם
הבא · ואלו הן · כבוד אב ואם · וגמילות חסדים · ובקור חולים ·
והכנסת אורחים · והשכמת בית הכנסת · והבאת שלום בין
אדם לחברו · ובין איש לאשתו · ותלמוד תורה כנגד כלם ·
לעולם יהא אדם ירא שמים בסתר ובגלוי · ומודה על האמת ·
ודובר אמת בלבבו · וישכם ויאמר :

רבון העולמים ואדני האדנים · לא על צדקתינו אנחנו
מפילים תחנונינו לפניך · כי על רחמיך הרבים · אדני שמעה
אדני סלחה אדני הקשיבה · ועשה אל תאחר · למענך אלהי
כי שמך נקרא · על עירך ועל עמך · מה אנו · מה חיינו · מה
חסדנו · מה צדקותינו · מה ישועתנו · מה כחנו · מה גבורתנו ·
מה נאמר לפניך · אלהינו ואלהי אבותינו · הלא הגבורים
כאין לפניך · ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים
כבלי השכל · כי רב מעשינו תהו · וימי חיינו הקל לפניך · ומותר
האדם מן הבהמה אין · כי הכל הקל · לבר הנשמה הטהורה ·
שהיא עתידה לתן דין וחשבון לפני כסא כבודך · וכל הגוים
כאין נגדך · שנאמר · הן גוים כמר מדלי וכשחק מאוננים
נחשבו · הן איים כדק יטול · אבל אנחנו עמך בני בריה · בני
אברהם אברהם שנשבעת לו בהר המריה · זרע יצחק עקרה ·
שנעקד על גבי המזבח · עדת יעקב בנה כבודך · שמא הבהתך
שאהבת אותו · ומשמחתך ששמחת בו · קראת שמו ישראל
וישרון :

לפיכך אנחנו חייבים להודות לך · ולשבחך · ולפארה ·
ולרוממך · ולתן שיר שבח והודיה לשמך הגדול · וחייבים אנחנו
לומר לפניך שירה בכל יום תמיד · אשרינו מה טוב חלקנו ·

These are the things which have no fixed estimation by the law ; viz. ; the corner of the field ;^u the first-fruits ; the offering on appearing at the temple, during the festivals ; acts of beneficence ; and the study of the law of God. These are the commandments, whereof the man that performeth them enjoys the fruits in this world ; but the principal remaineth to a future one ; viz. : honouring father and mother ; acts of beneficence ; nursing the sick ; entertaining strangers ; early attendance at the synagogue ; making peace between a man and his fellow-creature ; and between husband and wife. But the study of the law of God is superior to all.^w

Man should ever fear God, as well in private as in public ; confess the truth, and speak the truth as it is in his heart : let him rise early and pray—

Sovereign of the worlds ! and Lord of lords ! we presume not to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy abundant mercies. “ O Lord ! hear ; O Lord ! pardon ; O Lord ! be graciously attentive, and grant our requests ; delay not for thy own sake, O my God ! for thy city, and thy people, are called by thy name.” What are we ? What is our life ? What our goodness ? What our righteousness ? What our help ? What our power ? What our might ? What, then, shall we say in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers ? Are not the mighty ones as naught before thee ? men of renown, as if they had not existed ; wise men, as if they were without knowledge ; and the intelligent, as if void of understanding ? For the majority of our actions is emptiness, and the days of our life are but vanity in thy presence ; even the pre-eminence of man over the beast is naught, for all is vanity ; except that pure soul, which must hereafter give an account, when in judgment, before the throne of thy glory ; and all nations are as naught before thee ; as it is said,^x “ Behold the nations are as a drop from the bucket ; and as the small dust of the balance are they accounted : behold, he taketh up the isles as an atom.” But we, thy people, are the children of thy covenant : the children of Abraham, thy beloved, to whom thou didst swear on mount Moriah : the seed of Isaac, who, for thy sake was bound and laid on the altar : the congregation of Jacob, thy first-born son, whom, from the love wherewith thou didst love him, and the joy wherewith thou didst rejoice in him, thou hast called Israel and Jeshurun.

We, therefore, are in duty bound to give thanks unto thee : to praise, glorify, and extol thee ; and to offer song, praise, and thanksgiving unto thy great name : we are also in duty bound to repeat daily and continually a song of praise, O, happy are we ! How goodly is our portion ! How pleasant is our lot ! How beautiful is our inheritance ! O, happy are

^u Which was to be left for the use of the poor during harvest.

^w Because, through this man is taught all his duties.

^x Isaiah xl. 15.

מִדֵּ-נָעִים גּוֹרְלָנוּ • מִדֵּ-יָפָה מָאד יְרוּשָׁתָנוּ • אֲשֶׁרֵינוּ כְּשֶׁאֲנוּ
מִשְׁכִּימִים וּמַעְרִיבִים בְּבֵתִי כְּנִסְיוֹת וּבְבֵתִי מִדְּרִשׁוֹת • וּמִיַּחֲרִים
שְׁמךְ בְּכָל-יוֹם תָּמִיד • אֹמְרִים פְּעָמִים בְּאַהֲבָה • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי
אֱלֹהֵינוּ יי אַחֵד : (בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

אַתָּה הוּא אַחֵר קוֹדֵם שְׁבָרַאתָ הָעוֹלָם • וְאַתָּה הוּא אַחֵר
לְאַחֵר שְׁבָרַאתָ הָעוֹלָם • אַתָּה הוּא אֵל בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא
אֵל בְּעוֹלָם הַבָּא • אַתָּה הוּא וּשְׁנוּתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ • קִדְּשׁ שְׁמֶךָ
בְּעוֹלָמְךָ • עַל עַם מְקֻדָּשִׁי שְׁמֶךָ • וּבִישׁוּעַתְךָ תָּרִים וְתִגְבֶּיהָ קִרְנָנוּ •
וְתוֹשִׁיעֵנו בְּקֻרֹב לְמַעַן שְׁמֶךָ • בְּרוּךְ הַמְּקֻדָּשׁ שְׁמֶךָ בָּרְבִים :

אַתָּה הוּא אֲדֹנֵי הָאֱלֹהִים • בְּשָׁמַיִם מִמָּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת •
בְּשָׁמַי הַשָּׁמַיִם הָעֲלִיוֹנִים וְהַתַּחְתּוֹנִים • אַתָּה הוּא רֹאשׁוֹן
וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן • וּמִבְּלָעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים • קִבֵּץ נְפֻצוֹת קִוְיָךְ
מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ • יִבְּרוּ וְיִדְּעוּ כָּל-בָּאֵי עוֹלָם • כִּי אַתָּה הוּא
הָאֱלֹהִים לְבִדְךָ עֲלִיּוֹן לְכָל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ אַתָּה עֹשֶׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם
וְאֶת הָאָרֶץ • אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל-אֲשֶׁר בָּם : וּמִי בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ
בְּעֲלִיוֹנִים וּבַתַּחְתּוֹנִים • שִׁיאֲמַר לְךָ מִה-תַּעֲשֶׂה וּמִה-תִּפְעַל : אָבִינוּ
שֶׁבְּשָׁמַיִם עֹשֶׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד • בַּעֲבוּר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר
וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עֲלֵינוּ • וּקְיָם-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהַבְּטַחְתָּנוּ
עַל יְדֵי צַפְנִיָּה חוֹזֶה • כְּאֹמֹר • בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֲתָכֶם • וּבָעֵת
קִבְּצִי אֲתָכֶם • כִּי אַתָּן אֲתָכֶם לְשֵׁם וְלִתְהִלָּה בְּכָל עַמֵּי הָאָרֶץ •
בְּשׁוּבִי אֶת שְׁבוּתֵיכֶם לְעִינֵיכֶם • אָמֵר יי :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שֶׁתִּרְחַם עֲלֵינוּ •
וְתִמְחֹל לָנוּ אֶת כָּל-חַטָּאתֵינוּ • וְתִכַּפֶּר-לָנוּ אֶת כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ •
וְתִמְחֹל וְתִסְלַח לְכָל-פֶּשְׁעֵינוּ • וְשִׁיבָנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה
בְּיָמֵינוּ • וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ קֶרְבֵּן הַתָּמִיד שִׁיכַפֵּר בְּעַדָּנוּ • כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ
עֲלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ • עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ • כְּאֹמֹר :

וַיִּדְבֹּר יי אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : צוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם •

we, that we attend early in the morning, and also late in the evening in the synagogues, and in the houses where the law is studied ; proclaiming the UNITY of thy name, with fervent love, by repeating daily, “ Hear, O Israel ! the Lord, our God, is the only eternal Being ! ” (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.)

Thou wast the same, before thou didst create the world ; and thou art the same after thou didst create the world ; thou art God in this world, and thou art God in the future ; thou art immutable ! thy years have no end. Sanctify thy name in thy world, through a people that sanctify thy name ; and through thy salvation, exalt and raise on high our horn of salvation ; and save thou us speedily for thy name’s sake. Blessed art thou who sanctifiest thy name before the whole world.

Thou art the Lord, who art God in heaven above, and on the earth beneath ; in the highest heavens ; both among the highest and the lowest ; thou art the first, and thou art the last, and besides thee there is no God. O gather the dispersions of those who hope in thee, from the four corners of the earth ; that the whole world may know, and acknowledge, that thou alone art God ! exalted above all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them ; and who, among all the works of thy hands, either in the uppermost or nethermost parts, can say unto thee, what doest thou ? or, what workest thou ? Our Father, who art in heaven, we beseech thee to act charitably and graciously towards us, for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, by which we are called ; and confirm unto us, O Lord, our God ! the word which thou hast assured us of, through the means of Zephaniah, thy prophet, as it is said, ^v “ At that time I will bring you again ; and at that time when I assemble you, I will appoint you for a name, and a praise among all the people of the earth : when I bring back your captives before your eyes, saith the Lord.”

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our ancestors, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions, and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us : as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses ; as it is said

Numbers xxviii. 1-11.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices con-

^v Zeph. iii. 20.

אֶת־קִרְבָּנִי לַחֲמִי לְאִשִּׁי רֵיחַ נִיחֹחִי • תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי
בְּמוֹעָדוֹ : וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לִי • כְּבָשִׂים
בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם • שְׁנַיִם לַיּוֹם עֲלֶה תָּמִיד : אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד
תַּעֲשֶׂה בִּבְקָר • וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם : וְעִשִּׂירִית
הָאִיפָה סֶלֶת לְמִנְחָה • בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֶּתִית רְבִיעֵת הַהֵינָן : עֲלֹת
תָּמִיד • הָעִשִּׂיָּה בְּהַר סִינִי • לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לִי : וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת
הַהֵינָן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד • בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּךָ נִסְךְ שֶׁכַּר לִי : וְאֵת הַכֶּבֶשׂ
הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם • כְּמִנְחַת הַבִּקֹּר וּבְנִסְכּוֹ תַעֲשֶׂה • אִשָּׁה
רֵיחַ נִיחֹחַ לִי :

בשבת

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָּשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם • וּשְׁנֵי עִשְׂרֹנִים
סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ : עֲלֹת שַׁבַּת בְּשַׁבָּתוֹ • עַל־עֲלֹת
הַתָּמִיד וְנִסְכָּה :

ער כאן

אֵתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת קִטְרֹת
הַסַּמִּים • בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קָיָם • כְּאֲשֶׁר צִוִּיתָ אוֹתָם עַל
יַד מֹשֶׁה נְבִיאָךְ • כְּכָתוּב בַּתּוֹרָתְךָ : וַיֹּאמֶר יי אֶל מֹשֶׁה קַח לָךְ
סַמִּים • נֹטֶף • וּשְׁחָלֵת וְחִלְבָּנָה סַמִּים וּלְבָנָה זָכָה • בַּד בְּבַד יִהְיֶה :
וְעִשִּׂיתָ אֹתָהּ קִטְרֹת • רִקְחַ מַעֲשֶׂה רוֹקַח • מִמֶּלֶךְ טָהוֹר קֹדֶשׁ :
וּשְׁחַקֵּת מִמֶּנָּה הָדָק • וְנִתְתָּה מִמֶּנָּה לְפָנֶי הָעֵדֻת בְּאֶהֱל מוֹעֵד •
אֲשֶׁר אֲנִיעַד לָךְ שִׁמָּה • קֹדֶשׁ קֹדָשִׁים תִּהְיֶה לָכֶם : וְנֹאמַר • וְהִקְטִיר
עָלָיו אֶהְרֹן קִטְרֹת סַמִּים • בִּבְקָר בִּבְקָר בְּהִיטִיבוֹ אֶת הַנִּרְתָּ
יִקְטִירָנָה : וּבִהְעֵלֶת אֶהְרֹן אֶת־הַנִּרְתָּ בֵּין הָעֶרְבָּיִם יִקְטִירָנָה •
קִטְרֹת תָּמִיד לְפָנֶי יי לְדֹרֹתֵיכֶם :

תָּנוּ רַבָּנָן • פֶּטוּם הַקִּטְרֹת בִּיצֵר • שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וּשְׁשִׁים וּשְׁמֹנֶה
מָנִים הָיוּ־בָהּ : שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וּשְׁשִׁים וּחֲמִשָּׁה כְּמִנְיֵן יָמוֹת
הַחֹמֶר : וּשְׁלִשָּׁה מָנִים יִתְּרִים שִׁמָּהֶם מְכַנִּים כִּהְיוּ גְדוֹל מְלֵא

sumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord: two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even.^z And the tenth part of an ephah^a of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin^b of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

On the Sabbath, add as follows:

And on the sabbath-day, two lambs of the first year without blemish, and two tenth parts (of an ephah) of fine flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.

Till here.

Thou art the Lord, our God! before whom our ancestors burnt incense, whilst the holy temple was standing, as thou didst command them through Moses thy prophet, as it is written in thy law,^c “And the Lord said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices with pure frankincense: of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of an apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony of the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy.” And it is said,^d “And Aaron shall burn thereon (on the altar) incense of spices every morning; when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it. And when Aaron lighteth the lamps at even, he shall burn incense upon it; a perpetual burning of incense before the Lord throughout your generations.”

Talmud, Treatise Cherithoth, p. 6.

The rabbins have taught how the mixture of the perfume of incense was made: it contained three hundred and sixty-eight manehs.^e Three hundred and sixty-five of which were according to the number of days of the solar year;^f and of the three remaining manehs, the high priest

^z Heb., between the evenings.

^a A certain measure.

^b A certain measure.

^c Exodus xxx. 34-36.

^d Exodus xxx. 7, 8.

^e A maneh contained one hundred shekels.

^f A maneh for each day; one half was burnt in the morning, and the other at even.

חֲפָנָיו בַּיּוֹם הַכִּפְּרִים • וּמַחְזִירֵם לַמַּכְתָּשֶׁת בְּעֶרְבַּיּוֹם הַכִּפְּרִים •
 כְּדֵי לָקִים מִצּוֹת דָּקָה מִן הַדָּקָה • וְאַחֵר עֲשֶׂה סְמָנִים הַיּוֹדֵה •
 וְאֵלּוּ הֵן • הַצָּרִי • וְהַצֶּפֶרֶן • וְהַחֲלֻכָּה • וְהַלְבוּנָה • מִשְׁקַל
 שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנָה • מִזֶּרֶם • וּקְצִיעָה • וְשִׁבּוֹלֶת-גִּרְדֵּי • וּבִרְכָּם •
 מִשְׁקַל שִׁשָּׁה עֶשְׂרִי • שִׁשָּׁה עֶשְׂרִי מָנָה • קֶשֶׁט שְׁנַיִם עֶשְׂרִי •
 קְלוּפָה שְׁלֹשָׁה • קִנְמוֹן תְּשַׁע • בְּרִית בְּרִישִׁינָה תְּשַׁע קֶבֶץ • יֵין
 קִפְרִיסִין • סֵאִין תְּלָתָא וּקֶבֶץ תְּלָתָא • וְאִם לֹא מָצָא יֵין קִפְרִיסִין •
 מִבֵּיא חֲמֵר חִיזֵר עֲתִיק • מֶלַח סְדוּמִית רְבַע הֶקֶב • מַעֲלָה עֶשֶׂן
 כָּל-שֶׁהוּא • רַבִּי נָתַן הַבְּבִלִי אוֹמֵר • אֵף מִכַּפֶּת הַיֶּרֶדֶן כָּל-שֶׁהוּא •
 אִם נָתַן-כֶּה דְּבִשׁ פֶּסְלָה • וְאִם חֲסֵר אַחַת מִכָּל-סְמָנֶיהָ • חַיֵּב
 מִיָּתָה :

רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר • הַצָּרִי אֵינוֹ אֵלָּא שָׂרָף הַנוֹטֵף
 מִעֲצֵי הַקֶּטֶף • בְּרִית בְּרִישִׁינָה לָמָּה הִיא בָּאָה • כְּדֵי לִיְפוּרָת
 בָּהּ אֶת הַצֶּפֶרֶן כְּדֵי שֶׁתֵּהֵא נָאָה • יֵין קִפְרִיסִין לָמָּה הוּא בָּא • כְּדֵי
 לִשְׂרוֹת בּוֹ אֶת הַצֶּפֶרֶן כְּדֵי שֶׁתֵּהֵא עֲזָה • וְהֵלֵא מִי רַגְלִים יָפִין לָהּ •
 אֵלָּא שְׂאִין מִכְּנִיסִין מִי רַגְלִים בַּמִּקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד •
 וְעֶרְכָּה לֵי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשֵׁנִים
 קֹדֶמְנִיּוֹת :

אֲבִי הוּא מְסַדֵּר סֵדֶר הַמַּעֲרָכָה • מִשְׁמָא דְגִמְרָא • וְאֵלֶּכָּא דְאֵבָא
 שְׂאוּל • מַעֲרָכָה גְדוֹלָה • קוֹדֶמֶת לַמַּעֲרָכָה שְׁנִיָּה שֶׁל קְטָרֶת •
 וּמַעֲרָכָה שְׁנִיָּה שֶׁל קְטָרֶת • קוֹדֶמֶת לְסִדּוּר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים •
 וְסִדּוּר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים • קוֹדֶם לְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי • וְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ
 הַפְּנִימִי • קוֹדֶם לְהִטְבַּת חֲמֵשׁ גִּירוֹת • וְהִטְבַּת חֲמֵשׁ גִּירוֹת • קוֹדֶמֶת
 לְדִם הַתָּמִיד • וְדִם הַתָּמִיד • קוֹדֶם לְהִטְבַּת שְׁתֵּי גִירוֹת • וְהִטְבַּת
 שְׁתֵּי גִירוֹת • קוֹדֶמֶת לְקְטָרֶת • וּקְטָרֶת • קוֹדֶמֶת לְאַבְרִים • וְאַבְרִים •
 קוֹדֶמֶת לְמִנְחָה • וּמִנְחָה • קוֹדֶמֶת לְחִבִּיתִין • וְחִבִּיתִין • קוֹדֶמֶת
 לְנֶסֶךְ • וְנֶסֶךְ • קוֹדֶמֶת לְמוֹסָפִין • וּמוֹסָפִין • קוֹדֶמֶת לְבִזְיָכִין :

was to take his hands full, on the day of atonement: these were again put into the mortar on the eve of the day of atonement, to perform the commandment, "take of the finest beaten incense." It was composed of eleven sorts of spices; viz. balm, onycha,⁵ galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz. seventy manehs: myrrh, cassia, spike-nard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rhind of an odoriferous tree,^b three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs;ⁱ wine of capers, (or Cyprus) three seahs,^k and three kabs; and if Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it: salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of a herb called maaleh ashan, a small quantity. Rabbi Nathan, the Babylonian said, Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profane; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death.

Rabbi Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. And for what purpose did they use the soap of Carsina? to refine the onycha, (or cloves), that it might have a handsome appearance: and for what purpose was the wine of Cyprus brought? to soak the cloves, (or onycha), therein, that it might become hard: and though another substance was also proper for the purpose, yet was it not used, because it was not decent to bring it into the temple.—"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in ancient days, and as in former years."

Abayyeh disposed the order of the daily service in the temple, as appointed by the Talmudists; and according to the opinion of Abba Saül. The great order preceded the second order of the incense: and the second order of incense preceded the ranging of the two pieces of wood upon the altar; and the ranging of the two pieces of wood preceded the removal of the ashes from the inner altar; and the removal of the ashes from the inner altar, preceded the dressing of the five lamps of the candlestick;^l and the dressing of the five lamps, preceded the sprinkling of the blood of the continual offering; and the sprinkling of the blood of the continual offering, preceded the dressing of the two lamps; and the dressing of the two lamps preceded the burning of incense; and the incense preceded the offering of the members of the sacrifice; and the offering of the members, preceded the meat-offering; and the meat-offering, preceded the baked meat-offering;^m and the baked meat-offering, preceded the drink-offerings; and the drink-offerings, preceded the additionalⁿ offerings; and the additional offerings, preceded the two

⁵ Or cloves.

^b At present unknown to us.

ⁱ A cab contained the sixth part of a seah.

^k A seah contained about two gallons, one pint, and one solid inch of corn measure.

^l See Exod. xxx. 7.

^m Of the high priest. Lev. vi. 15.

ⁿ Of the sabbath and festivals. Numb. xxviii. 29, &c. and xxix.

וּבְזִיכִין • קוֹדֶמִין לְתַמִּיד שֶׁל בֵּין הָעֲרֵבִים : שְׁנֵאֲמַר • וְעֵרָךְ עָלֶיָּה
הָעֵלָה • וְהַקְטִיר עָלֶיָּה חֲלָבֵי הַשְּׁלָמִים • עָלֶיָּה הַשְּׁלֵם כָּל-הַקֶּרְבָּנוֹת
כָּלֶם :

אֲנֵא בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינָךְ • תַּתִּיר צְרוּרָה : קִבֵּל רֶנַּת עַמְּךָ •
שִׁנְּבֵנו טְהַרְנוּ נוֹרָא : נָא גְבוּר • דּוֹרְשֵׁי יְחִוּדְךָ • כְּבַבְתָּ שְׁמֵרִם :
בָּרַכְס טְהַרִם • רַחֲמֵי צִדְקָתְךָ • תַּמִּיד גָּמְלִם : חֲסִין קְדוֹשׁ • בָּרַב
טוֹבְךָ • נִהַל עֲדָתְךָ : יַחֲדִיד גִּאֵה • לַעֲמֶךָ פָּנָה • זִוְכְּרִי קִדְשָׁתְךָ :
שְׁוַעַתְנוּ קִבֵּל • וְשִׁמְעַע צַעֲקָתְנוּ • יוֹדַע תַּעֲלָמוֹת :

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים • אַתָּה צוּיַתְנוּ לְהַקְרִיב קֶרֶבֶן הַתַּמִּיד בְּמוֹעֲדוֹ •
וְלִהְיוֹת כְּהֹנִים בְּעַבְדָּתְס • וְלוֹיִם בְּדוּכָנָס • וְיִשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדָס •
וְעַתָּה בְּעֻנּוֹתֵינוּ חָרַב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ • וּבִטֹּל הַתַּמִּיד • וְאִין לָנוּ לֹא
כֹּהֵן בְּעַבְדָּתוֹ • וְלֹא לוֹי בְּדוּכָנוּ • וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדוֹ • וְאַתָּה
אֲמַרְתָּ וּנְשַׁלְמָה פָּרִים שְׁפָתֵינוּ • לֶכֶן יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֶיךָ • אֱלֹהֵינוּ
וְאַלֵּהִי אֲבוֹתֵינוּ • שִׁיְהֵא שִׁיחַ שְׁפָתוֹתֵינוּ חָשׁוּב וּמִקְבֵּל וּמִרְצָה
לִפְנֶיךָ • כִּאֲלוֹ הַקֶּרְבָּנוֹ קֶרֶבֶן הַתַּמִּיד בְּמוֹעֲדוֹ • וְעַמְּדָנוּ עַל
מַעֲמָדוֹ : וְנֹאֲמַר • וְשַׁחַט אֶתְּךָ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לִפְנֵי •
וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת דָּמָו עַל הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב : וְנֹאֲמַר • זֹאת
הַתּוֹרָה לָעֵלָה • לַמִּנְחָה וְלַחֲטָאֵת • וְלֶאֱשֶׁם • וְלַמְלוֹאִים וְלִזְבַּח
הַשְּׁלָמִים :

אֵיזָהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זִבְחִים קֶדְשֵׁי קֶדְשִׁים • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן פֶּר
וְשַׁעִיר שֶׁל יוֹם הַכִּפָּרִים • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן וּקְבוּל דָּמָן בְּכִלֵּי שָׁרֵת
בְּצִפּוֹן • וְדָמָן טַעוֹן הִזִּיהַ עַל בֵּין הַבָּדִים • וְעַל הַפְּרָכֶת וְעַל מִזְבַּח
הַזָּהָב • מִתְּנָה אַחַת מֵהֶן מַעֲבָכָת : שְׁיָרֵי הַדָּם הִיָּה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד
מַעֲרָבֵי שֶׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן • וְאִם לֹא נָתַן לֹא עָבַב :

פָּרִים הַנִּשְׂרָפִין • וְשַׁעִירִים הַנִּשְׂרָפִין • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן • וּקְבוּל
דָּמָן בְּכִלֵּי שָׁרֵת בְּצִפּוֹן • וְדָמָן טַעוֹן הִזִּיהַ עַל הַפְּרָכֶת • וְעַל מִזְבֵּחַ

spoons^o of frankincense ; and the two spoons of frankincense, preceded the continual evening-offering ; as it is said, “ And he shall lay the burnt-offering in order upon it, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings ;” i. e. he shall therewith finish all the offerings of the day.

O Lord ! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people ; exalt and purify us, O thou who art tremendous ! O, most powerful God ! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy ! guide thy congregate people with thy abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries. O Thou ! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever !

Sovereign of the universe ! thou didst command us to offer the daily sacrifice in its appointed time ; and that the priests should officiate in their proper service, and the Levites at their desk, and the Israelites in their station. But, at present, on account of our sins, the temple is laid waste, and the daily sacrifice hath ceased ; for we have neither an officiating priest, nor a Levite on the desk, or an Israelite at his station. But thou hast said, that the prayers of our lips shall be accepted as the offering of steers.^p Therefore, let it be acceptable before thee, O Lord, our God ! and God of our ancestors, that the prayers of our lips may be accounted, accepted, and esteemed before thee, as if we had offered the daily sacrifice in its appointed time, and had stood in our station. And it is said,^q “ And he shall kill it at the foot of the altar, northward, before the Lord ; and the priests, Aaron’s sons, shall sprinkle its blood round about the altar.” And it is said,^r “ This is the law of the burnt-offering, of the meat-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the dedication, and of the sacrifice of the peace-offerings.

Mishna Treatise Zebachim, chap. 5.

Which are the places where the offerings were slaughtered ? The most holy of them were slain on the north side ; the bull and the he-goat for the day of atonement, were slain on the north side ; the blood thereof was received in the vessels of service on the north side ; their blood required sprinkling, between the staves, upon the veil, and the golden altar. One sprinkling omitted, impeded the atonement ; the remaining blood the priest poured on the bottom of the outer altar, on the west side thereof ; if omitted, the atonement was not impeded.

^o Two spoons full of frankincense were put by the shew-bread every sabbath.

^p Hosea xiv. 2.

^q Lev. i. 11.

^r Lev. vii. 37.

הזהב • מתנה אחת מהן מעבבת : שירי הדם היה שופך על
יסוד מערבי של מזבח החיצון • ואם לא נתן לא עקב : אלו ואלו
נשרפין בבית הדרשן :

חטאת הצבור והיחיד • אלו הן חטאת הצבור • שעירי ראשי
חדשים ושל מועדות • שחיתתן בצפון • וקבול דמן בכלי שרת
בצפון • ודמן טעון ארבע מתנות על ארבע קרנות • כיצד עלה
בבבש • ופנה לסובב • ובא לא לקרן דרומית מזרחית • מזרחית
צפונית • צפונית מערבית • מערבית דרומית • שירי הדם היה
שופך על יסוד הדרומי • ונאכלין לפניו מן הקלעים לזכרי כהנה
בכל-מאכל • ליום ולילה עד חצות : העולה קדש קדשים •
שחיתתה בצפון וקבול דמה בכלי שרת בצפון • ודמה טעון שתי
מתנות שהן ארבע • וטעונה הפשט • ונתוח • וכליל לאשים :
זבחי שלמי צבור ואשמות • אלו הן אשמות • אשם גולות •
אשם מעילות • אשם שפחה חרופה • אשם נזיר • אשם מצורע •
אשם תלוי • שחיתתן בצפון • וקבול דמן בכלי שרת בצפון •
ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע • ונאכלין לפניו מן הקלעים
לזכרי כהנה • בכל-מאכל • ליום ולילה עד חצות : התודה ואיל
נזיר קדשים קלים שחיתתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון שתי
מתנות שהן ארבע • ונאכלין בכל-העיר • לכל-אדם בכל-מאכל •
ליום ולילה עד-חצות : המורם מהם כיוצא בהם • אלא שהמורם
נאכל לכהנים • לנשיהם • ולבניהם • ולעבדיהם : שלמים קדשים
קלים שחיתתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון שתי מתנות שהן
ארבע • ונאכלין בכל-העיר לכל-אדם • בכל-מאכל • לשני ימים
ולילה אחר : המורם מהם כיוצא בהם • אלא שהמורם נאכל
לכהנים • לנשיהם • ולבניהם • ולעבדיהם : הבכור • והמעשר •
והפסח • קדשים קלים • שחיתתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון
מתנה אחת • ובלבד שיתן כנגד היסוד : שינה באכילתו • הבכור

The bulls and the he-goats, which were wholly burnt, were slaughtered on the north side, and their blood was there received in the vessels of service. Their blood also required sprinkling upon the veil and the golden altar: one sprinkling omitted, impeded the atonement. The remaining blood was poured on the bottom of the outer altar on the west side thereof; if omitted, the atonement was not impeded. These, as well as the preceding offerings, were burnt in the repository of ashes.

The sin-offerings of the whole congregation, as well as an individual: these are the sin-offerings of the whole congregation—the he-goats of the new moon, as also of the other festivals—were slaughtered on the north, and their blood was received in the vessels of service there; and their blood required four sprinklings on the four horns of the outer altar. It was performed after this manner:—the priest went up the ascent, and turned towards the circuit, and came to the south-east corner, then to the north-east, so on to the north-west, and from thence to the south-west; the remaining blood was poured out at the south side of the bottom of the outer altar; these were eaten only by the males of the priesthood, within the hangings of the court, dressed after any manner, for that day only, until midnight. The burnt-offering is one of the most holy: it was slain on the north; and its blood was there received in the vessels of service; the blood required two sprinklings, and it was so sprinkled as to produce four—it was necessary to flay and dismember it, and to consume it totally by fire. The peace-offerings of the whole congregation, and the trespass-offerings;—these are the trespass-offerings—the trespass-offering for theft—the trespass-offering for appropriating sanctified things to his own use—for carnally knowing a betrothed handmaid—the trespass-offering brought by the Nazarite for defiling himself with a dead body—the leper—and for a doubtful sin:—these were slaughtered on the north side, and the blood was there received in the vessels of service: the blood required two sprinklings, which produced four: these were eaten only within the hangings by the males of the priesthood, dressed after any manner, for that day only until midnight.

The thanksgiving-offering, and the ram of the Nazarite, were sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood also required two sprinklings, which produced four; they might be eaten in any part of the city, by any person, dressed after any manner, the whole of that day until midnight. With the portion of them which appertaineth to the priests, the same was observed, save only that it was to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants, Peace-offerings are also sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood required two sprinklings, which produced four: they might be eaten in any part of the city by any person, dressed after any manner, for two days and one night; the portion thereof which appertaineth to the priests, was like the rest, save only, that it was

נֹאכַל לְכֹהֲנִים • וְהַמַּעֲשֶׂה לְכָל-אָדָם : וְנֹאכְלִין בְּכָל-הָעִיר בְּכָל-
מִאֲכָל • לְשָׁנֵי יָמִים וְלֵילָה אֶחָד : הַפֶּסַח אֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא בַּלֵּילָה •
וְאֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא עַד חֲצוֹת • וְאֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא לְמָנוּיָיו • וְאֵינוֹ
נֹאכַל אֶלָּא צֹלִי :

רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר • בִּשְׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה מִדּוֹת • הַתּוֹרָה נִדְרָשָׁת :
א מִקֵּל וְחֹמֶר : ב מִגִּזְרָה שְׁוֵה : ג מִבְּנִין אָב וּכְתוּב אֶחָד •
מִבְּנִין אָב וּשְׁנֵי כְּתוּבִים : ד מִכָּלֵל וּפְרָט : ה מִפְּרָט וּכָלֵל : ו
כָּלֵל וּפְרָט וּכָלֵל • אִי אֶתָּה דָּן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט : ז מִכָּלֵל שֶׁהוּא
צָרִיךְ לִפְרָט • וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לְכָלֵל : ח וְכָל-דָּבָר שֶׁהִיא
בְּכָלֵל • וְיֵצֵא מִן הַכָּלֵל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד • עַל עֲצָמוֹ יֵצֵא • אֶלָּא
לְלַמֵּד עַל הַכָּלֵל בָּלוּ יֵצֵא : ט וְכָל-דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וְיֵצֵא
לְטַעוֹן טַעוֹן אֶחָד שֶׁהוּא כְּעֵנֵינוּ • יֵצֵא לְהַקֵּל וְלֹא לְהַחמִיר : י
וְכָל-דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וְיֵצֵא לְטַעוֹן טַעוֹן אֶחָד שֶׁלֹּא כְּעֵנֵינוּ • יֵצֵא
לְהַקֵּל וּלְהַחמִיר : יא וְכָל-דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וְיֵצֵא לְדוֹן בְּדָבָר
הַחֲדָשׁ • אִי אֶתָּה יָכוֹל לְהַחזִירוֹ לְכָלֵל • עַד שִׁיחְזִירֵנוּ הַכְּתוּב
לְכָלֵל בְּפִרוּשׁ : יב וְדָבָר הַלָּמֵד מֵעֵנֵינוּ • וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוּפוֹ :
יג וְכֵן שְׁנֵי כְּתוּבִים הַמְּכַחֲשִׁים זֶה אֶת זֶה • עַד שִׁיבֹא הַכְּתוּב
הַשְּׁלִישִׁי וַיְבָרֵעַ בֵּינֵיהֶם :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ • וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שִׁיבֵנָה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ • וְהֵן חֲלַקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ לַעֲשׂוֹת רָצוֹןךָ :

ואומר קדיש דרבנן :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדָּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְּרַעוּתָהּ •
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ • וַיַּצְמַח פְּוִרְקָנָהּ • וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ • בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן • וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב • וְאָמְרוּ
אָמֵן :

יְהִא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לַעֲלֵם לַעֲלֵמֵי עֲלָמָא יִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח

to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants. The first-born, the tithes of beast, and the paschal lamb, were sacred in a less degree: they might be killed in any part of the court; and their blood required only one sprinkling, but it must be sprinkled towards the bottom of the altar: there was a distinction in the eating of them; for the first-born was eaten by the priests only, and the tithe by all persons; they were also eaten in any part of the city, dressed after any manner, for two days and one night. The paschal lamb was to be eaten at night only, but not later than midnight: neither was it to be eaten but by those that were numbered and appointed for it; nor was it to be eaten dressed in any other manner than roasted.

Rabbi Ishmael says, that the law is to be expounded by thirteen rules: viz., 1. By inferences, from minor to major: and the reverse from major to minor. 2. A decision deduced from an agreement, or similarity of phrases in texts. 3. From the principal constitution contained in one verse, and from the principal constitution deduced from two verses. 4. From comparing a general description with its specified particular. 5. From a particular text, followed by a general one. 6. Precepts treated of, first in general, and then in particular, and again in general, thou must not adjudge, but according to the tenor of the particular specification. 7. From a general description that requires a particular, specific text to explain it; and from a particular text that requires a general one. 8. Whatever was comprehended under a general description, and is afterwards particularly excepted therefrom, in order to teach us something concerning it: the exception is not given for its own sake only, but also affects the whole general term. 9. And whatever was included in a general description and is afterwards excepted, to prove an argument similar to its subject: tends to alleviate, but does not aggravate. 10. And whatever was included in a general description, and is afterwards excepted to prove an argument not similar to its subject: serves both to alleviate and aggravate. 11. And every thing included in a general description, and afterwards excepted, to determine a new matter, cannot be restored to the general term, unless it be by being expressly mentioned in the text. 12. And whatever is deduced from the subject itself; and a thing deduced from the end of the text. 13. And thus, when two texts contradict each other, we cannot determine the sense until a third is produced, which reconciles them.

Let it be acceptable before thee, O Lord, our God! and God of our ancestors, that the holy temple may be speedily rebuilt in our days; and let our portion be in thy law, that we may be able to do thy will.

The Reader, or a mourner, then says, Kaddish Derabbanan:

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his

וַיִּתְּפֹאֶר וַיִּתְּרוּמָם וַיִּתְּנֶשָׂא וַיִּתְּהַדֵּר וַיִּתְּעַלֶּה וַיִּתְּהַלֵּל שְׁמָה
דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל־בְּרַכָּתָא • שִׁירָתָא •
תְּשַׁבְּחָתָא • וְנִחְמָתָא • דְּאִמְרֵן בְּעִלְמָא • וְאִמְרוּ אָמֵן :

עַל יִשְׂרָאֵל • וְעַל רַבָּנָן • וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן • וְעַל כָּל־תַּלְמִידֵי
תַּלְמִידֵיהוֹן • דְּעֶסְקִין בְּאוֹרֵיתָא קְדִישָׁתָא • דִּי בְּאַתְרָא הָרִין •
וְדִי בְּכָל־אַתְר וְאַתְר • יֵהֵא לְנֶא וְלַהוֹן חֲנָא • וְחֶסְדָּא • וְרַחֲמֵי • מִן
קֳדָם מְאֵרָה שְׁמִיָּא וְאַרְעָא • וְאִמְרוּ אָמֵן :

יֵהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיָּא • חַיִּים • וְשָׁבַע • וְיִשׁוּעָה • וְנִחְמָא •
וְשִׁיזְבָּא • וְרַפּוּזָּה • וְגִאֲלָה • וְסְלִיחָה • וְכַפָּרָה • וְרוּחַ • וְהַצְלָה •
לָנוּ • וְלְכָל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו • יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ • וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל • וְאִמְרוּ אָמֵן :

הוֹדּוּ לֵי קֳרָאוּ בְּשִׁמוֹ • הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילָתּוֹ : שִׁירוּ לוֹ זִמְרוּ
לוֹ • שִׁיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קְדִישׁוֹ • יִשְׂמַח לֵב
מִבְּקָשֵׁי יי : דְּרִשׁוּ יי וְעֻזּוֹ • בִּקְשׁוּ פָּנָיו תָּמִיד : זָכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר
עָשָׂה • מִפְּתָיו וּמִשְׁפָּטֵי פִיהוּ : זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוּ • בְּנֵי־יַעֲקֹב בַּחֲרִירֵי :
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ • בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו : זָכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ • דְּבַר
צוּה לְאַלְף דּוֹר : אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם • וְשָׁבוּעָתוֹ לִיצְחָק :
וַיַּעֲמִידָהּ לַיַּעֲקֹב לַחֵק • לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם : לֵאמֹר לָךְ אֶתֵּן
אֶרֶץ־כְּנָעַן • חָבֵל נָחֳלָתְכֶם : בְּהִיּוֹתְכֶם מְתֵי מִסְפָּר • כְּמַעַט
וְגֵרִים בָּהּ : וַיִּתְּהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל גּוֹי • וּמִמַּמְלָכָה אֶל עַם אֲחֵר :
לֹא הִנִּיחַ לְאִישׁ לַעֲשֹׁקָם • וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מַלְאָכִים : אֶל־תִּגְעוּ
בְּמִשְׁיחֵי • וּבִגְבִיאי אֵל תִּרְעוּ : שִׁירוּ לֵי כָל־הָאָרֶץ • בִּשְׁרוּ מִיּוֹם־
אֶל־יוֹם יִשׁוּעָתוֹ : סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ • בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו :
כִּי גָדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד • וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל־אֱלֹהִים : כִּי כָל־
אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים • וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה : הוֹדּוּ וְהִדְר לְפָנָיו • עֻזּוֹ
וְחִדּוֹה בְּמִקְמוֹ : הָבוּ לֵי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים • הָבוּ לֵי כְבוֹד וְעֻזּוֹ :

anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel : speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

Cong.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever.

Read.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

Unto Israel, their rabbins, their disciples, and all their successors, who diligently study the holy law, who are in this, and every other place ; may there be grace, favour, and mercy, from the presence of the Lord of heaven and earth, both to them, and us ; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel ; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy bestow peace on us, and on all Israel ; and say ye, Amen.

1 Chron. xvi. 8-37.

O give thanks unto the Lord ; call on his holy name ; make known his deeds among the people. Sing, and chaunt hymns unto him : proclaim ye all his wondrous works. Glory in his holy name ; let the heart of them rejoice who seek the Lord. Seek ye the Lord, and his strength ; seek his favour evermore. Remember his miracles that he hath done, his wonders and the judgments of his mouth. O ye the seed of Israel, his servant ; the children of Jacob, his chosen people. He is the Lord our God : his judgments are in all the earth. Remember ye his covenant for ever ; the word which he commanded to a thousand generations. Which he covenanted with Abraham, and likewise his oath unto Isaac. And he confirmed the same to Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant. Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the portion of your inheritance. Whilst ye were but few in number, yea, very few, and strangers in the land. When they went from one nation to another, from one kingdom to another people, he suffered no man to oppress them : yea, he reprov'd kings for their sake, saying, Touch not my anointed, and do my prophets no harm. Let all the earth sing unto the Lord : proclaim his salvation from day to day. Declare his glory among the nations, his wonders among all people. For the Lord is great, and exalted in praise ; and he is fearful above all gods. For all the gods of the nations are idols ; but the Lord hath made the heavens. Honour and majesty are in his presence ; strength and gladness are in his place. Ascribe unto the Lord, O ye families of the nations, ascribe unto the Lord

הָבּוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ • שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לִפְנֵי • הַשְׁתַּחֲוּ לִי
 בַּהֲדַר־תְּקֹדֶשׁ : חִילוּ מִלִּפְנֵי כָל־הָאָרֶץ • אֶף תִּכּוֹן תִּבְל בֹּל
 תִּמּוּט : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ • וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי מֶלֶךְ :
 יִרְעַם הַיָּם וּמִלּוֹאוֹ • יַעֲלֶיז הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ : אִזּוּ יִרְנְנוּ עֲצֵי
 הַיַּעַר • מִלִּפְנֵי יי כִּי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ : הוֹדּוּ לִי כִּי טוֹב •
 כִּי לַעֲוֹלָם חֲכָדוּ : וַאֲמָרוּ הַיּוֹשִׁיעַנו אֱלֹהֵי יִשְׁעָנוּ • וְקִבְּצָנוּ
 וְהַצִּילָנוּ מִן הַגּוֹיִם • לַהֲוֹדוֹת לִשְׁם קֹדֶשְׁךָ • לַהֲשַׁתַּבַּח בְּתִהְלָתְךָ :
 בְּרוּךְ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם • וַיֹּאמְרוּ כָל־הָעַם
 אָמֵן • וְהִלֵּל לִי : רוֹמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַהֲרֹם רִנְלִיו •
 קְדוֹשׁ הוּא : רוֹמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַהֲרֹם קְדוֹשׁ • כִּי־קְדוֹשׁ
 יי אֱלֹהֵינוּ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית • וְהִרְבֵּה לַהֲשִׁיב
 אִפּוֹ • וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : אַתָּה יי • לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי •
 חֲסִדְךָ וְאַמְתָּךְ תִּמְיֵד יִצְרוּנִי : זְכַר־רַחֲמֶיךָ יי וְחֲסִדְךָ • כִּי מַעֲוֹלָם
 הָמָּה : תִּנּוּ עֵץ לְאֱלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גִּבּוֹתָיו • וְעָזוּ בַשִּׁחָקִים : נוֹרָא
 אֱלֹהִים מִמֶּקְדָּשְׁךָ • אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נִתֵּן עֵץ וְתַעֲצֻמוֹת לָעֵם •
 בְּרוּךְ אֱלֹהִים :

אֵל נִקְמוֹת יי • אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ : הַנִּשְׂא שִׁפְט הָאָרֶץ • הָשֵׁב
 גָּמוּל עַל גָּאִים : לִי הַיְשׁוּעָה • עַל עֲמָךְ בִּרְכָתְךָ סִלָּה : יי
 צָבָאוֹת עֲמָנוּ • מִשְׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה : יי צָבָאוֹת • אֲשֶׁר־
 אָדָם בִּטָּח בָּךְ : יי הוֹשִׁיעָה • הַמִּלֵּךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ : הוֹשִׁיעָה
 אֶת־עַמָּךְ • וּבִרְךָ אֶת נִחְלָתְךָ • וְרַעַם וּנְשֹׂאִים עַד הָעוֹלָם : נַפְשֵׁנוּ
 חֲבָתָה לִי • עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא : כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לִבֵּנוּ • כִּי בִשְׁם
 קְדוֹשׁ בְּטַחֲנוּ : יְהִי חֲסִדְךָ יי עָלֵינוּ • כַּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ : הִרְאֵנוּ יי
 חֲסִדְךָ • וַיִּשְׁעָה תַתֵּן־לָנוּ : קוֹמָה עֲזָרְתָה לָנוּ • וּפָדָנוּ לְמַעַן חֲסִדְךָ :
 אֲנִכִּי יי אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶה מֵאָרֶץ מִצְרַיִם • הִרְחִיב־פִּיךָ וְאַמְלֵאֲהוּ :
 אֲשֶׁר־יִהְיֶה הָעַם שֶׁבָכָה לוֹ • אֲשֶׁר־יִהְיֶה הָעַם שֶׁיִּי אֱלֹהֵינוּ : וְאֲנִי בַחֲסִדְךָ
 בְּטַחֲתִי • יִגַּל לְבִי בַיְשׁוּעָתְךָ • אֲשִׁירָה לִי כִּי גָמַל עָלַי :

glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due unto his name; bring an offering, and come into his presence; worship the Lord in the glorious sanctuary. Let all the earth tremble before him, who hath fixed the foundations of the world, that it might not be moved. Let the heavens rejoice, and the earth be glad: and they shall say among the nations, the Lord reigneth. Let the sea, and its full domains roar; let the field, and all that is therein, rejoice. Then shall the trees of the wood shout, because of the presence of the Lord, when he cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord, for he is good: because his mercy endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us from the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the name of the Lord God of Israel for ever and ever: and all the people said, Amen, and praised the Lord. “Ex-
 tol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. O Lord! withhold not thy tender mercies from me: let thy loving-kindness and thy truth preserve me continually. O Lord remember thy tender mercies, and thy loving-kindness, for they have been of old. Ascribe ye power unto God; his excellency is over Israel; and his strength in the skies. O God! thou art tremendous from thy holy residence. O God of Israel! thou art he who givest strength and power unto thy people: blessed be God.”

“O God of vengeance, Lord! O God of vengeance, shine forth! Exalt thyself, O Judge of the earth; render a retribution to the proud. Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing be upon thy people. Selah. The Lord of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts! happy is the man that trusteth in thee. O Lord, save us! answer us, O King! when we call. O save thy people, and bless thy inheritance: and guide and exalt them for ever. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For our hearts shall rejoice in him; because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord! be upon us, according as we hope in thee. O Lord! show us thy mercy, and grant us thy salvation. Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt: declare thy wants, and I will satisfy them. Happy the people who are thus favoured! happy the people whose God is the Lord! And as I have trusted in thy mercy, my heart shall rejoice in thy salvation. I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with me.”

* The following, till Psalm xxx, are selections from various Psalms, hence the sometimes apparent want of close connexion.

אָרומֶמֶה ייִ בִּי דְלִיתָנִי • וְלֹא־שִׂמְחָתָ אֵיבִי לִי : ייִ אֱלֹהֵי • שְׁוַעֲתִי
 אֱלֹהֵי • וְתִרְפְּאֵנִי : ייִ הִעֲלִיתָ מִן שְׂאוֹל נַפְשִׁי • חַיִּיתָנִי מִיָּרֵדִי
 בּוֹר : זָמְרוּ לַיִּי חֲסִידָיו • וְהוֹדּוּ לְזִכָּר קִדְשׁוֹ : כִּי רָגַע בְּאִפּוֹ
 חַיִּים בְּרִצּוֹנוֹ • בְּעֶרֶב יְלִין בָּכִי וּלְבַקֵּר רָנָה : וְאַנִּי אִמְרָתִי בְּשִׁלּוֹי •
 בַּל אָמוּט לְעוֹלָם : ייִ בְּרִצּוֹנָה הִעֲמִדְתָּ לְהַרְרִי עֵז • חֲסִתְרָתָה
 פָּגִיף הָיִיתִי נִבְהָל : אֱלֹהֵי ייִ אֶקְרָא • וְאַל ייִ אֶתְחַנֵּן : מַה בָּצַע
 בְּדַמִּי בְּרִדְתִּי אֶל שַׁחַת • הַיּוֹדֵךְ עֶפֶר הַיְגִיד אֲמַתְךָ : שְׁמַע ייִ
 וְחַנּוּנִי • ייִ הִיָּה עֶזְרִי לִי : הַפִּכֶת מִסְפְּרִי לְמַחֹל לִי • פִּתְחַת שָׁקִי •
 וְתִאֲזַרְנִי שִׂמְחָה : לְמַעַן יִזְמְרָה כְבוֹד וְלֹא יִדָּם • ייִ אֱלֹהֵי לְעוֹלָם
 אוֹרָה :

לְדוֹר בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת ייִ • וְכָל־קֶרְבִּי אֶת שֵׁם קִדְשׁוֹ : בָּרְכִי נַפְשִׁי
 אֶת ייִ • וְאַל תִּשְׁכַּחַי כָּל־גְּמוּלָיו : הַסֹּלֶחַ לְכָל־עֲוֹנָי • הַרְפֵּא
 לְכָל־תַּחֲלוּאֵיבִי : הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכִי • הַמַּעֲטֵרְכִי חֶסֶד וּרְחֻמִּים :
 הַמְשַׁבֵּיעַ בְּטוֹב עֲדִיךָ • תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיִכִי : עֲשֵׂה צְדָקוֹת
 ייִ • וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׂוּקִים : יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה • לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל
 עֲלִילוֹתָיו : רַחוּם וְחַנּוּן ייִ • אֶרֶךְ אֲפִים וּרְב־חֶסֶד : לֹא־לִנְצַח יָרִיב •
 וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר : לֹא בַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ • וְלֹא בְּעֲוֹנוֹתֵינוּ גָּמַל
 עָלֵינוּ : כִּי כִגְבַהַּ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ • גִּבֹּר חֲסִדוֹ עַל יִרְאָיו : בְּרַחֵק
 מִזֶּרֶח מִמַּעַרְב • הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת פִּשְׁעֵינוּ : בְּרַחֵם אֵב עַל בָּנִים •
 רַחֵם ייִ עַל יִרְאָיו : כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ • זָכוֹר כִּי־עֶפֶר אֲנִיחֵנוּ :
 אֲנוֹשׁ בַּחֲצִיר יָמָיו • כְּצִיץ הַשָּׂדֶה בֶּן יָצִיץ : כִּי רוּחַ עֲבָרָה־בוֹ
 וְאִינֵנוּ • וְלֹא יִכִּירָנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ : וְחֶסֶד ייִ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל
 יִרְאָיו • וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי בָנִים : לְשִׁמְרֵי בְרִיתוֹ • וּלְזִכְרֵי פִקְדָּיו
 לַעֲשׂוֹתָם : ייִ בְּשָׁמַיִם הַכִּין כֶּסֶּא • וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה : בָּרְכוּ
 ייִ מְלֹאכָיו • גִּבְרֵי כָח עֲשֵׂי דְבָרוֹ • לְשִׁמְעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ : בָּרְכוּ
 ייִ כָּל־צַבָּאָיו • מְשֻׁרְתָּיו עֲשֵׂי רִצּוֹנוֹ : בָּרְכוּ ייִ כָּל־מַעֲשָׂיו • כָּל־
 מַקְמוֹת מְמִשְׁלָתוֹ • בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת ייִ :

PSALM XXX.

I will extol thee, O Lord ! for thou hast lifted me up, and hast not suffered my foes to rejoice over me. O Lord, my God ! I cried unto thee, and thou hast healed me. O Lord ! thou hast brought up my soul from the grave ; thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing unto the Lord, O ye that venerate him, and give thanks to his holy name. For his anger is momentary, but in his favour is life : weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. And in my prosperity I said, I shall never be moved. Lord by thy favour thou hast made my mountain to stand strong : thou didst hide thy face, and I was troubled. I cried to thee, O Lord ! and unto thee, O Lord ! I made supplication. What avail is there in my blood, when I go down to the pit ? Shall the dust praise thee ? Shall it declare thy truth ? Hear, O Lord ! and be gracious unto me : O Lord ! be thou my help. Thou hast turned my mourning into dancing : thou hast put off my sackcloth from me, and girded me with gladness. To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee, without ceasing. O Lord, my God ! I will give thanks unto thee for ever.

PSALM CIII.

A PSALM OF DAVID.—Bless the Lord, O my soul ! and all that is within me, bless his holy name. Bless the Lord, O my soul ! and forget not any of his benefits. He it is who forgiveth all thine iniquities ; who healeth all thy diseases. Who redeemeth thy life from the grave : who crowneth thee with benevolence and mercy. Who satisfieth thy mouth with good ; so that thy youth is renewed like the eagle's. The Lord executeth righteousness and judgment in behalf of all the oppressed. He made known his ways unto Moses, his wonderful works unto the children of Israel. The Lord is merciful and gracious, long-suffering, and abundant in mercy ; he will not always contend : neither will he retain his anger for ever. He hath not dealt with us in proportion to our sins ; nor requited us according to our iniquities. For as the heaven is high above the earth, so hath his mercy been exalted towards them that fear him. As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us. As a father hath compassion on his children, so the Lord hath compassion on those who fear him. For he knoweth our frame ; he remembereth we are dust. As for man, his days are as grass ; as the blossom of the field, so doth he bloom. For the wind passeth over it, and it is not, and his place shall know him no more. But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting, to those who fear him ; and his favour unto children's children : to such as keep his covenant, and to those who remember his commandments, to do them. The Lord hath prepared his throne in the heavens ; and his kingdom ruleth over all. Bless the Lord, ye his angels, mighty in strength, obeying his word, hearkening to the voice of his commandment. Bless ye the Lord, all his hosts, ye his ministers, who execute his will. Bless the Lord, all his works, in all places of his dominion. Bless the Lord, O my soul !

בהושענא רבא מוסיף

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים • יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים : ב' פעמים

יְיָ מֶלֶךְ • יְיָ מֶלֶךְ • יְיָ מֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד ב' פעמים

וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ • בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ
אֶחָד : הוֹשִׁיעֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם
קֹדֶשׁךָ • לְהַשְׁתַּבַּח בְּתַהֲלֻתְךָ : בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם
וְעַד הָעוֹלָם • וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן הַלְלוּ-יָהּ : כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל
יָהּ הַלְלוּ-יָהּ :

לְמַנְצֵחַ מִזְמוֹר לְרֹדֶד : הַשָּׁמַיִם מִסְפָּרִים כְּבוֹד-אֵל • וּמַעֲשֵׂה
יָדָיו מִגִּיד הֶרְקִיעַ : יוֹם לַיּוֹם יִבְיַע אָמַר • וְלַיְלָה לַלַּיְלָה יִחוּהַ-
דַּעַת : אֵין אָמַר וְאֵין דְּבָרִים • כָּלִי נִשְׁמָע קוֹלִם : בְּכָל-הָאָרֶץ
יֵצֵא קוֹם וּבִקְצֵה תֵּבֵל מְלִיָּהֶם • לְשִׁמְשׁ שָׁם אֱהֵל בָּהֶם : וְהוּא
כִּחְתָּן יֵצֵא מִחֻפְתּוֹ • יִשְׁיֵשׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ אֶרֶץ : מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם
מוֹצֵאוֹ • וְתִקְוֹפָתוֹ עַל קִצּוֹתֵם • וְאֵין נִסְתָּר מִחֻפְתּוֹ : תּוֹרַת יְיָ
תְמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ • עֲדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פִּתִּי : פְּקוּדֵי
יְיָ יִשְׂרָאֵל מְשַׁמְחֵי-לֵב • מַצּוֹת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינַיִם : יִרְאֵת
יְיָ טְהוֹרָה עֹמֶדֶת לְעַד • מִשְׁפָּטֵי-יְיָ אָמַר צְדָקוֹ יַחֲדוּ :
הַנִּחְמָדִים מְזֹהֵב וּמְפֹזֵר • וּמִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנֹפֶת צוּפִים :
גַּם עֲבֹדָה נִזְהָר בָּהֶם • בְּשִׁמְרָם עֶקֶב רָב : שְׂגִיאוֹת מִי יָבִין •
מִנִּסְתָּרוֹת נִקְנִי : גַּם מִזֵּדִים חִשָּׁךְ עֲבֹדָה • אֵל יִמְשְׁלוּ-בִי אֲזִי
אֵיתָם • וְנִקְיִתִי מִפֶּשַׁע רָב : יִהְיֶה לְרָצוֹן אִמְרֵי-פִי • וְהִגִּיוֹן לְבִי
לִפְנֶיךָ • יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי :

רַנְנוּ צְדִיקִים בְּיְיָ • לְיִשְׂרָאֵל נְאוּהָ תְהַלֵּה : הוֹדוּ לַיְיָ בְּכִנּוֹר •
בְּנִבְלָ עֶשׂוֹר וּמְרוּלוֹ : שִׁירוּ-לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ • הִטִּיבוּ נֶגֶן בְּתִרְעוּעָה :
כִּי-יִשָּׁר דְּבַר יְיָ • וְכָל-מַעֲשָׂהוּ בְּאִמּוּנָה : אֱהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט •
חֲסֹד יְיָ מְלֵאָה הָאָרֶץ : בְּדִבְרֵי יְיָ שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ • וּבְרוּחַ פִּיו כָּל-
צִבְאָם : כֵּנֶם בְּנֵד מִי הָיָם • נָתַן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת : יִירָאוּ

[ON THE SEVENTH DAY, SAY.—*Reader and Congregation*.—"The Lord he is God! The Lord he is God." (Repeated.)]

Reader and Congregation.—"The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever." (Repeated.)

"And the Lord shall be king over all the earth; in that day the Lord alone shall be one, and his name shall also be one. Save us, O Lord, our God! and gather us from among the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the Lord God of Israel for ever and ever: and all the people shall say, Amen, praise ye the Lord. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Hallelujah."

PSALM XIX.

TO THE CHIEF MUSICIAN, A PSALM OF DAVID.—The heavens declare the glory of God: and the firmament sheweth the works of his hands. Day unto day uttereth speech; and night unto night sheweth knowledge. There is no speech, there are no words, their voice is not heard. But their melody extends through all the earth, and to the end of the world their word. For the sun he has set a tabernacle among them; and he goes out like a bridegroom from his chamber, and rejoices, like a strong man, to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends thereof; and there is nothing hidden from his heat. The law of the Lord is perfect, quieting the soul; the testimony of the Lord is sure, making the simple wise. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes. The fear of the Lord is pure, enduring for ever: the judgments of the Lord are true, and uniformly just. They are to be desired more than gold and much fine gold; they are sweeter than honey, and the dropping of honeycombs. Moreover, thy servant is admonished by them; and in keeping of them there is great reward. Who can guard against errors? O cleanse me from secret faults. Withhold thy servant also from presumptuous sins, let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be clear from any great transgression. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable before thee, O Lord! my Rock, and my Redeemer.

PSALM XXXIII.

Rejoice in the Lord, O ye righteous; for to the upright praise is comely. Praise ye the Lord with the harp: sing unto him with the ten-stringed psaltery. Sing unto him a new hymn, let the trumpet utter a melodious sound. For the word of the Lord is right: and all his works are done in truth. He loveth righteousness and justice; the earth is full of the mercy of the Lord. By the word of the Lord were the heavens made; and all their host with a breath of his mouth. He gathereth together as a heap, the waters of the sea: he layeth up the depths in storehouses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spoke, and it was done: he commanded, and it was established. The Lord frustrateth the counsel

מִי כָל־הָאָרֶץ • מִמֶּנּוּ יָגֻרּוּ כָל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל : כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי •
הוּא צֹוֶה וַיַּעֲמֵד : ׀ הִפִּיר עֲצַת גּוֹיִם • הִנִּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים :
עֲצַת ׀ לַעֲוֹלָם תַּעֲמֹד • מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וְדָר : אֲשֶׁרִי הַגּוֹי
אֲשֶׁר ׀ אֱלֹהָיו • הָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ : מִשְׁמִים הִבִּיט ׀ • רָאָה
אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם : מִמְּכֹון־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ :
הִיִּצֵּר יָחַד לָבָם • הִמְבִּין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם : אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשֵׁעַ בְּרַב־
חַיִּל • גְּבוּר לֹא־יִנָּצַל בְּרַב־כַּח : שֶׁקֶר הַסּוֹס לַתְּשׁוּעָה • וּבְרַב חֵילוֹ
לֹא יִמְלֹט : הִנֵּה עֵין ׀ אֶל־יִרְאָיו • לְמִי־חַלִּים לְחֹסְדוֹ : לְהַצִּיל
מִמָּוֶת נַפְשָׁם • וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעַב : נַפְשָׁנוּ חֲבָתָה לִּי • עֲזָרְנוּ
וּמִגִּנְנוּ הוּא : כִּי־בו יִשְׁמַח לִבֵּנוּ • כִּי בָשָׂם קִדְשׁוֹ בְּמִטָּחָנוּ : יְהִי־
חֲסִדְךָ ׀ עֲלֵינוּ • בְּאֲשֶׁר יַחַלְנוּ לָךְ :

לְדָוִד בְּשָׁנוֹתָו אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ • וַיִּגְרָשׁהוּ וַיֵּלֶךְ : אֲבָרְכָה
אֶת ׀ בְּכָל־עֵת • תָּמִיד תִּהְיֶה לְתוֹ בְּפִי : בְּיִי תִהְיֶה לִל נַפְשִׁי • יִשְׁמְעוּ
עַנּוּיִם וַיִּשְׁמְחוּ : גִּדְּלוּ לִי אֶתִי • וַיִּרְוּמָמָה שְׁמוֹ יַחְדוֹ : דְּרָשְׁתִּי
אֶת־יְיָ וַעֲנֵנִי • וּמִכָּל־מְגֻרּוֹתַי הִצִּילָנִי : הִקִּיטוּ אֱלֹיו וַנִּהְרֹו • וּפְגִיָּהֶם
אֶל יַחֲפְרוּ : זֶה עָנִי קָרָא וַיִּשְׁמַע • וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוּ : חֲנָה
מִלֵּאֲדִי־יִי • סָבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלִצֵם : טַעְמוּ וּרְאוּ כִי־טוֹב ׀ • אֲשֶׁרִי
הַגִּבֹּר יַחֲסֶה־בו : יִרְאוּ אֶת־יְיָ קִדְשׁוֹ • כִּי־אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו :
כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעִבוּ • וְדָרְשִׁי ׀ לֹא־יַחֲסְרוּ כָל־טוֹב : לְכוּ־בָנִים
שִׁמְעוּ־לִי • יִרְאֵת ׀ אֶל־מֶלֶכָם : מִי הָאִישׁ הַחֲפִץ חַיִּים • אֹהֵב
יָמִים לִרְאוֹת טוֹב : נִצֹּר לְשׁוֹנֶה מָרַע • וּשְׁפָתָיֶךָ מִדְּבַר מֶרְמָה :
סוֹר מָרַע וַעֲשֵׂה־טוֹב • בִּקֵּשׁ שְׁלוֹם וְרִדְפָהוּ : עֵינֵי ׀ אֶל צַדִּיקִים •
וְאִזְנוֹ אֶל שׁוֹעֲתָם : פָּנֵי ׀ בַּעֲשֵׂי רָע • לְהַכְרִית מֵאָרֶץ זָכָרָם :
צַעֲקוּ וַיִּשְׁמַע • וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם : קְרוֹב ׀ לְנִשְׁכָּרֵי־לֵב • וְאֶת
דְּכֹא־רוּחַ יוֹשִׁיעַ : רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק • וּמִכָּל־ם יִצִּילָנוּ ׀ : שִׁמְר
כָּל־עֲצָמוֹתָיו • אַחַת מִהֶנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה : תְּמוֹתֶת רָשָׁע רָעָה •

of the nations: he annihilateth the devices of the people. The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord: the people whom he hath chosen for his own heritage. The Lord looketh down from heaven; he beholdeth all the sons of men. From the place of his residence, he superintendeth all the inhabitants of the earth. He fashioneth all their hearts, and understandeth all their works. A king is not saved by the multitude of a host: neither doth the mighty man escape by the greatness of his strength. Vain is the horse for safety: he shall not deliver any by his great strength. Behold! the eye of the Lord is upon those who fear him; upon those who hope for his mercy: to deliver their soul from death; and to keep them alive in time of famine. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For in him our hearts shall rejoice: because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord! be with us, according as we hope in thee.

PSALM XXXIV.

A PSALM OF DAVID WHEN HE DISGUISED HIS REASON, BEFORE ABIMELECH, WHO THEN DROVE HIM AWAY, AND HE DEPARTED.—I will bless the Lord at all times: his praise shall be continually in my mouth. My soul shall boast itself in the Lord: the humble shall hear it, and be glad. O magnify the Lord with me, and let us extol his name together. I sought the Lord, and he answered me; and delivered me from all my fears. They looked unto him, and were enlightened, and their faces were not ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him; and saved him from all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about those who fear him, and delivereth them. O reflect, and see that the Lord is good: happy is the man who trusteth in him. O fear the Lord, ye his saints: for there is no want to those who fear him. The young lions do lack and suffer hunger: but they who seek the Lord, shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desireth life, and loveth many days, that he may see happiness? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, and his ears are open unto their cry. But the anger of the Lord is against those who do evil, to cut off their remembrance from the earth. But the righteous cry, and the Lord heareth, and delivereth them from all their troubles. The Lord is nigh unto the broken-hearted; and saveth those who are of a contrite spirit. Though many afflictions overtake the righteous; the Lord will deliver him from them all. He guardeth all his bones: so that not one of them is broken. The evil of the wicked will slay him, and they who hate the righteous, shall not escape guiltiness. The Lord redeemeth the soul of his servants; and none of those who trust in him shall be condemned.

וּשְׁנָאֵי צְדִיק יִאֲשָׁמוּ : פָּדָה יְיָ נַפְשׁ עַבְדּוֹ . וְלֹא יִאֲשָׁמוּ כָל-
הַחוֹסִים בּוֹ :

תַּפְלָה לְמִשְׁרַה אִישׁ הָאֱלֹהִים . אֲדַנִּי מַעֲוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָנוּ
בְּדֹר וָדֹר : בְּטָרֶם הָרִים יִלְדוּ . וּתְחֹלֵל אֶרֶץ וּתְבַל . וּמַעֲוֹלָם
עַד-עוֹלָם אַתָּה אֵל : תָּשָׁב אָנוּשׁ עַד דָּבָא . וּתְאֹמַר שׁוּבוּ בְנֵי-
אָדָם : כִּי אֵלֶּךָ שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ . כִּיּוֹם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבֹר . וְאִשְׁמוּרָה
בְּלִילָה : וְרַמְתָּם שָׁנָה יְהִיוּ בִּבְקָר כְּחֻצִּיר יִחְלַף : בִּבְקָר יִצִּיץ
וּחְלַף . לַעֲרֹב יְמוּלֵל וְיָבֵשׁ : כִּי-כִלְינוּ בְּאַפְּךָ . וּבְחֻמָּתְךָ נִבְהַלְנוּ :
שָׁתָה עֲוֹנוֹתֵינוּ לִנְגֻדְךָ . עָלְמָנוּ לְמֵאוֹר פְּנִיךָ : כִּי כָל-יָמֵינוּ פָּנוּ
בְּעִבְרָתְךָ . כָּלִינוּ שָׁנֵינוּ כְּמוֹ-הֶגֶה : יָמֵי שָׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שִׁבְעִים
שָׁנָה : וְאִם בְּגִבּוֹרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה . וְרַהֲבָם עָמַל וְאָוֶן . כִּי-גַז חִישׁ
וּנְעָפָה : מִי יוֹדֵעַ עֵץ אַפְּךָ . וּכִי-רָאִתָּה עִבְרָתְךָ : לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן
הוֹדֵעַ . וְנָבִיא לְבָב חֲכָמָה : שׁוּבָה יְיָ עַד-מָתִי . וְהִנָּחֵם עַל-
עֲבֹדֶיךָ : שִׁבְעֵנוּ בִּבְקָר חֲסִדְךָ . וְנִרְנָנָה וְנִשְׁמַחָה בְּכָל-יָמֵינוּ :
שִׁמְחָנוּ כִּימוֹת עֲנִיתָנוּ . שָׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה : יִרְאָה אֶל-עֲבֹדֶיךָ
פָּעִלְךָ . וְהִדְרֶךָ עַל בְּנֵיהֶם : וִיהִי נָעִם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ . וּמַעֲשֵׂה
יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ . וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ :

יֹשֵׁב בְּסֶתֶר עֲלִיוֹן . בָּצַל שְׂדֵי יִתְלוֹנֵן : אִמַּר לִי מַחְסִי וּמַצֻּדָתִי .
אֱלֹהֵי אֲבֹטָח בּוֹ : כִּי הוּא יִצְלֶךָ מִפַּח יָקוֹשׁ . מִדְּבַר הַוּוֹת :
בְּאַבְרָתוֹ יִסֹּךְ לָךְ . וְתַחַת-כִּנְפֵי תַחֲסֶה . צָנָה וְסִחְרָה אָמַתּוֹ : לֹא
תִירָא מִפֶּחַד לִילָה . מִחֵץ יַעוֹף יוֹמָם : מִדְּבַר בְּאִפֶּל יִהְיֶה .
מִקָּטָב יִשּׁוּר צָהָרִים : יִפֹּל מִצִּדְךָ אֵלֶּךָ וּרְבֵבָה מִיְמִינְךָ . אֵלֶיךָ לֹא
יָגֵשׁ : רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֹט . וְשִׁלְמַת רִשְׁעִים תִּרְאָה : כִּי אַתָּה יְיָ
מַחְסִי . עֲלִיוֹן שְׁמָתָ מַעֲוֹנְךָ : לֹא-תֵאָנָה אֵלֶיךָ רָעָה . וְנִגַּע לֹא
יִקְרַב בְּאַהֲלֶיךָ : כִּי מִלֵּאבָיו יִצְוֶה-לָךְ . לְשִׁמְרָךְ בְּכָל-דְּרָכֶיךָ : עַל
כַּפִּים יִשְׁאוּנְךָ . פֶּן תִּגּוֹף בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ : עַל שַׁחַל וּפֶתֶן תִּדְרֹךְ .

PSALM XC.

A PRAYER OF MOSES, THE MAN OF GOD.—O Lord! thou hast been our strong hold of defence in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world: even from everlasting to everlasting, thou art God. Thou turnest men to contrition: and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday, which is passed; and as a watch in the night. Thou carriest them away as a flood, they are as in sleep: in the morning they are like grass which changeth. In the morning it flourisheth and is renovated: in the evening it is cut down, and withered. Thus are we consumed by thy anger, and troubled by thy wrath. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told. The days of our years of life are seventy years: and if by extraordinary vigour, we see fourscore years, yet is their essence labour and sorrow; for our life is soon cut off, and we flee away. Who knoweth the power of thy anger? even according to thy fear, so is thy wrath. Teach us to number our days, that we may apply our hearts to wisdom. Return unto us, O Lord! how long wilt thou cast us off? O repent thee, concerning thy servants. O satisfy us early with thy mercy: that we may rejoice, and be glad all our days. Make us rejoice, according to the days wherein thou hast afflicted us; and the years in which we have seen evil. Let thy work of salvation appear to thy servants, and thy glory unto their children. And let the beauty of the Lord, our God, be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

PSALM XCI.

He who dwells within the secret place of the Most High, shall abide under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, who is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust, that he will surely deliver thee from the fowler's snare, and from the destructive pestilence. He will cover thee with his pinion, and under his wings thou wilt find refuge, his truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terrors of the night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that stalketh in the darkness; nor of the destruction that wasteth at noon of day. On thy side a thousand shall fall, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Thou shalt only behold with thy eyes, and see the retribution of the wicked. Because thou hast made the Lord, who is my refuge, even the Most High, thy stronghold. No evil shall befall thee, neither shall any plague approach thy dwelling. For he will give his angels charge concerning thee, to guard thee in all thy ways. They shall bear thee on their hands lest thou dash thy foot against a stone. On the fierce lion and asp shalt thou tread: the young lion and the serpent shalt thou trample under foot.

תִּרְמָם בְּפִיר וּתְנִין : כִּי בִי חֶשֶׁק וְאַפְלָטָהוּ • אֲשַׁנְּבֶהוּ כִּי־יִדַע
שְׁמִי : יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ • עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה • אַחֲלִצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ :
אֶרְךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ • וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי :

לְמַנְצַח מִשְׁבִּיל לִבְנֵי־קֶרֶח : כְּאֵיל תַּעֲרֹג עַל־אֲפִיקֵי־מַיִם • כֵּן
נִפְשֵׁי תַעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים : צִמְאָה נִפְשֵׁי לֵאלֹהִים • לֹאֵל חֵי •
מָתִי אָבּוֹא • וְאֶרְאֶה פָנַי אֱלֹהִים : הִי־תֵהֱלִי רַמְעָתִי לֶחֶם יוֹמָם
וּלְיָלָה • בְּאָמַר אֵלַי כָּל־הַיּוֹם אֵיךְ אֱלֹהֶיךָ : אֵלֶּה אֲזַכָּרָה וְאֶשְׁפָּכָה
עָלַי נִפְשֵׁי • כִּי אֶעֱבֹר בֶּסֶף אֲדָדִם עַד בֵּית אֱלֹהִים • בְּקוֹל־רִנָּה
וּתוֹדָה הַמֶּזֶן חוֹגֵג : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי נִפְשֵׁי וּתְהַמִּי עָלַי • הוֹחִלִי
לֵאלֹהִים כִּי עוֹד אוֹדְנּוּ • יִשְׁוּעוֹת פָּנָיו : אֱלֹהֵי עָלַי נִפְשֵׁי
תִשְׁתַּוְּחַח • עַל כֵּן אֲזַכָּרָה מֵאֶרֶץ יִרְדֵּן • וְחֶרְמוֹנִים מִהֵר מִצָּעַר :
תִּהְיוּם־אֶל־תִּהְיוּם קוֹרֵא לְקוֹל צְנוּקֶיךָ • כָּל־מִשְׁבָּרֶיךָ וְנִלְקֶיךָ עָלַי
עֲבֹרוּ : יוֹמָם יִצְוָה יְיָ חֲסֵדוֹ • וּבִלְיָלָה שִׁירָה עִמִּי • תִּפְלָה לֹאֵל
חַיִּי : אוֹמְרָה לֹאֵל סִלְעִי • לָמָּה שָׁכַחְתָּנִי • לָמָּה־קִּדַּר אֶלְךָ
בְּלַחֲץ אוֹיֵב : בִּרְצַח בְּעֲצֻמוֹתַי חֲרָפוֹנִי צוֹרְרִי • בְּאֶמְרָם אֵלַי כָּל־
הַיּוֹם אֵיךְ אֱלֹהֶיךָ : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי נִפְשֵׁי וּמִה־תְהַמִּי עָלַי •
הוֹחִלִי לֵאלֹהִים כִּי עוֹד אוֹדְנּוּ • יִשְׁוּעַת פָּנָי וְאֵלֶּהִי :

שְׁפָטֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי • מִגּוֹי לֹא־חֲסִיד • מֵאִישׁ מִרְמָה
וְעוֹלָה תִּפְלָטֵנִי : כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי מַעֲוִזִי • לָמָּה זָנַחְתָּנִי • לָמָּה קִדַּר
אֶתְהַלֵּךְ בְּלַחֲץ אוֹיֵב : שְׁלַח אוֹרְךָ וְאַמְתָּךְ הַמָּה יִנְחוּנִי • יְבִיאֹנִי
אֶל־הֶרֶקֶד־שֶׁךְ וְאֶל־מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ : וְאָבּוֹאָה אֵל מִזְבַּח אֱלֹהִים •
אֶל־אֵל שְׁמַחַת גִּילִי • וְאוֹדְךָ בְּכִנּוֹר אֱלֹהִים אֵלֶּהִי : מִה־תִּשְׁתַּוְּחָחִי
נִפְשֵׁי וּמִה־תְהַמִּי עָלַי • הוֹחִלִי לֵאלֹהִים כִּי עוֹד אוֹדְנּוּ • יִשְׁוּעַת
פָּנָי וְאֵלֶּהִי :

בשמיני חג עצרת אומר מזמור זה

לְמַנְצַח עַל־הַשְּׁמִינִית • מִזְמוֹר לְדָוִד : הוֹשִׁיעָה יְיָ כִּי־גָמַר
חֲסִיד • כִּי־פָסּוּ אֲמוֹנִים מִבְּנֵי אָדָם : שָׂוֹא יִדְּבֹרוּ אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ
שִׁפְתַּי חֲלָקוֹת • בָּלָב וְלֹב יִדְּבֹרוּ : יִכְרַת יְיָ כָּל־שִׁפְתֵי חֲלָקוֹת •

“Because he hath fixed his desire upon me, therefore will I deliver him : I will set him on high, because he hath known my name. When he calls upon me, I will answer him : I will be with him in trouble, I will deliver him, and grant him honour. With length of days will I satisfy him, and grant him my salvation.”

PSALM LXII.

TO THE CHIEF MUSICIAN, AN INSTRUCTION FOR THE SONS OF KO-RAH.—As the hart panteth after brooks of water, so panteth my soul after thee, O God ! My soul thirsteth for God, for the God of life ; when shall I go again and be seen before God ? My tears have been my food day and night, because my enemies asked me daily, Where is thy God ? My soul overfloweth within me when I remember this, how I was wont to travel as a pilgrim amidst the multitude, even to the house of God, with the voice of joy and thanksgiving, among the festive throng. Why art thou cast down, O my soul, and disquieted within me ? Hope thou in God, for I shall yet thank him, because of the salvation of his countenance.—O my God ! my soul is cast down within me, when I remember thee here in the land of Jordan, at Hermon’s mountains, mountains of small magnitude. Deep calleth unto deep, thy water-falls roar ; all thy waves and thy billows have passed over me. Yet in the day time the Lord will command his loving-kindness, and in the night his song shall be with me ; as also a prayer unto the God of my life. I will say to God, My Rock ! why forgettest thou me ? why walk I grieved, oppressed by the enemy ? It is as a death in my bones when my opposers reproach me, when they continually ask, Where is thy God ? Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted within me ? Hope thou in God ! for I shall yet thank him, the salvation of my countenance and my God.

PSALM XLIII.

Judge me, O God ! and plead my cause against an ungodly nation ; deliver me from the deceitful and unjust man. For thou art the God of my strength, why forsakest thou me, why must I walk grieved, oppressed by the enemy ? Send thou thy light and thy truth ; these shall guide me, shall bring me unto thy holy mountain and unto thy dwellings. That I may go up to the altar of God—to God, the delight of my rejoicing, and thank thee, O God, my God ! upon the harp. Why art thou cast down, O my soul ; and why art thou disquieted within me ? hope thou in God, for I shall yet thank him, the salvation of my countenance, and my God !

On the last days, say :

PSALM XII.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON SHEMINITH, A PSALM OF DAVID.—Save, O Lord ! for the righteous cease, for the faithful diminish from among the children of man. Falsely every one speaketh with his neigh-

שחרית של סכות

לד

לִשְׁוֹן מִדְּבַרְתָּ גְדִלּוֹת : אֲשֶׁר אָמְרוּ לְלִשְׁנֵנוּ נִגְבִּיר שְׁפָתֵינוּ
אֶתָּנוּ . מִי אֲדוֹן לָנוּ : מִשּׁוּד עֲנִיִּים מֵאֲנָקַת אֲבִיּוֹנִים . עֲתָה אָקוּם
יֹאמֶר . אִשִּׁית בִּישָׁע יָפִיחַ לוֹ : אֲמָרוֹת . אֲמָרוֹת טְהוֹרוֹת .
כֶּסֶף צָרוּף בְּעִלִּיל לָאָרֶץ . מִזְקֶק שִׁבְעָתִים : אֶתְּהִי תִשְׁמָרֶם .
תִּצְרְנוּ מִן הַדּוֹר זֶה לְעוֹלָם : סָבִיב רָשָׁעִים יִתְהַלְכוּן . כָּרֶם זֵלֹת
לִבִּנִי אָדָם :

עד כאן

מִזְמוֹר שִׁירוֹ לִי שִׁיר חֲדָשׁ . כִּי־נִפְלְאוֹת עָשָׂה . הוֹשִׁיעָה־לוֹ
יְמִינוּ וְזִרְעֵ קֶדְשׁוֹ : הוֹדִיעַ . יִשְׁוַעְתּוּ . לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה צְדָקָתוֹ :
זָכַר חֲסִדּוֹ וְאִמּוֹנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל . רְאוּ כָל־אֲפָסֵי אָרֶץ . אֵת
יִשְׁוַעַת אֱלֹהֵינוּ : הִרְיֵעוּ לִי כָל־הָאָרֶץ . פִּצְחוּ וּרְנְנוּ וְזַמְרוּ : וְזַמְרוּ
לִי בְכִנּוֹר . בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה : בְּחִצְצָרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר . הִרְיֵעוּ
לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ . יִרְעֶם הַיָּם וּמִלְאוּ . תִּבֵּל וְיִשְׁבִּי כָה : נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־
בָּהּ . יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ : לִפְנֵי . כִּי־בָא לִשְׁפֹט הָאָרֶץ . יִשְׁפֹּט־תִּבֵּל
בְּצֶדֶק . וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים :

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת . אֲשָׁא עֵינֵי אֶל הַהָרִים . מֵאֵין יָבוֹא עֲזָרִי : עֲזָרִי
מֵעַם . עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : אֵל יִתֵּן לְמוֹט רִגְלֶךָ . אֵל יְנוּם
שְׁמֶרְךָ : הִנֵּה לֹא יְנוּם וְלֹא יִישָׁן . שִׁמֵּר יִשְׂרָאֵל : שְׁמֶרְךָ . יִי
צִלֶּךָ . עַל יַד יְמִינֶךָ : יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יִכְבֶּה . וַיְרַח בְּלִילָה : יִי
יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־דָּע . יִשְׁמֹר אֶת נַפְשֶׁךָ : יִי יִשְׁמֹר־צִאתְךָ וּבֹאֶךָ .
מֵעֲתָה וְעַד עוֹלָם :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד . שְׁמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי . בֵּית יִי גִלָּךְ : עֲמֻדוֹת
הָיוּ רִגְלֵינוּ . בִּשְׁעָרֶיךָ יְרוּשָׁלַם : יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה . כְּעִיר
שְׁחָבְרָה־לָּהּ יַחַדּוֹ : שֶׁשֶּׁם עָלוּ שְׁבָטִים שְׁבִט־יָהּ . עֲרוֹת
לְיִשְׂרָאֵל . לַהֲדוֹת לְשֵׁם . כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפָּט .
כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד : שְׂאֵלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם . יִשְׁלִי אֶהֱבִיךָ : יְהִי־
שְׁלוֹם בְּחִילֶךָ . שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחֵי וְרַעֵי . אֲדַבְּרָה־נָּא
שְׁלוֹם בָּךְ : לְמַעַן בֵּית־יִי אֱלֹהֵינוּ . אֲבַקֶּשָׁה טוֹב לָךְ :

bour, with flattering lips and double heart they speak. Cut off, O Lord ! all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things. Who have said, With our tongue we will be strong, our lips are our own, who is lord over us ? "Because of the oppression of the poor, and for the sighing of the needy, will I now rise," saith the Lord, "I will place him in safety, whom the wicked seeks to ensnare." The words of the Lord are pure words, as silver refined in the earth, his furnace, sevenfold purified. Thou wilt fulfil these words, O Lord ! preserve us from this generation for ever. On all sides the wicked move about, whilst the vile of men are exalted.

Till here.

PSALM XCVIII.

A PSALM.—O sing a new song unto the Lord : for he hath done wondrous things : his right hand, and his holy arm have wrought salvation. The Lord hath made known his salvation : he hath revealed his righteousness in the sight of the nations. He hath remembered his mercy and truth to the house of Israel : the uttermost ends of the earth have seen the salvation of our God. O let all the earth shout unto the Lord : burst forth, make a joyful sound and sing praise. Sing unto the Lord with the harp ; with the harp, and the voice of song. With trumpets, and the sound of the cornet, shout, before the King, the Lord. Let the sea and its full domains roar, the world, and they who dwell therein. Let the floods clap their hands : let the hills rejoice together, before the Lord, for he cometh to judge the earth : with righteousness will he judge the world, and the people with equity.

PSALM CXXI.

A SONG OF DEGREES.—I lift up my eyes unto the hills. Whence shall my help come ? My help is from the Lord, who made heaven and earth. He will not suffer thy foot to slip, neither will thy keeper slumber. Behold the Guardian of Israel will not sleep, will not slumber. The Lord is thy guardian : the Lord is thy shade ; he is on thy right hand. So that the sun shall not strike thee by day, nor the moon by night. The Lord shall guard thy going out, and thy coming in, from henceforth and for evermore.

PSALM CXXII.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem ! Jerusalem ! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set ; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem ; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces ! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be with thee. For the sake of the house of the Lord, our God ! will I seek thy good.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת • אֵלֶיךָ נִשְׁאֲתִי אֶת עֵינִי • הִישָׁבִי בַשָּׁמַיִם : הִנֵּה
כַּעֲנִי עֲבָדִים אֶל יָד אֲדוֹנֵיהֶם • כַּעֲנִי שִׁפְחָה אֶל יָד גְּבֵרָתָהּ • כֵּן
עֵינֵינוּ אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שִׁיחַנְנוּ : חָנְנוּ יְיָ חָנְנוּ • כִּי רַב שָׁבַעְנוּ בּוֹז :
רַבַּת שָׁבַעְהָ לָהּ נַפְשָׁנוּ הִלְעַג הַשָּׂאֲנָנִים • הִבּוֹז לְגֵאֵי־יוֹנִים :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד • לִוְלִי יְיָ שִׁהִיָּה לָנוּ • יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל :
לִוְלִי יְיָ שִׁהִיָּה לָנוּ • בְּקוֹם עָלֵינוּ אָדָם : אֲזִי חַיִּים בִּלְעוֹנוּ • בַּחֲרוֹת
אָפֶם בָּנוּ : אֲזִי הַמִּים שִׁטְפוּנוּ • נַחֲלָה עָבַר עַל נַפְשָׁנוּ : אֲזִי עָבַר
עַל נַפְשָׁנוּ • הַמִּים הַיָּדוֹנִים : בָּרוּךְ יְיָ • שֶׁלֹּא נִתְּנָנוּ טָרֶף לַשִּׁנִּיָּהם :
נַפְשָׁנוּ כַּצִּפּוֹר נִמְלֶטָה מִפֶּחַ וְיֻקְשִׁים • הִפַּח נִשְׁבָּר • וַאֲנַחְנוּ
נִמְלֶטָנוּ : עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יְיָ • עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

הִלְלוּ יְהוָה • הִלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ • הִלְלוּ עַבְדֵי יְיָ : שְׁעֲמָדִים בְּבֵית
יְיָ • בַּחֲצֹרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ : הִלְלוּ־יָהּ כִּי־טוֹב יְיָ • זָמְרוּ לִשְׁמוֹ
כִּי גָעִים : כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוָה • יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ : כִּי אֲנִי
יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל יְיָ • וַאֲדַרְשֵׁנוּ מִכָּל־אֱלֹהִים : כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יְיָ עָשָׂה
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ • בַּיָּמִים וּכְל־תַּהֲמוֹת : מַעֲלָה נִשְׁאִים מִקְצֵה
הָאָרֶץ • בְּרָקִים לְמִטֶּר עָשָׂה : מוֹצֵא רוּחַ מְאֹצְרוֹתָיו • שִׁהֲבָה
בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם • מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה : שֶׁלַח אֹתוֹת וּמִפְתִּים בְּתוֹכָכִי
מִצְרַיִם • בִּפְרָעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו : שִׁהֲבָה גּוֹיִם רַבִּים • וְהָרַג מְלָכִים
עַצוּמִים : לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי • וְלַעֲזֹנ מֶלֶךְ הַבָּשָׁן • וְלִכְלֹל מַמְלָכוֹת
כְּנָעַן : וְנָתַן אֶרֶצָם נַחֲלָה • נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם •
יְיָ זָכְרֶךָ לְדָר־דָּוִד : כִּי־יָרִין יְיָ עַמּוֹ • וְעַל עַבְדָּיו יִתְנַחֵם : עַצְבִּי
הַגּוֹיִם בְּסֹף וְזָהָב • מַעֲשֵׂה יָדֵי אָדָם : פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ • עֵינֵי־ם
לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ : אָזְנֵי־ם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ • אֵף אֵין־יִשְׁרוּחַ בְּפִיהֶם :
כְּמוֹתֵם יִהְיוּ עֹשִׂיהֶם • כֹּל אֲשֶׁר־בִּטַּח בָּהֶם : בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ
אֶת יְיָ • בֵּית אֶהֱרֹן בָּרְכוּ אֶת יְיָ : בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת יְיָ • יֵרְאִי
יְיָ בָּרְכוּ אֶת יְיָ : בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן • שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַם הִלְלוּ־יָהּ :

PSALM CXXIII.

A SONG OF DEGREES.—Unto thee I lift up my eyes, O thou who dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the Lord, our God! until he be gracious unto us. Have mercy on us, O Lord! have mercy on us; for we are overwhelmed with contempt. Our soul is overwhelmed with the scorn of those who are at ease, and the contempt of the proud.

PSALM CXXIV.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—If the Lord had not been for us, Israel may now say, if the Lord had not been for us, when men rose up against us, they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us. Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul. Then the waves of wickedness had gone over our soul. Blessed be the Lord, who hath not given us a prey to their teeth. Our soul hath escaped as a bird out of the fowler's snare: the snare is broken, and we are escaped. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

PSALM CXXXV.

Praise ye the Lord; praise ye the name of the Lord; praise him, O ye servants of the Lord: who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Praise ye the Lord, for the Lord is good; sing praises unto his name, for it is comely. For the Lord hath chosen Jacob for himself; and Israel for his peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all powers. The Lord hath done whatsoever he pleased, in heaven and in earth, in the seas, and all the depths. He causeth vapours to ascend from the ends of the earth: he tempereth lightning with rain: he bringeth forth the wind from his treasures. It is he who smote the first-born of Egypt, from man to beast. He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt; upon Pharaoh, and all his servants. It is he who smote great nations, and slew mighty kings. Even Sihon, king of the Amorites, and Og, king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan. And gave their land for a heritage, a heritage unto his people Israel. Thy name, O Lord! endureth for ever; thy memorial, O Lord! throughout all generations. For the Lord will judge his people, and repent himself concerning his servants. But the idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have a mouth, but speak not; they have eyes, but see not. They have ears, but hear not: neither is there any breath in their mouth. They who make them, shall be like them, and every one who trusteth in them. Bless the Lord, O ye house of Israel! Bless the Lord, O ye house of Aaron! Bless the Lord, O ye house of Levi! Bless the Lord, ye who fear the Lord. Blessed be the Lord from Zion, who dwelleth in Jerusalem! Hallelujah.

כי לעולם חסדו :	הודו ליי כי טוב
כי לעולם חסדו :	הודו לאלהי האלהים
כי לעולם חסדו :	הודו לאדני האדנים
כי לעולם חסדו :	לעשה נפלאות גדלות לבדו
כי לעולם חסדו :	לעשה השמים בתבונה
כי לעולם חסדו :	לרוקע הארץ על המים
כי לעולם חסדו :	לעשה אורים גדלים
כי לעולם חסדו :	את השמש לממשלת ביום
כי לעולם חסדו :	את הירח וכוכבים לממשלות בלילה
כי לעולם חסדו :	למכה מצרים בכבוריהם
כי לעולם חסדו :	ויוצא ישראל מתוכם
כי לעולם חסדו :	ביד חזקה ובזרוע נטויה
כי לעולם חסדו :	לגזר ים סוף לגזרים
כי לעולם חסדו :	והעביר ישראל בתוכו
כי לעולם חסדו :	ונער פרעה וחילו בים-סוף
כי לעולם חסדו :	למוליך עמו במדבר
כי לעולם חסדו :	למכה מלכים גדלים
כי לעולם חסדו :	ויהרג מלכים אדירים
כי לעולם חסדו :	לסיחון מלך האמרי
כי לעולם חסדו :	ולעוג מלך הבשן
כי לעולם חסדו :	ונתן ארצם לנחלה
כי לעולם חסדו :	נחלה לישראל עבדו
כי לעולם חסדו :	שבשפלנו זכר לנו
כי לעולם חסדו :	ויפרקנו מצרינו
כי לעולם חסדו :	נתן לחם לכל-בשר
כי לעולם חסדו :	הודו לאל השמים

PSALM CXXXVI.

O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the God of gods; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the Lord of lords; for his mercy endureth for ever.

To him who alone performeth great wonders; for his mercy endureth for ever.

To him who with understanding made the heavens; for his mercy endureth for ever.

To him who stretched out the earth above the waters; for his mercy endureth for ever.

To him who made great lights; for his mercy endureth for ever.

Who formed the sun to rule by day; for his mercy endureth for ever.

The moon and stars to rule by night; for his mercy endureth for ever.

To him who smote the Egyptians in their first-born; for his mercy endureth for ever.

And brought Israel from among them; for his mercy endureth for ever.

With a mighty hand and a stretched-out arm; for his mercy endureth for ever.

To him who divided the Red Sea into parts; for his mercy endureth for ever.

And caused Israel to pass through the midst of it; for his mercy endureth for ever.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea; for his mercy endureth for ever.

To him who led his people through the wilderness; for his mercy endureth for ever.

To him who smote great kings; for his mercy endureth for ever.

To him who slew mighty kings; for his mercy endureth for ever.

Even Sihon, king of the Amorites; for his mercy endureth for ever.

And Og, king of Bashan; for his mercy endureth for ever.

And gave their land for an inheritance; for his mercy endureth for ever.

Even an inheritance to his servant Israel; for his mercy endureth for ever.

Who remembered us in our low estate; for his mercy endureth for ever.

And redeemed us from our oppressors; for his mercy endureth for ever.

Who giveth food to all flesh; for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of heaven; for his mercy endureth for ever.

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם • בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעִשָּׂה • בָּרוּךְ גּוֹזֵר
וּמְקַיֵּם • בָּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרָאשִׁית • בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ •
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת • בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו •
בָּרוּךְ מַעֲבִיר אֶפְלָה וּמְבִיא אוֹרָה • בָּרוּךְ אֵל חַי לְעַד וְקַיִם
לְנֶצַח • בָּרוּךְ שֶׁאֵין לִפְנָיו עוֹלָה • וְלֹא שִׁכְחָה • וְלֹא מִשּׁוּא פָּנִים •
וְלֹא מִקַּח שָׁחַד • צָדִיק הוּא בְּכָל-דְּרָכָיו • וְחֹסֵד בְּכָל-מַעֲשָׂיו •
בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל :

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל •

(בשבת אֶת יוֹם הַמָּנוּחַ הַזֶּה וְ)

בסכות אֶת יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה • וְאֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה :
בשמיני עצרת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַג עֲצֶרֶת הַזֶּה • וְאֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא
קֹדֶשׁ הַזֶּה :

בָּרוּךְ הוּא • וּבָרוּךְ שְׁמוֹ • וּבָרוּךְ זָכוֹר לְעוֹלָמִי עַד : בָּרוּךְ
אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמֶּלֶךְ • הַגָּדוֹל • וְהַקָּדוֹשׁ • אֲב
דֶּרֶחַמֵּן • מְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ • מְשֻׁבָּח וּמְפָאָר • בְּלִשׁוֹן כָּל-חֹסִידָיו
וְעַבְדָּיו :

וּבִשְׂרֵי דוֹר עֲבָדֶיךָ • נְהַלֵּלְךָ יי אֱלֹהֵינוּ • בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת •
נְהוֹדֶיךָ • נְגַדְלֶיךָ • נִשְׁבַּחְךָ • נִפְאָרְךָ • נְרוֹמְמְךָ • וְנִמְלִיכְךָ • וְנַקְדִּישְׁךָ •
וְנַעֲרִיצְךָ • וְנִזְכִּיר שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ • אֱלֹהֵינוּ • יְחִיד חַי הָעוֹלָמִים •
מְשֻׁבָּח וּמְפָאָר שְׁמוֹ • עַדִּי עַד • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מֶלֶךְ מְהֻלָּל
בְּתִשְׁבָּחוֹת :

(בשבת מְזֻמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת :)

טוֹב לְהוֹדוֹת לָי • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵיוֹן : לְהַגִּיד בִּבְקָר חֲסִדֶיךָ •
וְאַמוֹנַתְךָ בְּלִילוֹת : עַל־עֲשׂוֹר וְעַל־נָבֵל • עַל־הַגִּזּוֹן בְּכִנּוֹר :
כִּי שִׁמְחַתְנִי יי בַּפַּעֲלֶיךָ • בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרֹנָן : מִה־גִּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יי •
מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ : אִישׁ-בָּעַר לֹא יָדַע • וּכְסִיל לֹא-יָבִין אֶת

Blessed is he, who only spoke, and the world existed! Blessed is he, who sayeth and performeth. Blessed is he, who ordaineth and establisheth. Blessed is he who created the world. Blessed is he, who hath compassion upon the earth. Blessed is he who hath compassion upon all creatures. Blessed is he, who rendereth a good reward to those that fear him. Blessed is he, who causeth darkness to pass away, and bringeth forth light. Blessed is the ever-living God! who existeth eternally. Blessed is he, in whose presence there is neither iniquity, nor forgetfulness: nor respect of persons, nor taking of bribes: for he is righteous in all his ways, and merciful in all his works. Blessed is he, who redeemeth and delivereth.

Blessed is he, who has given unto his people Israel—

[ON THE SABBATH SAY, This day of rest and]

ON THE FIRST DAYS, This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation.

ON THE LAST DAYS, This day of the Feast of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation.

Blessed be he, and blessed be his name. Blessed be his remembrance unto all eternity. Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, mighty and holy King: our most merciful Father, who art exalted in the mouth of thy people, praised and glorified by the tongue of thy pious servants.

And therefore with the songs of David thy servant, will we praise thee, O Lord, our God! With thanksgivings, and songs of praise, will we honour, magnify, praise, glorify, and extol thee: we will acknowledge thee for our King, sanctify and fear thee: yea, continually will we make mention of thy name, our King! and our God! the only one who livest eternally; praised and glorified be thy name for ever and ever. Blessed art thou, O Lord! King adored with praises.

PSALM XCII.

[ON SABBATH BEGIN—A Psalm and Song for the Sabbath Day.]

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For

זאת: בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים כְּמוֹ עֹשֶׁב • וַיִּצְיָצוּ כָּל-פְּעָלֵי אֱוֹן • לַהֲשָׁמְדָם
עַד-יָעַר: וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם •: כִּי הִנֵּה אֵיבִיךָ •: כִּי הִנֵּה אֵיבִיךָ
יֵאבְדוּ • יִתְפָּרְדּוּ כָּל-פְּעָלֵי אֱוֹן: וְתָרַם כְּרָאִים קִרְנֵי • בִּלְתִּי בִשְׁמֹן
הָעֵנָן: וְתִבְט עֵינֵי בְּשׂוּרֵי • בְּקָמִים עָלֵי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזֹנֵי:
צְדִיק בְּתִמְרֵי יִפְרֹחַ • כְּאֲרוֹ בִּלְבָנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתּוּלִים בְּבֵית •: •
בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יָנוּבֹן בְּשִׁיבָה • דְּשָׁנִים וְרַעְנָנִים
יִהְיוּ: לַהֲגִיד כִּי יֵשֶׁר •: צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ:

• מֶלֶךְ גְּאוֹת לְבִישׁ • לְבִישׁ • עֵז הַתְּאֵזֶר • אֶף-תִּכּוֹן תִּבֵּל בֶּל
תִּמּוֹט: נָכוֹן כִּסְאָךְ מֵאֵז • מַעֲוֹלָם אָתָּה: נִשְׁאוּ נְהָרוֹת •: נִשְׁאוּ
נְהָרוֹת קוֹלָם • יִשְׁאוּ נְהָרוֹת דְּכָסִים: מַקְלוֹת • מִיַּם רַבִּים • אֲדִירִים
מִשְׁבְּרֵי-יָם: אֲדִיר בְּמָרוֹם •: עֲרִתֶיךָ נֶאֱמָנוּ מְאֹד • לְבֵיתֶךָ
נֶאֱוָה-קֹדֶשׁ •: • לְאַרְךָ יָמִים:

מִזְמוֹר לַתּוֹדָה • הִרְיֵעוּ לִי כָּל-הָאָרֶץ: עֲבֹדוּ אֶת • בִּשְׁמִיחָה •
בָּאוּ לִפְנֵי בְּרִנָּה: דַּעוּ כִּי • הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלֹא
אֶנְחָנוּ • עָמּוּ וְצֹאן מִרְעִיתוֹ: בָּאוּ שְׁעָרָיו בַּתּוֹדָה חֲצֵרְתּוֹ בַּתְּהִלָּה •
הוֹדּוּ לוֹ בִּרְכוּ שְׁמוֹ: כִּי טוֹב • לְעוֹלָם חֲקֹדּוֹ • וְעַד-דֹּר וָדֹר
אֶמְוִנָתוֹ:

יְהִי כְבוֹד • לְעוֹלָם • יִשְׁמַח • בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם • מְבָרָךְ • מֵעַתָּה
וְעַד עוֹלָם: מִמְּזֹרַח-שֶׁמֶשׁ עַד מְבֹאוֹ • מִהַלֵּל שֵׁם •: דָּם עַל
כָּל-גּוֹיִם •: עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: • שִׁמְךָ לְעוֹלָם •: • זְכָרְךָ לְדֹר
וָדֹר: • בִּשְׁמַיִם הִכִּין כִּסְאוֹ • וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה: יִשְׁמַחוּ
הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ • וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם • מֶלֶךְ: • מֶלֶךְ: • מֶלֶךְ: •
יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: • מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד • אֶבְרָהָם גּוֹיִם מֵאֲרָצוֹ: • הַפִּיר
עֲצַת גּוֹיִם • הִנֵּי מַחְשְׁבוֹת עַמִּים: רַבּוֹת מַחְשְׁבוֹת בְּלִב-אִישׁ •
וְעֲצַת •: הִיא תִּקּוּם: עֲצַת • לְעוֹלָם תִּעֲמֹד • מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ
לְדֹר וָדֹר: כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי • הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד: כִּי-בָחַר •
בְּצִיּוֹן • אֹתָהּ לְמוֹשָׁב לּוֹ: כִּי-יַעֲקֹב בָּחַר לּוֹ יְהִי • יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ:

lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Re'em: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree: he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty; the Lord hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord! is established from all antiquity: thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord! lift up their head, though they lift up their voice: and the floods raise up their waves; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord! Thy testimonies are exceeding stable; holiness will grace thy house, O Lord! unto the utmost length of days.

PSALM C.

A PSALM OF THANKSGIVING.—Shout unto the Lord, all inhabitants of the earth. Serve the Lord with gladness. Come into his presence with a song. Know ye that the Lord is God alone; it is he who hath made us, and his we are—his people, and the sheep of his pasture. Enter ye his gates with thanksgiving, and his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name. For the Lord is good; his mercy is everlasting, and his truth endureth to all generations.

“The glory of the Lord shall endure for ever: the Lord rejoices in his works. Blessed be the name of the Lord from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the Lord’s name is praised. High above all the nations is the Lord, and his glory above the heavens. Thy name, O Lord! endureth for ever; and the memorial of thee, O Lord! throughout all generations. In heaven hath the Lord prepared his throne; and his kingdom hath dominion over all. Let the heavens be glad, and the earth rejoice; and they shall say among the nations, The Lord hath reigned: the Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever. The Lord is king for ever and ever: the heathen have perished out of his land. The Lord frustrateth the counsel of the nations: he annihilateth the devices of the people. Various are the imaginations in the heart of man; but it is the counsel of the Lord alone that shall stand. The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. For he spoke, and it was done; he commanded, and it was established. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. Because the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his

peculiar treasure. For the Lord will not abandon his people, neither will he forsake his inheritance. But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. Save us, O Lord! hear us, O King! when we call."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord!—" PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever." Hallelujah.

PSALM CXLVI.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul! I will praise the Lord whilst I live. I will sing praises unto my God whilst I exist. Put not your trust in princes, in the son of man, in whom there is no salvation. His spirit goeth away, he returneth to his native earth; in that very day his thoughts perish. But happy is he who hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God. Who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth for ever, who executeth judgment for the oppressed; and giveth food to the hungry. The Lord looseneth the prisoners; the Lord openeth the eyes

עורים • יי זקף כפופים • יי אהב צדיקים • יי שמר את גרים •
יתום ואלמנה יעודר • ודרך רשעים יענות • ימלה יי לעולם •
אלהיה ציון לדר ודר • הללויה :

הללויה • כי טוב זמרה אלהינו • כי נעים נאווה תהלה • בונה
ירושלם • נרחי ישראל יבנס • הרופא לשבורי לב • ומחבש
לעצבותם • מונה מספר לכוכבים • לכלם שמות יקרא • גדול
אדנינו ורב כח לתבונתו אין מספר • מעודר ענוים • משפיל
רשעים עדי ארץ • ענו ליי בתודה • זמרו לאלהינו בכנור •
המבסה שמים בעבים • המכין לארץ מטף המצמיח הרים חציר •
נותן לבהמה לחמה • לבני ערב אשר יקראו • לא בגבורת
חסום יחפץ • לא בשוקי האיש ירצה • רוצה יי את יראיו • את
המיחלים לחדו • שבחי ירושלם את • הללי אלהיה ציון • כי
חזק בריחי שעיך • ברך בניה בקרבה • השם גבולך שלום • חלב
חטים ישיבך • השלח אמרתו ארץ • עד מהרה ירוץ דברו •
הנתן שלג בצמר • כפור כאפר יפזר • משליך קרחו כפתים •
לפני קרתו מי יעמד • ישלח דברו וימסס • ישב רוחו יזלזלים •
מגיד דבריו לעקב • חקיו ומשפטיו לישראל • לא עשה בן לכל
גוי • ומשפטים כל ידעום • הללויה :

הללויה • הללו את • מן השמים • הללוהו בפרומים •
הללוהו כל מלאכיו • הללוהו כל צבאיו • הללוהו שמש וירח •
הללוהו כל כוכבי אור • הללוהו שמי השמים • והמים אשר
מעל השמים • יהללו את שם • כי הוא צוה ונבראו • ויעמידם
לעד לעולם • חקנתן ולא יעבור • הללו את • מן הארץ • תנינים
וכל תהומות • אש וברד שלג וקיטור • רוח סערה עשה דברו •
ההרים וכל גבעות • עץ פרי וכל ארזים • החיה וכל בהמה •
רמש וצפור כנף • מלכי ארץ וכל לאמים • שרים וכל שפטי
ארץ • בחורים וגם בתולות • זקנים עם נערים • יהללו את שם

of the blind: the Lord raiseth those who are bowed down: the Lord loveth the righteous. The Lord protecteth strangers; he relieveth the fatherless and the widow; but the way of the wicked he overthroweth. The Lord shall reign for ever; thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah.

PSALM CXLVII.

Praise ye the Lord; for it is good to sing praises unto our God; for such praise is pleasant and agreeable. The Lord doth build up Jerusalem; he will gather together the outcasts of Israel. He it is who healeth the broken-hearted, and bindeth up their wounds. He telleth the number of the stars; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and great his power; his understanding is infinite. The Lord lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praises unto our God with the harp; who covereth the heavens with clouds, who prepareth rain for the earth, who causeth herbage to sprout upon the mountains. He giveth to the beast his food; and to the young ravens when they cry. He delighteth not in the strength of the horse; neither taketh he pleasure in the swiftness of man. The Lord taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy. Praise the Lord, O Jerusalem! praise thy God, O Zion! for he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children in the midst of thee. He also maketh peace in thy border, and filleth thee with choice wheat. He sendeth forth his decree upon earth; and his word pervadeth quickly. He maketh the snow descend like wool; he scattereth the hoar-frost like ashes. He casteth forth his ice like morsels; who can withstand his cold? He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow. He declareth his words unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and his judgments they do not know. Hallelujah.

PSALM CXLVIII.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the heights: praise ye him all his angels; praise ye him all his hosts. Praise him ye sun and moon: praise him all ye stars of light. Praise him ye heavens of heavens, and ye waters that float in the upper regions of the sky. Let them praise the name of the Lord; for he commanded, and they were created. He also established them for ever and ever: he made a decree which shall not pass away. Praise the Lord from the earth, also ye whales, and all the inhabitants of the great abyss. Fire and hail, snow and vapours, and the stormy wind, fulfilling his word. Ye mountains and all hills, fruitful trees and all cedars. Ye beasts and all cattle, creeping things, and winged fowl. Kings of the earth, and all people; princes, and judges of the earth. Both young men and maidens, old men and children. Let them all praise the name of the Lord; for

י' כי נשגב שמו לבדו • הודו על ארץ ושמים : וירם קרן
לעמו • תהלה לכל חסידיו • לבני ישראל עם קרבו • הללויה :
הללו יה • שירו ל' שיר חדש • תהלתו בקהל חסידים : ישמח
ישראל בעשיו • בני ציון יגילו במלכם : יהללו שמו במחול •
בתף וכנור יזמרו • כי רוצה י' בעמו • יפאר ענוים בישועה :
יעלו חסידים בכבוד • ירננו על משכבותם : רוממות אל
בגרונם • וחרב פיות בידם : לעשות נקמה בגוים • תוכחות
בלאמים : לאסר מלכיהם בזקים • ונכבדיהם בכבלי ברזל :
לעשות בהם משפט כתוב • הדר הוא לכל חסידיו • הללויה :
הללו יה • הללו אל בקדשו • הללוהו ברקיע עזו : הללוהו
בגבורתיו • הללוהו כרב גדלו : הללוהו בתקע שופר • הללוהו
בנגל וכנור : הללוהו בתף ומחול • הללוהו במנים וענב : הללוהו
בצלצלי שמע • הללוהו בצלצלי תרועה : כל הנשמה תהלל
יה • הללויה : כ' ה' ת' י' ה'

ברוך י' לעולם • אמן • ואמן : ברוך י' מציון שכן ירושלים
הללויה : ברוך י' אלהים אלהי ישראל • עשה נפלאות
לבדו : וברוך שם כבודו לעולם • וימלא כבודו את כל הארץ •
אמן • ואמן :

ויברך דויד את י' לעיני כל הקהל • ויאמר דויד • ברוך אתה
י' אלהי ישראל אבינו • מעולם ועד עולם : לך י' הגדלה
והגבורה והתפארת והנצח וההוד • כי כל בשמים ובארץ : לך
י' הממלכה • והמתנשא לכל לראש : והעשר והכבוד מלפניך •
ואתה מושל בכל • ובידך כח וגבורה • ובידך לגדל ולחזק לכל :
ועתה אלהינו מודים אנחנו לך • ומהללים לשם תפארתך :
ויברכו שם כבודך • ומרומם על כל ברכה ותהלה : אתה הוא
י' לברך • אתה עשית את השמים שמי השמים וכל צבאם •
הארץ וכל אשר עליה • הימים וכל אשר בהם • ואתה מחיה

his name alone is exalted, his glory is over the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, the praise of all his saints ; even of the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah.

PSALM CXLIX.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song, and his praise in the congregation of saints. Let Israel rejoice in him who made him ; let the children of Zion rejoice in their King. Let them praise his name in the dance ; let them sing praises unto him with the timbrel and harp. For the Lord taketh pleasure in his people : he will adorn the meek with salvation. Let the saints be joyful in glory ; let them sing aloud upon their beds. The exalted praises of God are in their mouth, and a two-edged sword is in their hand : to execute vengeance upon the nations, and chastisement upon the people ; to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron ; to execute upon them the written judgment : this honour have all his pious servants. Hallelujah.

PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary : praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts : praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet : praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance : praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals : praise him upon the high-sounding cymbals. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord. Let every thing that hath breath praise the Lord. Hallelujah.

“Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord from out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Hallelujah. Blessed be the Lord God, the God of Israel ! who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever : and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen !”

1 Chron. xxix. 10-14.

“And David blessed the Lord before all the congregation : and David said, Blessed be thou, O Lord God of Israel, our father, for ever and ever. Thine, O Lord, is the greatness, power, glory, victory, and majesty : for all that is in the heaven and in the earth, is thine : thine, O Lord, is the kingdom ! and thou art exalted as Supreme above all. Riches and honour proceed from thee, and thou hast dominion over all ; and in thy hand is power and might, and it is in thy power to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name.” (Nehemiah ix. 5-12.) “And the people shall bless thy honoured name, which is exalted above all blessing and praise. Thou art Lord alone ; thou hast made the heaven, the heavens of heavens, with all their host ; the earth, and all things that are thereon ;

את כלם • וצבא השמים לה משתחווים : אתה הוא • האלהים
אשר בחרת באברהם • והוצאתו מאור בשדים • ושמת שמו
אברהם : ומצאת את לבבו נאמן לפניך • וברות עמו חברית •
לתת את ארץ הכנעני החתי האמרי והפרזי והיבوسی והגרנזשי
לתת לזרעו • ותקם את דברך כי צדיק אתה : ותרא את עני
אבותינו במצרים • ואת זעקתם שמעת על ים סוף : ותתן אותם
ומפתים בפרעה ובכל עבדיו ובכל עם ארצו • כי ידעת כי הזידו
עליהם • ותעש להם שם כהיום הזה : והים בקעת לפניהם • ויעברו
בתוך הים ביבשה • ואת רדפיהם השלכת במצולת • כמו-אכן
במים עזים :

ויושע • ביום ההוא את ישראל מיד מצרים • וירא ישראל את-
מצרים מת על-שפת הים : וירא ישראל את-היך הגדלה •
אשר עשה • במצרים • ויראו העם את-י • ויאמינו בו • ובמשה
עבדו :

אז ישיר משה ובני ישראל • את השירה הזאת ל • ויאמרו
לאמר • אשירה ל • כי גאה גאה • סוס ורכבו רמה בים : עזי וזמרת
יה • ויהי-לי לישועה • זה אלי ואנוהו • אלהי אבי וארממנהו : •
איש מלחמה • • שמו : מרכבת פרעה וחילו ירה בים • ומבחר
שלשיו טבעו בים סוף : תהמת יבסמו • ירדו במצולת כמו-אכן :
ימינה • נאדרי בכח • ימינה • תרעץ אויב : וברב גאונה תהרס
קמיה • תשלח חרנה • יאכלמו בקש : וברוח אפיה גערמו מים •
נצבו כמו נר גזלים • קפאו תהמת בלב-ים : אמר אויב ארדה
אשיג • אחלק שלל תמלאמו נפשי • אריק חרבי תורישמו ידי :
נשפת ברוחה כסמו • צללו כעופרת במים אדירים : מיו כמכה
באלם • • מי כמכה נאדר בקדש • נורא תהלת עשה-פלא :
נטיית ימינה • תבלעמו ארץ : נחית בחסדה עם זו נאלת • נהלת
בעזה אל גוה קדשך : שמעו עמים ירגזון • חיל אחז ישבי

the seas, and all that are therein; and thou preservest them all; and the host of heaven worship thee. Thou art the Lord, the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of ABRAHAM. And didst find his heart faithful before thee; and madest a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Jebusites, and the Girgashites, to give it to his seed; and hast performed thy words, for thou, O Lord! art righteous, and didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea; and displayedst signs and wonders on Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they dealt proudly against them; and thou didst get thee a glorious name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea as on dry land, and their pursuers didst thou throw into the deep, as a stone into the mighty waters."

Exodus xiv. 30; xv. 19.

"Thus the Lord saved Israel on that day out of the hand of the Egyptians: and Israel saw the Egyptians dead upon the shore of the sea. And Israel saw that great work which the Lord had done upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed in the Lord, and in Moses, his servant."

"Then sang Moses, and the children of Israel, this song unto the Lord, and thus did they say:—I will sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea. The Lord is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare a habitation for him, my father's God, and I will exalt him. The Lord is the invincible warrior: the Lord is his name. The chariots and host of Pharaoh hath he cast into the sea: and his chosen captains are sunk in the Red Sea. The depths have covered them: they sunk down to the bottom as a stone. Thy right hand, O Lord! is become glorious in power: thy right hand, O Lord! hath crushed the enemy. And in the greatness of thy excellency hast thou overthrown those who rose up against thee: thou didst send forth thy wrath, it consumed them as stubble. And with the breath of thy nostrils the waters were heaped together: the floods stood upright as a wall, and the depths were congealed in the heart of the sea. The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil: my soul shall be gluttoned with vengeance upon them; I will unsheath my sword, my hand shall destroy them. Thou didst blow with thy wind, and the sea covered them: they sunk as lead in the mighty waters. Who is like unto thee, O Lord! amongst the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles? Thou stretchedst out thy right hand, the earth swallowed them. In thy mercy hast thou led forth the people thou hast redeemed: with thy strength hast thou guided them unto thy holy habitation. The nations hear and tremble: sorrow seizes the inhabitants of

פִּלְשֶׁת : אִזְ נִבְחָלוּ אֱלוֹפֵי אֲדוֹם • אֵילֵי מוֹאָב יֶאֱחִזְמוּ רָעַר • נִמְנו
כָּל יֹשְׁבֵי כְנָעַן : תִּפְּלָ עֲלֵיהֶם אִמְתָּה וּפָחַד • בְּגִדְלֵי זָרוּעָה יִדְמוּ
כְּאֵבֶן • עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ • עַד יַעֲבֹר עִם זֶה קִנְיָת : תִּבְאָמוּ וְתִטָּעְמוּ
בְּהַר גִּחְלָתְךָ • מִכּוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעֵלֶת • מִקָּדָשׁ אֲדָנִי כּוֹנֵנוּ יִדְיָה :
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

כִּי לֵי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בְּגוֹיִם : וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן • לִשְׁפֹט
אֶת הָרָע עָשׂוּ • וְהִיָּתָה לֵי הַמְּלוּכָה : וְהָיָה לֵי לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ •
בַּיּוֹם הַהוּא • יְהִיָּה • אַחֵד וְשֵׁמוֹ אַחֵד :

נִשְׁמַת כָּל־חַי • תִּבְרַךְ אֶת שְׁמֶךָ • אֱלֹהֵינוּ • וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר •
תִּפְּאֵר וְתִרְוַמֶם זְכָרְךָ מִלְּכֵנוּ תָמִיד • מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם
אֶתָּה אֵל • וּמִבְּלַעֲרֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ • פּוֹדֶה •
וּמַצִּיל • וְעוֹנֶה • וּמִרְחָם • בְּכָל־עֵת צָרָה וְצִיָּקָה • אֵין לָנוּ מֶלֶךְ עוֹזֵר
וְסוֹמֵךְ • אֵלֹא אַתָּה : אֱלֹהֵי הָרֵאשׁוֹנִים • וְהָאַחֲרוֹנִים • אֱלֹהֵי כָל־
בְּרִיּוֹת • אֲדוֹן כָּל־תּוֹלְדוֹת • תִּמְהַלֵּל בְּכָל־הַתְּשַׁבְּחוֹת • הַמְּנַהֵג
עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד • וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים • וַיֵּי עַר • לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן •
הַמְּעוֹרֵר יֹשְׁנִים • וְהַמְּקִיץ נֹדְדִים • מַחְיֶה מֵתִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים •
פוֹקֵחַ עֲוִרִים • וְזוֹקֵף כְּפוּפִים • הַמְּשִׁיחַ אֱלֹמִים • וְהַמְּפַעֲנֵחַ
נַעֲלָמִים • וְלֵךְ לְבָרְךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים :

וְאֱלוֹפֵינוּ מֵלֵא שִׁירָה בָּיִם • וְלִשְׁנֵנוּ רִנָּה כְּהִמּוֹן גְּלִי • וְשִׁפְתוֹתֵינוּ
שֹׁבַח כְּמִרְחָבִי רִקְיעַ • וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת בְּשִׁמְשׁ וּבִכְרַח • וְיָדֵינוּ
פְּרוֹשׁוֹת בְּנִשְׁרֵי שָׁמַיִם • וְרַגְלֵינוּ קְלוֹת בְּאַיָּלוֹת : אֵין אָנוּ מִכְּפִיקִים
לְהוֹדוֹת לָךְ • יְיָ אֱלֹהֵינוּ • וּלְבָרְךָ אֶת שְׁמֶךָ מִלְּכֵנוּ • עַל אַחַת מֵאַלְפֵי
אַלְפֵי אֱלֹפִים • וְרַב רַבִּי רַבְּבוֹרַת פְּעָמִים • הַטּוֹבוֹת • נְסִים •
וּנִפְלְאוֹת • שְׁעִשִּׁיתָ עִמָּנוּ וְעִם אֲבוֹתֵינוּ : מִלְּפָנִים • מִמַּצָּרִים
גָּאֻלְתָּנוּ • יְיָ אֱלֹהֵינוּ • מִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ • בְּרָעַב וּנְחָתָנוּ • וּבִשְׁבַע
כָּל־לִלְתָנוּ • מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ • מִדְּבַר מְלֻטָתָנוּ • וּמִחֲלָיִם רָעִים
וּרְבִים דִּלִּיתָנוּ : עַד הִנֵּה עֲזָרוֹנוּ רַחֲמֶיךָ • וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חֲסָדֶיךָ • עַל

Palestine. Then shall the dukes of Edom be troubled ; trembling shall take hold of the mighty men of Moab : all the inhabitants of Canaan shall become faint-hearted. Fear and dread shall fall upon them ; by the greatness of thy arm they shall be still as a stone ; till thy people pass over, O Lord ! till the people pass over, which thou hast purchased. Thou shalt bring them and plant them in the mount of thy inheritance ; the place, O Lord ! which thou hast made for thy residence ; the sanctuary, O Lord ! which thy hands have established. The Lord shall reign for ever and ever."

"For the kingdom is the Lord's ; and he governs the nations. And deliverers shall go up to mount Zion, to judge the mount of Esau : and the kingdom shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth : in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one."

The soul of all living shall bless thy name, O Lord, our God ! and the spirit of all flesh shall continually glorify and extol thy memorial, O our King ! for from everlasting to everlasting, thou art God : and besides thee, we have no king, redeemer, or saviour, to redeem, deliver, answer, and compassionate us in all times of trouble and distress ; we have no king to aid and support us, but thee only. Thou art God of the first, and of the last : the God of all creatures, and the Lord of all generations. Who is adored with all manner of praise. Who governeth his world with tenderness, and his creatures with mercy. And the Lord is ever awake ; he slumbereth not, he sleepeth not : he rouseth those who sleep, and awakeneth those who slumber : he reviveth the dead, healeth the sick, openeth the eyes of the blind, and raiseth up those who are bowed down. He causeth the dumb to speak, and revealeth hidden things. And therefore unto thee, who art God alone, we render adoration.

And although our mouth were filled with song as the fulness of the sea ; and our tongue with hymns as the multitude of its billows ; and our lips with praise like the wide extent of the firmament ; and our eyes with brightness like the sun and moon ; and our hands extended like the eagles of heaven ; and our feet swift as the hind's : we should nevertheless be incapable of rendering sufficient thanks unto thee, O Lord, our God ! or to bless thy name, O our King ! for one of the innumerable benefits which thou hast conferred on us and our ancestors ; or the signs and wonders which thou didst perform aforetime. For thou, O Lord our God ! didst redeem us from Egypt, and release us from the house of bondage ; in time of famine didst thou feed us : and in plenty provide for us. From the sword thou didst deliver us ; from the pestilence thou didst save us ; and from many and sore diseases thou didst relieve us. Hitherto thy tender mercies have supported us, and thy kindness hath not forsaken us : and therefore, the members of which thou hast formed us, the living spirit and soul which thou hast breathed into us, and the

בן אֲבִירִים שְׁפִלְגַת בְּנוֹ . וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנִּפְחַת בְּאַפָּנוֹ . וְלִשּׁוֹן
אֲשֶׁר שָׁמַת בְּפִינוֹ . הֵן הֵם יוֹדוּ . וַיִּבְרְכוּ . וַיִּשְׁבְּחוּ . וַיִּפָּאֲרוּ . וַיִּשְׁוֹרְרוּ
אֶת שִׁמְךָ מִלְּכֻנוֹת־מִיד : כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה . וְכָל־לִשּׁוֹן לְךָ תִּשְׁבַּח .
וְכָל־עֵין לְךָ תִּצְפֶּה . וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִּכְרַע . וְכָל־קוֹמָה לִפְנֶיךָ
תִּשְׁתַּחֲוֶה : וְהַלְבָּבוֹת יִירָאוּךָ . וְכָל־קָרֵב וְכָל־זוֹת יֹאמְרוּ לְשִׁמְךָ .
כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר . כָּל־עֲצָמוֹתַי תֹּאמְרֶנָּה יי מִי כָמוֹךָ : מִצִּיל עָנִי
מִחֶזֶק מִמֶּנּוּ . וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגָּזְלוֹ : שׁוּעַת עֲנִיִּים אַתָּה תִּשְׁמָע . צַעֲקַת
הַדָּל תִּקְשִׁיב . וְתוֹשִׁיעַ : וְכַתּוּב : רַנְּנוּ צְדִיקִים בַּיי . לַיִּשְׂרָאֵל נִאֻהָ
תִּהְיֶה :

בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְרוֹמֵם . וּבִשְׁפָתַי צְדִיקִים תִּתְבָּרֵךְ . וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים
תִּתְקַדֵּשׁ . וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְהַלֵּל :

בְּמִקְהֵלוֹת רַבּוֹת עֲמֶךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל . שֶׁכֵּן חוֹבֶת כָּל־הַיְצוּרִים
לִפְנֶיךָ . יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . לְהוֹדוֹת . לְהַלֵּל . לְשַׁבַּח .
לִפָּאֵר . לְרוֹמֵם . לְהַדִּיר . וּלְנַצֵּחַ . עַל כָּל־דְּבָרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת
דְּיֹד בֶּן יִשִּׁי . עַבְדְּךָ מֹשִׁיחֶךָ :

וּבְכֵן יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מִלְּכֻנוֹ . הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ . כִּי לְךָ נִאֻהָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד . שִׁיר וְשִׁבְחָה . הַלֵּל וְזִמְרָה . עֲזֵר וּמִמְצִלָּה . נִצָּח .
גְּדֻלָּה . וּגְבוּרָה . תְּהִלָּה . וְתִפְאֶרֶת . קִדְשָׁה . וּמַלְכוּת . בְּרָכוֹת .
וְהוֹדָאוֹת . לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ . וּמַעֲוֹלָם וָעֶד עוֹלָם אַתָּה
אֵל . בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ גָּדוֹל וּמְהִלָּל בְּתִשְׁבָּחוֹת . אֵל הַהוֹדָאוֹת .
אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת . בּוֹרֵא כָל־הַנִּשְׁמוֹת . רַבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים . הַבּוֹחֵר
בְּשִׁירֵי זִמְרָה . מֶלֶךְ חַי הָעוֹלָמִים . אָמֵן :

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ רַבָּא : בְּעֶלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ . וַיִּמְלִיךָ
מַלְכוּתָהּ . וַיַּצְמַח פִּוּרְקָנָהּ . וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ : בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן .
וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל . בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב . וְאָמְרוּ אָמֵן :
יְהֵא שִׁמְךָ רַבָּא מְבָרַךְ . לְעֹלָם לְעֹלָמֵי עֲלָמָא וְיִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח .

tongue which thou hast placed in our mouth—behold, they shall continually thank, bless, praise, glorify, and sing unto thy name, O our King ! For every mouth shall adore thee ; every tongue praise thee ; and every eye wait on thee ; every knee shall bend unto thee ; and every stature shall bow down before thee. Every heart shall fear thee ; and the inward part and reins shall sing praise unto thy name ; as it is said, “ All my bones shall say, O Lord ! who is like unto thee ? Thou deliverest the poor from one of superior strength ; the poor and needy from their oppressor.” Thou hearest the cry of the poor, and regardest the exclamation of the indigent, and helpst him. And it is written, “ Rejoice in the Lord, O ye righteous, for to the upright praise is comely.”

With the mouth of the upright shalt thou be extolled ; blessed with the lips of the righteous ; sanctified with the tongue of the pious ; and praised in the midst of saints :

Even in the congregations of the ten thousands of thy people, the house of Israel : for such is the duty of every created being, O Lord, our God ! and God of our fathers, in thy presence, to thank, praise, extol, glorify, exalt, and ascribe glory and victory even beyond all the songs and praises of thy servant David the son of Jesse, thy anointed. And thus

Thy name shall be praised for ever : our King ! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and in earth ; for unto thee, O Lord, our God ! and God of our fathers, appertain for evermore, song and praise ; hymn and psalm ; strength and dominion ; victory, power, and greatness ; adoration and glory ; holiness and majesty ; blessings and thanksgivings, unto thy great and holy name : for from all eternity thou art God. Blessed art thou, O Lord, the King ! great, and adored with praises ; the God of thanksgivings, the Lord of wonders ; the Creator of all souls, the Sovereign of all works ; who findest delight in songs of psalmody ; and art the King who livest eternally. Amen.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world which he hath created according to his will ; may he establish his kingdom, and cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel : speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted,

וַיִּתְפָּאֵר • וַיִּתְרוּמֶם • וַיִּתְנַשֵּׂא • וַיִּתְהַדָּר • וַיִּתְעַלֶּה • וַיִּתְהַלָּל •
שְׁמָה דְקִנּוּדָא בְרִיךְ הוּא • לְעִילָא מְכַל-בְּרַכְתָּא • שִׁירְתָּא •
תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנַחֲמָתָא • דְאֲמִירָן בְּעִלְמָא • וְאִמְרוּ אָמֵן :

בָּרְכוּ אֶת יי הַמְבָרֵךְ :

ואומרים הקהל בלחש

יִשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא • שֶׁהוּא רֵאשׁוֹן • וְהוּא אַחֲרוֹן • וּמִבְלָעָדּוֹ אֵין אֱלֹהִים : יְהִי
שֵׁם יי מְבָרֵךְ • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם • וּמְרוֹמָם עַל כָּל-בְּרָכָה וְתִהְיֶה :
ועונין בקול רם

בְּרוּךְ יי הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעַד :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ •
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת-הַכֹּל : הַכֹּל יוֹדוּךָ • וְהַכֹּל יִשְׁבַּחְךָ • וְהַכֹּל
יֹאמְרוּ אֵין קְדוֹשׁ כִּי : הַכֹּל יְרוֹמְמוֹךָ סָלָה יוֹצֵר הַכֹּל • הָאֵל הַפּוֹתַח
בְּכָל-יוֹם • דֹּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרַח : וּבּוֹקֵעַ חֲלוֹנֵי רִקְיעַ • מוֹצִיא חֲמָה
מִמְּקוֹמָה • וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שְׁבַתָּה : וּמַאֲיר לְעוֹלָם כָּלוֹ • וְלִישׁוּבָיו
שְׁבַרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים : הַמַּאֲיר לְאָרֶץ וּלְדָרִים עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים •
וּבִטּוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל-יוֹם תָּמִיד • מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית : מִה־רַבּוֹ
מַעֲשֵׂיךָ יי • כֹּלֶם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ • מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ : הַמֶּלֶךְ
הַמְּרוֹמֵם לְבָדּוֹ מֵאֵז • הַמְּשַׁבֵּחַ וְהַמְּפָאֵר • וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִימּוֹת
עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם • בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ • אֲדוֹן עֲוֹנוֹ •
צוֹר מִשְׁגָּבֵנוּ • מְגַן יִשְׁעֵנוּ • מִשְׁגָּב בְּעַדָּנוּ : אֵין עֲרוּךְ לָךְ • וְאֵין
זוּלָתְךָ • אָפֶס בִּלְתָּךְ • וּמִי דוֹמֶה-לָךְ : אֵין עֲרוּךְ לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ
בְּעוֹלָם הַזֶּה • אֵין זוּלָתְךָ מַלְכֵנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבֹּא : אָפֶס בִּלְתָּךְ
גְּאֻלָּנוּ לִימּוֹת הַמָּשִׁיחַ • וּמִי דוֹמֶה לָךְ מוֹשִׁיעֵנוּ • לְתַחֲיִית הַמֵּתִים :
אֵל אֲדוֹן עַל כָּל-הַמַּעֲשִׂים • בְּרוּךְ וּמְבָרֵךְ בְּפִי כָל-הַנְּשָׁמָה :
גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מְלֵא עוֹלָם • דַּעַת וְתִבּוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ : הַמְתַּנַּאֵר
עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ • וְנִהְדָּר בְּכָבוֹד עַל הַמְּרַבֵּה : זְכוּת וּמִישׁוֹר

magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

Reader.—Bless ye the Lord, who is ever blessed.

Whilst the Reader says *Barchu*, the Congregation say in a low voice,

Praised and glorified shall be the holy name of the Supreme King of kings ! blessed is he ; for he is the first, and the last, and beside him there is no God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore ; and may it be exalted above every blessing and praise.

The Congregation say aloud :

Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who formest the light, and createst darkness ; makest peace, and createst all things. All beings shall give thanks unto thee : they all shall praise thee : and every one shall declare that there is none holy like the Lord. They all shall extol thee, for ever, O thou who formest all things ; O God, who daily openest the portals of the gates of the east, and cleavest the windows of the firmament : bringest forth the sun from its palace, and the moon from the place of its residence : and enlightenest the universe and all its inhabitants, which thou didst create according to thy attribute of mercy. Who with mercy illuminatest the earth, and those who dwell therein : and in thy goodness every day constantly renewest the works of the creation. How great are thy works, O Lord ! in wisdom hast thou made them all : the earth is full of thy possessions. Thou art the only King to be extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. O everlasting God ! in thy abundant mercy have compassion on us : O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation, be thou our defence. There is none to be compared with thee : there is none beside thee : there is no other, save thee ; and who is like thee ! There is none to be compared with thee, O Lord our God, in this world ; there is none beside thee, O our King ! in the future state. There is no other save thee, O our Redeemer ! in the days of the Messiah : and who will be like thee, O our Saviour ! at the resurrection of the dead.

God, the Lord of all creation, is praised and adored by the mouth of every soul : his power and goodness fill the universe, knowledge and understanding encircle him. He exalteth himself above the holy creatures, and is revered in glory above the assembly of angels. Purity and rectitude are before his throne ; kindness and mercy complete his

לפני כסאו • חסד ורחמים מלא כבודו : טובים מאורות שבראם
אלהינו • יצאם בבעת בבינה ובהשכל : כח וגבורה נתן בהם •
להיות מושלים בקרב תבל : מלאים זיו ומפיקים נגה • נאה זיום
בכל העולם : שמחים בצאתם ששים בבואם • עשים באימה
רצון קונם : פאר וכבוד גותנים לשמו • צהלה ורנה לזכר
מלכותו : קרא לשמש ויזרח אור • ראה והתקין צורת הלכנה :
שבח יתנו לו כל-צבא מרום • תפארת וגדלה • שרפים ואופנים
וחיות הקדש :

אם חל בשבת מתחיל מכאן

לא אל אשר שבת מכל-המעשים • וביום השביעי נתעלה וישב
על כסא כבודו : תפארת עטה ליום המנוחה • ענג קרא
ליום השבת : זה שיר שבח של יום השביעי • שבו שבת אל
מכל-מלאכתו • ויום השביעי משבח ואומר • מזמור שיר ליום
השבת : לפיכך יפארו לאל כל-יצוריו • שבח • ויקר • וגדלה •
וכבוד • יתנו למלך יוצר כל • המנחיל מנוחה לעמו ישראל
ביום שבת קדש :

ובחול מתחיל מכאן

שמך • אלהינו יתקדש • וזכרך יתפאר מלכנו בשמים ממעל •
ועל הארץ מתחת • על כל-שבח מעשי ידריך • ועל מאורי-אור
שיצרת • המה יפארוה סלה : תתברך לנצח • צורנו • מלכנו •
וגאלנו • בורא קדושים • ישתבח שמך לעד מלכנו יוצר משרתים •
ואשר משרתיו כלם עומדים ברום עולם • ומשמיעים בראה יחד •
בקול דברי אלהים חיים • ומלך עולם : כלם אהובים • כלם
ברורים • כלם גבורים • כלם קדושים • כלם עשים באימה
ובראה רצון קונם • וכלם פותחים את פיהם בקדשה • ובטהרה •
בשירה ובזמרה • מברכים • משבחים • מפארים • ומקדישים •
ומעריצים • וממליכים : את שם האל המלך הגדול הגבור

glory. The luminaries which our God created, are good : for he formed them with knowledge, understanding, and wisdom : he hath endued them with power and might, to bear rule in the world. They are filled with splendour and radiate brightness : their splendour is graceful throughout the world. They rejoice when going forth, and are glad at their return : and with reverential awe perform the will of their Creator. They ascribe glory and majesty to his name, joy and song to the commemoration of his kingdom. He called forth the sun, and it rose in resplendent light : at his look the moon assumed its varying form. The whole heavenly host, the seraphim, ophanim, and holy creatures, ascribe unto him praise, glory, and majesty.

On Sabbath say,

We will give praise to God who ceased from all his works, and on the seventh day exalted himself, and sat on the throne of his glory. With honour did he adorn the day of rest, and called the sabbath-day a day of delight. This is the song of praise for the seventh day, whereon God rested from all his work : and on the sabbath day we will praise and say “ A psalm and song for the sabbath-day.” Therefore all whom God hath formed shall glorify him : they shall ascribe praise, honour, might, and glory unto the King, who hath formed all things : and who causeth his people Israel to inherit rest on the holy sabbath.

On the week days, begin :

Thy name, O Lord, our God ! shall be sanctified, and thy memorial, O our King ! be glorified in the heavens above, and on the earth beneath, for all the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed : they shall glorify thee for ever. Blessed be thou for ever, our Rock, King, and Redeemer ! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King ! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres ; causing with reverence and unanimity their voice to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They all are lovely, pure, mighty, and holy spirits ; all performing the will of their master, with sacred fear and reverence ; all of them opening their mouths in holiness, and purity : and with song and psalmody, continually blessing, praising, glorifying, hallowing, reverencing, and ascribing sovereign power unto the name of God ; the great, mighty, and tremendous King ! who alone is holy. They also, all willingly receive from each other, the

והנוֹרָא קדוֹשׁ הוּא : וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה
מִזֶּה . וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה . לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרִם בְּנִחַת רוּחַ .
בְּשִׁפָּה בְּרוּרָה . וּבִנְעִימָה קְדוֹשָׁה . כָּלֶם כְּאַחַד עוֹנִים בְּאִמָּה .
וְאוֹמְרִים בִּירָאָה . קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת . מְלֵא כָל־הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ : וְהַאֲפִנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ . בְּרַעֲשׁ גְּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים . לְעַמָּתָם
מִשְׁבָּחִים וְאוֹמְרִים . בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ :

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ . לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת יֹאמְרוּ .
וְתִשְׁבְּחוּרַת יִשְׁמִיעוּ . כִּי הוּא לְבָדוֹ . מְרוֹם וְקְדוֹשׁ . פּוֹעֵל
גְּבוּרוֹת . עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת . בַּעַל מַלְחָמוֹת . זוֹרֵעַ צְדָקוֹת . מַצְמִיחַ
יְשׁוּעוֹת . בּוֹרֵא רְפוּאוֹת . נוֹרָא תְהִלּוֹת . אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת :
הַמַּחְדִּישׁ טוֹבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית . בְּאִמּוֹר . לַעֲשֶׂה
אוֹרִים גְּדֻלִּים . כִּי לְעוֹלָם חֲכָדוֹ : וְהִתְקִין מְאֻרוֹת מִשְׁמַח עוֹלָמוֹ
אֲשֶׁר בָּרָא . בְּרוּךְ אַתָּה יי . יוֹצֵר הַמְּאֻרוֹת :

אֶהְבֵּת עוֹלָם אֶהְבְּתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ . חֲמֵלָה גְּדוֹלָה וְיִתְרָה
חֲמֵלָתָ עָלֵינוּ . אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ . בַּעֲבוּר שְׁמֶךְ הַגְּדוֹל . וּבַעֲבוּר
אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בְךָ . וְתִלְמָדְמוּ חֲקֵי חַיִּים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב
שָׁלֵם . בֶּן תַּחֲנֻנֵּנוּ אֲבִינוּ אֲב הַרְחֵמֵן . הַמְּרַחֵם . רַחֵם נָא עָלֵינוּ .
וְתֵן בְּלִבֵּנוּ בִינָה . לְהַבִּין . לְהַשְׁכִּיל . לְשִׁמּוֹעַ . לְלַמּוֹד . וּלְלַמֵּד .
לְשִׁמּוֹר וּלְעֲשׂוֹת . וּלְקַיֵּם . אֶת כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ
בְּאַהֲבָה : וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ . וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְיִחַד
לִבֵּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךְ . לְמַעַן לֹא גִבוֹשׁ . וְלֹא נִכְלָם .
וְלֹא נִכָּשֵׁל לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי בִשֵּׁם קְדוֹשְׁךָ הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנוֹרָא
בְּטַחָנוּ : נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ . וּרְחַמֶּיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְחַסְדֶּיךָ
הַרְבִּים . אֵל יַעֲזֹבֵנוּ נִצָּח סֵלָה וָעֶד : מֵהֵר וְהֵבֵא עָלֵינוּ בְּרָכָה .
וְשָׁלוֹם . מִהֵרָה מְאֻרְבַּע בְּנִפּוֹת כָּל־הָאָרֶץ . וְשִׁבּוֹר עוֹל הַגּוֹיִם מֵעַל
צָנְאוֹרֵינוּ . וְהוֹלִיכֵנוּ מִהֵרָה קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ . כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת
אַתָּה . וּבָנוּ בְּחֵרֶת מְבַלְעֵם וּלְשׁוֹן . וְקִרְבָּתָנוּ מַלְכֵנוּ לְשִׁמְךָ

yoke of the kingdom of heaven ; and give permission to one another to sanctify their Maker, with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony ; they altogether cry aloud with awful fear, and proclaim with reverence, “ Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.” And the ophanim and holy creatures with an impetuous motion upraise themselves towards each other, praising, and saying, “ Blessed be the glory of the Lord from his residence.”

To the blessed God, all shall offer harmonious songs. To the King, the living and ever-existing God, shall they utter hymns, and cause praises to be heard, for he alone is high and holy, who worketh mighty things, and maketh new ones : he is the Lord of battles ; who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth ; the Creator of all remedies, tremendous in praises, and Lord of wonders ; and who in his goodness, every day constantly reneweth the works of the creation : as it is said, “ To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever :” he hath also set the heavenly lights in order, to gladden the world that he hath created. Blessed art thou, O Lord, the Former of the lights.

With everlasting love hast thou loved us, O Lord, our God ! and with exceeding great mercy hast thou compassionated us, O our Father, and our King ! for the sake of thy great name, and for the sake of our fathers, who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, that they might perform thy will with a perfect heart ; thus also be gracious unto us, we beseech thee, O our Father, who art a merciful Father, continually showing mercy. O have mercy upon us, and enlighten our hearts with understanding, that we may be able to understand, fully comprehend, hearken, learn, teach, keep, execute, and accomplish all the work of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause us to cleave unto thy precepts ; unite also our hearts to love and fear thy name that we be not confounded, nor put to shame ; neither may we ever stumble in our duty ; because we have trusted in thy holy, great, mighty, and tremendous name : and let us rejoice, and be glad in thy salvation. O Lord, our God ! suffer not thy tender mercies and manifold loving-kindnesses ever to forsake us. Selah. O hasten, and bring unto us quickly, blessing and peace from the four corners of the earth : and break the yoke of the nations from off our necks ; and speedily lead us securely to our land : for thou art the God who workest salvation ; and hast made choice to us in preference to every people and language. And thou, O our King ! hast in love brought us

הגדול באהבה • להודות לך • וליחדך • ולאהבה את שמך •
ברוך אתה יי • הבוחר בעמו ישראל באהבה :

שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :

(ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :)

ואהבת את יי אלהיה בכל-לבבך ובכל-נפשך ובכל-מאדך :
והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום על-לבבך : ושננתם
לבגידך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך
ובקומך : וקשרתם לאות על-ידך והיו לטטפת בין עיניך :
ובתבתם על-מזוזות ביתך ובשעריך :

והיה אם-שמעו תשמעו אל-מצותי אשר אנכי מצוה אתכם
היום לאהבה את-יי אלהיכם ולעבדו בכל-לבבכם ובכל-
נפשכם : ונתתי מטר-ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת דגנה
ותירשך ויצהרך : ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת ושבעת :
השמרו לכם פן-יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים
והשקחיתם להם : וחרה אף-יי בכם ועצר את-השמים ולא-יהיה
מטר והאדמה לא תתן את-יבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ
הטובה אשר יי נתן לכם : ושמעתם את-דברי אלה על-לבבכם
ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות על-ידכם והיו לטטפת בין
עיניכם : ולמדתם אתם את-בניכם לדבר בם בשבתך בביתך
ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך : ובתבתם על-מזוזות ביתך
ובשעריך : למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר
נשבע יי לאבותיכם לתת להם כימי השמים על-הארץ :

ויאמר יי אל משה לאמר : דבר אל-בני ישראל ואמרת אליהם
ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על-ציצת
הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו וזכרתם
את-כל-מצות יי ועשיתם אתם ולא-תתורו אחרי לבבכם ואחרי
עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם : למען תזכרו ועשיתם

near unto thy great name, to praise thee, and proclaim thy unity, and to love thy name. Blessed art thou, O Lord! who with love hast chosen thy people Israel.

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the border a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led

אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהֱיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יי אֱלֹהֵיכֶם :

אֱמֶת וַיִּצִיב וְנִכּוֹן וְקִים וַיִּשָּׂר וַיִּנָּאֵן וְאֶהוּב וְחֻבִּיב
וְנִחְמַד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאֲדִיר וּמִתְקַן וּמִקְבֵּל וְטוֹב
וַיִּפֶּה הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַכְנוּ
צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִים וְשִׁמּוֹ קִים וְכִסְאוֹ
נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וְאֶמּוּנָתוֹ לְעֵד קִימָת : וּדְבָרָיו חַיִּים וְקִימִים
וְנִאֲמָנִים וְנִחְמָדִים לְעֵד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים עַל אֲבוֹתֵינוּ עָלֵינוּ
וְעַל בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת יִרְעֵי יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ :
עַל הָרָאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דְּבַר טוֹב וְקִים בְּאֱמֶת וּבִאֱמוּנָה
חֹק וְלֹא יַעֲבֹר : אֱמֶת שְׁאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
מְלַכְנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גֹאֲלֵנוּ גֹאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ צוּר יִשׁוּעָתָנוּ
פוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם הוּא שְׁמֶךָ וְאִין לָנוּ עוֹד אֱלֹהִים זולָתְךָ
סְלָה :

עֲזֹרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לָהֶם
וּלְבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר בְּרוּם עוֹלָם מוֹשֶׁבֶךָ
וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אֲפָסֵי אֶרֶץ : אֱמֶת אֲשֶׁרִי אִישׁ שִׁישְׁמַע
לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יֵשִׁים עַל לְבֹו : אֱמֶת אַתָּה הוּא
אֲדוֹן לְעַמְּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם לְאֲבוֹת וּבְנִים : אֱמֶת אַתָּה
הוּא רֹאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלַעְגֶּיךָ אִין לָנוּ מֶלֶךְ גֹּאֲלֵ
וּמוֹשִׁיעַ : אֱמֶת מִמִּצְרַיִם גֹּאֲלֵתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ
כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגֵת וּבְכוֹרֶךָ יִשְׂרָאֵל גֹּאֲלָתָּה וַיֵּם סוּף לָהֶם
בְּקַעַת וַיִּזְרֵם טִבְעֶת וַיִּדְרִים עֲבָרֵי יָם וַיִּכְסּוּ מֵי אֲרֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם
מֵהֶם לֹא נֹתֵר : עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ לְאֵל וְנִתְּנוּ
יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ
אֵל חַי וְקִים רֵם וְנִשְׂא גְדוֹל גִּבּוֹר וְנוֹרָא מִשְׁפִּיל גְּאִים עַרְי אֶרֶץ :

astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God : I am the Lord your God.

True and certain ! firm and stable ; right and faithful ; lovely and dear ; desirable and pleasant ; reverent and excellent : regular and acceptable ; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King ; the Rock of Jacob, and Shield of our salvation. He endureth from generation to generation ; his name also abideth : his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living, stable, faithful, and desirable for ever, even unto all ages ; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last. It is all a good and sure word, spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the Lord our God ! and the God of our fathers ; our King ! and the King of our fathers ; our Redeemer ! and the Redeemer of our fathers ; our Rock ! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer ! this is thy name from everlasting ; neither have we any other god beside thee. Selah.

Thou, O Lord ! hast been the help of our fathers from everlasting : a Shield and a Saviour unto them, and their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. True it is that the man is happy who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and word in his heart. True, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause, both for the fathers and children. True, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. It is true, O Lord, our God ! that thou didst redeem us from Egypt, and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay ; but Israel thy first-born didst thou redeem : for them didst thou divide the Red Sea, but drown the proud ; thy beloved people passed through the sea, but the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this the beloved people praised and glorified God ; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises ; blessings, and thanksgivings, unto thee, O King ! the living and eternal God ; high and exalted, great, mighty, and tremendous ; he who casteth down the proud to the earth, and exalteth the humble on high ; who delivereth prisoners,

מִנְבִּיחַ שְׁפָלִים עַד מָרוֹם • מוֹצִיא אֲסִירִים פּוֹדֶה עֲנָוִים • עוֹזֵר
דָּלִים • הֶעֱנָה לַעֲמּוֹ יִשְׂרָאֵל בָּעֵת שְׁוֹעַם אֱלֹוֵי • תַּהֲלֹוֹת לֵאלֹוֹ עֲלִיּוֹן
גָּאֻלָּם • בָּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ • מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנּוּ שִׁירָה •
בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם : מִי כִמְכָה בָּאֵלֶם • מִי כִמְכָה גָּאֻדָּר
בְּקָדָשׁ • נוֹרָא תַּהֲלֹוֹת עֲשֵׂה-פִלָּא : שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גָּאֻלִּים
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל שְׁפַת הַיָּם • יַחַד כָּלָם הוֹדּוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ •
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֶאֱמַר • גָּאֻלָּנוּ • צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל •
בָּרוּךְ אַתָּה • גָּאֻל יִשְׂרָאֵל :

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תַּהֲלִיתְךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי
יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֲלִיּוֹן •
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת • וּמַבִּיא
גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בָּרוּךְ אַתָּה • מַגֵּן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם • מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד
הַטֶּל • (אֲחֵר מוֹסֵף שֶׁל שְׁמִינִי עֲצַרְתָּ אוֹמֵר מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם :)
מְכַלְכֵּל חַיִּים בַּחֲסֵד • מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים • סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים • וּמַתִּיר אֲסוּרִים • וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לְיִשְׁגִּי
עֶפֶר • מִי כִמּוֹךְ בְּעַל גִּבּוֹרוֹת • וּמִי דוֹמֶה-לָךְ • מֶלֶךְ מֵמִית
וּמַחֲיָה • וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹוֹת מֵתִים • בָּרוּךְ אַתָּה • מַחֲיָה הַמֵּתִים :

בְּחֻזְרָה אוֹמֵר שְׁלִיחַ צַבּוֹר

נִקְדִּישְׁךָ וְנַעֲרִיצְךָ • בְּנֶעֱם שִׁיחַ סוֹד שְׂרָפִי קָדָשׁ • הַמְשַׁלְּשִׁים
לָךְ קָדָשָׁה • וְכֵן כָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ • וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר •
קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ • צְבָאוֹת • מֶלֶךְ כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : לְעַמְתָּם

redeemeth the meek and helpeth the poor; who answereth his people Israel, when they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer; blessed, and ever blessed be he! Moses and the children of Israel sang a song unto thee, with great joy, and they said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised and acknowledged thy kingly power; and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "Our Redeemer, the Lord of Hosts! is his name: the Holy one of Israel!" Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

AMIDAH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend. [AFTER THE MOOSAPH OF THE EIGHTH DAY, SAY, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the Kedusha as follows:

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee; for thus it is written by the hand of thy prophet; "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—"Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

מִשְׁבָּחִים וְאוֹמְרִים • בָּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ : וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ
כְּתוּב לֵאמֹר • יִמְלֶךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּ-יָהּ :

אַתָּה קְדוֹשׁ • וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ • וְקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלוּךָ סֵלָה •
בָּרוּךְ אַתָּה יי • הָאֵל הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בַּחֲרַתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים • אֶתְּהָבָתָ אוֹתָנוּ • וְרָצִיתָ בָּנוּ •
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלִּכְנוּ לַעֲבֹדְתֶךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִבֵּאתָ :

וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה • (בשבת שְׁבָתוֹת לַמְנוּחָה ו) מוֹעֲדִים
לְשִׂמְחָה • חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן (בשבת אֶת יוֹם הַמְנוּחַ הַזֶּה ו)
אֶת יוֹם חַג הַסְּכוּת הַזֶּה • אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה •
זְמַן שִׂמְחָתָנוּ • (בשמיני עצרת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַג-עֲצֵרַת הַזֶּה • אֶת
יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • זְמַן שִׂמְחָתָנוּ) בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ •
זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • יַעֲלֶה וְיָבֵא • יְגִיעַ • יִרְאֶה • וְיִרְצֶה •
יִשְׁמַע • יִפְקֹד • וְיִזְכֹּר זִכְרוֹנָנוּ • וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ • וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַם
עִירְךָ • וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ • וְזָכְרוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לִפְנֶיךָ לְפִלִּיטָה • לְטוֹבָה • לְחֵן • לְחֶסֶד • וּלְרַחֲמִים • (בשבת בְּיוֹם
הַמְנוּחַ הַזֶּה ו) בְּיוֹם חַג הַסְּכוּת הַזֶּה • (בשמיני עצרת בְּיוֹם שְׁמִינִי חַג
עֲצֵרַת הַזֶּה •) בְּיוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ
וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ • זָכְרָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה • וּפְקַדְנוּבוֹ לְבִרְכָּה •
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לַחַיִּים טוֹבִים • בְּדַבֵּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים • חוּס וְחַנּוּן •
וְחַמּוּל וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ • כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וְרַחוּם אַתָּה :

וְהַשִּׁיאָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרִכַּת מוֹעֲדֶיךָ • לַחַיִּים • בְּשִׂמְחָה •
וּבְשָׁלוֹם • כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ • וְאַמְרַתָּ לְבָרְכָנוּ • כֵּן תְּבָרְכָנוּ סֵלָה :
קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • שִׁים חֶלְקָנוּ בְּתוֹרָתֶךָ : שְׂבַעְנוּ מִטוֹבְךָ •
יִשְׂמַח נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ : וְטַהַר לִבָּנוּ • לַעֲבֹדְךָ בְּאַמֶּת • וְהִנְחִילָנוּ

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord ! the holy God.

Thou hast chosen us from all people ; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King ! and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God : [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness : [ON SABBATH, even this day of rest, and]

On the first days, say :

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

On the last days, say :

[This day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

A holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [ON THE SABBATH SAY, on this day of rest, and] this day of the Feast of Tabernacles : [ON THE LAST DAYS, this day of Solemn Assembly :] even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon : O Lord, our God ! remember us thereon for good : visit us with a blessing : and save us to enjoy a happy life ; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee ; for thou, O God ! art a merciful and gracious King !

And vouchsafe to bestow on us, O Lord our God ! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace ; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments ; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness ; rejoice our souls with thy salvation ; and purify our heart to serve thee in truth : and cause us, O Lord, our God !

יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בשבת בַּאֲהָבָה וּבְרִצּוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׂוֹן * (בשבת שְׁבָתוֹת ו) מוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ * וַיִּשְׂמְחוּ בָּךְ כָּל־יִשְׂרָאֵל מִקֹּדֶשׁ שִׁמְךָ * בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקֹּדֶשׁ (בשבת הַשְּׁבָת ו) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמָנִים :

רָצָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּלְתַפְלָתָם שְׁעָה * וְהָשִׁב הָעֶבְדָּה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ * וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתַפְלָתָם * מִהֲרָה בַּאֲהָבָה תִּקְבַּל בְּרִצּוֹן * וְהָיִי לְרִצּוֹן תָּמִיד * עֲבֹדֶת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים * תַּחֲפוּץ בָּנוּ * וְתִרְצָנוּ * וְתַחֲזִיגָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים * בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ * הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישתה כל אחד ראשו ויאמר

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ * שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ * מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ * שְׂאֵתָה אֲבוֹתֵינוּ * אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר * יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית * בְּרִכּוֹת וְהַוִּדְאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ * עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ * בֵּן תַּחֲיִינוּ וְתַחַנְנוּ * וְתַאֲסוּף גְּלוּיָתֵינוּ לְחַצְרוֹת קֹדֶשְׁךָ * לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ * וּלְעֲבֹדָה בְּלִבְּךָ שְׁלָם * עַל שֶׁאֲנִי מוֹדִים לָךְ * בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ * שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ * לְעוֹלָם וָעֶד * צוּרֵנוּ צוּר חַיִּינוּ * וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא * לְדוֹר וָדוֹר גּוֹדֵדָה לָךְ * וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתְךָ * עַל חַיִּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ * וְעַל גְּשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ * וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ * וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ * שֶׁבְּכָל־עֵת * עָרֵב * וּבִקֵּר * וּצְהָרִים * הַטּוֹב כִּי לֹא בָּלוּ בְּחַמִּיךָ * הַמְּרַחֵם כִּי לֹא הִמּוּ חֲסָדֶיךָ * כִּי מַעֲוָלִים קָנִינוּ לָךְ :

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרֵךְ * וְיִתְרוּמָם * וְיִתְנַשֵּׂא * תָּמִיד שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ לְעוֹלָם וָעֶד * וּבְלִי־חַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה :

וַיְהַלְלוּ * וַיְבָרְכוּ * אֶת שִׁמְךָ הַגָּדוֹל * בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב

to inherit [ON SABBATH SAY, with love and delight,] with joy and gladness, [ON SABBATH SAY, sabbaths, and] thy holy festivals: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God! who sanctifiest [ON SABBATH ADD, the sabbath, and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent

הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה הָאֵל הַטּוֹב • בָּרוּךְ אַתָּה יי' • הַטּוֹב
שְׁמֶךָ • וְלֹךְ נָאָה לְהוֹדוֹת :

בחזרה אומר שליח צבור • ובמנחה לא יאמר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • בִּרְכָנוּ בִּבְרָכָה • הַמְשִׁלְשֶׁת בְּתוֹרָה •
הַבְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ • הָאֲמוּרָה מִפִּי אֲהֵרֶן וּבְנָיו כֹּהֲנִים •
עִם קְדוֹשֵׁיךָ בְּאֲמֹר • יְבָרְכֶךָ יי' וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי' • פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיַּחֲנֶךָ : יֵשָׂא יי' • פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם : (וַיִּשְׂמוּ אֶת שְׁמִי עַל
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם) *

שִׁים שָׁלוֹם • טוֹבָה • וּבְרָכָה • חַיִּים • חֵן • וְחֶסֶד • צְדָקָה • וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ • וּבִרְכָנוּ אֲבִינוּ כָלֵנוּ יַחַד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ • כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתֵּלֵנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים • אֶהְבֶּה
וְחֶסֶד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בִּרְכָה וְשָׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרִבְעוֹ וְשָׁלוֹם :

בָּרוּךְ אַתָּה יי' • הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם • אָמֵן :
יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי' צוּרִי וְגֹאֲלִי :
אֱלֹהֵי • נִצּוֹר לִשׁוֹנִי מִדַּע • וּשְׁפָתוֹתִי מִדְּבַר מֶרְמָה • וְלִמְקַלְלִי

* הַרְוָאָה חִלּוּם וּנְפִשׁוֹ עֲגוּמָה • יֹאמֵר בַּעַת נְשִׂאוֹת כַּפִּים

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם • אָנִי שְׁלֹךְ וְחִלּוּמוֹתֵי שְׁלֹךְ • חִלּוּם חֲלֻמָּתִי
וְאֲנִי יוֹדֵעַ מַה הוּא • בֵּין שְׁחֲלֻמָּתִי אָנִי לַעֲצָמִי • וּבֵין שְׁחֲלָמוֹ לִי
אֲחֵרִים • אִם טוֹבִים הֵם • חֲזָקָם וְאַמְצָם בְּחִלּוּמוֹתָיו שֶׁל יוֹסֵף
הַצַּדִּיק • וְאִם צָרִיכִים רְפוּאָה • רָפְאֵם כְּמִי מָרָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה
רָבֵנוּ עָלֵינוּ הַשָּׁלוֹם • וּכְמִי יִרְיָחוֹ עַל יְדֵי אֱלִישָׁע • וּבְנִעְמָן
מִצָּרְעָתוֹ • וּכְחֲזָקִיהוּ מִחֲלִיו • וְכִשְׁם שֶׁהַפֻּכֶת קָלַלְתָּ בְּלָעַם בֶּן בְּעוֹר
מִרְעָה לְטוֹבָה • בֶּן תְּהַפּוּךְ לִי כָל־חִלּוּמוֹתֵי לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה •
וְתִרְצָנִי בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי
לִפְנֶיךָ • יי' צוּרִי וְגֹאֲלִי :

God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following, but in the afternoon service it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said,^a "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] *Congregation*—("And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")^v

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse

^a In answer to each of these blessings, the Congregation say: "Amen, may this be his will."

^v If a Person has a dream which disquiets his mind, he says the following, while the Priests say the Blessing:

O Lord of the world, I am thine, and my dreams are thine; I have dreamt a dream, but know not what it portends: I therefore beseech thee, whether what I have dreamt concerns myself, or what others have dreamt concerning me, if they be good, to strengthen and fortify them, as the dreams of Joseph the just: and if they require cure, heal them, as the bitter waters of Marah by the hands of Moses, or those of Jericho by the hands of Elisha, and as Naäman from his leprosy, and Hezekiah from his sickness. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaäm, the son of Beör, from evil to good, so be pleased to convert all my dreams to a good and blessed end for me: and that I may be acceptable unto thee, through thy abundant mercy. May the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

נִפְשֵׁי תְּדוּם • וְנִפְשֵׁי בְּעֶפֶר לְכָל תְּהִיָּה • פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ •
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי • וְכָל-הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה • מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם • וְקָלָקַל מַחֲשֹׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֹךְ • עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמְנֹךְ • עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה
יְמִינֶךָ וְעֲנֵנִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי-פִי • וְהִגִּיזוּ לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי צוּרִי
וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו • הוּא בִּרְחֻמּוֹ • יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

אחר חזרת התפלה אם הוא בחול נוטלין הלולב • וקודם נטילתו מברך

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו •
וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לֹולֵב :
בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֶׁהִחֲיָנוּ • וְקִיָּמָנוּ • וְהִגִּיעָנוּ
לְזֶמֶן הַזֶּה :

אם חל בשבת מתחיל

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו •
וְצִוָּנוּ לְגִמּוֹר אֶת הַהִלָּל :
הִלְלוּ יְיָ הִלְלוּ עַבְדֵּי יי • הִלְלוּ אֶת שֵׁם יי : יְהִי שֵׁם יי מְבָרֵךְ •
מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם : מִמְּזֶרֶח-שֶׁמֶשׁ עַד מְבֹאוֹ • מִהִלָּל שֵׁם
יי : רָם עַל כָּל-גּוֹיִם יי • עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : מִי בְּי אֱלֹהֵינוּ •
הַמְּגִבִּיחִי לְשִׁבְתִּי : הַמְּשִׁפִּילִי לְרֹאוֹת • בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ : מְקִימִי
מַעֲפָר דָּל • מְאַשְׁפֵּת יָרִים אֲבִיוֹן : לְהוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים • עִם
נְדִיבֵי עַמּוֹ : מוֹשִׁיבִי עֵקֶרֶת הַבַּיִת • אִם הַבָּנִים שִׂמְחָה • הִלְלוּ-יָיָה :
בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם • בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֵעָז : הִיְתָה יְהוּדָה
לְקִדְשׁוֹ • יִשְׂרָאֵל מִמְּשֻׁלוֹתָיו : הֵיּם רָאָה וַיִּנֶּם • הִירְדֵּן יִסֹּב
לְאַחֹר : הֶהָרִים רָקְדוּ כְּאִילִים • גְּבָעוֹת כְּבָנֵי צֹאן : מִהֲלָה הֵיּם
כִּי תִנּוּם • הִירְדֵּן תִּסֹּב לְאַחֹר : הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאִילִים • גְּבָעוֹת
כְּבָנֵי צֹאן : מִלִּפְנֵי אֲדוֹן חוֹלֵי אֶרֶץ • מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : הַהֶפְכִי
הַצּוּר אֲגַם מַיִם • חֲלָמִישׁ לְמַעַיְנו מַיִם :

me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

After the Amidah, if not on Sabbath, take the Palm Branch, &c., and say :

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to take the palm branch.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

If on Sabbath, begin at once the Hallel.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to complete the Hallel.

PSALM CXIII.

Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord, praise ye the name of the Lord. Blessed be the name of the Lord, from henceforth and for evermore. From the rising of the sun, unto the going down thereof, the Lord's name is praised. High above all nations is the Lord, and his glory above the heavens. Who is like unto the Lord our God, who dwelleth on high? Who condescendeth to view the things transacted in heaven and on earth. He raiseth the poor from the dust, and lifteth the needy from the dunghill; that he may set them with princes, even with the princes of his people. He maketh the barren woman to dwell in the midst of her household, the joyful mother of children. Hallelujah.

PSALM CXIV.

When Israel went forth from Egypt, and the house of Jacob from a people of strange language, Judah became his sanctuary, and Israel his dominion. The sea beheld, and fled: Jordan was driven back. The mountains skipped like rams, and the hills like the young of the sheep. What aileth thee, O sea! that thou fleest? thou, O Jordan! that thou art driven back? Ye mountains, that ye skip like rams; and ye hills, like the young of the sheep? At the presence of the Lord, the earth trembles! at the presence of the God of Jacob: who turneth the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

לֹא לָנוּ יי' . לֹא לָנוּ . כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד . עַל חֲסִדְךָ עַל אֱמֻתְךָ :
 לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם . אֵיזָה נָא אֱלֹהֵיהֶם : וְאֵלֵהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם . כֹּל
 אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה : עֲצִיבֵיהֶם בְּסָף וְזָהָב . מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם : פֶּה
 לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ . עֵינִים לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ : אָזְנוֹת לָהֶם וְלֹא
 יִשְׁמָעוּ . אֶף לָהֶם וְלֹא יִרְחוּן : יְדֵיהֶם וְלֹא יַמְיִשּׁוּן . רַגְלֵיהֶם וְלֹא
 יִהְלְכוּ . לֹא יִהְיוּ בְּגִרוֹנָם : כְּמוֹתֵם יִהְיוּ עֹשִׂיהֶם . כֹּל אֲשֶׁר בְּטַח
 בָּהֶם : יִשְׂרָאֵל בְּטַח בְּיי' . עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא : בֵּית אֱהֲרֹן בְּטַחוּ בְּיי' .
 עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא : יֵרְאִי יי' בְּטַחוּ בְּיי' . עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא :

יי' זָכְרָנוּ יְבָרֶךְ . יְבָרֶךְ אֶת בֵּית יִשְׂרָאֵל . יְבָרֶךְ אֶת בֵּית אֱהֲרֹן :
 יְבָרֶךְ יֵרְאִי יי' . הַקְטָנִים עִם הַגְּדֹלִים : יִסֵּף יי' עֲלֵיכֶם . עֲלֵיכֶם
 וְעַל בְּנֵיכֶם : בְּרוּכִים אַתֶּם לַיי' . עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : הַשָּׁמַיִם
 שָׁמַיִם לַיי' . וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי אָדָם : לֹא הִמָּתִים יִהְלְלוּיָהּ . וְלֹא
 כָּל-יִדְרֵי רוּמָה : וְאַנְחָנוּ נְבָרֶךְ יָהּ . מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם הִלְלוּיָהּ :

אֶהְבֵּתִי כִּי יִשְׁמַע יי' . אֶת קוֹלִי תַחֲנוּנִי : כִּי הִטָּה אָזְנוֹ לִי . וּבִימִי
 אֶקְרָא : אֶפְפוּנִי חֲבִלֵי מָוֶת . וּמִצָּרֵי שְׂאוּל מִצָּאוּנִי . צָרָה
 וַיְגֹזֶן אֶמְצָא : וּבִשְׁם יי' אֶקְרָא . אָנָּה יי' מַלְטָה נַפְשִׁי : חֲנוּן יי'
 וְצַדִּיק . וְאֵלֵהֵינוּ מֵרַחֵם : שִׁמְרֵ פִתְאִים יי' . דְּלוֹתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ :
 שׁוּבִי נַפְשִׁי לְמִנוּחֶיכִי . כִּי יי' גָּמַל עָלַיְכִי : כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת .
 אֶת עֵינִי מִן דְּמָעָה . אֶת רַגְלִי מִדָּחִי : אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יי' בְּאַרְצוֹת
 הַחַיִּים : הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר . אֲנִי עֲנִיתִי מְאֹד : אֲנִי אֶמְרָתִי בַּחֲפוּזִי .
 כָּל-הָאָדָם כֹּזֵב :

מָה אֲשִׁיב לַיי' . כָּל-תַּגְמוּלוֹהִי עָלַי : כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא . וּבִשְׁם יי'
 אֶקְרָא : נְדָרֵי לַיי' אֲשַׁלֵּם . נִגְדָה-נָּא לְכָל-עַמּוֹ : יִקָּר בְּעֵינֵי יי' .
 הַמּוֹתָה לְחִסְדֵּיךָ : אָנָּה יי' כִּי אֲנִי עֲבָדְךָ . אֲנִי עֲבָדְךָ בֶּן אֱמֻתְךָ .
 פִּתְחַת לְמוֹסְרִי : לָךְ אֲזַבַּח זֶבַח תּוֹדָה . וּבִשְׁם יי' אֶקְרָא : נְדָרֵי לַיי'
 אֲשַׁלֵּם . נִגְדָה-נָּא לְכָל-עַמּוֹ : בַּחֲצֹרוֹת בֵּית יי' . בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַם .
 הִלְלוּיָהּ :

PLALM CXV.

Not for our sake, O Lord! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where now is their God? But our God is in the heavens, and hath made whatsoever he pleased. Their idols are silver and gold, the work of the hands of man. Mouths they have, but speak not; eyes they have, but see not; ears they have, but hear not; nostrils they have, but smell not. They have hands, but feel not; they have feet, but walk not: neither is utterance in their throat. May those who make them, become like them: all those who trust in them. O Israel! trust thou in the Lord, he is thy help and shield. O house of Aaron! trust in the Lord, he is your help and shield. Ye who fear the Lord! trust in the Lord, he is your help and shield.

The Lord hath ever been mindful of us, he will bless us, he will bless the house of Israel, he will bless the house of Aaron. He will bless those that fear the Lord, both small and great. May the Lord increase you more and more, you and your children. Blessed are ye of the Lord, who made heaven and earth. The heavens are the heavens of the Lord: but the earth hath he given to the children of men. The dead praise not the Lord, nor they who descend into the silent grave. But we will bless the Lord from henceforth, and for evermore. Hallelujah.

PSALM CXVI.

O how do I love the Lord! for he hath graciously heard my voice, and my supplications. For he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him whilst I live. The struggles of death compassed me, and the pangs of the grave seized me; I was entangled in trouble and sorrow, I then called upon the name of the Lord, O Lord, I beseech thee, deliver my soul. The Lord is gracious and righteous: yea, our God is merciful. The Lord preserveth the simple: I was brought low, and he saved me. Return unto thy rest, O my soul! for the Lord hath dealt bountifully with thee. For thou hast delivered my soul from death, my eyes from tears, and my feet from falling. I yet will walk before the Lord in the land of the living. I firmly believed, and therefore have I spoken with confidence, although I was greatly afflicted. In my haste I said, All men are liars.

What shall I render unto the Lord, for all his benefits towards me? I will take the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. My vows I will pay unto the Lord, now in the presence of all his people. Grievous in the sight of the Lord is the death of his pious servants. O Lord! truly I am thy servant; I am thy servant, the son of thy hand-maid; thou hast loosed my bonds. Unto thee will I offer a sacrifice of thanksgiving; I will also call on the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, now in the presence of all his people. In the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem! Hallelujah.

הללו את יי כל-גוים : שבחוהו כל-האמים : כי גבר עלינו
חסדו : ואמת יי לעולם : הללויה :

חזן הודו ליי כי טוב כי לעולם חסדו : קהל הודו

חזן ואמר-נא ישראל כי לעולם חסדו : קהל הודו

חזן ואמר-נא בית אהרן כי לעולם חסדו : קהל הודו

חזן ואמר-נא יראי יי כי לעולם חסדו : קהל הודו

מן המצר קראתי-יה : ענני במרחביה : יי לי לא אירא : מה-

יעשה לי אדם : יי לי בעזרי : ואני אראה בשנאי : טוב לחסות

ביי : מבטח באדם : טוב לחסות ביי : מבטח בגדיקים : כל-גוים

סבבוני בשם יי כי אמילם : סבבני גם סבבוני בשם יי כי אמילם :

סבבני בדברים : דעכו באש קוצים : בשם יי כי אמילם :

דחה דחיתני לגפל : ויי עזרני : עזי וזמרת יה : ויהי-לי לישועה :

קול רנה וישועה באהלי צדיקים : ימין יי עשה חיל : ימין יי

רוממה : ימין יי עשה חיל : לא-אמות כי-אחיה : ואספר מעשי יה :

יסר יסרני יה : ולמות לא נתנני : פתחו-לי שערי צדק : אבא-בם

אודה יה : זה השער ליי : צדיקים יבאו בו : ב"פ אודה כי עניתני :

ותהי לי לישועה : ב"פ אבן מאסו הבונים : היתה לראש פנה :

ב"פ מאת יי היתה זאת : היא נפלאת בעינינו : ב"פ זה היום

עשה יי : נגילה ונשמחה בו :

הש"ץ מנגן והקהל חוזר ב"פ

אנא יי הושיעה נא : אנא יי הצליחה נא :

ברוך הבא בשם יי : ברכנוכם מבית יי : אל יי ויאר לנו : אסרו

חג בעבתים : עד קרנות המזבח : אלי אתה ואודה : אלהי

ארוממך : הודו ליי כי טוב : כי לעולם חסדו : ב"פ

הללוה יי אלהינו כל-מעשיה : וחסידיה וצדיקים עושי רצונה :

ועמך בית ישראל : כלם ברנה יודו : ויברכו : וישבחו : ויפארו

PSALM CXVII.

Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye people. For great is his merciful kindness towards us; and the truth of the Lord endureth for ever. Hallelujah.

PSALM CXVIII.

Read.—O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth for ever. *Cong.*—O give thanks, &c.

Read.—Let Israel now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.*—O give thanks, &c.

Read.—Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.*—O give thanks, &c.

Read.—Let those who fear the Lord, now say, that his mercy endureth for ever. *Cong.*—O give thanks, &c.

In distress I called on the Lord, and the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me, I will not fear: what can man do unto me? The Lord is with me, and is my help: I therefore shall see my desire on those who hate me. It is better to trust in the Lord, than to rely on man. It is better to trust in the Lord, than to rely on princes. All nations compassed me about; but in the name of the Lord will I cut them off. They surrounded me, yea, they compassed me about: but in the name of the Lord will I cut them off. They compassed me about like bees, they flashed up as the fire of thorns; but in the name of the Lord will I cut them off. Thou hast thrust sore at me, that I might fall, but the Lord supported me. The Lord is my strength and song, and he is become my salvation. The voice of song and salvation is in the tabernacles of the righteous. “The right hand of the Lord hath done valiantly. The right hand of the Lord is exalted; the right hand of the Lord hath done valiantly.” I shall not die, but live and declare the works of the Lord. He hath indeed chastised me, but he hath not given me over unto death. Open for me the gates of righteousness, that I may enter through them, to praise the Lord. This is the gate of the Lord, into which the righteous shall enter. I will praise thee, for thou hast answered me, and art become my salvation.* The stones which the builders rejected is become the chief corner stone. This is from the Lord; it is marvellous in our eyes. This is the day which the Lord hath appointed, we will rejoice and be glad thereon.

Read, and Cong.—O Lord! save us now, we beseech thee. (Repeated.) O Lord! send us now prosperity, we beseech thee. (Repeated.)

Blessed be he who cometh in the name of the Lord; we bless you from the house of the Lord. The Lord is God, he giveth us light; bring hither the sacrifice bound with myrtles, even to the horns of the altar. Thou art my God! and I will thank thee, my God! I will extol thee.

* This and the next three verses are repeated.

את שם כבודך • כי לך טוב להודות • ולשמך נעים לומר • ומעולם
ועד עולם אתה אל • ברוך אתה • מלך מהלל בתשבחות •
אמן :

ואומר קדיש תתקבל

ברכה לקהלות • ובפילאדילפיא לא יאמר

מי שברך אבותינו • אברהם • יצחק • ויעקב • משה ואהרן • ודוד
ושלמה • הוא יברך את כל הקהלות הקדושות והטהורות •
גדולים וקטנים • הם ובניהם • ונשיהם ותלמידיהם • וכל אשר
להם • מלכא רעלמא הוא יברך יתהון • ויזכה יתהון • וישמע
בקל צלותהון • ויקים בהם מקרא שבתוב • • אלהי אבותכם
יסר עליכם ככם אלף פעמים • ויברך אתכם באשר דבר לכם •
ובן יהי רצון • ונאמר אמן :

ואחר כך יאמר

בהגיד ילבשו צדק וחסידך ירגנו : בעבור דוד עבדך • אל
תשב פני משיחך :

ברוך המקום • שנתן תורה לעמו ישראל • ברוך הוא : אשרי
העם שבכה לו • אשרי העם שיי אלהיו :

ומוציאים ב' ספרי תורה ואומר

גדלו ליי אתי • ונרוממה שמו יחדו :

רוממו • אלהינו • והשתחוּ להרם רגליו • קדוש הוא :
רוממו • אלהינו • והשתחוּ להר קדשו כי קדוש • אלהינו :
אין קדוש כפי אין בלתי • ואין צור כאלהינו : כי מי אלוה
מבלעדי • • ומי צור זולתי אלהינו : תורה צוה לנו משה •
מורשה קהלת יעקב : עץ חיים היא למחזיקים בה • ותמכה
מאשר : דרכיה דרכי נעים • וכל־נתיבותיה שלום : שלום
רב לאהבי תורתך • ואין למו מבשול : • עז לעמו יתן • •

Give thanks unto the Lord, for he is good, for his mercy endureth for ever. (Repeat the last verse.)

All thy works, O Lord! shall praise thee; thy pious servants, with the righteous who perform thy will, and thy people, the house of Israel, shall altogether with joyful song, thank, bless, praise, and glorify thy glorious name; for to thee it is proper to offer thanksgiving, and it is pleasant to sing praise to thy name, for thou art God from everlasting to everlasting. Blessed art thou, O Lord! the King adored with praises. Amen.

Then say, Kaddish Tithkabbal.

Here the Mitzvot are given out, after which say the following Prayer for all the Congregation :^x

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon; bless all the holy and pure congregations, both great and small: them, their children, wives, disciples, and all belonging to them. May the Supreme King of the universe bless and purify them, and hearken to the voice of their supplication: so that he may fulfil in them the sentence which is written, "The Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you." Which God in his infinite mercy grant; and let us say, Amen.

The Reader then goes to the Ark to take out the Law, and says:

"Let thy priests be clothed with righteousness, and thy saints shout for joy. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed."

Blessed be the Lord who hath given the law to his people Israel, blessed is he. "Happy the people who are thus favoured! Happy the people whose God is the Lord!"

Two Law Books are then taken out, and he says:

"O magnify the Lord with me, and let us together extol his name."

Congregation say:

"Extol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. There is none holy as the Lord: for there is none beside thee: neither is there any Rock like our God. For who is God save the Lord? Or who is a Rock beside our God? The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob. It is a tree of life to those who lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths

^x In Philadelphia this is not said. The Prayer for the Government is said after the Haphtorah.

יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם : כִּי שֵׁם יי אֶקְרָא • הָבוּ גִדּוֹל לֵאלֹהֵינוּ :
הַכֹּל תָּנוּ עֵז לֵאלֹהִים • וְתָנוּ כְּבוֹד לַתּוֹרָה :

ומגביה ספר תורה • ומראה הכתב לעם • ואומרים

וזאת התורה אשר שם משה • לפני בני ישראל : תורה צוה
לנו משה • מורשה קהלת יעקב : האל תמים דרכו • אמרת
יי צרופה • מגן הוא לכל החוסים בו :

קריאה ליום ראשון של סכות

וקורא בספר ראשון חמשה גברי • ואם חל להיות בשבת קורא שבעה •

וידבר יהוה אל־משה לאמר : שור או־בֶּשֶׂב או־עֹז כִּי יוֹלֵד
והיה שבעת ימים תחת אמו ומיום השמיני והלאה
ירצה לקרבן אשה ליהוה : ושור או־שה אתו ואת־בָּנוֹ לֹא
תִשְׁחָטוּ בַּיּוֹם אֶחָד : וכִּי־תִזְבְּחוּ זִבְח־תּוֹרָה לַיהוָה לְרִצְוֹנְכֶם
תִּזְבְּחוּ : בַּיּוֹם הַהוּא יֵאָכֵל לֵא־תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ עֶרֶב־בֹּקֶר אֲנִי יְהוָה :
ושמרתם מצותי ועשיתם אתם אֲנִי יְהוָה : וְלֹא תַחֲלֹלוּ אֶת־
שֵׁם קִדְשִׁי וְנִקְדַּשְׁתִּי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשְׁכֶם :
הַמוֹצֵיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יְהוָה : * פ

וידבר יהוה אל־משה לאמר : דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
ואמרת אֲלֵהֶם מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ
אֵלֶּה הֵם מוֹעֲדֵי : שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מִלֹּאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת
שַׁבְּתוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מִלֹּאכָה לֹא תַעֲשׂוּ שַׁבָּת הוּא לַיהוָה
בְּכָל מוֹשְׁבֵיכֶם : ° פ

אלה מוֹעֲדֵי יְהוָה מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם :
בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעַת עָשָׂר לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעֲרֵבִים פֶּסַח
לַיהוָה : וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חַג הַמִּצּוֹת לַיהוָה
שִׁבְעַת יָמִים מִצּוֹת תֹּאכְלוּ : בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ יְהִי
לְכֶם כָּל־מִלֹּאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ : וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה

are peace. Abundant peace have they who love thy law; and none shall obstruct them. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace. When I call on the name of the Lord, ascribe ye greatness unto our God." All of ye ascribe power unto God, and render honour unto the law.

The Law is then elevated in such a manner, that the writing may be seen by the Congregation, who say:

"And this is the law which Moses set before the children of Israel. The law which Moses commanded us, is the inheritance of the congregation of Jacob. The way of God is perfect; the word of the Lord is tried: he is a buckler to all those who trust in him."

THE PORTION FOR THE FIRST DAY.

Out of the first Law Book, the following Portion is read to five persons, but if it is Sabbath, to seven.

Leviticus xxii. 26, to end of xxiii.

And the Lord spoke unto Moses, saying, When a bull, or a sheep, or a goat, is brought forth, it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for an offering made by fire unto the Lord. And whether it be cow, or ewe, ye shall not kill it and her young, both in one day. And when ye will offer a sacrifice of thanksgiving unto the Lord, offer it that it may be accepted of you. On the same day it shall be eaten up, ye shall leave none of it until the morrow: I am the Lord. Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am the Lord. Neither shall ye profane my holy name, but I will be sanctified among the children of Israel: I am the Lord who sanctify you: who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord. ①

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, concerning the feasts of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations,—these are my feasts. Six days shall work be done; but the seventh day is the sabbath of rest, a holy convocation, ye shall do no work thereon: it is the sabbath of the Lord in all your dwellings. ① [SABBATH 3.]

These are the feasts of the Lord, the holy convocations, which ye shall proclaim in their seasons. On the fourteenth day of the first month, in the afternoon,⁷ is the Lord's passover to be slain. And on the fifteenth day of the same month, is the feast of unleavened bread unto the Lord: seven days ye must eat unleavened bread. On the first day ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work thereon. But ye

⁷ Heb., Between the evenings.

שבעת ימים ביום השביעי מקרא-קדש כל-מלאכת עבודה לא תעשו : פ *

וידבר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל ואמרת אליהם כי-תבאו אל-הארץ אשר אני נתן לכם וקצרתם את-קצירה ויהבאתם את-עמר ראשית קצירכם אל-הכהן : והניף את-העמר לפני יהוה לרצונכם ממחרת השבת יניפנו הכהן : ועשיתם ביום הניפכם את-העמר כבש תמים בן-שנתו לעלה ליהוה : ומנחתו שני עשרנים סלת בלולה בשמן אשה ליהוה ריח ניחח ונסכה יין רביעת הקין : ולחם וקלי וברמל לא תאכלו עד-עצם היום הזה עד הביאכם את-קרבן אלהיכם חקת עולם לדרתיכם בכל משבתיכם : ס *

עמר התנופה שבע שבתות תמימות תהיינה : עד ממחרת השבת השביעית תספרו חמשים יום והקרבתם מנחה חדשה ליהוה : ממושבתיכם תביאו לחם תנופה שתים שני עשרנים סלת תהיינה חמץ תאפינה בכורים ליהוה : והקרבתם על הלחם שבעת כבשים תמימים בני שנה ופר בן-בקר אחד ואילם שנים יהיו עלה ליהוה ומנחתם ונספיהם אשה ריח-ניחח ליהוה : ועשיתם שעיר-עזים אחד לחטאת ושני כבשים בני שנה לזבח שלמים : והניף הכהן אתם על לחם הבכרים תנופה לפני יהוה על-שני כבשים קדש יהיו ליהוה לכהן : וקראתם בעצם היום הזה מקרא-קדש יהיה לכם כל-מלאכת עבודה לא תעשו חקת עולם בכל-מושבתיכם לדרתיכם : ובקצרכם את-קציר ארצכם לא-תכלה פאת שדה בקצרה ולקט קצירה לא תלקט לעני ולגר תעזב אתם אני יהוה אלהיכם : פ *

shall offer an offering made by fire unto the Lord seven days : on the seventh day is a holy convocation, ye shall do no servile work thereon. ① [SABBATH 4.]

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye have come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring an omer full of the first fruits of your harvest unto the priest. And he shall wave the omer before the Lord, to be accepted for you : on the morrow after the holy day, the priest shall wave it. And ye shall offer on that day, when ye wave the omer, a he-lamb without blemish, of the first year, for a burnt-offering unto the Lord. And the meat-offering thereof shall be two tenth-parts of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the Lord, for a sweet savour ; and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of a hin. And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor green ears, until the self-same day that ye have brought the offering unto your God : it shall be a statute for ever throughout your generations, in all your dwellings. ① [SABBATH 5.]

And ye shall count unto you from the morrow after the holy day, from the day that ye brought the omer of the wave-offering ; seven complete sabbaths they shall be. Even unto the morrow after the seventh week shall ye number fifty days, and ye shall offer a new meat-offering unto the Lord. Ye shall bring from your habitations two wave-loaves, of two tenth-parts : they shall be of fine flour, they shall be baked leaven, they are the first fruits unto the Lord. And ye shall offer with the bread seven lambs without blemish, of the first year, and one young bull and two rams : they shall be for a burnt-offering unto the Lord : with their meat-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire of a sweet savour unto the Lord. And ye shall sacrifice one kid of the goats for a sin-offering, and two lambs of the first year for a sacrifice of peace-offerings. And the priest shall wave them, with the bread of the first fruits, for a wave-offering before the Lord, with the two lambs : they shall be holy to the Lord for the priest. And ye shall proclaim on the self-same day, that it may be a holy convocation unto you ; ye shall do no servile work thereon : it shall be a statute for ever in all your dwellings throughout your generations. And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not make clean riddance of the corners of thy field, when thou reapest, neither shalt thou gather any gleaning of thy harvest ; thou shalt leave them unto the poor, and to the stranger : I am the Lord your God. ① [SABBATH 6.]

ס קריאה ליום ראשון של סכות

וידבר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל לאמר
בחדש השביעי באחד לחדש יהיה לכם שבתון זכרון תרועה
מקרא-קדש : כל-מלאכת עבודה לא תעשו והקרבתם אשה
ליהוה : ° ס וידבר יהוה אל-משה לאמר :

אך בעשור לחדש השביעי הזה יום הכפרים הוא מקרא-קדש
יהיה לכם ועניתם את נפשותיכם והקרבתם אשה ליהוה : וכל-
מלאכה לא תעשו בעצם היום הזה כי יום כפרים הוא לכפר
עליכם לפני יהוה אלהיכם : כי כל-הנפש אשר לא-תענה בעצם
היום הזה ונכרתה מעמיה : וכל-הנפש אשר תעשה כל-
מלאכה בעצם היום הזה והאבדתי את-הנפש ההוא מקרב
עמיה : כל-מלאכה לא תעשו חקת עולם לדורותיכם
בכל משבתיכם : שבת שבתון הוא לכם ועניתם את-
נפשותיכם בתשעה לחדש בערב מערב עד-ערב תשבתו
שבתכם : * פ

וידבר יהוה אל-משה לאמר : דבר אל-בני ישראל לאמר
בחמשה עשר יום לחדש השביעי הזה חג הסכות שבעת
ימים ליהוה : ביום הראשון מקרא-קדש כל-מלאכת עבודה
לא תעשו : שבעת ימים תקריבו אשה ליהוה ביום השמיני
מקרא-קדש יהיה לכם והקרבתם אשה ליהוה עצרת הוא
כל-מלאכת עבודה לא תעשו : אלה מועדי יהוה אשר-
תקראו אתם מקראי קדש להקריב אשה ליהוה עלה ומנחה
זבח וגסבים דבר-יום ביום : מלבד שבתות יהוה ומלבד
מתנותיכם ומלבד כל-נדריכם ומלבד כל-נדבותיכם אשר תתנו
ליהוה : אך בחמשה עשר יום לחדש השביעי באספכם את-
תבואת הארץ תחגו את-חג-יהוה שבעת ימים ביום הראשון
שבתון וביום השמיני שבתון : ולקחתם לכם ביום הראשון
פרי עץ הדר כפת תמרים וענף עץ-עבת וערבי-נחל ושמחתם

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall ye have a sabbath, a memorial of sounding the cornet, a holy convocation. Ye shall do no servile work thereon: but ye shall offer an offering made by fire unto the Lord.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Also, on the tenth day of this seventh month, there shall be a day of atonement, it shall be a holy convocation unto you, and ye shall fast^a and offer an offering made by fire unto the Lord. And ye shall do no work on that same day: for it is a day of atonement, to make an atonement for you before the Lord your God. For whatsoever soul it be that shall not fast^a on that same day, he shall be cut off from among his people. And whatsoever soul it be that doth any work on that same day, the same soul will I destroy from among his people. Ye shall do no manner of work: it shall be a statute for ever throughout your generations, in all your dwellings. It shall be unto you a sabbath of rest, and ye shall fast,^b on the ninth day of the month at even ye shall begin: from even unto even shall ye celebrate your sabbath. • [SABBATH 7.]

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying, The fifteenth day of this seventh month, shall be the feast of tabernacles for seven days unto the Lord. On the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work thereon. Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the Lord: on the eighth day shall be a holy convocation unto you, and ye shall offer an offering made by fire unto the Lord; it is a solemn assembly,^d and ye shall do no servile work thereon. These are the feasts of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto the Lord, a burnt-offering, and a meat-offering, a sacrifice, and drink-offerings, every thing upon its day; beside the sabbaths of the Lord, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your free-will offerings, which^c ye give unto the Lord. Also on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruit of the land, ye shall keep a feast unto the Lord seven days; on the first day shall be a sabbath, and on the eighth day shall be a sabbath. And ye shall take unto you, on the first day, the fruit of the tree hadar, branches of palm trees, and the boughs of the myrtle tree, and willows of the

^a Heb., "Afflict your souls."

^a Heb., "That shall not be afflicted."

^b Heb., "Afflict your souls."

^c Heb., "Rest."

^d Heb., "A day of restraint."

סא הפטרה ליום ראשון של סכות

לפני יהוה אלהיכם שבעת ימים : וחגגתם אותו חג ליהוה
שבעת ימים בשנה חקת עולם לדרכתכם בחדש השביעי תחגגו
אותו : בסכת תשבּו שבעת ימים כל-האזרח בִּישְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ
בסכות : למען ידעו דרכיכם כי בסכות הושבתי את-בני
ישראל בהוציא אותם מארץ מצרים אני יהוה אלהיכם : וידבר
משה את-מַעְרִי יהוה אל-בני ישראל :

ואומר קדיש לעילא :

למפטיר קורא בספר שני

ובחמשה עשר יום לחדש השביעי מקרא-קדש יהיה לכם כל-
מלאכת עבודה לא תעשו וחגגתם חג ליהוה שבעת ימים :
והקרבתם עלה אישה ריח ניחח ליהוה פרים בני-בקר
שלשה עשר אילים שנים כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימים
יהיו : ומנחתם סלת בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר האחד
לשלשה עשר פרים שני עשרנים לאיל האחד לשני האילים :
ועשרון עשרון לבבש האחד לארבעה עשר כבשים : ושעיר-
עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד מנחתה ונסכה :

קדיש לעילא :

הפטרה ליום ראשון של סכות

וקורם שיקרא ההפטרה מברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם . אשר בחר בנביאים
טובים . ורצה בדבריהם . הנאמרים באמת : ברוך אתה
יי . הבוחר בתורה . במשה עבדו . ובִּישְׂרָאֵל עמו . ובנביאי
האמת והצדק :

הגדל יום-בא ליהוה וחלק שללך בקרבך : ואספתי את-כל-
הגוים . אל-ירושלם למלחמה ונלכדה העיר ונשסו הבתים
והנשים תשגלנה ויצא חצי העיר בגולה ויתר העם לא

* תשכבנה ק' :

brook; and ye shall rejoice before the Lord your God seven days. And ye shall keep it a feast unto the Lord seven days in the year: it shall be a statute for ever unto your generations, ye shall celebrate it in the seventh month. Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths. That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the Lord your God. And Moses declared unto the children of Israel the feasts of the Lord.

Then say Kaddish Le-ayla.

In the second, the following Portion is read to the Maphtere.

Numbers xxix. 12-17.

And on the fifteenth day of the seventh month, ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto the Lord seven days. And ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord, thirteen young bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year, they shall be without blemish. And their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-parts unto every bull of the thirteen bulls, two tenth-parts to each ram of the two rams, and a several tenth-part to each lamb of the fourteen lambs. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, its meat-offering, and its drink-offering.

Then say, Kaddish Le-ayla.

He who reads the Haphtorah, says the following Blessing before he begins:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast chosen good prophets: and delightest in their words, which were delivered in truth. Blessed art thou, O Lord! who hast chosen the law, thy servant Moses, thy people Israel, and the true and righteous prophets.

HAPHTORAH FOR THE FIRST DAY.

Zachariah xiv.

Behold, a day cometh unto the Lord, when thy spoil shall be divided within thee. For I will gather all the nations against Jerusalem to war: and the city shall be taken, and the houses plundered, and the women defiled; and half of the city shall go into captivity; and the residue of the people shall not be cut off from the city. And the Lord will then go forth and fight against these nations, as when he fought in the day of battle. And his feet will stand on that day upon the Mount of Olives,

יִכָּרֶת מִן־הָעִיר : וַיֵּצֵא יְהוָה וּנְלַחֵם בְּגוֹיִם הָהֵם בַּיּוֹם הַלַּחֲמֹ
 בַּיּוֹם קָרָב : וַעֲמְדוּ רַגְלָיו בַּיּוֹם־הַהוּא עַל־הַר הַזֵּיתִים אֲשֶׁר
 עַל־פְּנֵי יְרוּשָׁלַם מִקֶּדֶם וּנְבַקְעַ הַר הַזֵּיתִים מִחֲצִיו מִזְרָחָה
 וַיִּפֹּה גִיא גְדוֹלָה מְאֹד וּמֵשׁ חֲצִי הַהָר צָפוֹנָה וְחֲצִיו נִגְבָּה :
 וַנִּסְתָּם גִּיא־הָרִי כִי־נִנְעַ גִּי־הָרִים אֶל־אֶצְלָ וַנִּסְתָּם כַּאֲשֶׁר
 נִסְתָּם מִפְּנֵי הָרָעֵשׁ בַּיּוֹם עֲזִיָּה מֶלֶךְ־יְהוּדָה וּבֹא יְהוָה אֱלֹהֵי
 כָל־קְדָשִׁים עִמָּךְ : וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא לֹא־יִהְיֶה אֹרֶךְ יָמֶיךָ
 וְהָיָה יוֹם־אַחֵר הוּא יִדְרַע לִיהוָה לֹא־יוֹם וְלֹא־לַיְלָה
 וְהָיָה לַעֲת־עָרֵב יְהִי־הָאֹרֶךְ : וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יֵצְאוּ מִיַּם־
 חַיִּים מִירוּשָׁלַם חֲצִים אֶל־הַיָּם הַקֶּדְמוֹנִי וְחֲצִים אֶל־הַיָּם
 הָאַחֲרוֹן בְּקִיץ וּבְחֹרֶף יִהְיֶה : וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ
 בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד : יֵסוּב כָּל־הָאָרֶץ
 בְּעֶרְבָהּ מִגִּבְעַ לְרִמּוֹן נֹגֵב יְרוּשָׁלַם וְרֵאמָהּ וַיֵּשְׁבָה תַּחְתֶּיהָ
 לְמִשְׁעַר בְּנִימָן עַד־מְקוֹם שַׁעַר הָרֵאשׁוֹן עַד־שַׁעַר הַפְּנִים וּמִגִּבְלֵ
 חֲנַנְיָאֵל עַד יִקְבֵי הַמֶּלֶךְ : וַיֵּשְׁבוּ כָּה וְחֹרֶם לֹא יִהְיֶה־עוֹד וַיֵּשְׁבָה
 יְרוּשָׁלַם לְבֶטֶח : וְזֹאת תִּהְיֶה הַמַּגִּפָּה אֲשֶׁר יִגַּף יְהוָה אֶת־כָּל־
 הָעַמִּים אֲשֶׁר צָבְאוּ עַל־יְרוּשָׁלַם הַמֶּקֶד בְּשָׂרוֹ וְהוּא עֹמֵד עַל־
 רַגְלָיו וְעֵינָיו תִּמְקְנָה בְּחֹרֵיזָן וּלְשׁוֹנוֹ תִּמְקַּךְ בְּפִיהֶם : וְהָיָה
 בַּיּוֹם הַהוּא תִּהְיֶה מִהוֹמַת־יְהוָה רַבָּה בָּהֶם וְהַחֲזִיקוּ אִישׁ יָד
 רֵעֵהוּ וַעֲלָתָה יָדוֹ עַל־יָד רֵעֵהוּ : וְגַם־יְהוּדָה תִּלָּחֵם בִּירוּשָׁלַם
 וְאַסְףָּ חֵיל כָּל־הַגּוֹיִם סָבִיב זֶהָב וְכֶסֶף וּבָגָדִים לָרֵב מְאֹד : וְכֵן
 תִּהְיֶה מִגִּבַּת הַסּוּם הַפָּרֵד הַגָּמֵל וְהַחֲמוֹר וְכָל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
 תִּהְיֶה בַּמַּחֲנוֹת הַהֵמָּה כַּמַּגִּפָּה הַזֹּאת : וְהָיָה כָּל־הַנוֹתֵר מִכָּל־
 הַגּוֹיִם הַבָּאִים עַל־יְרוּשָׁלַם וְעָלוּ מִדֵּי שָׁנָה בְּשָׁנָה לְהִשְׁתַּחֲוֹת
 לְמֶלֶךְ יְהוָה צָבָאוֹת וְלַחֵג אֶת־חֹג הַסְּכּוֹת : וְהָיָה אֲשֶׁר לֹא־
 יַעֲלֶה מֵאֵת מִשְׁתַּחֲוֹת הָאָרֶץ אֶל־יְרוּשָׁלַם לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְמֶלֶךְ

which is before Jerusalem on the east: and the Mount of Olives shall be rent from the midst thereof, eastward and westward: so that there shall be a very great valley;^c and half of the mountain shall remove northward and half thereof southward. And ye shall flee to the^t valley of the mountains: for the valley of the mountains shall reach unto Azal: ye shall even flee, as ye fled before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah: and thou, O Lord, my God! wilt come, and all the saints with thee. And it shall come to pass, on that day, there shall not be the light of the bright sun, nor the pale cold light of the moon. But it shall be a peculiar day, which is known unto the Lord—not day nor night: but it shall come to pass, that at even-tide it shall be light. And it shall come to pass on that day, that living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the eastern sea, and half of them toward the western sea: in summer and in winter shall it be. And the Lord shall be King over all the earth: on that day the Lord alone shall be acknowledged,^s and his name shall also be one. And the whole land shall be changed into a plain, from Geba to Rimmon, south of Jerusalem: and she shall be exalted, and shall be inhabited in her place, from the gate of Benjamin, to the place of the former gate, even unto the corner gate; and from the tower of Hananale unto the king's wine presses. And men shall dwell therein, and there shall be no more utter destruction; but Jerusalem shall be inhabited in security. And this shall be the plague with which he will smite all the nations who warred against Jerusalem. Their flesh shall consume away while they stand on their feet; and their eyes shall consume away in their sockets; and their tongue shall consume away in their mouths. And it shall come to pass on that day, that a great destruction from the Lord shall be among them; and they shall lay hold every one on the hand of his neighbour, but his hand shall rise up against the hand of his neighbour. And Judah also shall fight against Jerusalem: and the wealth of all the nations round about shall be gathered together, gold, and silver, and apparel, in great abundance. And in like manner shall be the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of every beast which shall be in those camps; even according to this plague. And it shall come to pass, that every one who is left among all the nations, which came against Jerusalem, shall go up from year to year to worship the King, the Lord of Hosts, and to celebrate the feast of Tabernacles. And it shall come to pass, that whoever will not go up, of the families of the earth, unto Jerusalem, to worship the King, the Lord of Hosts, even upon them shall be no rain.^d But if the family of

^c "A terrible earthquake it shall be."—HEIDENHEIM.

^t "And ye shall fly because of the trembling of my mountains."—*Idem*.

^s Heb., "The Lord shall be ONE, and his name ONE."

^d "Through which drought and famine will be produced."—HEID.

יְהוָה צְבָאוֹת וְלֹא עֲלֵיהֶם יִהְיֶה הַגֹּשֶׁם : וְאִם־מִשְׁפַּחַת מִצְרַיִם
 לֹא־תַעֲלֶה וְלֹא בָאָה וְלֹא עֲלֵיהֶם תִּהְיֶה הַמִּגְפָּה אֲשֶׁר יִגַּף
 יִהְיֶה אֶת־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יַעֲלוּ לְחַג אֶת־חַג הַסְּכוּת : וְזֹאת
 תִּהְיֶה חֲטֹאת מִצְרַיִם וְחֲטֹאת כָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יַעֲלוּ לְחַג
 אֶת־חַג הַסְּכוּת : בַּיּוֹם הַזֶּה עַל־מַצְלוֹת הַסּוּם קָדַשׁ
 לַיהוָה וְהָיָה הַסִּירוֹת בְּבֵית יִהוָה בַּמִּזְבֵּּקִים לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ :
 וְהָיָה כָל־סִיר בִּירוּשָׁלַם וּבִיהוּדָה קָדַשׁ לַיהוָה צְבָאוֹת וּבָאוּ
 כָּל־הַנִּזְבָּחִים וְלָקְחוּ מֵהֶם וּבָשְׁלוּ בָהֶם וְלֹא־יִהְיֶה כִנְעָנִי עוֹד
 בְּבֵית־יִהוָה צְבָאוֹת בַּיּוֹם הַזֶּה :

גִּאֲלָנוּ יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ • קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • צוּר כָּל־הָעוֹלָמִים • צָדִיק
 בְּכָל־הַדּוֹרוֹת • הָאֵל הַנָּאֵמָן • הָאוֹמֵר וַעֲשֵׂה • מְדַבֵּר וּמַקִּיִּם • כִּי
 כָּל־דְּבָרָיו אֵמֶת וְצֶדֶק : נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ • וְנֶאֱמָנִים
 דְּבָרֶיךָ • וְדַבֵּר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוֹר לֹא יֵשׁוּב רִיקָם • כִּי אֵל
 מֶלֶךְ נֶאֱמָן אַתָּה • בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַנָּאֵמָן בְּכָל־דְּבָרָיו :

רַחֵם עַל צִיּוֹן • כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ • וְלַעֲלֹבֶת נַפֶּשׁ תוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְשַׁמֵּחַ צִיּוֹן בְּכִנְיָה : שְׂמַחֲנוּ יי אֱלֹהֵינוּ •
 בְּאַלְיָהוּ הַנְּבִיא עֲבָדְךָ • וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֲךָ • בְּמַהֲרָה יָבֹא
 וַיְגַל לִבָּנוּ • עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר • וְלֹא יִנָּחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת
 כְּבוֹדוֹ • כִּי בָשָׂם קֹדֶשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ־לוֹ • שֶׁלֹּא יִכְבֶּה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד •
 בְּרוּךְ אַתָּה יי • מֶגֶן דָּוִד :

עַל הַתּוֹרָה • וְעַל הָעֲבָדָה • וְעַל הַנְּבִיאִים • וְעַל יוֹם (בשבת) הַמְּנוּחַ
 הַזֶּה (וְעַל יוֹם) חַג הַסְּכוּת הַזֶּה • בְּשִׁמְיִי עֲצַרְתָּ שְׂמִינִי חַג עֲצַרְתָּ הַזֶּה •
 וְעַל יוֹם טוֹב מְקַרָּא קָדַשׁ הַזֶּה • שְׁנַת־תָּלָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • (בשבת)
 לְקַדְּשָׁה וּלְמַנוּחָה) לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָה לְכָבוֹד וּלְתַפְאֶרֶת : עַל
 הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ אֲנִי מוֹדִים לָךְ • וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ • יִתְבָּרַךְ שְׁמֲךָ

Egypt go not up, and come not, and though they need¹ not rain, yet upon them shall be the plague with which the Lord will smite the warring nations; if they go not up to celebrate the feast of Tabernacles. This shall be the punishment of Egypt: and the punishment of all the nations who go not up to celebrate the feast of Tabernacles. In that day shall there be on the bells of the horses, HOLY TO THE LORD. And it shall come to pass, that the pots^k in the house of the Lord shall be as the bowls before the altar. And it shall come to pass, that every pot in Jerusalem and in Judah shall be holy unto the Lord of Hosts: and all who sacrifice shall come, and shall take of them, and see the therein: and there shall be no more a Canaanite¹ in the house of the Lord of Hosts on that day.

“Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel.”

After the Haphtorah, he says the following:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe! Protector of all worlds, who art righteous in all generations: the faithful God, who promisest and performest; speakest and accomplishest: for all thy words are true and just. Faithful art thou, O Lord, our God! and thy words are faithful: for not one of thy words shall return back fruitless; for thou, O God, art a faithful King. Blessed art thou, O Lord! the God who art faithful in all thy words.

O have compassion upon Zion, for it is the dwelling of our life; and speedily in our days save the afflicted in spirit. Blessed art thou, O Lord! who wilt cause Zion to rejoice in her children.

Cause us to rejoice, O Lord, our God! in the coming of thy servant Elijah the prophet, and in the kingdom of the house of David thy anointed. May he come speedily and gladden our hearts. Suffer no stranger to sit on his throne, nor any other to inherit his glory: for by thy holy name thou hast sworn unto him, that his lamp should never be extinguished. Blessed art thou, O Lord! the shield of David.

For the sake of the law, the worship, the prophets, [ON THE SABBATH, SAY, and this day of rest, and] ON THE FIRST DAYS, this Day of the Feast of Tabernacles: [ON THE LAST DAYS, this day of Solemn Assembly:] even this goodly day of holy convocation, which thou hast given us, O Lord, our God! for a day of [ON SABBATH SAY, sanctification and rest,] joy and gladness, honour and glory. And for all which, O Lord, our God! we thank and praise thee, blessed be thy name, in the mouth of every living

¹ For the waters of the Nile are sufficient for this country.

^k “Pots as well as the bowls shall be of gold.”—HEID.

¹ Merchant; in the days of the prophets most of the merchants were Canaanites or Phœnicians.

בְּפִי כָל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מְקַדֵּשׁ (בשבת
הַשַּׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל • וְהַזְמִינִים :

למלך יר"ה

הַנוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים • וּמַמְשָׁלָה לְנַסִּיכִים • וּמַלְכוּתוֹ מַלְכוּת
כָּל־עוֹלָמִים : הַפּוֹצֵה אֶת דָּוִד עַבְדּוֹ • מִחֶרֶב רָעָה : הַנוֹתֵן בָּיִם
דָּרֶךְ • וּבָמִים עֲזִים נְתִיבָה • הוּא יְבָרֶךְ • וַיִּשְׁמֹר • וַיַּנְצֹר • וַיַּעֲזֹר •
וַיְרוּמֶם • וַיַּגְדֵּל • וַיַּנְשֵׂא • לְמַעַלְהָ לְמַעַלְהָ • אֶת אֲדֹנֵינוּ הַמֶּלֶךְ : מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יִשְׁמְרֵהוּ וַיַּחֲיֵהוּ וּמִכָּל־צָרָה וְנֶזֶק יַצִּילֵהוּ :
מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו • יָרִים וַיַּגְבִּיהַּ כּוֹכַב מַעֲרֻכְתּוֹ • וַיֹּאדְרֵךְ
יָמִים עַל מַמְלַכְתּוֹ : מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו • יִתֵּן בָּלָבוּ וּבְלֵב
כָּל־יֹעֲצָיו • וְשָׂרָיו • רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת טוֹבָה עִמָּנוּ • וְעַם כָּל־יִשְׂרָאֵל
אַחֲינוּ : בְּיָמָיו וּבְיָמֵינוּ תִּשְׁעַי הַהוּדָה • וַיִּשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לְבֶטַח • וּבָא
לְצִיּוֹן גּוֹאֵל • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן :

לשרי המדינות

הַנוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים • וּמַמְשָׁלָה לְנַסִּיכִים • וּמַלְכוּתוֹ מַלְכוּת
כָּל־עוֹלָמִים : הַפּוֹצֵה אֶת דָּוִד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה : הַנוֹתֵן בָּיִם
דָּרֶךְ • וּבָמִים עֲזִים נְתִיבָה : הוּא יְבָרֶךְ • וַיִּשְׁמֹר • וַיַּנְצֹר • וַיַּעֲזֹר •
אֶת כָּל־שָׂרֵי הַמְּדִינּוֹת הָאֵלּוּ : מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו •
יִשְׁמְרֵם • וַיַּחֲסֵם • וּמִכָּל־צָרָה וְנֶזֶק יַצִּילֵם : מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
בְּרַחֲמָיו • יָרִים וַיַּגְבִּיהַּ כּוֹכַב מַעֲרֻכְתָּם • וַיֹּאדְרִיכּוּ יָמִים עַל
מַמְשַׁלְתָּם : מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו • יִתֵּן בָּלָבָם וּבְלֵב כָּל־
יֹעֲצֵיהֶם וְשָׂרֵיהֶם • רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת טוֹבָה עִמָּנוּ • וְעַם כָּל־יִשְׂרָאֵל
אַחֲנוּ • בְּיָמֵיהֶם וּבְיָמֵינוּ תִּשְׁעַי הַהוּדָה • וַיִּשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לְבֶטַח • וּבָא
לְצִיּוֹן גּוֹאֵל • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן :

מִי שֶׁבָּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ • אֲבֹרָהֶם יַצְחָק וַיַּעֲקֹב • מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן • וְדָוִד
וְיִשְׁלָמָה • וְכָל־הַקְּהָלֹת הַקְּדוֹשׁוֹת וְהַטְּהוֹרוֹת • הוּא יְבָרֶךְ אֶת

creature, continually, and for evermore. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest [ON THE SABBATH ADD, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

In most places the Reader says here the Prayer for the Government, as follows :

A PRAYER FOR A ROYAL GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes ; whose kingdom is an everlasting kingdom ; who delivered his servant David from the destructive sword ; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters ; bless, preserve, guard, assist, exalt, and raise unto a high eminence, our lord the king.^m May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve him, and grant him life, and deliver him from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise him on high, and grant him a long and prosperous reign. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, inspire him and all his counsellors and officers with benevolence towards us, and all Israel our brethren. In his days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely ; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

A PRAYER FOR A REPUBLICAN GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes ; whose kingdom is an everlasting kingdom ; who delivered his servant David from the destructive sword ; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters ; bless, preserve, guard, and assist the constituted officers of the government. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve them, and grant them life, and deliver them from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise them on high, and grant them a long and prosperous rule. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy inspire them and all their counsellors and officers with benevolence towards us and all Israel our brethren. In their days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely ; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

Then the following Prayer for his own Congregation :

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon ; and all the holy and pure congregations ; bless this holy congregation, both great and small, them, their children,

^m If a female sovereign, use the feminine throughout.

כָּל-הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה • גְּדוּלִים וְקִטְנִים • הֵם • וּבְנֵיהֶם • וּנְשֵׁיהֶם •
וְתַלְמִידֵיהֶם • מִלֵּבָא דְעֵלְמָא הוּא יְבָרַךְ יִתְכּוֹן • וַיִּזְכֶּה יִתְכּוֹן • וַיִּשְׁמַע
בְּקֹל צְלוֹתָכֶם • תִּתְפָּרְקוּן וְתִשְׁתַּזְבֹּן מִכָּל-צָרָה וְעִקְתָּא • וַיְהִי
מִימְרָא דִּי בְּסַעֲדָכֶם • וַיִּגֹן בְּעַדְכֶם • וַיִּפְרוֹשׁ סִכַּת שְׁלוֹמוֹ עֲלֵיכֶם •
וַיִּטַּע בֵּינֵיכֶם אֶהְבָּה • וְאַחֲוָה • שָׁלוֹם • וְרִיעוּת • וַיִּסְלַק שְׁנֵאת חֲנָם
מִבֵּינֵיכֶם • וַיִּשְׁבּוֹר עוֹל הַגּוֹיִם מֵעַל צִנְאֲרֵיכֶם • וַיִּקֵּים בָּכֶם מִקְרָא
שְׂכָתוֹב • יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם • יִסַּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים • וַיְבָרַךְ
אֶתְכֶם בְּאֶשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן •

יְהִי חֲסִידָךְ יי עֲלֵינוּ • בְּאֶשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ •

אֲשֶׁרִי וַיִּשְׁבִּי בֵיתְךָ • עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה • אֲשֶׁרִי הָעַם שְׂכֻכָּה לּוֹ •
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁׁׂי אֱלֹהִיו • תִּהְלֶה לְדוֹר • אֲרוֹמָמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ •
וְאַבְרָכָה שְׂמָךְ לְעוֹלָם וָעֶד • בְּכָל-יוֹם אֲבָרְכֶךָ • וְאַהֲלִלָה שְׂמָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד • גְּדוּל יי וּמֶהֱלֵל מְאֹד • וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר • דּוֹר
לְדוֹר יִשְׂבַּח מַעֲשֵׂיךָ • וּגְבוּרָתֶיךָ יִגְדּוּ • הִדֵּר כְּבוֹד הוֹדָךְ • וְדִבְרֵי
נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה • וְעֲזוֹז נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ • וּגְדֻלְתְּךָ אִסְפְּרֶנָּה •
זָכַר רַב טוֹבָךְ יִבְיָעוּ • וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ • חֲנוּן וְרַחוּם יי • אֲרָךְ אַפִּים
וּגְדֻלַּחֲסִיד • טוֹב יי לְכֹל • וְרַחֲמֵיו עַל כָּל-מַעֲשָׂיו • יוֹדוּךָ יי כָּל-
מַעֲשֵׂיךָ • וְחִסְדֶּיךָ יִבְרַכּוּכָה • כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ • וּגְבוּרָתְךָ
יִדְבְּרוּ • לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ • וּכְבוֹד הִדֵּר מַלְכוּתוֹ •
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים • וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל-דּוֹר וָדֹר • סוֹמֵךְ
יי לְכָל-הַנְּפִלִים • וְזוֹקֵף לְכָל-הַכְּפוּפִים • עֵינֵי-כֹל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ •
וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ • פּוֹתַח אֶת יָדְךָ • וּמִשְׁבִּיעַ
לְכָל-חַי רָצוֹן • צְדִיק יי בְּכָל-דִּרְכָּיו • וְחִסִּיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו • קָרוֹב יי
לְכָל-קִרְאָיו • לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמֶּת • רָצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה • וְאַתָּה
שׁוֹעֵתָם יִשְׁמַע וַיִּשְׁיַעֵם • שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל-אֲהָבָיו • וְאַתָּה כָּל-
הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד • תִּהְלֵת יי יִדְבֶּר-פִּי • וַיְבָרַךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם

wives, and disciples. May the Supreme King of the universe bless and purify you and hearken to the voice of your supplication ; redeem and deliver you from all manner of trouble and distress. May the word of the Lord support and shield you ; and may he spread his pavilion of peace over you, and implant among you brotherly love, peace, and friendship. May he remove from among you (all manner of) causeless enmity, and break the yoke of the nations from off your neck ; and fulfil in you the sentence which is written,^a “ The Lord God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you.” Which God in his infinite mercy grant, and let us say, Amen.

“ Let thy mercy, O Lord ! be upon us, according as we hope in thee.”

“ Happy are they that dwell in thy house ; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus ! Happy the people whose God is the Lord !”—PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King ! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts ; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion ; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all ; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord ! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him ; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him ; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the

^a Deut. i. 11.

קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וַאֲנַחְנוּ נִבְרָךְ יְהוָה : מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם
הַלְלוּ-יָהּ :

בשבת מתחילין

בְּרוּךְ יְיָ אֱשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • כָּכָל אֲשֶׁר דָּבַר • לֹא-
נָפַל דָּבָר אֶחָד מִכָּל דְּבָרוֹ הַטּוֹב • אֲשֶׁר דָּבַר בְּיַד מֹשֶׁה עַבְדּוֹ :

בחול מתחילין כאן

יְהי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ • בְּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ • אֵל יַעֲזֹבֵנוּ
וְאֵל יִשְׁשָׁנוּ : לַהֲטוֹת לִבָּנוּ אֵלָיו • לְלַכֵּת בְּכָל-דֶּרֶכָיו •
וּלְשַׁמּוֹר מִצְוֹתָיו וּחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו • אֲשֶׁר צִוָּה אֶת אֲבוֹתֵינוּ :
וַיְהִי דְבַר אֱלֹהֵי • אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי לִפְנֵי יְיָ • קָרְבִים אֵל יְיָ
אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עַבְדּוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים •
אֵין עוֹד : לֹא יִמּוֹשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם
וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת בְּכָל-הַכָּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ
אֶת דֶּרֶכֶיךָ • וְאַז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ חֹזֵק וְאַמֵּץ • אֵל תַּעֲרִץ
וְאֵל תַּחַת • כִּי עִמָּךְ יְיָ אֱלֹהֶיךָ • בָּכָל אֲשֶׁר תִּלְךָ :

ואומר השליח צבור ב' פעמים והקהל חוזר

יְמִלֶךְ יְיָ לְעוֹלָם • אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן • לְדֹר וָדֹר הַלְלוּ-יָהּ :

ומחזירין ספרי תורה למקומם ואומרים

מִזְמוֹר לְדָוִד • הָבּוּ לִי בְּנֵי אֱלִים • הָבּוּ לִי כְבוֹד וָעֹז : הָבּוּ
לִי כְבוֹד שְׁמוֹ • חֲשַׁתְּחוּוּ לִי בְּהִדְרַת-קֹדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם •
אֵל הַכְּבוֹד הָרָעִים • יְיָ עַל מַיִם רַבִּים : קוֹל יְיָ בִּכְחָ • קוֹל
יְיָ בְּהִדְרָה : קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים • וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְבָנוֹן :
וַיִּרְקִידֵם בְּמוֹ עֵגֶל • לִבְנוֹן וּשְׂרִיזֹן כְּמוֹ בֶן רֵאמִים : קוֹל יְיָ
חֹצֵב לְהַבּוֹת אֵשׁ : קוֹל יְיָ יַחִיל מִדְּבָר • יַחִיל יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ :
קוֹל יְיָ יַחֲלִיל אֵילוֹת • וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת וּבִהְיָבוֹ • כָּלוּ אִמֵּר

Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

On Sabbath, say :

"Blessed be the Lord, who hath given rest to his people Israel, according to all that he had spoken: so that not any one thing hath failed of all the good words which he promised by the hand of his servant Moses."

On the week days, begin :

"The Lord, our God, be with us, as he was with our fathers. O may he not leave nor forsake us. May he incline our hearts towards him, to walk in his ways, and to keep his commandments, his statutes, and judgments, which he commanded our fathers. And let these, my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein; for then thou shalt make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed; for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest."

Reader and Congregation then say :

"The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."

"The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."

The Law Books are then returned to the Ark, while the following Psalm is chaunted by the Congregation :

PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord, glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due to his name; worship the Lord in his glorious sanctuary. The voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars: yea, the Lord shivers the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf: the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple every thing speaks of his

מוסף של סבות

כבוד : יי למבול יֵשֶׁב • ויֵשֶׁב יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יי עז לַעֲמוֹ יִתֵּן •
 יי יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

וכשמכנים ספרי תורה בהיכל אומר

שׁוֹבָה לַמַּעֲוֹנָךְ • וּשְׂכּוֹן בְּבֵית מַאֲוֶיךָ • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-לִשׁוֹן
 יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לַמַּלְכוּתְךָ : וּבִגְחָה יֹאמַר • שׁוֹבָה יי • רַבּוֹת
 אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנו יי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה • חֲדָשׁ יִמֵּינוּ בְּקָרָם :

ואומר קדיש לעילא :

מוסף של סבות

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי
 יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַנּוֹבֵר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֲלִיוֹן •
 גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת • וּמֵבִיא
 גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מֶלֶךְ עֶזְרָה וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מַגֵּן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחְיָה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד
 הַטֶּל • (בִּימֵים אַחֲרוֹנִים שֶׁל חַג אֹמַר מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם :)
 מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד • מַחְיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים • סוֹמֵךְ
 נוֹפְלִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים • וּמַתִּיר אֲסוּרִים • וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי
 עֶפֶר • מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת • וּמִי רוֹמֵה-לָךְ • מֶלֶךְ מִמִּית
 וּמַחְיָה • וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

glory. The Lord sat enthroned at the flood: yea, the Lord will sit as King for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

When the Law Books are returned into the Ark, say:

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return, renew our days as of old."

Then say, Kaddish Le-ayla.

ADDITIONAL SERVICE

FOR THE

FEAST OF TABERNACLES.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend. [ON THE LAST DAYS OF THE FESTIVAL SAY, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

וּנְאָמֵן אֶתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

בחזרה אומר שליח צבור

* כִּתְּר יִתְּנוּ לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ • מְלָאכִים הַמוֹנִי מַעֲלָה • וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
קְבוּצֵי מָטָה • יַחַד בָּלֶם קִדְּשָׁה לָךְ יִשְׁלֹשׁוּ • בְּדָבָר הָאָמֹר עַל יָד
נְבִיאָךְ • וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר • קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת •
מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם • וּמִשְׁרָתוֹ שְׂוֹאֲלִים •
אִיָּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְהַעֲרִיצוֹ • לְעַמְּתָם מִשְׁבָּחִים וְאֹמְרִים • בְּרוּךְ
כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ : מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמָיו לְעַמּוֹ • הַמְּיַחֲדִים
שְׁמוֹ • עֶרֶב וּבֹקֶר בְּכָל-יוֹם תָּמִיד • אֹמְרִים פְּעָמִים בְּאַהֲבָה •
שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד : הוּא אֱלֹהֵינוּ • הוּא אֲבִינוּ •
הוּא מְלֻכְנוּ • הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ • הוּא יוֹשִׁיעֵנוּ • וַיִּנָּאֲלֵנוּ שְׁנִית •
וַיִּשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו • לְעֵינֵי כָל-חַי לֵאמֹר • הֵן גָּאֲלָתִי אֶתְכֶם
אֶחָרִית בְּרֹאשִׁית לְהַיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים • אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם : וּבְדַבְּרֵי
קִדְּשָׁה בְּתוֹב לֵאמֹר • יְמֻלְךָ יי לְעוֹלָם • אֱלֹהֶיךָ צִוּן לְדֹר וָדֹר
הַלְלוּ-יָהּ :

אַתָּה קְדוֹשׁ • וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ • וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלוּךָ סֵלָה •
בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים • אֶתְּבַת אוֹתָנוּ • וּרְצִיתָ בָּנוּ •

* לחול המועד

כִּתְּר יִתְּנוּ לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ • מְלָאכִים הַמוֹנִי מַעֲלָה • וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
קְבוּצֵי מָטָה • יַחַד בָּלֶם קִדְּשָׁה לָךְ יִשְׁלֹשׁוּ • בְּדָבָר הָאָמֹר עַל יָד
נְבִיאָךְ • וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר • קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת •
מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : לְעַמְּתָם מִשְׁבָּחִים וְאֹמְרִים • בְּרוּךְ כְּבוֹד
יי מִמְּקוֹמוֹ : וּבְדַבְּרֵי קִדְּשָׁה בְּתוֹב לֵאמֹר • יְמֻלְךָ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ
צִוּן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּ-יָהּ :

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord ! who revivest the dead.

◦ In the repetition of the Amidah, the Reader says the Kedusha, as follows :

Unto thee, O Lord, our God ! shall the heavenly host of angels above, with thy people Israel assembled beneath, ascribe the crown ; and all, with one accord, shall thrice rehearse a holy praise unto thee, according to the word spoken by thy prophet : “ And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.”

Read.—His glory filleth the universe, and his ministering angels inquire, Where is the place of his glory ? that they may adore him. While those angels who are over against them continue praising and say,

Cong.—“ Blessed is the glory of the Lord, from the place of his residence.”

Read.—From the place of his residence may he regard his people with mercy, who evening and morning daily proclaim the unity of his name, saying twice every day, with fervent love,

Cong.—“ Hear, O Israel ! the Lord, our God, the Lord is one.”

Read.—He is our God ; he is our Father ; he is our King ; he is our Saviour ; he will save and redeem us the second time ; and through his infinite mercy will he cause us to hear, when he shall proclaim in the presence of all living, “ Behold, I have now redeemed you in the latter times, as at the beginning, to be your God.”

Cong.—“ I am the Lord your God.”

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—“ The Lord shall reign for ever : even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.”

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord ! the holy God.

◦ On the middle days, say :

Unto thee, O Lord, our God ! shall the heavenly host of angels above, with thy people Israel assembled beneath, ascribe the crown : and all, with one accord, shall thrice rehearse a holy praise unto thee, according to the word spoken by thy prophet : “ And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.”

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—“ Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence.”

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—“ The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.”

וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-חֲלוּשׁוֹנוֹת • וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ • וְקִרְבָּתָנוּ
 מִלִּכְנוּ לַעֲבֹדָתְךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָת •
 וְתִתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה • (בשבת שְׁבֹתוֹת לַמְנוּחָה ו) מוֹעֲדִים
 לְשִׁמְחָה • חֲגִים וְזִמְנִים לְיִשְׁשׁוֹן (בשבת אֶת יוֹם הַמְנוּחַ הַזֶּה ו)
 אֶת יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה* • אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה •
 זְמַן שְׂמֻחָתָנוּ • (בשמיני עֲצֵרַת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַג עֲצֵרַת הַזֶּה • אֶת
 יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • זְמַן שְׂמֻחָתָנוּ) בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ •
 זָכָר לִיצִיאַת מִצְרַיִם •

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלוּנוּ מֵאֶרְצָנוּ • וְנִתְרַחֲקָנוּ
 מֵעַל אֲדָמָתָנוּ • וְאִין אָנוּ יְכוּלִים לַעֲלוֹת וּלְרֹאוֹת • וְלַהֲשִׁיחֹת
 לִפְנֶיךָ בְּבֵית בְּחִירָתְךָ • בְּנוֹה הַדֶּרֶךְ • בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
 שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו • מִפְּנֵי הִזְר שְׁנִשְׁתַּלַּחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ • יְהִי רָצוֹן
 מִלִּפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מֶלֶךְ רַחֲמָן • שֶׁתְּשׁוּב וְתִרְחַם
 עָלֵינוּ • וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • וְתִבְנֶהוּ מֵהֲרָה • וְתִגְדֹּל
 כְּבוֹדוֹ • אָבִינוּ • מִלִּכְנוּ • אֱלֹהֵינוּ • גִּלְיָה כְבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ
 מֵהֲרָה • וְהוֹפֵעַ וְהַנִּשְׂא עָלֵינוּ לַעֲיִנִי כָל-חֵי • וְקִרְבַּ פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין
 הַגּוֹיִם • וּנְפֻצוֹתֵינוּ כְּנֶס מִרְכַּתִּי אֶרֶץ • וְהִבִּיאָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 לְצִיּוֹן עִירָךְ בְּרִנָּה • וְלִירוּשָׁלַיִם עִיר מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם •
 אָנָּה אֱלֹהֵינוּ • וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לִפְנֶיךָ אֶת קְרִבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ •
 תְּמִידִין כְּסֻדְרָן • וּמוֹסָפִין כְּהִלָּכָתָן • אֶת מוֹסֵף (בשבת מוֹסְפֵי יוֹם
 הַמְנוּחַ הַזֶּה ו) * יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה • (בשמיני חַג עֲצֵרַת יוֹם שְׁמִינִי חַג
 עֲצֵרַת הַזֶּה ו) וְיוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לִפְנֶיךָ

* בחול המועד

אֶת יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה • אֶת יוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • זְמַן שְׂמֻחָתָנוּ:

* בחול המועד

יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה • וְיוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה •

Thou hast chosen us from all people ; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King ! and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God : [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness : [ON SABBATH, even this day of rest, and]

^p On the first days, say :

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

On the last days, say :

[This eighth day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

A holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers ! because of our sins have we been carried captive from our land, and removed far from our country ; so that we are not able to go up to appear in thy presence, and to worship thee, in the house which thou hast chosen, in thy glorious habitation, the great and holy house, which thou hast called by thy name, because of the strong hand which hath been stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God, and God of our fathers ! most merciful King ! to return unto us, and through thy abundant mercy, to have compassion upon us, and upon thy sanctuary : O build it speedily, and exalt its glory. O our Father ! our King ! our God ! manifest the glory of thy kingdom over us speedily ; and shine forth, and be exalted over us, in the sight of all the living : O gather our dispersed from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth : and conduct us, O Lord, our God ! unto Zion thy city, with song, and unto Jerusalem thy holy city, with everlasting joy. Grant this, O Lord, our God ! and we will there, in thy presence, perform the offerings enjoined us ; even the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution : and the additional sacrifices of [ON THE SABBATH, SAY, This day of rest, and]

^q On the Feast of Tabernacles, say :

This day of the Feast of Tabernacles.

On the last days of the Feast, say :

[This eighth day of Solemn Assembly,] even this goodly day of holy convocation, will we perform, and offer before thee with fervent love, ac-

^p On the middle days, say :

This day of the Feast of Tabernacles, even this day of holy convocation, the season of our rejoicing.

^q On the middle days, say :

This day of the Feast of Tabernacles, even this day of holy convocation.

בְּאַהֲבָה • כְּמִצּוֹת רְצוֹנָה • כְּמוֹ שִׁכְתַּבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ • עַל
יְדֵי מִשָּׁה עֲבָדְךָ :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מֶלֶךְ רַחֲמָן • רַחֵם עָלֵינוּ • טוֹב וּמַטִּיב
הַדָּרֶשׁ-שְׁלָנוּ • שׁוּבָה עָלֵינוּ בְּהַמּוֹן רַחֲמֶיךָ • בְּגִלְל אֲבוֹת
שָׁעִשׂוּ רְצוֹנָה • בָּנָה בִּירְתְּךָ בְּבִתְחִלָּה • כּוֹנֵן בֵּית מִקְדָּשְׁךָ עַל
מְכוֹנוֹ • הִרְאָנוּ בְּבִנְיָנוּ • שִׁמְחָנוּ בְּתַקּוּנוֹ • וְהִשָּׁב שְׂכִינְתְּךָ לְתוֹכוֹ •
וְהִשָּׁב כְּהֲנִים לְעִבְדָּתְךָ • וְלוֹיִם לְשִׁירָם וְלִזְמָרָם • וְהִשָּׁב יִשְׂרָאֵל
לְנוֹיָהֶם • וְשֵׁם גִּעְלָה וְנִרְאָה • וְנִשְׁמַחְהוּ לְפָנֶיךָ • בְּשִׁלֵּשׁ פְּעָמִי
רְגָלֵינוּ • בְּכָל-שָׁנָה וְשָׁנָה • כְּכַתוּב בְּתוֹרָה • שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה
יִרְאָה כָּל-זִכּוֹרְךָ אֶת פָּנַי • אֱלֹהֶיךָ • בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר • בְּחַג
הַמִּצּוֹת • וּבְחַג הַשְּׁבָעוֹת • וּבְחַג הַסִּכּוֹת • וְלֹא יִרְאָה אֶת פָּנַי •
רִיקָם : אִישׁ כְּמִתְנַת יָדוֹ • כְּבִרְכַּת • אֱלֹהֶיךָ • אֲשֶׁר נָתַן-לְךָ :

וְהִשְׁיָאֵנוּ • אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרַבַּת מוֹעֲדֶיךָ • לַחַיִּים • בְּשִׁמְחָה •
וּבְשָׁלוֹם • כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ • וְאַמְרַת לְבָרְכֵנוּ • בֶּן תִּבְרַכְנוּ כָּלָה :
קִדְשָׁנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ • שִׁים חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ : שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָה •
שִׁמַּח נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ : וְטַהַר לִבֵּנוּ • לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת • וְהִנְחִילֵנוּ
• אֱלֹהֵינוּ (בִּשְׁבַּת בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן) בְּשִׁמְחָה וּבְשִׁשּׁוֹן • (בִּשְׁבַּת
שְׁבָתוֹת ו) מוֹעֲדֵי קִדְשְׁךָ • וְיִשְׁמְחוּ בְךָ כָּל-יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ •
בְּרוּךְ אַתָּה • מְקַדֵּשׁ (בִּשְׁבַּת הַיִּשְׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל וְהַזְמַנִּים :

רָצָה • אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּלְתַפְלָתָם שְׁעָה • וְהִשָּׁב הָעֲבָדָה
לְרִבִּיר בִּיתְךָ • וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתַפְלָתָם • מִהֲרָה בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל
בְּרִצּוֹן • וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד • עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • תַּחֲפוּץ בָּנוּ • וְתִרְצָנוּ • וְתַחֲנוּנָה עֵינֵינוּ
בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה • הַמְּחַזֵּיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן

מודים אֲנַחְנוּ לְךָ • שְׂאֵתָה

כְּשֶׁאָמַר ש"צ מוֹדִים יִשְׁחָה כָּל אֶחָד רִאשׁוֹ
וַיֹּאמֶר

הוּא • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

לְעוֹלָם וָעֶד • צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ • מוֹדִים אֲנַחְנוּ לְךָ • שְׂאֵתָה

cording to the behest of thy will, as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses.

Our God, and God of our fathers ! O thou most merciful King ! have compassion on us ; O thou, who art good and beneficent, be thou ready to answer us when we seek thee ; return unto us with the multitude of thy tender mercies ; for the sake of our fathers who performed thy will. Build thy house as in the beginning, and establish thy holy temple in its ancient place,—show us its construction, and cause us to rejoice in its establishment. Cause also thy divine presence to return into it : restore the priests to their service, and the Levites to their song and psalmody ; and cause Israel to return to their dwellings, that we may from thence go up, appear in thy presence, and worship thee, at the appointed times of the three festivals every year : as it is written in the law, “ Three times in the year shall all thy males appear before the Lord thy God, in the place which he shall choose : on the feast of unleavened bread ; the feast of weeks ; and the feast of tabernacles : and none shall appear empty before the Lord ; every man shall give according to his ability, according to the blessing which the Lord thy God hath bestowed upon thee.”

And vouchsafe to bestow on us, O Lord our God ! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace ; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments ; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness ; rejoice our souls with thy salvation ; and purify our heart to serve thee in truth : and cause us, O Lord, our God ! to inherit [ON SABBATH SAY, with love and delight,] with joy and gladness, [ON SABBATH SAY, sabbaths, and] thy holy festivals : and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God ! who sanctifiest [ON SABBATH ADD, the sabbath, and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house ; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour ; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord ! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God ! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock ; the

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that

וּמִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא • לְדוֹר
וְדוֹר נִזְדָּה לָךְ • וְנִסְפָּר
תְּהַלֵּתְךָ • עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים
בִּיָּדְךָ • וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ • וְעַל נַסִּיָּה שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ •
שֶׁבְּכָל-עֵרָ • עָרַב • וְזָכָר •
וְצַהֲרַיִם • הַטּוֹב בִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ • הַמְּרַחֵם בִּי לֹא
תָמוּ חֲסָדֶיךָ • בִּי מֵעוֹלָם
קִוִּינוּ לָךְ :

וְהוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי כָל-בֶּשָׂר •
יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית • בְּרָכוֹת
וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקָּדוֹשׁ • עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ
וְקִיַּמְתָּנוּ • בֵּן תַּחֲיֵינוּ וְתַחֲנֵנוּ •
וְתִאֲסוֹף גְּלוּיֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת
קִדְשֶׁךָ • לְשִׁמּוֹר חֲקִיָּה וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ • וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבֵּב שָׁלֵם •
עַל שְׁאֵנוּ מוֹדִים לָךְ • בָּרוּךְ אַל
הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • תָּמִיד שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סִלָּה :

וַיְהִלְלוּ • וַיְבָרְכוּ • אֶת שִׁמְךָ הַגָּדוֹל • בְּאַמֶּת לְעוֹלָם בִּי טוֹב •
הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סִלָּה הָאֵל הַטּוֹב • בָּרוּךְ אַתָּה יי • הַטּוֹב
שִׁמְךָ • וְלָךְ נִאֶה לְהוֹדוֹת :

בחזרה אומר שליח צבור

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • בִּרְכָנוּ בְּבִרְכָּה • הַמְּשַׁלֵּשֶׁת בְּתוֹרָה •
הַבְּתוֹבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ • הָאֱמוּנָה מִפִּי אֲהֵרֶן וּבְנָיו כְּהֹנִים •
עִם קְדוֹשִׁיךָ בְּאֱמוּנָה • יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי • פָּנָיו אֵלֶיךָ
וְיַחֲנֶנֶךָ : יֵשָׂא יי • פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיִשֵּׁם לָךְ שָׁלוֹם : (וְיִשְׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֵם :) :

שִׁים שָׁלוֹם • טוֹבָה • וְבִרְכָּה • חַיִּים • חֵן • וְחֲסֵד • צְדָקָה • וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמָּךָ • וּבִרְכָנוּ אֲבִינוּ כָּלֵנוּ יַחַד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ • בִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתַּלְּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים • אֶהְבָּה
וְחֲסֵד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בְּרָכָה וְשָׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת
עַמָּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַב־עֵז וְשָׁלוֹם :

Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said, "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] *Congregation*—"And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

* In answer to each of these blessings, the Congregation say: "Amen, may this be his will."

בְּרוּךְ אַתָּה יי' • הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם • אָמֵן :

יְהִיו לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֵיךָ יי' צוּרִי וְגֹאֲלִי :

אֱלֹהֵי • נִצּוֹר לִשְׁנֵי מַרְעֵי • וּשְׁפָתוֹתַי מְדַבֵּר מִרְמָה • וְלִמְקַלְלִי
נִפְשֵׁי תִדּוּם • וְנִפְשֵׁי כְּעַפְר לְכֹל תִּהְיֶה • פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ •
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי • וְכָל-הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה • מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם • וְקִלְקַל מַחֲשָׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן שִׂמְךָ • עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמְיֶנְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה
יְמִינְךָ וְעַנְגִּי : יְהִיו לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֵיךָ יי' צוּרִי
וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו • יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

ואומרים ההושענות • וקורם שיתחילו ההושענות • מוציאין ספר תורה להקיפו
כנהוג : אם חל יום ראשון בשבת אין אומרים זה הושענא אלא מה שכתוב בסמוך
בשבת חול המועד :

הושענות ליום ראשון

הושענא •

הושענא :

לְמַעַן אֱלֹהֵינוּ :

לְמַעַן בּוֹרְאֵנוּ :

לְמַעַן גּוֹאֲלֵנוּ :

לְמַעַן דּוֹרְשָׁנוּ :

לְמַעַן אֲדִיר אֲדִירִים :

לְמַעַן בּוֹרֵא רוּחַ • וְיוֹצֵר הָרִים :

לְמַעַן גְּדוֹל הַעֲצָה • מְשַׁפִּיל וּמְרִים :

לְמַעַן דּוֹבֵר צֶדֶק • וּמְגִיד מִיִּשְׁרָיִם :

Blessed art thou, O Lord ! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name : grant it for thy right-hand, grant it for thy law : grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

Before the Hoshaana is said, a Book of the Law is taken out of the Ark and brought to the reading-desk, round which, those who have the palm branch, &c., walk in procession ; if the first day is on Sabbath, say instead of the following, the Hoshaana for Sabbath, which see.

THE HOSHAANA FOR THE FIRST DAY.

Read. and Cong.—SAVE US NOW ! O SAVE US !

For thy sake, O our God !

For thy sake, O our Creator !

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

For thy sake, who art most mighty !

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains !

For thy sake, who art great in counsel ; who castest down, and exaltest !

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude !

הושענות ליום ראשון

עג

לַמַּעֲנָה הַיּוֹדֵעַ וְעַד • אִם יִסְתַּר אִישׁ בַּמִּסְתָּרִים :

לַמַּעֲנָה וְהוּא בְּאַחַד • וּמִי יִשְׁכְּנוּ אֲמָרִים :

לַמַּעֲנָה זָךְ וְנָקִי • וּמִתְבָּרַר עִם בָּרִים :

לַמַּעֲנָה חֹפֶשׂ מִצָּפוֹן • וְחוֹקֵר כָּל-חֲדָרִים :

לַמַּעֲנָה טַפְחָה יְמִינוֹ שָׁמַיִם • וְעָשָׂה מְאוּרִים :

לַמַּעֲנָה יָסַד אֶרֶץ בְּצוּרוֹת • בִּקְעָה יְאוּרִים :

לַמַּעֲנָה בְּבִיר כַּח • מְכַבֵּד בְּאוּרִים :

לַמַּעֲנָה לֹא יִתְמוּ שְׁנוֹתָיו לְדוֹר דּוּרִים :

הוֹשִׁיעָנָא • הוֹשִׁיעָנָא :

אֲנָא אֵל אֶחָד • וּשְׁמוֹ אֶחָד • וּמִי יִשְׁכְּנוּ וְהוּא בְּאַחַד • קָרָא

שָׁמַיִם וָאָרֶץ וַיַּעֲמֵדוּ בְּאַחַד • הוֹשִׁיעָנוּ בַּחֲגִיגַת יוֹם אֶחָד :

אֲנָא זִכֹּר אֵב יִרַשׁ אֶת הָאָרֶץ וְהָיָה אֶחָד • הִכִּין לְמִוֹרְדִים לֵב

אֶחָד וְדָרָךְ אֶחָד • לְקֹרָא כָּלֶם בְּשֵׁם • וַיַּעֲבְדוּ שָׂכָם אֶחָד :

הוֹשִׁיעָנוּ אֲנָא זִכֹּר כֵּן יַחֲדִיד הָיָה לִפְנֵי אָבִיו אֶחָד • שְׁנֵיהֶם בְּנִסְיוֹן

הָלָכוּ בְּאַחַד • נָתַתָּ כָּפָר תַּחֲתָיו אֵיל אֶחָד : הוֹשִׁיעָנוּ אֲנָא זִכֹּר אֵב

הוֹסִיף חֵלֶק שָׂכָם אֶחָד • קִוָּה לְהַפְלִיט הַמַּחֲנֶה הָאֶחָד • אֶסֶף

בָּנָיו לְקַבֵּל מַלְכוּת שָׁמַיִם פָּה אֶחָד : הוֹשִׁיעָנוּ אֲנָא זִכֹּר הַמִּשְׁמִיעָנוּ

שְׁתֵּים בְּקוֹלוֹת וּבִרְקִים בְּאַחַד • הַמַּנְחִילָנוּ תוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט

אֶחָד • הוֹשִׁיעָנוּ בַּחֲגִיגַת יוֹם אֶחָד :

הוֹשִׁיעָנָא • הוֹשִׁיעָנָא :

אֵל יִשְׁעָה צְמֵאֲתִי • וַאֲעֲרָךְ נִגְדָךְ • שְׂמַח נֶפֶשׁ עַבְדְּךָ : נְאוּר

אַתָּה אֲדִיר • הָיָה לָנוּ לִישׁוּעָה • שְׂמַחְנוּ כִּימוֹת עֲנִיתָנוּ •

שְׁנוֹת רְאִינוּ רָעָה : יִשׁוּעוֹת חוֹמַת וָחַל • שִׁיר לְסוּדָה

וְנִלְמוּדָה • יִשְׂמַח הָרַ צִיּוֹן • תִּגְלָגָה בְּנוֹת יְהוּדָה : יִדָּךְ

תוֹסִיף שְׁנִית • חֵישׁ לְנוֹחֲלֵי רֵת אֲרִיאֵל • יִגַּל יַעֲקֹב • יִשְׂמַח

יִשְׂרָאֵל : צִוָּה יִשׁוּעוֹת יַעֲקֹב • אֲשֶׁר לִישְׁעָה כְּמַהִים • וְצַדִּיקִים

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places !

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words !

For thy sake, who art pure, and clear ; the art pure to the pure[†] !

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies !

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries !

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers !

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim !

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

We supplicate thee, who art the sole God, and whose name is ONE ; who art one in mind, whom no one can turn from thy purpose ! who didst call forth heaven and earth, and they existed at once. Save us on the first day of the celebration of the festival.—We beseech thee to remember our father^u who inherited the land, who was singular in merit ; and who prepared to the rebellious one heart and one path, that they all might call upon the name of the Lord, and serve him with one accord. *Save us, &c.* We beseech thee to remember the only son,^v who was alone unto his father : they both equally underwent the trial :^w and for the redemption of the son thou didst appoint one ram. *Save us, &c.* We beseech thee to remember our father^x who in the inheritance of the land added one portion^y to Joseph ; who hoped to make one company escape,^z and gathered his children together to receive the kingdom of heaven with one accord. *Save us, &c.* We beseech thee, to remember him^a who caused us to hear, amidst thunder and lightning, two precepts in one :^b and who caused us to inherit one law, and one judgment : save us on the first day of the celebration of the festival.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O God ! I thirst for thy salvation ; I will address my prayer unto thee ; “ Rejoice the soul of thy servant.” O thou who art most mighty and glorious, be thou our salvation. “ And make us rejoice according to the days wherein thou hast afflicted us ; the years in which we have seen evil.” O appoint walls^c and bulwarks for the salvation of the exiled and solitary people : “ Then shall Mount Zion rejoice, and the daughters of Judah be glad.” Hasten thy abundant help again, to those who

[†] Compare with Psalm xviii. 27.

^u Abraham, to whom God promised the inheritance of Canaan. See Gen. xiii. 15, &c.

^v Isaac.

^w The father to sacrifice, and the son to be sacrificed.

^x Jacob.

^y Gen. xlvi. 22.

^z Ibid xxxii. 9.

^a Moses.

^b See Vol. I. page 82.

^c Alluding to Isa. xxvi. 1.

וְשִׁמְחוּ וַיַּעֲלִצוּ • לִפְנֵי אֱלֹהִים : חֲבַל נִחַלְתָּהּ תוֹשִׁיעַ • וְצִדְקָתָהּ
 יִשְׁנְנוּ • וַיִּשְׁמְחוּ כָּל-חֹסֵי בָר • לְעוֹלָם יִרְנְנוּ : קוֹרְאִים בְּשִׁמְךָ •
 תִּשׁוּבָב לְבֵית מְנוּחָה • שִׁשׁוֹן וְשִׁמְחָה יִשְׁיִנוּ • וְנָסוּ יְגוֹן וְאַנְחָה :
 כִּישׁוּעָתָהּ יִרְנְנוּ • וְרַנִּי פִלַּט בַּחֲבֶם • יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל בְּעִשְׂיוֹ • בְּנִי
 צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמַלְכָּם : רַב לְהוֹשִׁיעַ יָרִיב רִיבָם • וַיִּצִּיק לְמִצִּיקָם • יִשְׁמַח
 צִדִּיק • כִּי חָזָה נָקָם : וַיֵּדְעוּ כִּי יֵדָה זֹאת • תִּשְׁוַעְתָּהּ לְשָׁנָן • כִּי
 שִׁמְחָתָנִי • בַּפַּעֲלִיָּה • בְּמַעֲשֵׂה יְדִידָה אֲרַנֶּן : אִמְרָתָהּ תִּקִּים יֵשַׁע •
 לְהַחֲיִישׁ לְפָרוּיִים • רָנוּ לַיעֲקֹב שִׁמְחָה • וַצָּהֲלוּ בְּרֹאשׁ הַגּוֹיִם :
 לְוֹבְשֵׁי בְגְדֵי רִקְמָה • יָרוּנוּ בְּכָל-אֲפִיקִים • שִׁמְחוּ בְּיִי • וְגִילוּ
 צִדִּיקִים : יִרְאוּ עַנּוּיִם וַיִּשְׁמְחוּ • כְּהוֹשִׁיעָה אֲבִיוֹנִי • יִשְׁמַח לֵב •
 מִבִּקְשֵׁי • קוֹרְאֵי מִקְרָא קִדְשׁ • יֵשַׁע יִקְרָאוּ בְּפִצָּח • שְׁבַע שִׁמְחוֹת
 אֶת פָּנֶיהָ • נַעֲמֹת בִּמְיֻנָּה נָצַח : בְּרֹאשׁוֹן בַּחֲנָם כְּהִיּוֹם • הוֹשִׁיעַ
 צוֹר בְּנִיבּוֹ • זֶה הַיּוֹם עָשָׂה • נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בּוֹ : הוֹשַׁעְנָא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנָּה אֵל אַחֲרוֹן וְרֵאשׁוֹן • אִמֶּץ עִם נְצוּרִים כְּאִישׁוֹן • בְּצַעֲקָתָם
 הוֹשַׁעְנָא בְּלַחֲשׁוֹן • הַיּוֹם בְּיוֹם רֵאשׁוֹן • הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה

אָנָּה גִּדְרַע נִינִי דִישׁוֹן • גָּאֵל מִיַּחַדִּיהָ בְּרַחֲשׁוֹן • וְנִטָּה לָנוּ שְׁלוֹם
 כְּמִימֵי פִישׁוֹן • הַיּוֹם בְּיוֹם רֵאשׁוֹן • הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

כְּהוֹשִׁעַת יְרוּשָׁיָה הַיָּאוֹר • בְּעֶזֶךָ הַנָּאוֹר • וְתִבְרִיק מְאוֹר • לְעֵלוּטִים
 כְּאִישׁוֹן • גַּם עֲתָה כְּמוֹ כֵּן • אֵל שֶׁחַק שׁוֹכֵן • פְּדוּת לְעַמָּה
 הֵכֵן • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם רֵאשׁוֹן • כֵּן הוֹשַׁעְנָא : אִנִּי כְּהוֹשִׁעַת סָגֹל •
 הִגֵּל מוֹל דָּגֹל • וְרֹאשׁ מוֹעֲדֵי הִגֵּל • דִּשְׁנָת דִּישׁוֹן • פְּדוּיֵי אָבִיב •

inherit the Law of Ariel : “ ‘Then shall Jacob be glad, and Israel rejoice.’” O command salvation for the sons of Jacob who earnestly long for thy salvation : “ ‘Then shall the righteous rejoice and exult before God.’” O save the lot of thy inheritance, that they may teach thy righteousness ; “ ‘Then shall all those who hope in thee rejoice, they shall ever shout for joy.’” O cause those who invoke thy name to return to the dwelling of repose :^d “ ‘Then shall they obtain joy and gladness ; sorrow and sighing shall flee away.’” They shall rejoice in thy salvation, with songs of deliverance in their mouth : “ ‘Let Israel rejoice in him who made him : let the children of Zion exult in their King.’” O thou who art mighty to save, plead their cause, and afflict those who oppress them : “ ‘Then shall the righteous rejoice, because he hath seen vengeance.’” That they may know, that this is from thy hand, in order that they may celebrate thy salvation : “ ‘For thou, O Lord ! hast made me glad with thy wonderful works : of the works of thy hand will I sing.’” O accomplish thy word, to hasten salvation to those who are to be redeemed : “ ‘Then shall they sing with gladness for Jacob, and shout at the head of the nations.’” Those who are clothed in embroidered garments shall shout with all their might, saying, “ ‘Rejoice in the Lord, and be glad all ye righteous.’” The meek shall see it, and rejoice, when thou shalt save my poor : “ ‘Let the heart of those who seek the Lord rejoice.’” Those who proclaim thy holy convocations call aloud for thy help : “ ‘For in thy presence is the fulness of joy, and in thy right hand are everlasting pleasures.’” Save us, O our Rock ! on this first day of the celebration of our festival ; when we proclaim, “ ‘This is the day which the Lord hath appointed, we will rejoice and be glad thereon.’” *Read. and Cong.*—O save us now !

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee ! O save us now, we beseech thee !

O God ! who art the first and the last, strengthen the people, who are preserved as the apple of the eye ; when in their supplication they cry, O save us now this day, even this first day ; save us, we beseech thee, *Read. and Cong.*—O save us, &c. We beseech thee, cut off the descendants of Dishon,^e and redeem those who in their humble supplication proclaim thy UNITY : O incline peace to flow toward us, as the waters of Pishon : on this day, even this first day of the feast, save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were commanded to be thrown into the river ; and by thy powerful glory enlighten them in the midst of thick darkness : thus also, O God ! who dwellest in heaven, do thou at present prepare a redemption for thy people : and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O thou, &c. As

^d The temple, so called by David. 1 Chron. xxviii. 2.

^e Emblematic of Edom.

נְקוּבִי עִם חֲבִיב • סוּבְבִי רֵת סְבִיב • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם רֵאשׁוֹן • בֶּן
הוֹשִׁיעָנָא : אֲנִי

מוֹשִׁיעַ חוֹסִים • הוֹשִׁיעַ אֲמוּנִי • עִם בְּדָתְךָ דּוֹרְשִׁים • זָרַע אֵיתָנִי •
הַפַּעַם הַזֹּאת אוֹדָה אֶת יי' : רִצָּה נָא שׁוּעָתָם • שְׁעָה נָא
תַּפְלָתָם • בַּפַּעַם רֵאשׁוֹנָה • הִיָּה נָא אֵילוּתָם • עִם אֲשֶׁר בְּיוֹם
כַּפּוּר מִפָּשַׁע פְּדִיתָם • אוֹמְרִים וּמְהַלְלִים • אֵין קְדוּשׁ כִּי' :
הַפַּעַם הַזֹּאת אוֹדָה אֶת יי' :

כְּהוֹשִׁיעַת מָאז עֲדָתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבָרַךְ אֶת נַחֲלָתְךָ •
נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם רֵאשׁוֹן • בֶּן הוֹשִׁיעָנָא :

אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

ומחזירים ס"ת למקומו

בְּכָתוּב • הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבָרַךְ אֶת נַחֲלָתְךָ • וְרַעַם
וְנִשְׁאֵם עַד הָעוֹלָם : וְנֶאֱמַר • וַיְהִי דְבַר אֱלֹהִים • אֲשֶׁר הִתְחַנְנֵתִי
לִפְנֵי יי' • קָרְבִּים אֵל יי' אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-
עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יי' הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יְמוּשׁ סִפָּר הַתּוֹרָה
הַזֶּה מִפִּיד • וְהִגִּית בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמַר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-
הַכָּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאַז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צוּיָתִיךָ
חֲזַק וְאַמֵּץ • אֵל תַּעֲרֹץ וְאַל תַּחַת • כִּי עַמְּךָ יי' אֱלֹהֶיךָ • בְּכָל-אֲשֶׁר
תֵּלֵךְ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנֶךָ • וּשְׁכֹן בְּבֵית מֵאוֹיֶךָ • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-
לִשׁוֹן יִתְּנוּ חוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְלוֹת יֹאמַר • שׁוּבָה יי' רַבְבוֹת
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנו יי' אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוּבָה • חֲדָשׁ יְמֵינוּ בְּקָדְם :

ואומר הש"ץ קריש תתקבל לפני ההיכל

כָּל-יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא • שֶׁנֶּאֱמַר • וְעַמְּךָ כָּלָם
צְדִיקִים • לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ • נֶצֶר מִטְעֵי • מַעֲשֵׂה יְדֵי לְהַתְּפָאָר :
אָמַר רַבִּי יְהוּדָה • אֲשֶׁרִי מִי שֶׁעָמְלוּ בַּתּוֹרָה • וְעָשָׂה נַחַת רוּחַ

thou didst save thy peculiar people, when in the wilderness one standard fronted the other: and with the principal festival season didst much enrich those who were redeemed in the month Abib: even those who are expressly called the peculiar people, who thus carry round thy law: and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee.
Read. and Cong.—O thou, &c.

O thou, who art the Saviour of those who trust in thee, save my faithful ones, the people who seek thy law, who are the posterity of the patriarchs: “And for this will I now praise the Lord.” O accept their cry favourably, have regard, we beseech thee, to their prayer, on the first application: be the powerful support of the people, whom thou didst redeem from transgression on the Day of Atonement; and who are continually praising and proclaiming. There is none holy as the Lord; “For which, I will now praise the Lord.”

As thou didst save thy congregation aforetime, so save thy people and bless thy inheritance: and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, “O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever.” And it is said, “And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest.” O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old.”

Then say, Kaddish Tithkabbal, before the Ark.

—All Israel are entitled to a portion of future happiness: for it is said, “And thy people shall all be righteous; for ever shall they inherit the land; the scion of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.” Rabbi Judah said, Happy is he, whose labour is the meditation of the law, thereby doing that which is pleasing to Him who formed him; he in life enjoys a good name, and also departs out of this world

לְיוֹצְרוֹ • גִּדְל בְּשֵׁם טוֹב • וְנִפְטָר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם : וְעָלִיו
אָמַר שְׁלֹמֹה בְּחֻקָּמָתוֹ • טוֹב שֵׁם מְשָׁמֵן טוֹב • וַיּוֹם הַמּוֹת מִיּוֹם
הַיּוֹלָדוֹ : לְמוֹד תּוֹרַת הַרְבֵּה • וַיִּתְּנוּ לָךְ שָׂכָר הַרְבֵּה • וְדַע מִמֶּן
שָׂכָרְךָ שֶׁל צְדִיקִים • לַעֲתִיד לָבוֹא :

רַבִּי חֲנִינְיָא בֶּן עֲקָשְׁיָא אוֹמֵר • רָצָה הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת
אֶת יִשְׂרָאֵל • לְפִיכָךְ הַרְבֵּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת • שֶׁנֶּאֱמַר • " חֲפִץ
לְמַעַן צְדָקוֹ • יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֹּאדִיר :

* אֵין כְּאַלְהֵינוּ • אֵין בְּאַדְגֵּינוּ • אֵין כְּמַלְכֵּנוּ • אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : מִי
כְּאַלְהֵינוּ • מִי בְּאַדְגֵּינוּ • מִי כְּמַלְכֵּנוּ • מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : נוֹרָה
לְאַלְהֵינוּ • נוֹרָה לְאַדְגֵּינוּ • נוֹרָה לְמַלְכֵּנוּ • נוֹרָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ : בְּרוּךְ
אֱלֹהֵינוּ • בְּרוּךְ אֲדָגֵנוּ • בְּרוּךְ מַלְכֵּנוּ • בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : אֵתָּה הוּא
אֱלֹהֵינוּ • אֵתָּה הוּא אֲדָגֵנוּ • אֵתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ • אֵתָּה הוּא
מוֹשִׁיעֵנוּ : אֵתָּה תוֹשִׁיעֵנוּ • אֵתָּה תִּקּוּם • תִּרְחַם צִיּוֹן • בִּי עַתָּה
לְחַנֵּנָה • כִּי בָּא מוֹעֵד :

תָּנָא רַבִּי אֱלִיהוּ • כָּל־הַשָּׁנָה הֵלְכוֹת בְּכָל־יוֹם • מוֹכֵטֵחַ לוֹ •
שֶׁהוּא בֶּן הָעוֹלָם הַבָּא : שֶׁנֶּאֱמַר • הֵלִיכוֹת עוֹלָם לוֹ • אֵל תִּקְרִי
הֵלִיכוֹת • אֵלָּא הֵלְכוֹת :

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר • אָמַר רַבִּי חֲנִינְיָא • תִּלְמִידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים
שְׁלוֹם בְּעוֹלָם • שֶׁנֶּאֱמַר • וְכָל־בְּנֶיךָ לְמוֹדֵי • " וְרַב שְׁלוֹם
בְּנֶיךָ : אֵל תִּקְרִי בְּנֶיךָ • אֵלָּא בּוֹנֶיךָ : יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילְךָ • שְׁלוֹמָה
בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחֵי וְרַעֵי • אֲדַבְּרָה־נָּא שְׁלוֹם בָּךְ : לְמַעַן בֵּית

* בחול המועד יאמר אחר קדיש תתקבל מזמור למנצח משכיל לבני קרח ושפטני

בדף ג' • וקדיש יהא שלמא • ואחר כך אומרים

קִנְיָה אֵל • " חֲזַק וַיֵּאמֶן לִבֶּךָ • וְקִנְיָה אֵל • " : אֵין קְדוֹשׁ כֵּי' • כִּי
אֵין בְּלִתֵּךְ • וַאֲיֵין צוּר כְּאַלְהֵינוּ : כִּי מִי אֱלֹהִים מִבְּלַעֲרֵי • " • וּמִי צוּר
זוֹלָתִי אֱלֹהֵינוּ : אֵין כְּאַלְהֵינוּ וּגו' כְּמוֹ לַעִיל אֵלָּא שְׁאוּמַר בְּרַכּוֹ אַחֵר קְדִישׁ וְרַבֵּנָן :

with a good repute : of such, did Solomon in his wisdom say, "A good name is better than precious ointment! and the day of death than the day of one's birth. Learn much law, and great reward will be bestowed on thee. But know that the reward of the righteous is only to be bestowed in the future state.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, saith, that the Holy Blessed One, being pleased to make Israel worthy of enjoying happiness, had enlarged the law with many precepts; as it is said, "The Lord was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law, and make it honourable."

"There is none like our God: there is none like our Lord: there is none like our King: there is none like our Saviour. Who is like our God? Who is like our Lord? Who is like our King? Who is like our Saviour? We will give thanks unto our God: we will give thanks unto our Lord: we will give thanks unto our King: we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God: blessed be our Lord: blessed be our King: blessed be our Saviour. 'Thou art our God! 'Thou art our Lord! 'Thou art our King! 'Thou art our Saviour! Thou wilt save us; "Thou wilt arise, and have mercy on Zion; for the time to favour her, yea, the appointed time, approaches."

It was taught in the college of Eliyahu, that whosoever studied the traditions daily,§ might be assured of enjoying a happy future state. * *

Rabbi Elazar and Rabbi Chanina, say, that the wise men promote peace in the world: as it is said, "And all thy children shall be taught of the Lord: and great shall be the peace of thy children." * * * *
* * "May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces. For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the Lord, our God, will I seek thy good. And thou shalt see thy children's children, and

' On the middle days say, after Kaddish Tithkabbal, Psalms xlii. and xliii., Kaddish Yehay Shelahmah, and,

"Wait on the Lord: be of good courage, and he shall strengthen thy heart; and hope in the Lord. There is none holy as the Lord: for there is none besides thee: neither is there any rock like our God. For who is God save the Lord? or who is a rock besides our God?"

Then continue as above, but after Kaddish Derabbanan, say, "Bless ye the Lord," &c.

§ The decisions and rules of the oral law, called the mishna and gemara.

יְיָ אֱלֹהֵינוּ • אֲבִיקְשָׁה טוֹב לָךְ : וְרָאָה בָּנִים לְבָנֶיךָ • שְׁלוֹם עַל
יִשְׂרָאֵל : שְׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרָתְךָ • וְאֵין לָמוּ מִכְשׁוֹל : יְיָ עֲזֹ
לְעַמּוֹ יִתֵּן • יְיָ יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

ואומר קדיש דרבנן ברך כ"ו :

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל • לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית : שְׁלֹא
עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת • וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה : שְׁלֹא
שָׁם חָלַקְנוּ בָדָהִם • וְגִדְּלָנוּ בְּכָל-הַמוֹנָם : שֶׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים
לְהֶבֶל וְרִיק • וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ : וְאַנְחָנוּ מִשְׁתַּחֲוִים
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא • שֶׁהוּא נוֹטֶה
שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ • וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְשׁוֹבֵיט עֲזוֹ
בְּגִבֵּהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֵין עוֹד אַחֵר • אִמֵּת מַלְכָּנוּ וְאַפָּס
זוּלָּתוֹ : בְּכָתוּב בַּתּוֹרָה • וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ • כִּי יְיָ הוּא
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד :

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ •	בְּטָרֵם כָּל-יֹצֵיר נִבְרָא :
לַעֲת נַעֲשֶׂה כַּחֲפָצוֹ כָּל •	אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :
וְאַחֲרֵי כָּלֹת הַכֹּל •	לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה • וְהוּא הָנָה •	וְהוּא יִהְיֶה בַּתְּפֹאֲרָה :
וְהוּא אַחֵר וְאֵין שֵׁנִי •	לְהַמְשִׁילוֹ לְהַחֲבִירָה :
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית •	וְלוֹ הָעֹז וְהַמְּשָׁרָה :
בְּלִי עֶרֶךְ בְּלִי דְמִיּוֹן •	בְּלִי שְׁנוֹי וְהַתְּמוּרָה :
בְּלִי חֲבוּר בְּלִי פְרוּד •	גְּדוֹל כָּח וְהַגְּבוּרָה :
וְהוּא אֵלִי וְחִי גּוֹאֲלִי •	וְצוּר חֲבֵלִי בְיוֹם צָרָה :
וְהוּא נָסִי וּמְנוּסִי •	מְנַת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא :
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי •	בַּעֲת אִישָׁן וְאַעִירָה :
וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי •	אֲדַנִּי לִי וְלֹא אִירָא :

peace in Israel. Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them, The Lord will give strength unto his people ; the Lord will bless his people with peace."

Then say Kaddish Derabbanan, page 27.

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings ! the holy and blessed One ! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth : the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him : as it is written in the law, " Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath ; there is none else."

O Lord of the universe, who reigned before any thing formed was created. At the time that all was finished according to his pleasure, then was his name proclaimed King. And after all things shall have ceased to exist, he alone will reign tremendous. For he ever was, is now, and will eternally exist in glory. And he is ONE, nor is there a second to be compared, or associated with him. Without beginning, and without end, and to whom alone appertain power and dominion. Without comparison, without similitude ; without change or mutability. Without conjunction, without division of parts : great is his power and might. He is my God, and my living Redeemer, and the Rock of my portion in the day of distress. He also is my Standard, and my Refuge ; the portion of my cup when I call. Into his hands do I commit my spirit, when I sleep, and when I awake. And with my spirit, my body also : for the Lord is for me, and I will not fear.

כשיוצא מבית הכנסת אומר

יְיָ נִחַנִּי בְּצִדְקָתְךָ • לְמַעַן שׁוּרְרִי • הַיֵּשֶׁר לִפְנֵי דִרְכְּךָ :

ביום טוב של רגל יאמר לקדוש רק פסוק אלה מועדי וכו' • ואם חל בשבת גם פסוקים רושמו • על כן • ואחר כך ברכת היין :

מנחה של סכות

לְמַנְצֶחַ עַל הַנִּתִּית • לִבְנֵי קָרַח מְזֻמּוֹר : מַה-יְדִידוֹת מְשַׁכְּנוֹתֶיךָ
 יְיָ צְבָאוֹת : נִכְכְּפָה וְגַם כָּלְתָה נַפְשִׁי לַחֲצֹרוֹת יְיָ • לִבִּי וּבִשְׂרִי יִרְנְנוּ
 אֶל אֵל חַי : גַּם צִפּוֹר מְצָאָה בֵּית • וּדְרוֹר קָן לָהּ • אֲשֶׁר שָׁתָה
 אֶפְרַחֶיךָ אֶת מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְיָ צְבָאוֹת • מַלְכִּי וְאֱלֹהֵי : אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי
 בֵּיתְךָ • עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי אָדָם עוֹזְלוֹ בָּךְ • מַסְלוֹת
 בְּלִבָּבָם : עֲבָרִי בְּעֶמֶק הַבְּכָא מֵעַן יִשְׁתַּיְהוּ • גַּם בְּרֻכּוֹת יַעֲטָה
 מוֹרָה : יִלְכוּ מַחִיל אֶל חִיל • יִרְאֶה אֶל אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן : יְיָ אֱלֹהִים
 צְבָאוֹת שְׁמָעָה תַּפְלָתִי • הַאֲזִינָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה : מְגַנְנוּ רְאֵה
 אֱלֹהִים • וְהִבֵּט פָּנֵי מִשְׁיַחְךָ : כִּי טוֹב יוֹם בְּחֻצְרֶיךָ מֵאֶלְךָ • בְּחֶרְתִּי
 הִסְתוּפָף בְּבֵית אֱלֹהֵי • מְדוֹר בְּאֶהֱלִי-רָשָׁע : כִּי שָׁמָּה וּמִגֵּן יְיָ
 אֱלֹהִים • חָן וְכִבוֹד יִתֵּן יְיָ • לֹא יִמְנַע טוֹב לַהֲלֻכִים בְּתָמִים :
 יְיָ צְבָאוֹת • אֲשֶׁרִי אָדָם בִּטָּח בָּךְ :

וַיְדַבֵּר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר : צוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם •
 אֶת-קֶרְבְּנִי לַחֲמִי לְאִשֵּׁי רִיחַ נִיחָחִי • תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בַּמּוֹעֵד :
 וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לִי • כִּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה

When going out of the Synagogue, say :

“Lead me, O Lord ! in thy righteousness, because of my enemies : make thy way straight before me.”

AFTERNOON SERVICE

FOR THE

FEAST OF TABERNACLES.

PSALM LXXXIV.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH ; A PSALM FOR THE SONS OF KORAH.—How lovely are thy tabernacles, O Lord of Hosts ! My soul desireth, yea, it longeth for the courts of the Lord ; my heart and my lip join in signing the praises of the living God. Even the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young in thy altars, O Lord of Hosts ! my King, and my God ! Happy are they that dwell in thy house, continually they will praise thee. Selah. Happy the man whose strong confidence is in thee ; and those whose hearts are inclined to the paths which lead to thy service. Who passing through the valley of mulberries make a well ; the rain also filleth the pools. They go from host to host, all of them appearing before God in Zion. O Lord God of Hosts ! hear my prayer : give ear, O God of Jacob. Selah. Thou art our shield, O God ! behold ! and look upon the face of thy anointed. For a day in thy courts is better than a thousand elsewhere. I would rather choose to sit at the threshold of the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness. For the Lord God is a sun and shield. The Lord will give grace and glory to those who walk uprightly, and will not withhold any good from them. O Lord of Hosts ! blessed is the man who trusteth in thee.

Numb. xxviii. 1-9.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices consumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord : two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer

תמימם • שנים ליום עלה תמיד : את-הכבש אחר תעשה
 בבקר • ואת הכבש השני תעשה בין הערבים : ועשירית האיפה
 סלת למנחה • בלולה בשמן כתית רביעת ההין : עלת תמיד
 העשה בהר סיני • לריח ניחח אשה ליי : ונסכו רביעת ההין
 לכבש האחר • בקדש הסך נסך שכר ליי : ואת הכבש השני
 תעשה בין הערבים • במנחת הבקר ונסכו תעשה • אשה ריח
 ניחח ליי :

ואומר פטום הקטרת כמו שכתוב בשחרית בדרך כ"ב :

וערבה ליי מנחת יהודה וירושלם • כימי עולם ובשנים
 קרמניות :

אשרי וישבי ביתך • עוד יהללך סלה : אשרי העם שכבה לו •
 אשרי העם שיי אלהיו : תהלה לדוד • ארוממך אלהי המלך •
 ואברכה שמך לעולם ועד : בכל-יום אברכה • ואהללה שמך
 לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד • ולגדלתו אין חקר : דור
 לדור ישבח מעשיך • וגבורתיך יגידו : הדר כבוד הודך • ודברי
 נפלאתיך אשיחה : ועוזו נוראותיך יאמרו • וגדלתך אספרנה :
 זכר רב טובך יביעו • וצדקתך ירגנו : חנון ורחום יי • ארך אפים
 וגדל-חסד • טוב יי לכל • ורחמיו על כל-מעשיו : יודוך יי כל-
 מעשיך • וחסידך יברכוכה : כבוד מלכותך יאמרו • וגבורתך
 ידברו : להודיע לבני האדם גבורתו • וכבוד הדר מלכותו :
 מלכותך מלכות כל-עלמים • וממשלתך בכל-דור נר : סומך
 יי לכל-הנפלים • וזוקק לכל-הכפופים : עיני-כל אליך ישגרו •
 ואתה נותן להם את אכלם בעתו : פותח את ירך • ומשביע
 לכל-חי רצון : צדיק יי בכל-דרכיו • וחסיד בכל-מעשיו : קרוב יי
 לכל-קראיו • לכל אשר יקראהו באמת : רצון יראיו יעשה • ואת
 שונעתם ישמע ויושיעם : שומר יי את כל-אהביו • ואת כל-
 הרשעים ישמיד : תהלת יי יברכפי • ויברך כל-בשר שם

at even. And the tenth part of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in Mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

Then say the order of Incense, page 23, till, "And may the offering," &c. After which continue:

"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord as in ancient days, and as in former years."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord!"—PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but

קדשו לעולם ועד : ואנחנו נברך יה' מעתה ועד עולם
הללויה :

ובא לציון גואל • ולשבי פשע ביעקב • נאם י' : ואני זאת
בריתי אתם אמר י' • רוחי אשר עליך • ודברי אשר שמתי
בפיך • לא ימוש מפיה • ומפי זרעה • ומפי זרעה • אמר
י' • מעתה ועד עולם : ואתה קדוש • יושב תהלות ישראל :
וקרא זה אל זה ואמר • קדוש קדוש קדוש י' צבאות • מלא
כל-הארץ כבודו : ומקבלין דין מן דין ואמרין • קדיש בשמי
מרומא עלאה בית שכןתיה • קדיש על ארעא עובד גבורתיה •
קדיש לעלם ולעלמי עלמיא • י' צבאות מליא כל-ארעא זו
יקריה : ותשאני רוח ואשמע אחרי • קול רעש גדול • ברוך
כבוד י' ממקומו : ונטלתני רוחא ושמעית בתראי • קל
זיע שגיא • דמשבחין ואמרין • בריך יקרא ביי מאתר בית
שכןתיה : י' מלך לעלם ועד : י' מלכותיה קאים לעלם ולעלמי
עלמיא : י' אלהי אברהם יצחק ישראל אבותינו • שמרה
זאת לעולם ליצר מחשבות לבב עמך • והכן לבכם אליך :
והוא רחום וכפר עון • ולא ישחית • והרבה להשיב אפוי •
ולא יעיר כל-חמתו : כי אתה י' טוב וסלח • ורב חסד לכל-
קראיך : צדקתך צדק לעולם • ותורתך אמת : תתן אמת
ליעקב • חסד לאברהם • אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :
ברוך ארני יום יום יעמס-לנו • האל ישועתנו סלה : י' צבאות
עמנו • משגב לנו אלהי יעקב סלה : י' צבאות • אשרי אדם
בטח בך : י' הושיעה • המלך יענגנו ביום קראנו : ברוך אלהינו
שבראנו לכבודו • והבדילנו מן התועים • ונתן לנו תורת אמת •
וחיי עולם נטע בתוכנו : הוא יפתח לבנו בתורתו • וישים
בלבנו אהבתו ויראתו לעשות רצונו • ולעבדו בלבב שלם •
למען לא ניגע לריק • ולא נלד לבהלה : יהי רצון מלפניך י'

he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

"And the redeemer shall come unto Zion, and to those in Jacob, who turn from transgression, saith the Lord. As for me, this is my covenant with them, saith the Lord, my spirit which is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart from thy mouth, nor from the mouth of thy children, nor from the mouth of their offspring, saith the Lord, from henceforth, for ever. But thou art holy, O thou who dwellest amidst the praises of Israel. And one angel cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory." And^a they received the word from each other, and said, Holy in the highest heaven, the exalted temple of his divine presence: holy, upon earth, the work of his mighty power: holy, eternally, for ever and ever. He is the Lord of Hosts! the whole earth is full of the splendour of his glory. "Then the spirit lifted me up, and I heard a voice rushing forth with great impetuosity behind me, saying, Blessed be the glory of the Lord from his residence." Then the spirit took me up, and I heard behind me an impetuous voice of those who praised, and said, Blessed be the glory of the Lord, from the place of the temple of his divine presence! "The Lord shall reign for ever and ever." The kingdom of the Lord is established for ever and ever. "O Lord God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, preserve this for ever, to form the inward thoughts of thy people, and prepare their hearts to serve thee. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. For thou, O Lord! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Thy righteousness is everlasting righteousness, and thy law is truth. Thou wilt accomplish the truth unto Jacob, and the mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits; for he is the God of our salvation, for ever. The Lord of Hosts is with us: the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee. Save us, O Lord: answer us, O King! when we call on thee." Blessed be our God! who hath created us for his glory, and separated us from those who go astray, and hath given us the law of truth, and planted eternal life within us. May he open our hearts to the reception of his law, and firmly fix his love and fear in our hearts, that we may perform his will, and serve him with an upright heart; so that we may not labour in vain, nor bring forth unto trouble. May it be acceptable in thy presence,

^a The paraphrase of the Targumim is added after the verses from Isaiah vi., Ezekiel iii., and Exodus xv., commonly called the Kedusha, or Sanctification.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיהָ וּמִצְוֹתֶיהָ בְּעוֹלָם הַזֶּה •
וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָּה לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא : לְמַעַן יִזְמְרָה
כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם • יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹרָה : יי חֲפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ •
יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיֹּאדִיר : וַיִּבְטְחוּ בָּהּ יוֹדְעֵי שְׁמָהּ • כִּי לֹא עֲזָבָתָהּ
דְּרָשֶׁיהָ יי : יי אֲדַגֵּינוּ • מִהֶאֱדִיר שְׁמָהּ בְּכָל־הָאָרֶץ : חֲזָקוּ וַיֵּאֱמֵן
לְבַבְכֶּם • כָּל־הַמִּיחָלִים לֵי •

(וכשחל בשבת יאמר קדיש לעילא ואומרים ב' פעמים)

וַאֲנִי תַפְלְתִּי לָהּ יי עַת רָצוֹן • אֱלֹהִים בְּרַב־חֶסֶדָּהּ • עֲנֵנִי בְּאֵמֶת
יִשְׁעָהּ :

בְּרוּךְ הַמָּקוֹם • שֶׁנִּתְּנָה תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • בְּרוּךְ הוּא : אֲשֶׁר־י
הָעַם שִׁכְכָה לוֹ • אֲשֶׁר־י הָעַם שֵׁי אֱלֹהֵיו :

ומוציאין ספר תורה • ואומר גדלו • וקורין לג' בפרשת השבוע ולא יאמר קדיש • ואומר

מִזְמוֹר שִׁיר • לַיּוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לַהֲוֹדוֹת לֵי • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עֲלִיוֹן : לַהֲגִיד בְּבִקְרַח חֶסֶדָּהּ • וְאֶמוּנָתָהּ בְּלִילוֹת : עַל־יֶעֱשׂוֹר
וְעַל־נִבֵּל • עַל־יִהְיֶה הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחַתֵּנִי יי בַּפֶּעֱלָהּ • בְּמַעֲשֵׂי
יְדֶיהָ אֲרַנֵּן : מִהֶגְדָּלוֹ מַעֲשֵׂיהָ יי • מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיהָ :
אִישׁ־בָּעַר לֹא יֵדַע • וְכִסִּיל לֹא־יִבִּין אֵת זֹאת : בִּפְרָח רִשְׁעִים
כָּמוֹ עֵשֶׂב • וַיִּצְיָצוּ כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן • לְהַשְׁמָדָם עַד־יֵעָר : וְאַתָּה
מָרוֹם לְעֵלָם יי : כִּי הִנֵּה אֵיבִיךָ ו יי • כִּי הִנֵּה אֵיבִיךָ יֹאבְדוּ • יִתְפָּרְדּוּ
כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן : וְתָרַם כְּרָאִים קִרְנִי • בְּלִתִּי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן : וְתִבְטַעֲנִי
בְּשׁוּרֵי • בְּקַמִּים עַל־יִמְרָעִים • תִּשְׁמַעֲנָה אָזְנִי : צִדִּיק כְּתָמָר יִפְרָח •
כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשָּׁה : שְׁתּוּלִים בְּבֵית יי • בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ :
עוֹד יְנוּבּוֹן בְּשִׁיבָה • דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ : לַהֲגִיד כִּי יֵשֶׁר יי •
צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ :

O Lord our God, and God of our fathers! to enable us to observe thy statutes, and thy precepts in this world, so that we may be worthy to live, and inherit the good, and the blessing reserved for the life of the future world. "To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee without ceasing. O Lord, my God! I will give thanks unto thee for ever. The Lord was pleased for his own righteousness' sake to magnify the law, and adorn it. And those who know thy name, will put their trust in thee; for thou, O Lord! hast not forsaken those who seek thee. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth. Be ye then of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye who trust in the Lord."

[If the Feast happens on the Sabbath say Kaddish Le-ayla.

The Reader and Congregation then say twice :

"And I will offer my prayer unto thee, O Lord! in an acceptable time : in thy abundant mercy, O God! answer me in the truth of thy salvation."

Blessed be the Lord, who hath given the law to his people Israel, blessed is he. "Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord."

The Law is then taken out of the Ark, and they say, "O magnify the Lord with me," &c. And the Reader reads a chapter belonging to the section of the ensuing week to three persons; after which they say :

PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works! I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not: neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Re'em: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar on Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

הפטרה ליום שני של סכות

ומחזירין ספר תורה למקומו ואומר

יְהִלְלוּ אֶת שֵׁם יי' בִּי נִשְׁגֵּב שְׁמוֹ לְבָדּוֹ • הוֹדּוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם •
 וַיֵּרָם קֶרֶן לַעֲמוֹ • תִּהְיֶה לְכָל־חֲסִידָיו • לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ •
 הִלְלוּ־יָהּ : יי' הוּא הָאֱלֹהִים • יי' הוּא הָאֱלֹהִים • בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל •
 וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד : אֵין כְּמוֹד בָּאֱלֹהִים אֲדָנִי • וְאֵין
 כְּמַעֲשֵׂיָהּ :

ובשמכנים התורה בהיכל יאמר

שׁוּבָה לְמַעֲוֹנָהּ • וּשְׂכּוֹן בְּבֵית מֵאֻיָּהּ • כִּי כָל־פֶּה וְכָל־לִשׁוֹן
 יִתְּנוּ הוֹד וְהֶדָר לְמַלְכוּתָהּ : וּבִנְחָה יֹאמַר • שׁוּבָה יי' • רַבּוֹת
 אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשְׁיבֵנוּ יי' אֵלֵינוּ וְנִשְׁוּבָה • חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם :
 ואומר קדיש לעילא • ומתפללים כמו בשחרית • וקדיש תתקבל • ומזמור כאיל
 תערג בדרך ג' • קדיש יהא שלמא • ועלינו לשבח :

בליל שני של סכות

מתפללים ערבית כמו בליל ראשון • ואם חל במוצאי שבת • אומרים ותודיענו :

יום שני של סכות

מתפללים כמו ביום ראשון • ומברכים על נטילת לולב • אלא שאין אומרים עליו
 שהחיינו • אלא כשחל יום ראשון של סכות בשבת • ומוציאים שני ספרים • באחד
 קורים חמשה גברי כמו אתמול • והמפטיר קורא גם כן כמו אתמול • ואומר הפטרה זאת

הפטרה ליום שני של סכות

וַיִּקְהֵלוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה כָּל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל בִּירַח הָאֲתָנִים בַּחֹג
 הוּא הַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי : וַיָּבֹאוּ כָּל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁאוּ הַכֹּהֲנִים
 אֶת־הָאָרוֹן : וַיַּעֲלוּ אֶת־אָרוֹן יְהוָה וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־כָּל־כְּלֵי
 הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר בָּאֹהֶל וַיַּעֲלוּ אֹתָם הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם : וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה
 וְכָל־עַדְתִּי יִשְׂרָאֵל הַנוֹעֲדִים עָלָיו אָתּוּ לִפְנֵי הָאָרוֹן מִזִּבְחִים צֶאֱן
 וּבִקְרָא אֲשֶׁר לֹא־יִסְפְּרוּ וְלֹא יִמָּנוּ מֶרֶב : וַיָּבִיאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אָרוֹן

83 HAPHTORAH FOR THE SECOND DAY OF SUCCOTH.

Whilst the Law is returning to the Ark, the following is said :

“Let them praise the name of the Lord ; for his name alone is exalted : his glory is above the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, praise for all his saints ; even for the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah ! the Lord he is God ! The Lord he is God ! in the heaven above, and upon the earth beneath ; there is none else. There is none like unto thee among the gods, O Lord ! neither is there any thing equal unto thy works.”

When the Law is returned into the Ark, say :

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple ; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord ! to return unto thee, and we will return, renew our days as of old.”]

Next say, Kaddish Le-ayla.

Then say the Amidah, and Kaddish Tithkabbal. After which say, Psalm xlii. xliii. page 4., then say Kaddish Yehay Shelahmah, and “It is peculiarly our duty.”

THE SECOND NIGHT OF SUCCOTH.

The Service is the same as on the first Night ; and if it should happen to be the conclusion of the Sabbath, say, “And thou hast made known,” &c. page 9.

THE SECOND DAY OF SUCCOTH.

The Service is the same as on the first ; they take out two Books of the Law : in the first the Portion of the preceding Day is read to five Persons ; and in the second the Maphtere of the same also : after which, say the following :

HAPHTORAH FOR THE SECOND DAY.

1 King viii. 2-22.

And all the men of Israel assembled themselves unto king Solomon at the feast, in the month Ethanim, which is the seventh month. And all the elders of Israel came, and the priests took up the ark. And they brought up the ark of the Lord, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, even those did the priests and the Levites bring up. And king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled unto him walked with him before the ark, sacrificing sheep, and oxen, that could not be told nor numbered for multitude. And the priests brought in the ark of the covenant of

בְּרִית־יְהוָה אֶל־מִקּוֹמוֹ אֶל־דְּבִיר הַבַּיִת אֶל־קֹדֶשׁ הַקֹּדְשִׁים
 אֶל־תַּחַת בְּנֵי הַכְּרוּבִים : כִּי הַכְּרוּבִים פְּרָשִׁים כְּנָפִים אֶל־מִקּוֹם
 הָאָרוֹן וַיִּסְכּוּ הַכְּרוּבִים עַל־הָאָרוֹן וְעַל־בְּדִיו מִלְמַעְלָה : וַיֹּאבְדּוּ
 הַבָּדִים וַיֵּרְאוּ רֵאשֵׁי הַבָּדִים מִן־הַקֹּדֶשׁ עַל־פְּנֵי הַדְּבִיר וְלֹא יֵרְאוּ
 הַחוּצָה וַיְהִי שֵׁם עַד הַיּוֹם הַזֶּה : אֵין בָּאָרוֹן רֶק שְׁנֵי לַחֹת
 הָאֲבָנִים אֲשֶׁר הִנֵּחַ שֵׁם מֹשֶׁה בְּחֶרֶב אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִם־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם : וַיְהִי בְצֵאת הַכֹּהֲנִים מִן־הַקֹּדֶשׁ
 וַהֲעֵנָן מָלָא אֶת־בֵּית יְהוָה : וְלֹא־יָבִלוּ הַכֹּהֲנִים לַעֲמֹד לְשֶׁרֶת
 מִפְּנֵי הָעֵנָן כִּי־מָלָא כְבוֹד־יְהוָה אֶת־בֵּית יְהוָה : אֹז אָמַר שְׁלֹמֹה
 יְהוָה אָמַר לִשְׁכֵן בְּעֶרְפֶּל : בָּנָה בְּנִיתִי בַּיִת זָכָל לָךְ מִכּוֹן
 לְשִׁבְתֶּךָ עוֹלָמִים : וַיִּסֵּב הַמֶּלֶךְ אֶת־פָּנָיו וַיִּבְרַךְ אֶת כָּל־קֹהֵל
 יִשְׂרָאֵל וְכָל־קֹהֵל יִשְׂרָאֵל עֹמֵד : וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּפִיו אֶת דְּוָד אָבִי וּבִידּוֹ מָלָא לֵאמֹר : מִן־
 הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶת־עַמִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם לֹא־בִחַרְתִּי
 בְּעִיר מִכָּל־שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל לִבְנוֹת בַּיִת לַיהוָה שְׁמִי שָׁם וְאֶבְחַר
 בְּדָוִד לַיהוָה עַל־עַמִּי יִשְׂרָאֵל : וַיְהִי עִם־לִבָּב דָּוִד אָבִי לִבְנוֹת
 בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־דָּוִד אָבִי יַעַן
 אֲשֶׁר הָיָה עִם־לִבְבְּךָ לִבְנוֹת בַּיִת לְשְׁמִי הִטִּיבְתָּ כִּי הָיָה עִם־לִבְבְּךָ :
 רֶק אַתָּה לֹא תִבְנֶה הַבַּיִת כִּי אִם־בְּנֶךָ הֵיצֵא מִחֻלְצִיךָ הוּא־
 יִבְנֶה הַבַּיִת לְשְׁמִי : וַיָּקָם יְהוָה אֶת־דְּבָרוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר וַאֲקָם תַּחַת
 דָּוִד אָבִי וְאִשָּׁבַע עַל־כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה וְאֶבְנֶה הַבַּיִת
 לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : וְאִשָּׁם שֵׁם מִקּוֹם לָאָרוֹן אֲשֶׁר־שָׁם
 בְּרִית יְהוָה אֲשֶׁר כָּרַת עִם־אֲבוֹתֵינוּ בְּהוֹצִיאֹם אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :

גאלנו ומברך לאחריה • ויברך הש"ץ למלך ולקהל • ואומרים יהי חסדך ואשרי • כמו
 ביום ראשון • ומחזירים הספרים למקומם • ומתפללים מוסף • כמו אתמול • ואחר כך אומרים
 ההושענות כסדר הזה :

the Lord unto its place, into the oracle of the house to the most holy place, even under the wings of the cherubim. For the cherubim spread forth their two wings over the place of the ark, and the cherubim covered the ark, and the staves thereof above. And they drew out the staves,ⁱ that the ends of the staves were seen out in the holy place before the oracle, and they were not seen without; and there they are unto this day. There was nothing in the ark save the two tables of stone, which Moses put there at Horeb, when^k the Lord made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt. And it came to pass, when the priests had come out of the holy place, that the cloud filled the house of the Lord, so that the priests could not stand to minister, because of the cloud; for the glory of the Lord had filled the house of the Lord. Then spoke Solomon, The Lord said that he would dwell in the thick darkness. I have built thee a house to dwell in, a settled place for thee to abide in for ever. And the king turned his face about, and blessed all the congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood. And he said, Blessed be the Lord God of Israel, who spoke with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled it, saying, Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build a house that my name might be therein; but I chose David to be over my people Israel. And it was in the heart of David my father, to build a house for the name of the Lord God of Israel. And the Lord said unto David my father, Whereas it was in thy heart to build a house unto my name, thou didst well that it was in thy heart. Nevertheless, thou shalt not build the house, but thy son, that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name. And the Lord hath performed his word that he spoke, and I have risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, as the Lord promised, and have built a house for the name of the Lord God of Israel. And I have set there a place for the ark, wherein is the covenant of the Lord, which he made with our fathers, when he brought them out of the land of Egypt.

Then say, "Our Redeemer," the blessings for Haphtorah, blessings for Government and Congregation, "Let thy mercy," "Happy," &c. as on the first day. After which, return the Laws to the Ark, and say the Moosaph. Then say the following Hoshaana.

ⁱ Or, "They had lengthened the staves so," &c.

^k Or, "Where."

הושענות ליום שני

הושענא • הושענא :

למענך אלהינו :

למענך בוראנו :

למענך גואלנו :

למענך דורשנו :

למענך אדיר אדירים :

למענך בורא רוח • ויוצר הרים :

למענך גדול העצה • משפיל ומרים :

למענך דובר צדק • ומגיד מישרים :

למענך היודע ועד • אם יסתר איש במסתרים :

למענך והוא באחר • ומי ישיבנו אמרים :

למענך זך ונקי • ומתברר עם ברים :

למענך חפש מצפון • וחוקר כל-חדרים :

למענך טפחה ימינו שמים • ועשה מאורים :

למענך יסד ארץ בצורות • בקע יאורים :

למענך כביר כח • מכבד באורים :

למענך לא יתמו שנותיו לדור דורים :

הושענא • הושענא :

אנא אל אחד • ומביש אומרים שנים • בחצי השם ברא
עולמות באותיות שנים • יצר הכל בעבור אדם ועזרו
שנים • הושיענו בחגיגת ימים שנים : אנא זכר אב בנה בבית
אל מזבחות שנים • בנסיון הלך עם נערים שנים • וקראתו מן
השמים פעמים שנים : הושיענו אנא זכר בן הכמיר רחמי אב

THE HOSHAANA FOR THE SECOND DAY.

Read. and Cong.—SAVE US NOW ! O SAVE US !

For thy sake, O our God !

For thy sake, O our Creator !

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

For thy sake, who art most mighty !

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains !

For thy sake, who art great in counsel ; who castest down, and exaltest !

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude !

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places !

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words !

For thy sake, who art pure, and clear ; the art pure to the pure !

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies !

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries !

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers !

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim !

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation !

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O God ! who art One, and shamest those who say there are two ; with half thy name, even with two letters thereof,¹ didst thou create the world ; and didst form all things for the service of man and his help-mate, the first pair : save us, we beseech thee, on the celebration of the second day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who in Bethel built two altars ; and in the trial went forth with his two young men ; and whom thou didst call twice from heaven. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, the son who twice made his father's bowels

¹ This, as well as several others of the Hoshaana, contains cabalistic allusions, which require a more extended explanation than can be given in a note.

בְּאִמִּירוֹת שָׁנִים • חֲנַנְתּוּ גּוֹיִם שָׁנִים וּלְאֻמִּים שָׁנִים • וַיִּבְרַךְ
 הוֹדָה גִּבּוֹר פְּעָמִים שָׁנִים : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָּה זָכֹר הָיָה צָעִיר
 וְנָחַל פִּי שָׁנִים • וַעֲשֵׂה מַטְעָמִים גְּדִיִּים שָׁנִים • עֲבֵר בְּמִקְלוֹ אֶת
 הַיַּרְדֵּן וְהָיָה לְמַחְנוֹת שָׁנִים : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָּה הַמְּשִׁמֵּעֵנוּ תוֹרָה
 עַל יְדֵי רוּעִים שָׁנִים • הַמְּנַחֵלְנוּ עֲשֶׂרֶת דְּבָרִים עַל לְחוֹת שָׁנִים •
 הַמְּאַזְזֵן וּמַעִיר בָּנוּ עַדִּים שָׁנִים • הוֹשִׁיעֵנו בְּחַנֵּינֵי יָמִים שָׁנִים :

הוֹשִׁעָנָא : הוֹשִׁעָנָא :

אֱלֹהִים אֵלֵי אַתָּה אֲשַׁחֲרֶךָ • מֵאֶרֶץ שִׁבְיָ וּפְזוּרֵי • אִשָּׁא עֵינֵי
 אֶל הַהָרִים • מֵאֵין יְבֵא עוֹרֵי : בְּכָל-לְבִי דְרִשְׁתִּיה • הִדְרִשְׁ-שְׁלִי
 מִעֶרֶץ • עוֹרֵי מַעַם • עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : גְּבוּרָתְךָ עוֹרְרָה
 לְגִנָּאנְקִים בֵּיר רוּדִם • הִבֵּה-לָנוּ עֲזָרַת מִצָּר • וְשׂוֹא תִשׁוּעַת אָדָם :
 גְּמוּל עַל עֲבֹדְךָ אֲחִיָּה • חֲבֹשׁ לְנַפְשִׁי הָאֲנוּשָׁה • רִצְּהָ •
 לְהַצִּילָנִי • • לְעֲזָרְתִּי חוֹשָׁה : דְּבַקָּה לַעֲפָר נַפְשָׁנוּ • בְּתַגְרִת
 קַמִּיהָ לְגִגְדְּךָ • קוֹמָה עֲזָרְתָה לָנוּ • וּפָדָנוּ לְמַעַן חֲסִדְךָ :
 הַמְּצֵא לִי בְּקֶרְאִי • צוּר יִשְׁעִי וְגֹאֲלִי • שְׁמַע • וְחַנּוּנִי • • הִיָּה
 עוֹזֵר לִי : וְאַעֲנֶה חֲרָפִי דְכָר • בְּעֻזְךָ אֵל עוֹזֵר • יְתוֹם אַתָּה
 הָיִיתָ עוֹזֵר : זְרוּיִים בְּקִצּוֹי אֶרֶץ • אֲשֶׁר בְּהִיבֵל דְּבִירְךָ
 יִנְהוּ • נַפְשָׁנוּ חֲבָתָה לִי • עֲזָרְנוּ וּמִגְנָנוּ הוּא : חֲרָדִים בְּקִצּוֹי
 אֶרֶץ • מִהַגּוֹת גְּרוֹנָם נָחַר • עֲזָרְתִּי וּמַפְלִטִי אַתָּה • אֱלֹהֵי • אֵל
 תֹּאחֲרָה : יוֹדֵעַ וְחוֹקֵר כָּלִיּוֹת • וּמַעֲשֵׂי יָדָיו וּמַעֲלָלוֹ • כִּי יֵצִיל
 אֲבִיוֹן מִשּׁוּעַ • וְעַנִּי וְאִין עוֹזֵר לוֹ : כָּלוּ עֵינֵי מִיחָל • שְׁעָה אֶת
 שְׁוַעְתִּי • חוֹשָׁה לְעֲזָרְתִּי • • תִּשְׁוַעְתִּי : לָךְ אֲנִי הוֹשִׁיעֵנִי •
 מִשְׁגָּבִי וּמִרִּים רֹאשִׁי • הִנֵּה אֱלֹהִים עוֹזֵר לִי • • בְּקוֹמְכִי נַפְשִׁי :
 שְׂרִירִי יְהוּדָה תִּבְקֹר • וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נַחִיָּה • יָדָיו רַב לוֹ • וְעוֹזֵר
 מִצָּרָיו תִּהְיֶה : פָּרוּחַ תִּפְרַח וְתִגַּל מַחְיָה • בְּתַתָּם קוֹלָם • כִּי
 עֲזָרַת אֲבוֹתֵינוּ • אַתָּה הוּא מַעֲוֹלָם : הוֹשִׁעָנָא :

yearn by his expressions;^m on whom thou didst graciously bestow two nations, and two manner of people; one of whom he blessed, saying twice, Be lord over thy brethren. *Save us, &c.* O remember the younger, who inherited a double portion; who made savoury meat of two kids: who with his staff alone passed over Jordan, and afterwards became possessed of two companies. *Save us, &c.* We beseech thee, who caused us to hear the law by means of the two shepherds;" who didst cause us to inherit the ten commandments, written on two tables: and who didst cause two witnesses^o to give ear, and bear testimony against us; save us, on the celebration of the second day of the festival.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O Lord! thou art my God: I will seek thee early, from the land of my captivity and dispersion: "I lift up my eyes to the hills? whence should my help come?" I have sought thee with my whole heart, be thou found of me in my affliction: "For my help is from the Lord, who made heaven and earth." Awaken thy might in favour of those who sigh under the power of their oppressors: "O grant us help from trouble, for vain is the help of man." Deal bountifully with me, thy servant, that I may live; bind up the wounds of my soul! "Be pleased, O Lord! to deliver me: O Lord! hasten to my aid." Our soul cleaveth unto the dust for fear of those who rise up against thee: "Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake." O be found of me when I call, O thou who art my Rock, Saviour, and Redeemer: "Hear, O Lord! and be gracious unto me: O Lord! be thou my aid." Then shall I have a word to answer him who reproacheth me: even by aid of thy strength, O supporting God! "For thou hast been the support of the fatherless." Though scattered to the very ends of the earth, and bewailing the oracle of thy temple; "Yet, our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield." We tremble at the ends of the earth, and from continual complaint our throats are dry: "Yet, art thou my aid and deliverer, O my God! tarry not." Thou knowest and searchest the reins, and the actions of those who are the work of thy hands: "For thou dost deliver the needy from his oppressor, and the poor who hath none to help him." My eyes fail in watching with hope: O hearken to my cry, "And hasten to my aid, O God of my salvation!" I am thine; O save me, who art my strong refuge! and the exaltation of my head: "Behold, God is my help: the Lord is with those who support my soul." Seek thou the remnant of Judah, that we may live under the shadow of thy wings; "Let his hand be sufficient^p for him, and be thou his help from his enemies." O

^m See Genesis xxii. 7.

ⁿ Moses and Aaron.

^o Heaven and earth. See Deut. xxxii. 1.

^p Alluding to the blessing of Moses to Judah. Deut. xxxiii. 7.

אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא :

אָנָא יוֹצֵר דּוֹרֵשָׁנִי • וְכִימִי עוֹלָם חֲפִישָׁנִי • וּמִדִּי הוֹדֵךְ תִּלְבִּישָׁנִי •
הַיּוֹם בְּיוֹם שְׁנִי • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָא סוֹב נָא וְהִנֵּפִישָׁנִי •
וּמִמִּימִי מְצוּלָה הַמִּשָּׁנִי • פָּנָה אֵלַי וְאַל תִּבְשִׁישָׁנִי • הַיּוֹם בְּיוֹם
שְׁנִי • הוֹשִׁיעָה נָא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

כְּהוֹשַׁעַת יְגִיעֵי גִשָּׁם • וּמִכִּי גוֹ וְגִשָּׁם • וַיֵּאשְׁמוּ אֲשֵׁם • אֲצִים
לְנִקְשָׁנִי • סוֹחֲחִי פִלּוּל • פְּצוֹת לֶךְ הַלּוּל • לְסִלְסֵלְךָ בְּמִלּוּל •
נִהְלֵלְךָ בְּיוֹם שְׁנִי • בֶּן הוֹשַׁעְנָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : כְּהוֹשַׁעַת
יוֹצֵאֵי חֲנֹם • בְּמוֹפֶת וָנֶם • וְשַׁחַת אוֹנִם • חוֹשֵׁק לִבְשָׁנִי • שְׂרִידֵי
עֲרֵתְךָ • סוֹבְבֵי תְעוּדָתְךָ • פּוֹצְחֵי אִפּוּדָתְךָ • נִהְלֵלְךָ בְּיוֹם שְׁנִי •
בֶּן הוֹשַׁעְנָא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

חֲלַתָּה פְּנֵי אֲדֻנֶיךָ • עִם עֲצוּר בָּרַב פָּחַד • וְסוֹבְבָה בְּבֵית אֱלֹהֶיךָ •
שְׁתֵּי פְעָמִים בְּלֵב יַחַד • וְעִנְתָּה כִּי טוֹבִים הַשָּׁנִים מִן הָאֶחָד : טוֹב
תִּקַּח מִמֶּנּוּ • יִדְּךָ תַּעֲצֶמְנוּ • מִיּוֹמִים תַּחֲנִינוּ • וּבְשָׁלִישִׁי תִקְיָמְנוּ •
הָאֵל אֲשֶׁר מִמֶּנּוּ • כָּל־דָּבָר לֹא נִכְחַד : וְעִנְתָּה
כְּהוֹשַׁעַת מֵאֵז עֲרֵתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ • וּבִרְךָ אֶת נִחְלָתְךָ •
נִהְלֵלְךָ בְּיוֹם שְׁנִי • בֶּן הוֹשַׁעְנָא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

וְחוֹזֵר סֵפֶר תּוֹרָה לַמִּקּוֹמוֹ

בְּכָתוּב • הוֹשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ • וּבִרְךָ אֶת נִחְלָתְךָ • וְרַעַם
וְנִשְׁאֵם עַד הָעוֹלָם : וְנֶאֱמַר • וַיְהִי דְבַר־יְיָ אֵלֶּה • אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי
לִפְנֵי יְיָ • קָרָבִים אֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וְלַיְלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדָיו • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל־

suffer the blossoms of hope to bloom, that with our voice we may rejoice at their revival: "For thou hast been the help of our fathers from everlasting." *Read. and Cong.*—O save us now!

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O thou who hast formed me, seek me, I beseech thee; and free me as in ancient times: and clothe me with the vestment of thy glory this day, even this second day; save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O save us, &c. O turn, I beseech thee, and grant me tranquillity; and draw me out of the deep^a waters: turn unto me, and put me not to shame this day, even this second day; save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were sorely afflicted in body and soul, and didst declare guilty those who were urgent to distress me, so save them who offer unto thee pure praise and supplication, and extol thee with chosen words; and as we praise thee this second day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee.—As thou didst save those who came out of Egypt with signs and wonders, and didst destroy the oppressor who desired to subject me; so save the remnant of thy congregation, who carry round thy testimony, and read aloud thy law: and as we praise thee this second day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

A nation afflicted with abundant dread supplicateth the presence of her Lord, and twice goeth round the altar in the house of her God with one accord; testifying that it is good often to serve thee. O thou who art good, accept our supplications of us: strengthen us with thy hand, and after two days revive us, and on the third raise us up, O thou God, from whom nothing is hidden; help the people who testify that it is good often to serve thee.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this second day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto

^a A figurative expression to denote the captivity.

עַמִּי הָאָרֶץ • כִּי יִּי הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יָמוּשׁ כִּפֹּר הַתּוֹרָה
הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-
הַכְּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאַז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צוֹיִתִּיךָ
חֲזֹק וְאַמֶּץ • אֶל תַּעֲרֹץ וְאֶל תַּחַת • כִּי עֲמָךָ יִי אֱלֹהֶיךָ • כְּכָל-אֲשֶׁר
תִּלָּךְ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנֶךָ • וְשִׁכּוֹן בְּבֵית מֵאֻנֶּיךָ • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-
לָשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְנוּחַהּ יֹאמַר • שׁוּבָה יִי • רַב־בוֹת
אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשְׁיבֵנוּ יִי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוּבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָדָם :

וגומר כל התפלה כמו אתמול : ומנחה ליום שני כמו אתמול :

ערבית של חול המועד

הש"ץ אומר קריש לעילא :

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן • וְלֹא יִשְׁחִית • וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ •
וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמַּתּוֹ : יִי הוֹשִׁיעָה • הַמִּלֵּךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ :

הש"ץ אומר בָּרְכוּ אֶת יִי הַמְּבָרֵךְ :

ועונים חקהל בָּרוּךְ יִי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב
עָרְבִים • בְּחֻכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים • בְּתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים •
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים • וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרִקְיעַ כְּרִצּוֹנוֹ : בּוֹרֵא יוֹמָם וּלְיָלָה • גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ •
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר : הַמַּעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה • וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה • יִי צְבָאוֹת שְׁמוֹ : בָּרוּךְ אַתָּה יִי • הַמַּעֲרִיב עָרְבִים :

the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then finish the Service as on the preceding day.

The Afternoon Service is also the same as the preceding day.

EVENING SERVICE

FOR THE

MIDDLE DAYS OF THE FEAST.

The Reader says Kaddish Le-ayla.

"But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. O Lord! save; hear us, O King! when we call on thee.

Read.—Bless ye the Lord, who is ever blessed!

Cong.—Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore!

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who with thy word causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness; with understanding changest times, and variest seasons: and disposest the stars in their stations, in the heavens, according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before light: who causest the day to pass away, and bringest on night, and makest a division between day and night; the Lord of Hosts! is thy name. Blessed art thou, O Lord! who causest the evening to advance.

אֶהְבֶּת עוֹלָם • בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת • תּוֹרָה וּמִצְוֹת •
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת • עַל כֵּן " אֱלֹהֵינוּ • בְּשִׁכְבְּנוּ
וּבְקוּמָנוּ • נִשְׁיחַ בְּחֻקֶּיךָ • וְנִשְׂמַח • וְנַעֲלוּ • בְּדִבְרֵי תִלְמוּד
תּוֹרָתְךָ • וּמִצְוֹתֶיךָ • וְחֻקֹּתֶיךָ • לְעוֹלָם וָעֶד • כִּי הֵם חַיֵּינוּ • וְאַרְךָ
יָמֵינוּ • וּבָהֶם נַהְגֶּה יוֹמָם וּלְיָלָה • וְאַהֲבָתְךָ לֹא תִסּוּר מִמֶּנּוּ
לְעוֹלָמִים • בָּרוּךְ אַתָּה " • אוֹהֵב אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל " אֱלֹהֵינוּ " אֶחָד : (בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד :) וְאַהֲבָתְךָ אֵת " אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לֵבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹרְךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצֻוֶּה הַיּוֹם עַל
לֵבְךָ : וְשִׁנְגָתָם לְבָנֶיךָ וּדְבָרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכַתְּךָ
בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמָךְ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטַפֹּת
בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אֲנִי מְצֻוֶּה אֶתְכֶם
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֵת " אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל-לֵבְכֶם וּבְכָל-
נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּר אֲרֻצְכֶם בָּעֵתוֹ יוֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת
דָּגָנְךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בַּשָּׂדֶה לְבִהֲמֹתֶךָ וְאָכַלְתָּ
וְשִׁבַּעְתָּ : הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אָף " בָּכֶם וְעָצַר אֵת
הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מִטֶּר וְהִיאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֵת יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם
מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר " נָתַן לָכֶם : וּשְׁמַתֶּם אֵת דִּבְרֵי
אֱלֹהֵי עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֶתֶם לְאוֹת עַל יְדֵיכֶם
וְהָיוּ לְטוֹטַפֹּת בֵּין עֵינֵיכֶם : וְלִמְדַתֶּם אֶתֶם אֵת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכַתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמָךְ : וּכְתַבְתֶּם
עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע " לְאַבְרָהָם לֵאמֹר לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל
הָאָרֶץ :

נִיאָמַר " אֵל מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם

With everlasting love hast thou loved the house of Israel thy people : a law, commandments, statutes and judgments hast thou taught us : we therefore, O Lord, our God ! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes : we will be glad, and rejoice in the instructive words of thy law, and in thy commandments, and statutes, for ever and ever : for they are our life, and the prolongation of our days : in them will we meditate day and night : and may thy love never depart from us. Blessed art thou, O Lord ! who lovest thy people Israel.

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God ! the Lord is one. [Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.] And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way ; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul ; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their

וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם לְדִרְתָּם וְנָתַנוּ עַל צִיצִת
הַכֶּנֶף פֶּתִיל תְּבֵלָת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אוֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם
אֶת כָּל-מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶּם
וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם :

אָמֵת וַאֲמוּנָה כָּל-זֹאת וְקִיָּם עָלֵינוּ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאִין זִוְלָתוֹ
וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִּים • הַגָּאֲלָנוּ מִלְּכָנוּ
מִכַּף כָּל-עֲרִיצִים : הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרֵינוּ • הַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל-
אוֹיְבֵי נַפְשָׁנוּ : הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בַּחַיִּים • וְלֹא נָתַן לְמוֹט רִגְלָנוּ :
הַמְדְּרִיקָנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ • וַיִּרֶם קִרְנָנוּ עַל כָּל-שׁוֹנְאֵינוּ :
הָאֵל הַעֲשֵׂה לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה • בְּאוֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת
בְּנֵי חָם : הַמַּכָּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם • וַיּוֹצִיא אֶת עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל מֵתוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם : הַמַּעֲבִיר בָּנוּ בֵּין גִּזְרֵי יָם סוּף •
וְאֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טָבַע : רָאוּ בָּנִים אֶת
גְּבוּרָתוֹ • שָׁבְחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ • וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם :
מָשָׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה • בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֶם :
מִי כַמָּכָה בָּאֵלֶם יְיָ מִי כַמָּכָה גָּאֲדָר בַּקֹּדֶשׁ • נוֹרָא תִהְיֶה עֲשֵׂה-
פֶלֶא : מַלְכוּתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ רָאוּ בְּנִיךָ עַל הַיָּם • יָחַד כָּלֶם הוֹדוּ
וְהִמְלִיכוּ • וְאָמְרוּ : יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֹאמַר • כִּי פָדָה יְיָ אֶת
יַעֲקֹב • וַגָּאֲלוּ מִיַּד חֲזַק מִמָּנוּ • בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ • גָּאֵל יִשְׂרָאֵל :

הַשְׁבִּיבָנוּ אֲבִינוּ לְשָׁלוֹם • וְהַעֲמִידָנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
וְלְשָׁלוֹם : וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ • וְתִקְנָנוּ בַּעֲצָה טוֹבָה
מִלִּפְנֵיךָ • וְהוֹשִׁיעֵנו מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ : וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ • וְהִסֵּר
מֵעָלֵינוּ מִכַּת אוֹיֵב • דָּבָר • חֶרֶב • צָרָה • רָעָה • רָעָב • וְיָגוֹן •
וּמִשְׁחִית • וּמִגֶּפֶה : שְׁבוּר וְהִסֵּר שְׁטָן מִלִּפְנֵינוּ • וּמֵאַחֲרֵינוּ •

garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the border a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Immutably true and firmly established, is all this with us, that he is the Lord our God: and there is none beside him; and we, Israel, are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent: the God who hath avenged us of our adversaries, and dealt out a recompense to the enemies of our souls. He hath appointed our soul to life, and hath not suffered our feet to slip. He hath caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn above those who hate us. He is the God! who avenged us of Pharaoh, by signs and miracles, wrought in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them, unto perpetual freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their enemies and pursuers in the depths. His children saw his might: they praised and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy: and they all said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like unto thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Upon the sea, O Lord, our God! thy children beheld thy majesty: they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him." Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O our Father! in peace; and raise us up, O our King! to a happy and peaceful life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and remove from us the stroke of the enemy; the pestilence, sword, affliction, evil, famine, sorrow, destruction, and plague. O crush and remove the adversary from before and behind us, and shelter us under the shadow of thy wings.

^r Exod. xv. 11.

^s Ibid. 18.

^t Jerem. xxxi. 11.

שחרית של חול המועד

וּבְצֵל כְּנָפֶיהָ תִּסְתִּירֵנוּ • וְשִׁמּוֹר צִאתָנוּ וּבּוֹאֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
 וּלְשָׁלוֹם • מַעַתָּה וְעַד עוֹלָם : כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה •
 מִכָּל־דָּבָר רָע • וּמִפֶּחַד לַיְלָה : בְּרוּךְ אַתָּה יי • שׁוֹמֵר אֶת
 עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לָעַד • אָמֵן :

ואומרים העמידה כמו שהיא בתפלת שחרית • ואהה חוננתנו • ואחר כך

יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ • מַעַתָּה וְעַד עוֹלָם : מִמְּזֶרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבֹאוֹ •
 מִהָלָל יי : יי אֲדַגִּינוּ • מִה־אֲדִיר שְׁמָךְ בְּכָל־הָאָרֶץ :

וקריש תתקבל • ושיר המעלות שמחתי • וקריש וברכו • ועלינו לשבח :
 במוצאי י"ט מברילים על הכוס בביתם :

שחרית של חול המועד

אומרים הזמירות כשאר הימים עד סוף השירה • ואחר כך אומרים

יִשְׁתַּבַּח שְׁמָךְ לָעַד מַלְכֵנוּ • הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ בְּשֵׁמִים
 וּבְאָרֶץ • כִּי לָךְ נָאָה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעַד •
 שִׁיר : וּשְׁבַחָהּ • הָלֵל וְזַמְרָה • עֲזֹ וּמִמְשָׁלָה • נִצַּח • גִּדְלָה •
 וּגְבוּרָה • תְּהַלָּה • וּתְפַאֲרֶת • קִדְשָׁה • וּמַלְכוּת • בְּרָכוֹת • וְהוֹדָאוֹת •
 לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ • וּמַעֲשֵׂיךָ וְעַד עוֹלָם אַתָּה אֵל • בְּרוּךְ אַתָּה
 יי • מֶלֶךְ גָּדוֹל וּמְהַלֵּל בַּתְּשַׁבְּחוֹת • אֵל הַהוֹדָאוֹת • אֲדוֹי
 הַנִּפְלְאוֹת • בּוֹרֵא כָל־הַנִּשְׁמוֹת • רַבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים • הַבּוֹחֵר
 בְּשִׁירֵי זַמְרָה • מֶלֶךְ חַי הָעוֹלָמִים • אָמֵן :

ואומר הש"ץ קריש לעילא

בְּרַכּוּ אֶת יי הַמְּבָרָךְ :

ואומרים הקהל בלחש

יִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ

O guard us at our going out and coming in, in order that our life may be happy and peaceful, from henceforth, for ever. For thou, O God! art our Guardian, and Deliverer from all evil and the terrors of night. Blessed art thou, O Lord! who guardest thy people Israel for ever. Amen.

Then say the Amidah as in the Morning Service, and at the conclusion of the Feast, say, "Thou hast graciously" &c. After which, say :

"Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the Lord's name is praised. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth."

Then say, Kaddish Tithkabbal, and Psalm cxxii. and Kaddish Yehay Shelahmah, and "Bless ye the Lord," &c., and "It is peculiarly our duty," &c.

On the conclusion of the Feast, say the Haddalah.

MORNING SERVICE

FOR THE

MIDDLE DAYS OF THE FEAST.

Say the Morning Service as usual in the week days, till after the end of the Shirah or the Song of Moses, then say as follows :

Thy name shall be praised for ever : our King ! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and in earth ; for unto thee, O Lord, our God, and God of our fathers ! appertain for evermore, song and praise ; hymn, and psalm ; strength, and dominion ; victory, power, and greatness ; adoration, and glory ; holiness, and majesty ; blessings, and thanksgivings, unto thy great and holy name : for from all eternity thou art God. Blessed art thou, O Lord, the King ! great, and adored with praises ; the God of thanksgivings, the Lord of wonders ; the Creator of all souls, the Sovereign of all works ; who findest delight in songs of psalmody ; and art the King who livest eternally. Amen.

Then say, Kaddish Le-ayla.

Read.—Bless ye the Lord, who is ever blessed.

Whilst the Reader says *Barchu*, the Congregation say in a low voice :

Praised and glorified shall be the holy name of the Supreme King of kings ! blessed is he ; for he is the first, and the last, and beside him

הוא • שהוא ראשון • והוא אחרון • ומבלעדי אין אלהים :
יהי שם • מברך • מעתה ועד עולם • ומרומם על כל-ברכה
ותהלה :

וענין בקולרם ברוך • המברך לעולם ועד :

ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • יוצר אור ובורא חשך •
עשה שלום ובורא את הכל : המאיר לארץ ולדרים עליה
ברחמים • ובטובו מחדש בכל-יום תמיד • מעשה בראשית :
מה רבו מעשיך • כלם בחכמה עשית • מלאה הארץ
קניניה : המלך המרומם לבדו מאז • המשבח והמפאר •
והמתנשא מימות עולם : אלהי עולם • ברחמיה הרבים רחם
עלינו • אדון עזנו • צור משגבנו • מגן ישענו • משגב בעדנו :
אל ברוך גדול דעה • הכין ופעל זיהרי חמה • טוב יצר כבוד
לשמו • מאורות נתן סביבות עזו • פנורת צבאות קדושים
רוממי שדי • תמיד מספרים כבוד אל וקדשותו : תתברך •
אלהינו בשמים ממעל • ועל הארץ מתחת • על כל-שבח מעשה
ידיך • ועל מאורי-אור שיצרת • חמה ופארוך סלה : תתברך
לנצח • צורנו • מלכנו • וגאלנו • בורא קדושים • ישתבח שמך
לעד מלכנו יוצר משרתים : ואשר משרתיו כלם עומדים ברום
עולם • ומשמיעים ביראה יחד בקול דברי אלהים חיים ומלך
עולם : כלם אהובים • כלם ברוכים • כלם גבורים • כלם
קדושים כלם עשים באימה וביראה רצון קונם • וכלם פותחים
את פיהם בקדשה • ובטהרה • בשירה • ובזמרה • מברכים •
משבחים • מפארים • ומקדישים • ומעריצים • וממליכים • את
שם האל המלך הגדול הגבור והנורא קדוש הוא : וכלם
מקבלים עליהם עול מלכות שמים זה מזה • ונותנים רשות
זה לזה • להקדיש ליוצרם בנחת רוח • בשפה ברורה • ובנעימה

there is no God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore ; and may it be exalted above every blessing and praise.

Congregation then say in a loud voice :

Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who formeth the light, and createth darkness ; maketh peace, and createth all things ; who with mercy enlighteneth the whole earth and those who dwell therein ; and in his goodness every day constantly reneweth the work of the creation. How great are thy works, O Lord ! in wisdom hast thou made them all ; the earth is full of thy possessions. Thou art the only King, who is extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. Everlasting God ! in the abundance of thy mercy have compassion on us ; O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation ! be thou a defence for us.

The blessed God is great in knowledge ; he hath made and established the radiance of the sun ; he who is good hath formed that which is for the glory of his name ; he hath encircled with luminaries the seat of his strength ; chiefs of holy bands extolling the Almighty, continually declare the glory of God and his holiness. Blessed be thou, O Lord, our God ! in the heavens above, and in the earth beneath, for all the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed : they shall glorify thee for ever. Blessed be thou for ever, our Rock, King, and Redeemer ! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King ! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres : causing with reverence and unanimity their voice to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They all are lovely, pure, mighty, and holy spirits ; all performing the will of their Master, with sacred fear and reverence ; all of them opening their mouths in holiness, and purity ; and with song and psalmody, continually blessing, praising, glorifying, hallowing, reverencing, and ascribing sovereign power unto the name of God ; the great, mighty, and tremendous King ! who alone is holy. They also, all willingly receive from each other, the yoke of the kingdom of heaven ; and give permission^a to one another, to sanctify their Maker

^a Isaiah vi. 3.

קדושה • כלם כאחד עונים באימה • ואומרים ביראה • קדוש
קדוש קדוש • צבאות • מלא כל-הארץ כבודו • והאפנים וחיות
הקדש • ברעש גדול מתנשאים • לעמתם משבחים ואומרים •
ברוך כבוד • ממקומו :

לאל ברוך געימות יתנו • למלך אל חי וקים זמירות יאמרו •
ותשבחות ישמיעו • כי הוא לבדו • מרום וקדוש • פועל
גבורות • עשה חדשות • בעל מלחמות • זורע צדקות • מצמיח
ישועות • בורא רפואות • נורא תהלות • אדון הנפלאות •
המחדש טובו בכל-יום תמיד מעשה בראשית • כאמור •
לעשה אורים גדלים כי לעולם חסדו • והתקין מאורות משמח
עולמו אשר ברא • ברוך אתה • • יוצר המאורות :

אהבת עולם אהבתנו • אלהינו • חמלה גדולה ויהרה חמלת
עלינו • אבינו מלכנו • בעבור שמך הגדול • ובעבור אבותינו
שבטחו בך • ותלמדמו חקי חיים לעשות רצונה בלבב שלם •
בן תחנונו אבינו אב הרחמן • המרחם • רחם נא עלינו • ותן
בלבנו בינה • להבין • להשכיל • לשמוע • ללמוד • וללמד •
לשמור ולעשות • ולקיים את כל-דברי תלמוד תורתך באהבה •
והאר עינינו בתורתך • ודבק לבנו במצותיך • ויחר ללבנו
לאהבה וליראה את שמך • למען לא גבוש • ולא נכלם • ולא
נכשל לעולם ועד • כי בשם קדשך הגדול הגבור והנורא
בטחנו • נגילה ונשמחה בישועתך • ורחמיה • אלהינו וחסדיך
הרבים • אל יעזבונו נצח סלה ועד • מהר והבא עלינו ברכה •
ושלום • מהרה מארבע כנפות כל-הארץ • וישבור עול הגוים
מעל צוארינו • והוליכנו מהרה קוממיות לארצנו • כי אל
פועל ישועות אתה • ובנו בחרת מכל-עם ולשון • וקרבנתנו
מלכנו לשמך הגדול באהבה • להודות לך • וליחדך • ולאהבה
את שמך • ברוך אתה • • הבוחר בעמו ישראל באהבה :

with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony ; they altogether cry aloud with awful fear, and proclaim with reverence,^v “Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.” And the ophanim, and holy creatures, with an impetuous motion upraise themselves towards each other, praising, and saying,^w “Blessed be the glory of the Lord from his residence.”

To the blessed God, all shall offer harmonious songs. To the King, the living and ever-existing God, shall they utter hymns, and cause praises to be heard, for he alone is high and holy, who worketh mighty things, and maketh new ones : he is the Lord of battles ; who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth : the Creator of all remedies, tremendous in praises, and Lord of wonders ; and who in his goodness every day constantly reneweth the works of the creation : as it is said,^x “To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever :” he hath also set the heavenly lights in order, to gladden the world that he hath created. Blessed art thou, O Lord, the Former of the lights.

With everlasting love hast thou loved us, O Lord, our God ! and with exceeding great mercy hast thou compassionated us, O our Father, and our King ! for the sake of thy great name, and for the sake of our fathers, who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, that they might perform thy will with a perfect heart ; thus also be gracious unto us, we beseech thee, O our Father, who art a merciful Father, continually showing mercy. O have mercy upon us, and enlighten our hearts with understanding, that we may be able to understand, fully comprehend, hearken, learn, teach, keep, execute, and accomplish all the work of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause us to cleave unto thy precepts ; unite also our hearts to love and fear thy name that we be not confounded, nor put to shame ; neither may we ever stumble in our duty, because we have trusted in thy holy, great, mighty, and tremendous name : and let us rejoice, and be glad in thy salvation. O Lord, our God ! suffer not thy tender mercies and manifold loving-kindnesses ever to forsake us. Selah. O hasten, and bring unto us quickly blessing and peace from the four corners of the earth : and break the yoke of the nations from off our necks ; and speedily lead us securely to our land : for thou art the God who workest salvation ; and hast made choice of us in preference to every people and language. And thou, O our King ! hast in love brought us near unto thy great name, to praise thee, and proclaim thy unity, and to love thy name. Blessed art thou, O Lord ! who with love hast chosen thy people Israel.

^v Iasiah vi. 3.^w Ezekiel iii. 12.^x Psalm cxxxvi. 7.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד : (כָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד :) וְאַהֲבָה אֶת יי אֱלֹהֶיהָ בְּכָל-לִבָּהּ וּבְכָל-נַפְשָׁהּ
וּבְכָל-מַאֲדָהּ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוָה הַיּוֹם עַל
לִבָּהּ : וּשְׁנַנְתָּם לִבְנֵיהָ וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתָּהּ בְּבִיתָהּ וּבְלִכְתָּהּ
בַּדֶּרֶךְ וּבִשְׁכָבָהּ וּבְקוּמָהּ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדָהּ וְהָיוּ לְטָטְפַת
בֵּין עֵינֶיהָ : וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתָהּ וּבִשְׁעָרֶיהָ :

וְהָיָה אִם שָׁמַעַתְּ שִׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוָה אֶתְכֶם
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יי אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל-לִבְכֶּם וּבְכָל-
נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מָטָר אֲרֻצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּת
דָּגָה וְתִירֹשָׁה וְיִצְהָרָהּ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בַּשָּׂדֶה לְבִהֲמֹתָהּ וְאָכְלָתָּ
וּשְׂבַעְתָּ : הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרַתֶּם וַעֲבַדְתֶּם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אַף יי בָּכֶם וְעָזַר אֶת
הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מָטָר וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם
מִחֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יי נָתַן לָכֶם : וּשְׁמַתֶּם אֶת דְּבָרֵי
אֱלֹהֵי עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל יָדְכֶם
וְהָיוּ לְטָטְפַת בֵּין עֵינֵיכֶם : וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָם בְּשִׁבְתָּהּ בְּבִיתָהּ בַּדֶּרֶךְ וּבִשְׁכָבָהּ וּבְקוּמָהּ : וּכְתַבְתֶּם
עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתָהּ וּבִשְׁעָרֶיהָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יי לְאַבְרָהָם לָתֵת לָהֶם בְּיָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל
הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יי אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם לְדִרְתָּם וְנָתַנוּ עַל-צִיצִית
הַכֹּנָף פֶּתִיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אוֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם
אֶת-כָּל-מִצְוֹת יי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאֲשֶׁר
עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אֹתָם זִנִּים אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קָדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם

Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God ! the Lord is one. [Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.] And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way ; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul ; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numb. xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them ; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יְיָ אֱלֹהֵיכֶם :

אָמֵת • וַיֵּצֵיב • וְנִכּוֹן • וְקִיָּם • וַיֵּשֶׁר • וַנֶּאֱמַן • וְאֶהוּב • וְחָבִיב •
וְנֶחֱמַד • וְנָעִים • וְנוֹרָא • וְנֹדִיר • וְנִתְקַן • וְנִקְבֵּל • וְנוֹב •
וְנִפָּה • הִדְבֵּר הִזָּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אָמֵת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵנוּ •
צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ • לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִיָּם • וְשִׁמּוֹ קִיָּם • וְכִסְאוֹ
נָכוֹן • וּמַלְכוּתוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְעֵד קֵימָת : וּדְבָרָיו חַיִּים וְקִיָּמִים •
וְנֶאֱמָנִים • וְנֶחֱמָדִים • לְעֵד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים • עַל אֲבוֹתֵינוּ • עָלֵינוּ •
וְעַל בְּנֵינוּ • וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ • וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת יִזְרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ :
עַל הָרָאשׁוֹנִים • וְעַל הָאַחֲרוֹנִים • דְּבָר טוֹב וְקִיָּם בְּאֵמֶת וּבְאַמּוֹנָה
חֵק וְלֹא יַעֲבֹר : אָמֵת שְׁאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ •
מַלְכֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ • גֹּאֲלֵנוּ גֹּאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ • צוּרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתֵנוּ •
פוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ • מִעוֹלָם הוּא שְׁמֶךָ • וְאִין לָנוּ עוֹד אֱלֹהִים זולָתְךָ
סֵלָה :

עֲזַרְתָּ אֲבוֹתֵינוּ אֵתָה הוּא מִעוֹלָם • מִגֵּן • וּמוֹשִׁיעַ • לָהֶם •
וּלְבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר • בְּרוּם עוֹלָם מוֹשִׁיָּךְ •
וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְדִקְדָּקָתְךָ עַד אֶפְסֵי אֶרֶץ : אָמֵת אֲשֶׁרִי אִישׁ שִׁישְׁמַע
לְמִצְוֹתֶיךָ • וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יֵשִׁים עַל לְבוֹ : אָמֵת אֵתָה הוּא
אֲדוֹן לְעַמְּךָ • וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם לְאֲבוֹת וּבָנִים : אָמֵת אֵתָה
הוּא רֹאשׁוֹן • וְאֵתָה הוּא אַחֲרוֹן • וּמַבְלַעְרֶיךָ אִין לָנוּ מֶלֶךְ גֹּאֲלֵ
וּמוֹשִׁיעַ : אָמֵת מִמִּצְרַיִם גֹּאֲלָתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • מִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ •
כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ • וּבְכוֹרֶךָ יִשְׂרָאֵל גֹּאֲלָתָ • וַיִּסַּס סוֹף לָהֶם
בְּקַעַת • וְזֵדִים טִבְעָתָ • וַיִּדְּיִם עֲבָרֵי יָם • וַיִּכְסּוּ מִיַּם צָרֵיהֶם • אַחַד
מֵהֶם לֹא נוֹתֵר : עַל זֹאת • שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ לְאֵל • וְנִתְּנוּ
יְדִידִים וְמִירוֹת • שִׁירוֹת • וְתִשְׁבָּחוֹת • בִּרְכוֹת • וְהוֹדָאוֹת • לְמֶלֶךְ
אֵל חַי וְקַיָּם • רֵם וְנִשָּׂא • גָּדוֹל גִּבּוֹר וְנוֹרָא • מְשֻׁפֵּל גָּאִים עַד־יִי אֶרֶץ •
מִגְבִּיָּה שְׁפָלִים עַד מָרוֹם • מוֹצִיא אֲסִירִים פּוֹדֶה עֲנָוִים • עוֹזֵר

holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God : I am the Lord your God.

True and certain ! firm and stable ; right and faithful ; lovely and dear ; desirable and pleasant ; reverent and excellent : regular and acceptable ; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King ; the Rock of Jacob and Shield of our salvation. He endureth from generation to generation ; his name also abideth : his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living, stable, faithful, and desirable for ever, even unto all ages ; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last. It is all a good and sure word, spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the Lord our God ! and the God of our fathers ; our King ! and the King of our fathers ; our Redeemer ! and the Redeemer of our fathers ; our Rock ! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer ! this is thy name from everlasting ; neither have we any other god beside thee. Selah.

Thou, O Lord ! hast been the help of our fathers from everlasting : a Shield and a Saviour unto them, and their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. True it is that the man is happy who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and word in his heart. True, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause, both for the fathers and children. True, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. It is true, O Lord, our God ! that thou didst redeem us from Egypt, and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay ; but Israel thy first-born didst thou redeem : for them didst thou divide the Red Sea, but drown the proud ; thy beloved people passed through the sea, but the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this the beloved people praised and glorified God ; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises ; blessings, and thanksgivings, unto thee, O King ! the living and eternal God ; high and exalted, great, mighty, and tremendous ; he who casteth down the proud to the earth, and exalteth the humble on high ; who delivereth prisoners, redeemeth the meek and helpeth the poor ; who answereth his people Israel, when they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer ; blessed, and ever blessed be he ! Moses and the children of

צה שחרית לחול המועד

דלים • הענה לעמו ישראל בעת שועם אליו • תהלות לאל עליון
גאלם • ברוך הוא ומברך • משה ובני ישראל לה ענו שירה •
בשמחה רבה ואמרו כלם : מי כמכה באלם • מי כמכה נאדר
בקדש • נורא תהלת עשה-פלא : שירה חדשה שבחו גאולים
לשמך הגדול על שפת הים • יחד כלם הודו והמליכו ואמרו •
י • מלך לעלם ועד : וגאמר • גאלנו • צבאות שמו קדוש ישראל •
ברוך אתה • גאל ישראל :

אדני שפתי תפתח • ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה • אלהינו ואלהי אבותינו • אלהי אברהם • אלהי
יצחק • ואלהי יעקב • האל הגדול הגבור והנורא • אל עליון •
גומל חסדים טובים • קונה הכל • וזוכר חסדי אבות • ומביא
גואל לבני בניהם • למען שמו באהבה :

מלך עוזר ומושיע ומגן • ברוך אתה • מגן אברהם :
אתה גבור לעולם • מחיה מתים אתה • רב להושיע • מוריד
השל • מכלכל חיים בחסד • מחיה מתים ברחמים רבים • סומך
גופלים • ורופא חולים • ומתיר אסורים • ומקים אמונתו לישגי
עפר • מי כמוך בעל גבורות • ומי דומה-לך • מלך ממית
ומחיה • ומצמיח ישועה :

וגאמן אתה להחיות מתים • ברוך אתה • מחיה המתים :

ובחזרת התפלה שליח צבור אומר

נקדישך וגעריצך • כנעם שיח סוד שרפי קדש • המשלשים
לה קדשה • וכן כתוב על יד נביאך • וקרא זה אל זה ואמר •
קדוש קדוש קדוש • צבאות • מלא כל-הארץ כבודו : לעמם
משבחים ואומרים • ברוך כבוד • מקומו • ובדברי קדשך
כתוב לאמר • מלך • לעולם אלהיך ציון לדר נדר הללויה :
אתה קדוש • ושמך קדוש • וקדושים בכל-יום יהללוך סלה •
ברוך אתה • האל הקדוש :

Israel sang a song unto thee, with great joy, and they said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "Our Redeemer, the Lord of Hosts! is his name: the Holy one of Israel!" Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

AMIDAH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader then says the Kedusha, as follows:

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech, as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee; for thus it is written by the hand of thy prophet; "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—"Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

אתה חונן לאדם דעת • ומלמד לאנוש בינה :

במוצאי שבת ובמוצאי יום טוב אומרים

אתה חוננתנו • אלהינו מדע והשכל • אתה אמרת להבדיל
בין קדש לחול • ובין אור לחשך • ובין ישראל לעמים • ובין
יום השביעי לששת ימי המעשה : בשם שהבדלתנו • אלהינו
מעמי הארצות • וממשפחות האדמה • כך פָּרְנוּ • והצילנו •
משטן רע • ומפגע רע • ומכל גזרות קשות ורעות • המתרגשות
לבוא בעולם :

עד כאן

וחננו מאתך דעה • ובינה • והשכל • ברוך אתה • • חונן
הדעת :

השיבנו אבינו לתורתך • וקרבתנו מלכנו לעבדתך • והחזירנו
בתשובה שלמה לפניך • ברוך אתה • • הרוצה בתשובה :
סלח לנו אבינו כי חטאנו • מחול לנו מלכנו כי פשענו • כי
אל טוב וסלח אתה • ברוך אתה • • חנן המרבה לסלוח :
ראה נא בענינו • וריבה ריבנו • ומהר לגאֹלנו גאלה שלמה
למען שמך • כי אל גאל חזק אתה • ברוך אתה • • גאל ישראל :
רפאנו • • ונרפא • הושיענו ונושעה • כי תהלתנו אתה • והעלה
ארוכה ומרפא לכל תחלואינו • ולכל מכאובינו • ולכל-
מכותינו • כי אל רופא רחמן וגאֹמן אתה • ברוך אתה • • רופא
חולי עמו ישראל :

ברכנו אבינו בכל מעשה ידיו • וברך שנתנו בטללי רצון •
ברכה ונדבה • ותהי אחריתה חיים • ושבע • ושלום • בשנים
הטובות לברכה • כי אל טוב ומטיב אתה • ומברך השנים •
ברוך אתה • • מברך השנים :

תקע בשופר גדול לחרותנו • ושא גם לקבץ גליותינו • וקבצנו

Thou graciously endowest mankind with knowledge, and teachest prudence unto mortal man.

On the night after the holy day or Sabbath, add the following:

[Thou hast graciously endowed us, O Lord, our God! with knowledge and understanding: and hast ordained a distinction between the sacred and the profane; between light and darkness; between Israel and other nations: and between the seventh day and the six days of labour. And, as thou hast separated us from the people of other countries, and the families of the earth: so redeem, and deliver us from the evil adversary, evil occurrence, and from all severe and hurtful decrees, which may agitate the world.]

Till here.

Be, therefore, graciously pleased to grant us knowledge, wisdom and understanding. Blessed art thou, O Lord! who graciously bestowest knowledge.

O our Father! we beseech thee, cause us to turn to the observance of thy law; and draw us near, O our King! unto thy service: and cause us to return to thy presence, by a perfect repentance. Blessed art thou, O Lord! who delightest in penitence.

Forgive us, we beseech thee, O our Father! for we have sinned: and pardon us, O our King! for we have transgressed; for thou, O God! art good, and ready to forgive. Blessed art thou, O most gracious Lord! who dost abundantly pardon.

O look unto our afflictions, we beseech thee, and plead our cause; hasten also to redeem us with a perfect redemption: for thou, O God! art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O Lord! the Redeemer of Israel.

Heal us, we beseech thee, O Lord! and we shall be healed; save us, and we shall be saved; for thou art our praise; we beseech thee to restore our health, and grant a perfect cure unto all our diseases, pains, and wounds: for thou, O God! art a merciful and faithful Physician. Blessed art thou, O Lord! who healest the diseases of thy people Israel.

Bless us, O our Father, in all the works of our hands, and bless our year with the dews of thy favour, blessing, and beneficence; and may it close with life, plenty, and peace, like the good years which were for a blessing: for thou, O God! art good and beneficent: and blessest the years. Blessed art thou, O Lord, who blessest the years.

O sound the great cornet as a signal for our freedom: and lift up thy banner to collect our captives, and gather us speedily together from the

† Alluding to Isaiah xxvii. 13., and Zechariah ix. 14.

יְחַד מְהֵרָה מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ לְאַרְצֵנוּ • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מְקַבֵּץ
נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָא שׁוֹנָה • וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה • וְהַסֵּר מִפָּנֵינוּ
יְגוֹן וְאַנְחָה • וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ מְהֵרָה אַתָּה יי לְבִדָּךְ בְּרַחֲמִים •
בְּצֶדֶק • וּבְמִשְׁפָּט • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט :
לְמַלְשִׁינִים עַל תְּהֵי תִקְוָה • וְכָל-הַמִּינִים וְכָל-הַיְּהוּדִים כְּרַגְעַ
יֵאָבְרוּ • וְכָל-אֵיבֶיךָ וְכָל-שֹׁנְאֶיךָ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ • וְכָל-עֲשָׂה
רִשָּׁעִי מְהֵרָה תַעֲקֹר • וְתִשָּׁבֵר • וְתִכָּלֵם • וְתִכְנִיעַם בְּמִהְרָה
בְּיָמֵינוּ • בָּרוּךְ אַתָּה יי • שֶׁבֵר אֵיבִים וּמַכְנִיעַ זָרִים :

עַל הַצְדִּיקִים • וְעַל הַחֲסִידִים • וְעַל שְׂאֵרֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל •
וְעַל פְּלִיטַת בֵּית כּוֹפְרֵיהֶם • וְעַל גִּירֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ • יְהִי-מוֹנָא
בְּרַחֲמֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ • וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל-הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת •
וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם • וְלַעֲוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ • כִּי כָךְ בִּטְחָנוּ • וְעַל
חֶסֶדְךָ הַגָּדוֹל בְּאַמֶּת נִשְׁעַנְנוּ • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מִשְׁעֵן וּמִבְטָח
לְצַדִּיקִים :

תִּשְׁכּוֹן בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַם עִירְךָ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ • וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה
בְּתוֹכָהּ תִּכֵּין • וּבִנְהָ אוֹתָהּ בְּנֵין עוֹלָם בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ • בָּרוּךְ
אַתָּה יי • בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם :

אֵת צֶמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מְהֵרָה תַצְמִיחַ • וְקִרְנוֹ תִרּוֹם בִּישׁוּעָתְךָ •
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל-הַיּוֹם • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה :
שְׁמַע קוֹלֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֲבִי הַרְחָמָן • חוֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ • וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ • כִּי אֵל שְׁמַע תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים
אַתָּה • וּמִלִּפְנֵיךְ מְלַכְנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיָבֵנוּ • חֲנֻנוּ וְעֲנֻנוּ וְשְׁמַע
תְּפִלָּתֵנוּ • כִּי אַתָּה שְׁמַע תְּפִלַּת כָּל-פֶּה • בָּרוּךְ אַתָּה יי • שְׁמַע
תְּפִלָּה :

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל • וְלַתְּפִלָּתָם שְׁעָה • וְהַשִּׁב

four corners of the earth, unto our own land. Blessed art thou, O Lord! who gatherest together the outcasts of thy people Israel.

O restore our judges as aforetime, and our counsellors as at the beginning; and remove from us sorrow and sighing: and speedily, O Lord! reign thou alone over us, in mercy, righteousness, and justice. Blessed art thou, O Lord! the King, who lovest righteousness and justice.

Let slanderers have no hope, and all presumptuous apostates perish as in a moment: and may thy enemies, and those who hate thee, be suddenly cut off; and all those who act wickedly be suddenly broken, consumed, and rooted out: and humble thou them speedily in our days. Blessed art thou, O Lord! who destroyest the enemies, and humblest the proud.

Upon the just, the pious, and the residue of thy people, the house of Israel, the remnant of their scribes, the proselytes of justice, and upon us, let thy mercy be moved, we beseech thee, O Lord, our God! and bestow a good reward unto all those who faithfully put their trust in thy name, and grant that our portion may be with them; and that we may never be put to shame, for in thee we trust; and on thy unbounded mercy we truly rely. Blessed art thou, O Lord! who art the Support and Confidence of the just.

O dwell in the midst of Jerusalem, thy city, as thou hast spoken, and speedily establish therein the throne of David. O build it speedily in our days, a structure of everlasting fame. Blessed art thou, O Lord! who buildest Jerusalem.

O cause the offspring of thy servant David speedily to flourish, and let his horn be exalted in thy salvation; for we daily hope in thy salvation. Blessed art thou, O Lord! who causest to grow the horn of salvation.

Hear our voice, O Lord, our God! most merciful Father, have compassion and mercy upon us, and accept our prayers with mercy and favour; for thou art God, who hearkenest to prayers and supplications. Dismiss us not empty from thy presence, O our King! but be gracious unto us; hear, and answer our prayers, for thou hearest the prayers of every mouth. Blessed art thou, O Lord! who hearkenest to prayer.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house;

הַעֲבֹדָה לְדָבִיר בֵּיתָהּ • וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם • מֵהֵרָה בְּאַהֲבָה
תִּקְבַּל בְּרָצוֹן • וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד • עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • יַעֲלֶה וְיָבֹא • יְגִיעַ יִדְּאֶה • וְיִרְצֶה •
יִשְׁמַע • יִפְקֹד • וְיִזְכֹּר זְכוּרֵנוּ • וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ • זָכְרוֹן יִירוּשָׁלַם
עִירָךְ • וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ • וְזָכְרוֹן כָּל-עַמָּה בֵּית יִשְׂרָאֵל
לִפְנֶיךָ לִפְלִיטָה • לְטוֹבָה • לַחֵן • לַחֲסֵד • וּלְרַחֲמִים • בְּיוֹם חַג
הַסְּכוּת הַזֶּה • בְּיוֹם מִקְרָא קָדֵשׁ הַזֶּה • לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ
וּלְהוֹשִׁיעֵנוּ • זָכְרֵנוּ " אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה • וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה •
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לַחַיִּים טוֹבִים • בְּדַבָּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים • חוּס וְחַנּוּן •
וְחִמּוּל וְרַחֵם עָלֵינוּ • וְהוֹשִׁיעֵנוּ • כִּי אֵלֶיךָ עֲנִינוּ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
וְרַחוּם אַתָּה :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • תַּחֲפוּץ בָּנוּ • וְתִרְצָנוּ • וְתַחֲוִינָה
עֲנִינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה " • הַמְּחַזֵּיר
שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישחה כל אחד ראשו
ויאמר

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ • שְׂאֵתָה
הוּא " אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר •
יוֹצֵרנוּ וְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית • בְּרָכוֹת
וְהַוִּדְאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְדוֹשׁ • עַל שֶׁהִחַיֵּיתָנוּ
וְקִיַּמְתָּנוּ • בֶּן תַּחֲנִינוּ וְתַחֲנֵנוּ •
וְתַאֲסוּף גְּלוּיֹתֵינוּ לַחֲצֹרוֹת
קֶדְשֶׁךָ • לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ • וּלְעֲבֹדְךָ בְּלִבְבִּי שְׁלָם •

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ • שְׂאֵתָה
הוּא " אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • צוּרֵנוּ צוּר חַיִּינוּ •
וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא • לְדוֹר
וָדוֹר נִוָּדֶה לָּךְ • וְנִסְפָּר
תְּהִלָּתְךָ • עַל חַיִּינוּ הַמְּסוּרִים
בִּיָּדְךָ • וְעַל גְּשֻׁמוֹתֵינוּ הַמְּקוּדוֹת
לָךְ • וְעַל גְּסִיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ •
וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ •
שֶׁבְּכָל-עֵת • עֶרֶב • וּבֹקֶר •
וְצַהֲרַיִם • הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ • הַמְּרַחֵם כִּי לֹא

so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy: on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall

הָתָמוּ חֲסָדֶיךָ • בִּי מַעֲוֹלָם עַל שְׁאָנוּ מוֹדִים לָךְ • בָּרוּךְ אַל
קִיְּנוּ לָךְ :
הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כָּל־ם יִתְבָּרֶךְ • וַיִּתְּרוּמָם • וַיִּתֵּן־נֶשֶׁא • תָּמִיד שְׂמֶךְ מַלְכֵנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • וְכָל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה :
וַיִּהְלְלוּ • וַיְבָרְכוּ • אֶת שְׂמֶךְ הַגָּדוֹל • בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב •
הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וַעֲזָרָתָנוּ סֶלָה הָאֵל הַטּוֹב • בָּרוּךְ אַתָּה יי' • הַטּוֹב
שְׂמֶךְ • וְלָךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת :

בחזרה אומר שליח צבור ברכת כהנים

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • בָּרַכְנוּ בְּבִרְכָּה • הַמְשִׁלְשֶׁת בְּתוֹרָה •
הַבְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ • הָאֱמוּרָה מִפִּי אֶהְרֹן וּבְנָיו כְּהֹנִים •
עִם קְדוֹשֵׁיךָ בְּאֱמֹר • יְבָרְכֶךָ יי' וַיִּשְׁמְרֶךָ : יֵאָר יי' • פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיַּחֲנֶךָ : יֵשָׂא יי' • פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לָךְ שָׁלוֹם : (וַיִּשְׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֵם :)

שִׁים שָׁלוֹם • טוֹבָה • וּבִרְכָּה • חַיִּים • חֵן • וְחֶסֶד • צְדָקָה • וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ • וּבָרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּל־נוּ יָחַד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ • כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתֵּן־לָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים • אֶהְבָּה
וְחֶסֶד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בָּרְכָה וְשָׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַב־עֵז וְשָׁלוֹם :

בָּרוּךְ אַתָּה יי' • הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם • אָמֵן :

יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי • וְהִגִּינוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי' צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

אֱלֹהֵי • נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעֵ • וְשִׁפְתוֹתַי מִדְּבַר מֶרֶם • וְלִמְקַלְלִי
נִפְשֵׁי תִדּוּם • וְנִפְשֵׁי כְּעֶפֶר לְכָל תְּהִיָּה • פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ •
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי • וְכָל־הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה • מִהֲרָה
הֲפֹר עֲצָתָם • וְקַלְקַל מַחֲשַׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֶךְ • עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמִּינֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה
יְמִינֶךָ וַעֲנֵנִי : יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי • וְהִגִּינוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי' צוּרִי

thy kindness never ceases; for from gratefully thank thee. Blessed be ever have we put our trust in God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following, but in the afternoon service, it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said, "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] *Congregation*—"And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law; and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law:

הושענות ליום שלישי

ק

וְגוֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בִּרְחֻמָּיו • יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עַלֵּינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

ונוטלים לולב ומברכים על נטילת לולב • ומברכים לגמור את ההלל וגומרים
אותו • וכן בכל יום מימי החג • ומוציאים ספר תורה וקורים בו ארבעה הגברי כפרשה
זאת • ויתחיל הכהן וביום השני • ולוי וביום השלישי • וישראל חוזר וקורא וביום
השלישי לבד • והרביעי קורא וביום השני וביום השלישי :

וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי פָּרִים בְּנֵי־בֶקֶר שְׁנַיִם עֶשֶׂר אֵילִם שְׁנַיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי־
שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם
וּלְכִבְשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד
עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם :

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֶשְׂתֵּי־עֶשֶׂר אֵילִם שְׁנַיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי־
שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם
וּלְכִבְשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד
עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ :

ואומר קדיש לעילא • אשרי • ובא לציון • וחוזר ספר תורה למקומו • ואומר קדיש
לעילא • ומתפללים תפלת מוסף כמו לעיל בדף ס"ז : ואומרים הושענות :

הושענות ליום שלישי

הוֹשַׁעְנָא • הוֹשַׁעְנָא :

לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ :

לְמַעַנְךָ גּוֹאֲלֵנוּ :

לְמַעַנְךָ אֲדִיר אֲדִירִים :

101. THE HOSHAANA FOR THE THIRD DAY.

grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy grant peace unto us and all Israel. Amen.

Then take the Lulab, and say the Blessing : after which, say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons,

Numb. xxix. 17-23.

And on the second day, ye shall offer twelve young bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish ; and their meat-offering and their drink-offering for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and their drink-offerings. ①

And on the third day, ye shall offer eleven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish : and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering. ①

Then say, Kaddish Le-ayla, and "Happy are they," &c. and "The redeemer shall come" &c. page 80, and return the Law to the Ark. Then say again, Kaddish Le-ayla, after which say, the additional service as above, page 68 to page 73. Then say,

THE HOSHAANA FOR THE THIRD DAY.

Read. and Cong.—SAVE US NOW ! O SAVE US !

For thy sake, O our God !

For thy sake, O our Creator !

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

For thy sake, who art most mighty !

קא הושענות ליום שלישי

למענך בורא רוח • ויוצר הרים :

למענך גדול העצה • משפיל ומרים :

למענך דובר צדק • ומגיד מישרים :

למענך היודע ועד • אם יסתר איש במסתרים :

למענך והוא באחר • ומי ישיבנו אמרים :

למענך זך ונקי • ומתברר עם ברים :

למענך חפש מצפון • וחוקר כל-חדרים :

למענך טפחה ימינו שמים • ועשה מאורים :

למענך יסד ארץ בצורות • בקע יאורים :

למענך בביר כח • מכבד באורים :

למענך לא יתמו שנותיו לדור דורים :

הושענא • הושענא :

אנא האל הנקדש בקדשות שלשה • ברא במעשה בראשית

בכל-יום שלשה • ובששי ובשביעי שלשה שלשה • הושיענו

בחגיגת ימים שלשה : אנא זכר אב ראה מלאכים שלשה •

וימהר להסעידם סאים שלשה • הלכו אתו בעלי ברית שלשה :

הושיענו אנא זכר בן הובן לעקרה לימים שלשה • ברת ברית עם

מלך ומרעהו ושר צבאו שלשה • בזכותו נחלו בננו כתרים

שלשה : הושיענו אנא זכר אב חזה סלם בעלים וירדים שלשה •

ופצל ברהטים מקלות שלשה • וישלח בננו לצען פעמים

שלשה : הושיענו אנא הגואלנו על ידי אחים שלשה • השם בננו

מעלות כהנים ולוים וישראל שלשה • המנחילנו תורה נביאים

וכתובים שלשה : הושיענו

הושענא • הושענא :

אמציני אלהי • במועדי וחגיגי • אמרי האזינה • כינה חגיגי :

בהתיצבי לפניך • כדל שואל לדרשך • בנשאי ידי • אל דביר

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; the art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O God! who art sanctified by the angels with a thrice repeated “Holy:” who didst, in the work of the creation, on each day create three things; and on the sixth day twice three to suffice for the seventh also; save us, we beseech thee, on the third day of the celebration of the festival. Remember, we beseech thee, our father,^z who saw three angels, and hastened to entertain them with three measures of fine flour; and who was accompanied by the three confederates, when he went out against the kings. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the son, who was prepared to be bound as a sacrifice on the third day; who made a covenant with three, viz. the king, his friend, and the general of his army; and by whose merit his posterity inherited three crowns.^a *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the father who beheld three angels ascending and descending on the ladder; who peeled three rods which he set in the troughs: and who sent his children to Zoan three times. *Save us, &c.* O thou, who didst redeem us by means of three relatives;^b who didst appoint among us the three degrees of Priests, Levites, and Israelites: and who hast caused us to inherit three writings, viz. the Law, the Prophets, and the Hagiographa: save us, we beseech thee, &c.

Read. and Cong.—O save us! O save us!

Strengthen me, O my God! on my assembly and my festival; “O Lord! give ear unto my words; consider my meditation;” when I stand in thy presence as a poor suppliant to seek thee; “When I lift up my

^z All the Hoshaanoth are so arranged as to include allusions to Abraham, Isaac, Jacob, and Moses; this brief explanation will illustrate the general arrangement sufficiently for the reader.

^a Of the kingdom, priesthood, and law.

^b Moses, Aaron, and Miriam.

קב הושענות ליום שלישי

קדֹשֶׁה : גִּנוּן נִוְחִילִי דַת פְּלִילִיָּה גְדוֹל הַעֲצָה : וְרַב הַעֲלִילָה :
דְּבָרָה הֶקֶם לְמִיחֲלֵי רְצוּנָה : דּוֹר דְּרִשְׁיו מִבְקָשֵׁי פְּנִיָּה : הַמִּית
קוֹרְאֵיהָ : לְשׁוֹחֲרֵיהָ שְׁחַר : אֲדָנִי הַקְשִׁיבָה : וַעֲשֵׂה : אֵל תֹּאחֲרֵה :
וּפִיהֶם לֹא יִכְלוּ : מִיחֹדֶר שְׁמָה : אֶתָּה : " : לֹא תִכְלֹא רַחֲמֶיהָ :
זְכַר־דְּבָר לַעֲבָדָה : עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי : זְכַר אֵל תִּפְרֹךְ בְּרִיתָהּ :
אֶתָּה : חוֹן שׁוֹטְחִים אֵלֶיהָ בְּפִים : חֲנוּן וְרַחוּם : " : אֶרֶךְ אַפִּים :
טוֹבָה מִיחֲלִים : לָמוּ תַחֲשִׁנּוּ : טוֹב " לָקֵנוּ : לְנֶפֶשׁ תִּדְרִשְׁנּוּ :
יִשְׁיִשׁוּ וַיִּשְׁמְחוּ בָּהּ : דְּלִי וְאֲבִיוֹנִי : וַיֹּאמְרוּ תָמִיד יִגְדֹּל " : כּוֹנֵן
סִגְלָה : אֲשֶׁר לְשִׁמְךָ שְׁתָּה : כִּי תִפְאָרֶת עֲזָמוּ אֶתָּה : מִגֵּר צוֹרְרֵי
עַמְּךָ : אֲשֶׁר תָּמִיד יִשְׁמְנוּ : מִצִּיל עֲנִי מִחֶזֶק מִמֶּנּוּ : הוֹשִׁיעָנָא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנָּה יִסְדֵּי יִסּוֹד מִקְדָּשִׁי : לַעֲרוֹב כּוֹ נִיחָחִי אֲשִׁי : וְתִזְרִיחַ
אֲזוֹר שְׁמִשִּׁי : הַיּוֹם בְּיוֹם שְׁלִישִׁי : הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה
סָחָה נָּא מוֹקְשִׁי : וְשׁוֹבֵב מַעֲזוֹן מִקְדָּשִׁי : פָּדָה בְּשָׁלוֹם נַפְשִׁי :
הַיּוֹם בְּיוֹם שְׁלִישִׁי : הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

כְּהוֹשִׁעַת יְדִידִים : מִבֶּה מַעֲבִידִים : וְתִמְחִץ לִדְרִים : בְּעֵלוֹת לָהּ
רַחֲשִׁי : סִגְלָה מְאֻשְׁרַת : אֲשֶׁר לָהּ סוֹבְרַת : פּוֹצְחַת לָהּ עֵתֶרֶת :
נְהַלֵּלָהּ בְּיוֹם שְׁלִישִׁי : כֵּן הוֹשִׁיעָנָא : אָנָּה כְּהוֹשִׁעַת יִפָּה נוֹף :
מִמִּכְלָאֵי נוֹף : וְתִאֲנַף אֲנוּף : עַד צֵאתִי חֲפָשִׁי : שְׂרִירֵי הָעֶדֶר :
מֵאֲדָרִים אֲדָר : פְּצוֹת לָהּ הוֹד וְהָדָר : נְהַלֵּלָהּ בְּיוֹם שְׁלִישִׁי : כֵּן
הוֹשִׁיעָנָא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

מִיחֲדִים שֵׁם הָאֵל : הַיּוֹם בְּשִׁירָה עֲרוּכָה : וּבְבִיאַת הַגּוֹאֵל :
הַעֲלָה לָנוּ אֲרוּכָה : מְשׁוֹרְרִים אֵין כָּאֵל : עִם לוֹ תֵּאוֹת מְלוּכָה :
יְהִיָּה לְיִשְׂרָאֵל : שְׁלִישִׁירָה בְּרָכָה : סוֹבְבֵי תַעֲוִדְתָּהּ : הָאֵר

hands toward thy holy temple." Shield those who have inherited the law and judgments, "O thou, who art great in counsel, and mighty in works." Fulfil thy word to those who await thy will, "Even the generation who seek thee, who seek thy favour." The assembled multitude who call on thee have risen early to seek thee, "O Lord, be attentive, grant our request, and delay not." As they with their mouth cease not to proclaim the Unity of thy name, so, "O Lord! may thy tender mercies not cease." Remember the word to thy servant, on which thou hast caused us to hope: "O remember it, and do not break thy covenant with us." Be gracious unto those who spread forth their hands unto thee, "Thou, O Lord! who art gracious and, merciful, and long-suffering." Hasten thy goodness unto those who hope in thee, for thou, "O Lord, art good to those who trust in thee, even to the soul which seeketh thee." The poor and needy of my people shall rejoice and be glad in thee, "And shall continually say, Let the Lord be extolled." Establish thou thy peculiar people, which thou hast appropriated to thy name: "For thou art the glory of their strength." Cut off the enemies of thy people, who continually waste them; "For thou deliverest the poor from one of superior strength." *Read. and Cong.*—O save us!

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. (Repeated.)

O lay the foundation of my sanctuary, that the savour of my burnt-offerings may be pleasant therein: and cause the light of my sun to shine this day, even this third day; save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O save us, &c. Subdue, I beseech thee, those who ensnare me; rebuild my holy dwelling; redeem my soul in peace this day, even this third day; save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save thy beloved people from the hand of those who held them in subjection, and didst wound the Egyptians, when my prayer ascended up to thee: even so save thy peculiar people who are happy in putting their trust in thee, who break forth with a loud voice in prayer: and as we praise thee this third day, so save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O thou, &c. As thou didst save thy pleasant heritage from the bondage of the inhabitants of Noph: and in thy wrath afflict them repeatedly, till they let me go free: so save the remnant of thy flock who strengthen themselves with thy glorious precepts, and give honour and glory unto thee: and as we praise thee this third day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

We, thy people, proclaim the Unity of thy name, O God! this day with appointed song: grant healing at the coming of the redeemer to us who sing, There is none like unto thee, O God! the people to whom the

* A name by which the Egyptians are called, Jer. ii. 16.

הושענות ליום שלישי

קג

אִפְלָתֶם • הַיּוֹם בְּבִיתְךָ • תִּקְשִׁיב תַּחֲנָתֶם • לְדִין בְּשִׁבְתְּךָ • הָעֶבֶר
חָטְאֶתֶם • הִשִּׁיבֶם לְקִדְמוֹתֶם • מַעֲרֹכָה לְקִרְאָת מַעֲרֹכָה : יְהִי
לְיִשְׂרָאֵל :

בְּהוֹשָׁעַת מָאוֹ עֲדָתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבִרְךָ אֶת
נַחֲלֶתְךָ • נְהַלְלֶךָ בְּיוֹם שְׁלִישִׁי • בֶּן הוֹשָׁעָנָא :

אֲנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

וחזור ספר תורה למקומו

כְּכַתוּב • הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבִרְךָ אֶת נַחֲלֶתְךָ • וְרַעַם
וְנִשְׁאֵם עַד הָעוֹלָם : וְנֹאמַר • וַיְהִי דְבַר יְיָ אֵלֶּה • אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי
לִפְנֵי יי • קִרְבִּים אֵל יי אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-
עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יְמוּשׁ סִפְרֵי הַתּוֹרָה
הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-
הַכְּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאֶז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ
חֲזוֹק וְאַמֵּץ • אֵל תַּעֲרֹץ וְאֵל תַּחַת • כִּי עַמְּךָ יי אֱלֹהֶיךָ • כְּכָל-אֲשֶׁר
תִּלָּךְ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנְךָ • וְיִשְׁכּוֹן בְּבֵית מִאֲוִיךָ • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-
לָשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְּנֻחָה יֹאמַר • שׁוּבָה יי • רַבְבוֹת
אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנו יי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוּבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם :

ואומר קדיש תתקבל • ומזמור כאיל תערג ברך ג' וקדיש יהא שלמא רבא •
קוה • ואין כאלהינו • תנא רבי אליהו • וקדיש דרבנן • ברכו • ועלינו לשבח • ואדון
עולם • ברך ע"ה :

מנחה של חה"מ מתפללים כמו בשאר ימי החול • אלא שאומרים יעלה ויבוא
בעמידה • ובמקום למנצח בנגינת אומרים שפטני אלהים :

kingdom appertaineth, even Israel the third blessing.^d Unto thy people who carry round thy testimony give light in their darkness; this day in thy house be attentive to their supplication; and when thou dost sit in judgment, cause their sin to pass by, and restore them to their pristine state, and bring back all their hosts. *Even Israel, &c.*

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this third day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, “O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever.” And it is said, “And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest.” O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old.”

Then say, Kaddish Tithkabbal, and Psalms 42 and 43, page 4, and Kaddish Yehay Shelahmah, then “Wait on the Lord,” &c., as in page 76, and finish the service.

The Afternoon Service for the middle days is the same as on the usual week days, only that they say, “O our God, and God of our fathers,” &c. in the Amidah, and Psalm xliii. in place of Psalm lxvii.

^d Alluding to Isa. xix. 24.

ליום רביעי

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועד • נוטלים לולב ומברכים על נטילת לולב • ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו • וקורים פרשה זאת • כהן מתחיל וביום השלישי • ולוי וביום הרביעי • וישראל חוזר וקורא וביום הרביעי לכר • והרביעי חוזר קורא וביום השלישי וביום הרביעי :

וביום השלישי פרים עשתי-עשר אילים שנים כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם : ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם כמשפט : ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה : * ס וביום הרביעי פרים עשרה אילים שנים כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם : ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם כמשפט : ושעיר-עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה :

וגומרים התפלה כמו אתמול • ואומר ההושענות כסדר הזה

הושענא • הושענא :

למענך אלהינו :

למענך גואלנו :

למענך אדיר אדירים :

למענך בורא רוח • ויוצר הרים :

למענך גדול העצה • משפיל ומרים :

למענך דובר צדק • ומגיד מישרים :

למענך היודע ועד • אם יסתר איש במסתרים :

למענך והוא באחד • ומי ישיבנו אמרים :

למענך זה ונקי • ומתברר עם ברים :

THE SERVICE FOR THE FOURTH DAY

Is the same as on the first of the Middle Days.

Then take the Lulab, and say the blessing : after which, say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following portion read to four persons :

Numb. xxix. 20-26.

And on the third day ye shall offer eleven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish ; and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering. ①

And on the fourth day ye shall offer ten bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish : and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, besides the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then finish the service, as on the preceding day ; after which say the following Hoshana :

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

For thy sake, O our God !

For thy sake, O our Creator !

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

For thy sake, who art most mighty !

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains !

For thy sake, who art great in counsel ; who castest down, and exaltest !

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude !

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places !

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words !

For thy sake, who art pure, and clear ; and art pure to the pure !

קה הושענות ליום רביעי

למענך חפש מצפון • וחוקר כל־חררים :

למענך טפחה ימינו שמים • ועשה מאורים :

למענך יסד ארץ בצורות • בקע יאורים :

למענך כביר כח • מכבד באורים :

למענך לא יתמו שנותיו לרור דורים :

הושענא • הושענא :

אָנָּה הַבּוֹרָא עוֹלָמוֹ בְּיִסּוּדוֹת אַרְבָּעָה • הַנוֹתֵן נוֹשְׂאֵי כִכָּאוֹ

חַיּוֹת אַרְבָּעָה • הַמַּצִּיב פָּנוֹת אַרְבָּעָה וּתְקוּפוֹת אַרְבָּעָה •

הוֹשִׁיעֵנו בְּחַגֵּיגַת יָמִים אַרְבָּעָה : אָנָּה זָכַר אֵב הָעִיר מִמְּזִיחַ

כָּאוֹר לַיָּמִים אַרְבָּעָה • רִדְף וַיַּחֲלֵק עַל מַלְכִּים אַרְבָּעָה • בִּשְׂרֵתוֹ

לְשׁוֹב זָרְעוֹ לְדוֹרוֹת אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה זָכַר בֶּן הַנֶּשֶׁל לַעֲקָדָה

עַל קַרְנוֹת אַרְבָּעָה • וַחֲפָר בַּפִּלֶשֶׁת בּוֹרוֹת אַרְבָּעָה • וַיַּעֲתֵק

לַחֲבֵרוֹן קַרְיַת אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה זָכַר תָּם נַעֲזָר בְּאַמְהוֹרַת

אַרְבָּעָה • חֲנָן לְהַנְצִיל מִשִּׁפְטִים אַרְבָּעָה • בַּתְּפִלָּתוֹ כִּלְכִּלַת

בָּנָיו בְּדַבָּרִים אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה הַמּוֹלִיכֵנו בַּמִּדְבָּר בְּדִגְלִים

אַרְבָּעָה • צוּה לַמַּלְאָךְ בַּחֲשֵׁן טוֹרִים אַרְבָּעָה • הַמַּצְוֵנו לְהַלְלוֹ

בְּחָג • בְּמִינִים אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנו

הושענא • הושענא :

אַל • פֶּתַחךָ יִרְוֶן שֶׁה אֹיֵבךָ • בְּהִדּוּמְךָ • יי אֲדַנֵּנוּ מָה אֲדִיר

שִׁמְךָ : בִּיעַר בְּעַרְבָּה • בְּקוֹל יַעוֹז • יי בְּרָצוֹנְךָ • הִעֲמַדְתָּ לְהַרְרִי

עוֹז : גִּמָּא צִמָּא לִישְׁעָךָ • פּוֹעֵר פּוֹי לְמִלְקוֹשׁוֹ • יי גִּאֵל יִשְׂרָאֵל

וְקִדּוּשׁוֹ : דִּבֵּר וַיִּקְרָא אֶרֶץ • דִּלָּה אֲסִירָהּ מִמַּצָּרִים • יי דּוֹבֵר

צָדֵק וּמַגִּיד מִיִּשְׁרָיִם : הִבָּא שְׁנַת שְׁלוֹמִים • לֹאֲשֶׁר בְּדָשָׁן נִדְשָׁנוּ •

יי הֵט שִׁמְךָ וְתִרְדַּד • גַּע בְּהָרִים וַיַּעֲשֵׂנוּ : וְהָרַק חֲנִית וּסְגוֹר •

לְקִרְאָת רֹדְפֵי כְּמֵהִים • יי וְאֵין עוֹד • זוֹלָתִי אֵין אֱלֹהִים : זָרַע אָדָם

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou, who hast created thy world to consist of four elements: who hast appointed four living creatures as bearers of thy throne; and established four corners, and four seasons; save us on the celebration of the fourth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who shone forth from the east, as the lights on the fourth day of the creation: who pursued four kings, and divided his camp against them: and to whom thou didst promise the return of his posterity at the fourth generation. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, the son, who was brought to, and bound on the four-cornered altar; who in Palestine dug four wells: and removed to Hebron the fourth city.* *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was perfect; who was assisted by four matrons: who supplicated to be delivered from four judgments: and by whose intercession thou didst supply his posterity in the wilderness with four things. *Save us, &c.* O thou who didst guide us in the desert by means of four banners, and commanded the breast-plate to be filled with four rows of stones: and ordered us to praise thee on this festival with four species of the vegetable world. *Save us, &c.*

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

At the gate of thy footstool, O God! thy lost sheep shout, "O Lord, our Lord! how excellent is thy name!" In the forest, and in the valley, with a strong voice they proclaim, "O Lord! by thy favour hast thou made my mountain to stand strong." Cause those to drink who thirst for thy salvation, who open their mouth wide for the latter rain, "O Lord! who art the Redeemer and Holy One of Israel." Thou who didst speak and call the earth into existence, release thy captives from their bonds, "Thou, O Lord! who speakest righteousness, and declarest rectitude." Bring near the year of recompense to those who are fattened with thy bounties; and "Bend thy heavens, O Lord! and come down: touch the mountains, and they shall smoke." O draw forth thy spear, and oppose thyself against those who hasten to pursue me: "Thou who art Lord, and none else: beside whom there is no god." The seed of man and seed of beast hasten to multiply for the redemption of Ariël:

* The name of Hebron was anciently Kiryat Arbang, properly the "City of four."

קו הושענות ליום רביעי
וְזָרַע בְּהֶמָּה • חִישׁ לְגוֹלַת אֲרִיאֵל • יִזְכְּרֵנוּ יְבָרֵךְ • יְבָרֵךְ אֶת
בֵּית יִשְׂרָאֵל : הוֹשִׁיעֲנָא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנָּה יַעֲרֹב לָךְ שְׁנֵעִי • בְּלוּלִבִּי בְּנִעְנְעִי • וְקָרַב נָא קִץ יִשְׁעִי •
הַיּוֹם בְּיוֹם רַבִּיעִי • הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה אָנָּה סוֹב נָא לְהַרְגִּיעִי • וְכוֹנֵן
אֲרָחִי וְרַבִּיעִי • פְּעָלִי שְׁעָה בְּהִשְׁתַּעֲשָׁעִי • נִהַל לַגִּיה מְרֻגָּעִי •
הַיּוֹם בְּיוֹם רַבִּיעִי • הוֹשִׁיעָה נָּא : I

אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

כְּהוֹשִׁעַת יָקִיר • מִשּׁוֹר מְקַרְקֵר קִיר • וַתֵּךְ וַתַּעֲקִיר • שׁוֹקֵק
שְׁקוּעִי • גַּם אֶתָּה חֲלִץ • אֱלוֹזִן מִמַּאֲלִץ • וּמִדּוֹי לֵב תַּעֲלִץ • נִהַלְלֵךְ
בְּיוֹם רַבִּיעִי • בֶּן הוֹשִׁעֲנָא : אֲנִי כְּהוֹשִׁעַת שׁוֹרֵק • מִכָּף צָר שׁוֹרֵק •
אֲשֶׁר שְׁנָיו חוֹרֵק • לְקַצֵּץ אֶת גִּזְעִי • פֶּתַע פֶּתָאוֹם • נֶאֱמַתָּ נָאוֹם •
לְהִשְׁבִּיתוֹ מִלְּאוֹם • נִהַלְלֵךְ בְּיוֹם רַבִּיעִי • בֶּן הוֹשִׁעֲנָא :

אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

יִשְׁעָה הִרְאָה יָהּ • הָאֵל גָּדוֹל דָּעָה • מִהֵר קִץ פְּדוּת • לְאוֹם
נִשְׁעָה • סוֹכְבִי תוֹרְתֵךְ פְּעָמִים אַרְבָּעָה : גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל • הִיָּה
נָא מוֹשִׁיעִים • וּבַעֲתוֹת בָּאֵל • הִיָּה נָא מְרֻגָּעִים • גִּלָּה קִץ יִשְׁעִים •
וּלְכָה לִישׁוּעָה : סוֹכְבִי

כְּהוֹשִׁעַת מֵאֵז עֲדִתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ • וְבָרַךְ אֶת נַחֲלֶתְךָ •
נִהַלְלֵךְ בְּיוֹם רַבִּיעִי • בֶּן הוֹשִׁעֲנָא :

אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי זֶהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

וחזור ספר תורה למקומו ואומר

כְּכַרְתוֹב • הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ • וְבָרַךְ אֶת נַחֲלֶתְךָ • וְרַעֲם
וְנִשְׁאָם עַד הָעוֹלָם : וְנֶאֱמַר • וַיְהִי דְבַר אֱלֹהִים • אֲשֶׁר הִתְחַנְּנִתִּי
לִפְנֵי יי • קִרְבִּים אֵל יי אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-
עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יִמּוֹשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה

“For thou, O Lord! hast ever been mindful of us, thou wilt bless us, wilt bless the house of Israel.” *Read. and Cong.—Save us now, &c.*

*Read. and Cong.—*O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

I beseech thee, let my prayer, when I wave my palm-branch, be pleasant unto thee; and cause the period of my salvation to draw nigh; and save us on this fourth day, we beseech thee. *Read. and Cong.—O save us, &c.* O grant me rest now, I beseech thee, and establish my path and resting-place: be pleased with my labour; lead me to the dwelling of my repose, and save us on this fourth day, we beseech thee.

*Read. and Cong.—*O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save the worthy one^f from the despoiling of him who desired to tread down the wall of thy people, and didst smite and root out him who longed to exterminate us; thus, do thou rescue the oppressed from the oppressor, and make rejoice those grieved of heart; and as we praise thee this fourth day, so save us now. *Read. and Cong.—O thou who art, &c.* As thou didst save thy vine^g from the grasp of the adversary^h who hissed and gnashed his teeth in his hate and sought to cut off our stem; but whom, by the word thou spakest, thou didst suddenly remove from amidst the people: thus do also save us now, even as we praise thee on this fourth day.

*Read. and Cong.—*O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O Lord! show us thy salvation: O God! who art great in knowledge, hasten the period of redemption to the people whom thou hast already saved; even those who carry round thy law this fourth time. O thou who art the Redeemer of Israel, be now their Saviour: and in times like these, be thou their Protector: reveal also the period of their salvation, and come to our assistance. *Even those who, &c.*

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage; and as we praise thee this fourth day, so save us now.

*Read. and Cong.—*O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, “O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever.” And it is said, “And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and

^f Mordecai.

^g Israel; see Jerem. ii. 21.

^h Haman.

הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִנֵּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-
הַכָּתוּב בּוֹ • כִּי אֲנִי תִצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאֲנִי תִשְׁכִּיל : הֲלוֹא צוֹיִתִּיךָ
חֲזֹק וְאַמֵּץ • אֶל תִּעְרֹץ וְאֶל תַּחַת • כִּי עִמָּךָ יי אֱלֹהֶיךָ • בְּכָל-אֲשֶׁר
תֵּלֵךְ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנֶךָ • וּשְׁכֹן בְּבֵית מִאֲוִיךָ • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-
לָשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְּחָה יֹאמֶר • שׁוּבָה יי רַבְבוֹת
אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנו יי אֱלֹהֶיךָ וְנָשׁוּבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ כִּקְדָּם :

ואומר קדיש תתקבל • ומזמור כאיל תערג • וקדיש יהא שלמא רבא • ואין קדוש •
וקדיש דרבנן • וברכו • ועלינו לשבח • וארון עולם :

ל י ו ם ח מ י ש י

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועד • ונוטלים לולב ומברכים על נטילת
לולב • ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו • וקורים פרשה זאת • כהן קורא וביום
הרביעי • ולוי וביום החמישי • וישראל וביום החמישי לבר • והרביעי חוזר וקורא
וביום הרביעי וביום החמישי :

וּבְיוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֲשָׂה אֵילִם שְׁנַיִם בְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה
אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְבָשִׂים
בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׂעִיר-עִזִּים אַחֵר חֲטָאת מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד
מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ : * ם וּבְיוֹם

הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנַיִם בְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה
אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם
וְלִבְבָשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׂעִיר חֲטָאת אַחֵר מִלֶּבֶד עֲלֹת
הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּה :

וגומרים התפלה כמו אתמול • ואומר ההושענות כסדר הזה

הוֹשַׁעְנָא • הוֹשַׁעְנָא :

לְמַעַן בִּרְאֵנוּ :

לְמַעַן אֱלֹהֵינוּ :

that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah, &c. as on the preceding day.

THE SERVICE FOR THE FIFTH DAY

Is the same as on the first of the middle days.

Then take the Lulab, and say the blessing: after which say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons:

Numb. xxix. 23-29.

And on the fourth day ye shall offer ten bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering. ①

And on the fifth day ye shall offer nine bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner: and one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then finish the Service, as on the preceding day; after which say, the following Hoshaana.

Read. and Cong.—SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

קח

הושענות ליום חמישי

למענך גואלנו :

למענך דורשנו :

למענך אדיר אדירים :

למענך בורא רוח • ויוצר הרים :

למענך גדול העצה • משפיל ומרים :

למענך דובר צדק • ומגיד מישרים :

למענך היודע וער • אם יסתר איש במסתרים :

למענך והוא באחר • ומי ישיבנו אמרים :

למענך זך ונקי • ומתברר עם ברים :

למענך חפז מצפון • וחוקר כל-חדרים :

למענך טפחה ימינו שמים • ועישה מאורים :

למענך יכר ארץ בצורות • בקע יאורים :

למענך כביר כח • מכבד באורים :

למענך לא יתמו שנותיו לדור דורים :

הושענא • הושענא :

אנא המיחר לכבודו שמות חמשה • הקונה בעולמו קנינים

חמשה • היוצר בבריותיו גבורים חמשה • הושיענו בחגיגת

ימים חמשה : אנא זכר אב ברית ברית בבתרים חמשה • והשיב

רבוש למלכים חמשה • וחנן על הפכת ערים חמשה : הושיענו

אנא זכר הנעקד בהר מור שערים חמשה • ירש מהורו ברכות

חמשה • והשלים נפש נקובה בשמורת חמשה : הושיענו

אנא זכר תם נעשו לו נסים חמשה • ויצג מבניו אחים חמשה •

כפרו שת לגזיר המחליף חמשה : הושיענו אנא המנחילנו דת

ספרים חמשה • המשמיענו דברותיו בקולות חמשה • הכתובים

על הלחות • חמשה חמשה : הושיענו

הושענא • הושענא :

אמוניך מתחננים לחבוש מחצם • כמאז חבשת • יי אלהי

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

For thy sake, who art most mighty !

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains !

For thy sake, who art great in counsel ; who castest down, and exaltest !

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude !

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places !

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words !

For thy sake, who art pure, and clear ; and art pure to the pure !

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies !

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries !

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers !

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim !

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation !

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O thou who didst appropriate five names for thy glory : who in thy world possessest five peculiar possessions : and amongst thy creatures didst form five of superior strength ; save us on the celebration of the fifth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father with whom thou didst make a covenant between the pieces of five animals : who restored the spoil to the five kings ; and made supplication to prevent the overthrow of five cities. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was bound on Mount Moriah, the temple on which had five gates, who inherited five blessings from his father : and who perfected his soul, which is denominated by five different names. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was perfect, and for whose sake five miracles were wrought : who presented five sons who were brethren : for whose sake thou didst grant redemption to him who was separated from his brethren, and who gave to Benjamin five changes of raiment. *Save us, &c.* O thou who didst cause us to inherit the Law, contained in five books ; who didst cause us to hear thy commandments, proclaimed in five words, which were written on the tables, each containing five precepts. *Save us, &c.*

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

Thy faithful people supplicate thee to bind up their wound as thou hast done aforetime : “ O Lord, my God ! thou art exceeding great, with

הושענות ליום חמישי

קט

נִדְּלַת מָאֵד • הוֹד וְהִדָּר לְבָשֶׁת : נִהְלָנִי בַחֲקוֹתֶיךָ • לִמְעַן שְׁלִשֶׁת
הוֹרֵי • " נִחְנִי בְצִדְקָתְךָ • לִמְעַן שְׁוֹרְרֵי : יְרִיבֶיךָ יֹאבְדוּ • אֲשֶׁר
בְּתַגְרֹתָם סָנְרַתְנוּ • " הָאֵר פָּנֶיךָ אֶתָּנוּ : יְהֵא אֲשֶׁר אֵין לוֹ חֶקֶר •
שְׁלַח מִבִּישֶׁר צוֹר עֵלוֹם • " עֲזֹ לְעַמּוּיָתָן • " יְבָרַךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :
צָפָה גְּלוּתִי וְעַנִּי • אֵל נִדְרָשׁ לְכָל־שׂוֹאֵל • " צָבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :
חֲנוּן הַמֶּרְחָם • מִי הִקְשָׁה אֵלָיו וַיִּשְׁלַם • " חֲסִדְךָ לְעוֹלָם : קִבֵּל
שְׁוַעֵי • מַלְכִי וְגֹאֲלִי • " קִרְאָתֶיךָ חוֹשֶׁה־לִּי : הוֹשִׁיעָנָא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנָּה יוֹצֵרִי וְקֹדֶשִׁי • שְׁעָה לְחִשִּׁי וְרַחֲשִׁי • וּמַחֲהָ וְהַעֲבֵר יוֹקֵשִׁי •
הַיּוֹם בְּיוֹם חֲמִישִׁי • הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה סָחָה נָּא מוֹקְשִׁי • וְאֵל
תִּזְכּוֹר עֲנָשִׁי • פָּנָה אֵלַי דּוֹרְשִׁי • הַיּוֹם בְּיוֹם חֲמִישִׁי • הוֹשִׁיעָה נָּא :
אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

כְּהוֹשִׁעַת יְקוֹשִׁי מַלְבֵּן • מֶרְמֶסֶת הַתֵּבָן • וּכְהַדוּשׁ מֵתֵבָן • רִשְׁשֶׁת
דְּוִשְׁשִׁי • סְפוּרֵי עֶשֶׂר • יֵצְאוּ מִמַּאֲסָר • פָּצִם נָא מַחְסָר • נִהְלֵלְךָ
בְּיוֹם חֲמִישִׁי • בֶּן הוֹשִׁיעָנָא : אָנִי כְּהוֹשִׁעַת יִשְׂרָוֶן • מְגוֹי יִצִּירוֹן •
וּלְךָ יִשְׁוֹרְרוֹן • אֵל מְרִים רֹאשִׁי • שִׁפְתֵי רִנָּנוֹת • פָּצוּ לְךָ גְּגִינוֹת •
בְּתוֹרָה וּבִתְחִנוֹת • נִהְלֵלְךָ בְּיוֹם חֲמִישִׁי • בֶּן הוֹשִׁיעָנָא :

אָנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנִי נְהוּ הוֹשִׁיעָה נָּא :

מְרוֹם שׁוֹכֵן־עַד • נַעֲרִץ בְּקִדְשָׁה • תִּתְבָּרַךְ לְעַד • שֵׁם אֱלֹהִים
וְנִשְׂא • מְשׁוֹרְרִים וּמַהֲלִילִים בְּשִׁירָה חֲדָשָׁה • סוֹבְבֵי תוֹרָתְךָ
פְּעָמִים חֲמִשָּׁה : הוֹשִׁיעָה שְׂרִירָךְ • אֵל שׁוֹמֵר אֲמוּנִים • רַחוּם
נָא חֲסִדְךָ • חִישׁ לְאִיתָנִים • וּזְכֹר אֶת בְּרִיתְךָ • לָנוּ וּלְבְנֵי בָנִים :
לְהוֹשִׁיעָה • לְהַרְגִּיעָה • אָבֶן הָרֹאשָׁה : סוֹבְבֵי

כְּהוֹשִׁעַת מַאֲזַעְדְּתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמָּךְ • וְבָרַךְ אֶת גִּחְלָתְךָ •
נִהְלֵלְךָ בְּיוֹם חֲמִישִׁי • בֶּן הוֹשִׁיעָנָא :

honour and majesty art thou clothed." Guide me in the way of thy statutes, for the sake of my three ancestors, "Lead me, O Lord! in thy righteousness, because of my enemies." May those who strive against thee, and into whose persecuting power thou hast delivered us, be destroyed: "And cause thy countenance, O Lord! to shine upon us." O Lord! who art unsearchable, send us the messenger of joyful tidings, thou everlasting Rock: "The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace." Look on our captivity and affliction: O thou God! who hearkenest to every suppliant: "O Lord of Hosts, the God of Israel!" O thou who art gracious and merciful: who hath hardened himself against thee, and hath enjoyed peace? "Thy loving-kindness, O Lord, is everlasting." Accept my prayer, my King and Redeemer: "O Lord! I have called on thee, hasten to me." *Read. and Cong.*—O save us now.

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O thou who art my Former and Holy One; accept my prayer and supplication: and blot out and cause my sin to pass by this day, even this fifth day, save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O save us, &c. O pardon my sin, I beseech thee, and remember not my desert: turn unto me, O thou who wilt seek me, this day, even this fifth day, save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—Save us, &c.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were ensnared in the brick-kiln, from treading the straw: and didst break down, as the straw is crushed, those who trod me under foot: and as thou didst bring forth from bondage those who are to be numbered ten times: so deliver them now from want; and as we praise thee this fifth day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art, &c. As thou didst save Jeshurun from the Egyptians, when they sang unto thee, O God! who art the exaltation of my head, and with tuneful lips broke forth unto thee, in songs, thanksgivings, and supplications: so save us now, even as we praise thee on this fifth day.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O thou who art exalted on high, whose dwelling is eternal; who art revered in holiness, blessed be thy high and exalted name for ever, O God! by us who praise and sing a new song unto thee, and carry round thy law this fifth time. Save thy residue, O God! who art the Guardian of the faithful: O thou who art merciful, hasten, we beseech thee, thy tender kindness unto the ancient people, and remember thy covenant unto us, and our children's children, to save and grant tranquillity, to the head stone, to those who carry, &c.

אֲנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא :

וחזור ספר תורה למקומו

בְּכַתוּב : הוֹשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ • וּבְרַךְ אֶת נַחֲלֶתְךָ • וְרַעַם
וְנִשְׁאָם עַד הָעוֹלָם : וְנֶאֱמַר • וַיְהִי דְבַר יְיָ אֵלֶּה • אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי
לִפְנֵי יְיָ • קִרְבִּים אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עִבְדוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-
עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יָמוּשׁ כֶּפֶר הַתּוֹרָה
הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמַר לַעֲשׂוֹת כָּכָל-
הַכְּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאַז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ
חֲזוֹק וְאַמֵּץ • אֶל תַּעֲרֹץ וְאַל תַּחַת • כִּי עַמָּךְ יְיָ אֱלֹהֶיךָ • בְּכָל-אֲשֶׁר
תֵּלֵךְ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנֶךָ • וּשְׁכֹן בְּבֵית מִצִּיּוֹן • כִּי כָל-פֶּה וְכָל-
לָשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְחָה יֹאמַר • שׁוּבָה יְיָ רַבְבוֹת
אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְנָשׁוּבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָרָם :

ואומר קדיש תתקבל • ומזמור כאיל תערג בדרך ג' וקדיש יהא שלמא רבא •
קוה • ואין כאלהינו • תנא רבי אליהו • וקדיש דרבנן • ברכו • ועלינו לשבח • וארון
עולם • בדרך ע"ה :

ל י ו מ ש ש י

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועד • ונוטלים לולב ומברכים על נטילת
לולב • ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו • וקורים פרשה זאת • כהן קורא וביום
החמישי • ולוי • וביום הששי • וישראל • וביום הששי לבד • והרביעי • חוזר וקורא
וביום החמישי וביום הששי :

ובְּיָוִם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה
אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this fifth day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah, &c. as on the preceding day.

THE SERVICE FOR THE SIXTH DAY

Is the same as on the first of the middle days.

Then take the Lulab, and say the blessing: after which say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons:

Numbers xxix. 26-32.

And on the fifth day, ye shall offer nine bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering

הושענות ליום ששי

קיא

וּלְכַבְּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׁעִיר חַטָּאת אַחַד מִלְּבַד
עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ : * ס
הַיִּשְׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעַר
עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לָאֵילִם וּלְכַבְּשִׁים
בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וּשְׁעִיר חַטָּאת אַחַד מִלְּבַד עֹלֹת הַתָּמִיד
מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּיהָ :

וגומרים התפלה כמו אתמול • ואומר ההושענות כסדר הזה

הוֹשַׁעְנָא • הוֹשַׁעְנָא :

לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ : לְמַעַנְךָ בּוֹרְאֵנוּ :
לְמַעַנְךָ גּוֹאֲלֵנוּ : לְמַעַנְךָ דּוֹרְשֵׁנוּ :
לְמַעַנְךָ אֲדִיר אֲדִירִים :
לְמַעַנְךָ בּוֹרֵא רוּחַ • וּיוֹצֵר דָּרִים :
לְמַעַנְךָ גְּדוֹל הָעֶזְזָה • מִשְׁפִּיל וּמְרִים :
לְמַעַנְךָ דּוֹבֵר צֶדֶק • וּמַגִּיד מִישָׁרִים :
לְמַעַנְךָ הַיּוֹדֵעַ וְעַד • אִם יִסְתֵּר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים :
לְמַעַנְךָ וְהוּא בְּאַחַד • וּמִי יִשְׁיבֵנוּ אֲמָרִים :
לְמַעַנְךָ זָךְ וְנָקִי • וּמִתְבָּרַר עִם בָּרִים :
לְמַעַנְךָ חֹפֵשׁ מִצָּפוֹן • וְחוֹקֵר כָּל־חֲדָרִים :
לְמַעַנְךָ טַפְחָה יְמִינוּ שָׁמַיִם • וְעֹשֶׂה מְאוּרִים :
לְמַעַנְךָ יָסַד אֶרֶץ בַּצּוּרוֹת • בִּקְעֵי יְאוּרִים :
לְמַעַנְךָ כְּבִיר כָּח • מְכַבֵּד בָּאוּרִים :
לְמַעַנְךָ לֹא יִתְמוּ שְׁנוֹתָיו לְדוֹר דּוֹרִים :

הוֹשַׁעְנָא • הוֹשַׁעְנָא :

אָנָּה הַבוֹרֵא עוֹלְמוֹ בְּיָמִים שְׁשָׁה • הַבוֹנֶה שֵׁשׁ צִלְעוֹת לְצַדִּדִּים
שְׁשָׁה • הַיוֹצֵר שָׂרָפִים בְּכַנְפֵּים שְׁשָׁה • הוֹשִׁיעֵנוּ בְּחִגְיַת יָמִים

and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

And on the sixth day ye shall offer eight bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offerings.

Then finish the service, as on the preceding day; [after which say the following Hoshaana.

Read. and Cong.—SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou, who didst create thy world in six days; who didst build it with six sides, and form the seraphim with six wings; save us on the celebration of the sixth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who removed the six abominations from him: who after

הושענות ליום ששי

ק"ב

שִׁשָּׁה : אָנָּה זָכַר אָב זָנַח תּוֹעֵבוֹת שִׁשָּׁה • אַחֲרֵי זִקְנָיו נוֹלְדוּ
לוֹ בָּנִים שִׁשָּׁה • נָטַע אֲשֵׁל וּבִרְךָ בִּקְצֵן שָׁנִים שִׁשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה
זָכַר הִנֵּעַקֵּד בַּמָּקוֹם מַעֲרֻכּוֹת שִׁשָּׁה • גּוֹנְנָתוֹ וּמַלְטָתוֹ מִצָּרוֹת
שִׁשָּׁה • כָּרָה מִקְנָאוֹת לְדוֹרָשֵׁי בָם מַעֲלוֹת שִׁשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה
זָכַר תָּם הוֹלִיד מִן הַבְּכִירָה שִׁשָּׁה • וְצוּהָ קָחַת מִנְחָה מִמִּינִים
שִׁשָּׁה • וְהַגְבִּיר אָבִי שִׁשָּׁה וְהַמְבָרְכִים בְּשִׁשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה
הַמַּחֲבֵר לְאִפּוֹד שְׁמוֹת שִׁשָּׁה • הַמַּצִּיל גַּפְשׁוֹת בָּעָרִי מִקָּלֶט
שִׁשָּׁה • הַמּוֹרִישָׁנו חֲכָמַת סְדָרִים שִׁשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו

הוֹשִׁיעֵנָּה • הוֹשִׁיעֵנָּה :

לְמַעַן אָב אֵץ לְבָא בִּיחֹד הַשֵּׁם • וְדָבַר הַמֶּלֶךְ הָיָה נְחוּץ • בֹּא
בְרוּךְ • לְמַדָּה תַּעֲמֹד בַּחוּץ : לְמַעַן גָּעָה לְמִרְרוֹת מִטְּבַח •
וּבִשָּׁר בְּאֵהִיָּה אֲשֶׁר אֵהִיָּה • דָּבַר • שְׁלוֹם יִהְיֶה : לְמַעַן אֲשֶׁר
הַבְּרִית כָּרַת • לְאִישׁ תָּם יוֹשֵׁב אֶהְלִיו • וְהִנֵּה • נִצָּב עָלָיו : לְמַעַן
זָךְ גִּרְאִיתָ לוֹ • בִּשָּׁר לְהַמוֹנִי • חִזְקוּ וַיֵּאֱמִין לְבַבְכֶּם • כָּל־הַמִּיחָלִים
לִי : לְמַעַן קוֹרְאֶיךָ בַּעֲשׂוֹר • אֲנָשִׁים וְנָשִׁים וְטָף • רַעֲבִים גַּם צָמְאִים •
נִפְשָׁם בָּהֶם תִּתַּעֲטֹף : לְמַעַן שֵׁם קְדֻשָּׁה • שְׁאוֹן יָמִים תִּשְׁבִּיחַ •
תִּפְתַּח אֶרֶץ וַיִּפְרוּ יֵשַׁע • וְצִדְקָה תִּצְמִיחַ : הוֹשִׁיעֵנָּה :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָּא :

אָנָּה הַיֵּשֶׁר מַעֲרָכִי • וְהַיֵּשֶׁר מִהֲלָכִי • וְכוֹנְנָה אֶת דְּרָכִי • לְלַכֵּת
אֶל הַר קְדֻשִׁי • וּקְרָא נָּא דְרוֹר • לְרוּחִי מִמְּרוֹר • וְשִׁיחָם יַעֲרֹב כְּמוֹ
מִרְדְּרוֹר • הַיּוֹם בְּיוֹם שִׁשִּׁי • הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה סִגְלִי סִגְלָתְךָ •
וּקְבִץ קֵהֶלְתְּךָ • לְהַר גִּחְלָתְךָ • מִקּוֹם מְקֻדְשִׁי • פְּזוּרִים תִּקְבֹּץ •
לְנוֹה מְרִבֵּץ • וְתִלְבִּישֵׁם תִּשְׁבֹּץ • הַיּוֹם בְּיוֹם שִׁשִּׁי • הוֹשִׁיעָה נָּא : אָנָּה
אֲנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָּא : אֲנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָּא :

כְּהוֹשִׁיעַת יְלִידֵי אֶהֱב • מֵאוֹר הַלֵּהָב • וּמִחֲצַת רֶהֱב • לְבָלוֹת אֶת
קְדֻשִׁי • סָלוּל וּמִסְלוּל • פִּתְחָת בְּמִצְלוּל • לַעֲבוֹר עִם כָּלוּל • גִּהְלָלָה

his old age had six sons born to him: and who planted a grove, and was blessed at the end of six years. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was bound in the place where the altar was erected which had six orders: whom thou didst shield and deliver from six afflictions: who dug six wells, from whence his posterity, were to explain the six degrees of the bath. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the perfect man who by the elder sister had six sons: who commanded his children to carry a present consisting of six different species of aromatics, and whose son excelled in six blessings. *Save us, &c.* O thou who didst appropriate six names to each stone of the ephod: who didst deliver the souls in the six cities of refuge: and who didst cause us to inherit the wisdom of the six classes of the Mishna: *save us, &c.*

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

For the sake of the father, who hastened to worship the unity of thy name, because the King's word was urgent; and whose servant was saluted with, "Come in thou blessed of the Lord, wherefore standest thou without?" For the sake of him who wept with anguish when he went to be offered, and was promised by the Everlasting, Everbeing One, "That the word of the Lord should be peace." For the sake of the perfect man who dwelt in the tents, and with whom thou didst make a covenant, as is said, "And behold the Lord stood above him." For the sake of him who was pure, to whom thou didst appear, and command him, saying, Bear tidings unto my people, and say, "Be of good courage, and he will strengthen your hearts, all ye who hope in the Lord." For the sake of those who call on thee on the tenth day of this month, both great and small, "Hungry and thirsty, so that their soul fainteth within them." For the sake of thy holy name, who stillest the raging seas; "Open the earth, cause salvation to flourish, and righteousness to spring forth." *Read. and Cong.*—O save us now.

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

I beseech thee, rectify my disposition, and my steps, and establish my path to go to my holy mountain. Proclaim also freedom to those who are satiated with affliction, and let their prayer be as pleasant to thee, as sweet myrrh, this day, even this sixth day; save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O save us, &c. I beseech thee, adopt again thy peculiar people, and gather thy congregation to the mount of thy inheritance, to my holy place: collect our dispersed to the dwelling of repose, and clothe them with embroidered garments this day, even this sixth day; save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—O save us, &c.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save the posterity of the beloved from the flaming fire,

הושענות ליום ששי

קיג

בְּיוֹם שְׁשִׁי בֶן הוֹשַׁעְנָא : אֲנִי כְּהוֹשַׁעְתָּ יְחִילִי תוֹר • מֵאָרֶץ בְּפִתּוֹר •
וְהָשַׁם מִסְתּוֹר • עֲלִימוֹ קְדוֹשִׁי • טַנְפַת פּוֹט • בִּשְׁחִין נָפוֹט • לַחֲלִין
עִם שְׁפוֹט • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁשִׁי • בֶּן הוֹשַׁעְנָא :

אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

שָׁעָה עֲלִיּוֹן לַחֲשִׁי • נִעְרָץ בְּקִדְשָׁה • הַיּוֹם לְךָ בְּדִרְשִׁי • בְּשִׁירָה
חֲדָשָׁה • וּכְבוֹשׁ נָא אֶת כּוֹכְשִׁי • רָפָא מְכָה אֲנוּשָׁה • סוֹבְבִי
תּוֹרָתְךָ • זֹאת הַפֶּעַם שָׁשָׂה : הַקֶּשֶׁב־נָא קוֹל אֲבִיוֹן • בְּקִרְאוֹ מִן
מִצָּרִים • עִם הוֹמָה בְּצִיּוֹן • בְּיַד עַמִּים וְצָרִים • וְחִישׁ יִשְׁעֵי וּפְדִיּוֹן •
לְעַם בְּלֹא הוֹן נִמְכָּרִים • וּשְׁבוּת נֶאֱלָתָם תִּמְהַר תַּחֲיִישָׁה : סוֹבְבִי
כְּהוֹשַׁעְתָּ מֵאֵז עֲדָתְךָ • בֶּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבִרְךָ אֶת נַחֲלָתְךָ •
נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁשִׁי • בֶּן הוֹשַׁעְנָא :

אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

וחזור ספר תורה למקומו ואומר

בְּכִרְתוֹב • הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ • וּבִרְךָ אֶת נַחֲלָתְךָ • וְרַעַם
וְנִשְׁאֵם עַד הָעוֹלָם : וְנֶאֱמַר • וַיְהִי דְבַר אֱלֹהִים • אֲשֶׁר הִתְחַנְנִתִּי
לִפְנֵי • קָרְבִּים אֵל • אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל־
עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי הוּא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד : לֹא יִמּוּשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה
הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמַר לַעֲשׂוֹת כְּכָל־
הַכְּתוּב בּוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךָ וְאֵז תִּשְׁכִּיל : הֲלוֹא צוּרִיתְךָ
חֲזַק וְאַמִּץ • אֵל תַּעֲרֹץ וְאֵל תַּחַת • כִּי עַמְּךָ • אֱלֹהֶיךָ • בְּכָל־אֲשֶׁר
תִּלְךָ : שׁוּבָה לְמַעֲוֹנְךָ • וּשְׁכּוֹן בְּבֵית מַאֲוִיךָ • כִּי כָל־פֶּה וְכָל־
לָשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹד וְהַדָּר לְמַלְכוּתְךָ : וּבְנַחֲחָה יֹאמַר • שׁוּבָה • וְרַבּוֹת
אֵלֶּפֶי יִשְׂרָאֵל : הִשִּׁיבֵנוּ • אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה • חֲדָשׁ יְמֵינוּ בְּקָדָם :

ואומר קדיש תהקבל • ומזמור כאיל תערג • וקדיש יהא שלמא רבא • ואין קדוש •
וקדיש דרבנן • וברכו • ועלינו לשבח • וארון עולם :

and didst wound the Egyptians, who intended to destroy my holy people, by plunging them into the sea; and didst open the depth for the espoused people to pass; and as we praise thee this sixth day, so save us now. *Read. and Cong.*—*O thou who art, &c.* As thou didst save those who waited for the time of redemption from the land of Egypt, and didst, O my Holy One! cover them with thy protection, whilst thou didst plague the Egyptians with pitchy scab in order to bring out the people whom thou hadst judged: so save us now, even as we praise thee this sixth day.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O Most High, who art revered with sanctity, accept my prayer this day, when I seek thee with a new song: and subdue those who tyrannize over me, and heal the sorrowful wound of those who carry round thy law this sixth time. Harken, I beseech thee, to the voice of the needy, who call on thee in their distress, even the people who mourn in affliction under the power of the nations who oppress them; and hasten salvation and redemption to the people which hath been sold for nought: make speed, and hasten the return of their redemption; *of those who carry round, &c.*

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this sixth day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, “O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever.” And it is said, “And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest.” O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old.”

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah
&c. as on the preceding day.

ליל שבת וחול המועד

מזמור לְדָוִד • הָבוּ לַיְי בְּנֵי אֱלֹהִים • הָבוּ לַיְי כְּבוֹד וְעֹז : הָבוּ לַיְי
כְּבוֹד שְׁמוֹ • הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּהִדְרַת קֹדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם •
אֵל הַכְּבוֹד הָרָעִים • יְיָ עַל מַיִם רַבִּים : קוֹל יְיָ בַּכֶּחַ • קוֹל יְיָ בַּהֲדָר :
קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים • וַיִּשְׁבֶּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן : וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ
עֵגֹל • לְבָנוֹן וַיִּשְׂרִיזֵם כְּמוֹ בֵּן רֵאמִים : קוֹל יְיָ חֲצֹב לְהַבֹּת אֵשׁ :
קוֹל יְיָ יַחֲלִי מִדְּבָר • יַחֲלִי יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ : קוֹל יְיָ יַחֲלִל אֵילֹת •
וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת • וַבְּהִיכָלוֹ • כָּלוּ אֲמֵר כְּבוֹד : יְיָ לַמְּבוֹל יֵשֶׁב • וַיֵּשֶׁב
יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן • יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

לְכֵה דָוִדִי לְקִרְאָת כָּלָה • פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה :

שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדְבוּר אֶחָד • הִשְׁמִיעֵנו אֵל הַמְּיוֹחָד • יְיָ אֶחָד וְשְׁמוֹ
אֶחָד • לְשֵׁם וּלְתַפְאֳרָת וּלְתִהְלָה :

לְקִרְאָת שַׁבָּת לְכוּ וְנִלְכֶּה • כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה • מֵרֹאשׁ מְקָדֶם
נְסוּכָה • סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תַּחֲזֶה :

מִקֹּדֶשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה • קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהֶפְכָּה • רַב לָךְ
שַׁבָּת בְּעַמְּק הַכָּבֵד • וְהוּא יַחֲמוֹל עָלֶיךָ חֲמֵלָה :

הַתִּנְעָרִי מֵעֶפֶר קוּמִי • לְבִשֵׁי בְגָדִי תַפְאֳרָתְךָ עֲמִי • עַל יַד בֶּן יִשִׁי
בֵּית הַלְּחָמִי • קִרְבָּה אֵל נַפְשִׁי גִאֲלָה :

הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי • כִּי בָּא אוֹרֶךְ קוּמִי אוֹרִי • עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר
דְּבָרִי • כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה :

לֹא תִבוֹשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי • מִה־תִּשְׁתַּחֲוִּיחִי וּמִה־תִּתְהַמֵּי בְּךָ יַחֲסוּ
עַנְיֵי עַמִּי • וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלָּה :

EVE OF THE SABBATH SERVICE,

FOR THE

MIDDLE DAYS.

PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due to his name: worship the Lord in his glorious sanctuary. The voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars; yea, the Lord shivers the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf: the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple every thing speaks of his glory. The Lord sat enthroned at the flood; yea, the Lord will sit as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

Come my beloved! to meet the bride; the presence of the sabbath let us receive.

To observe and to remember the sabbath, the one only God caused us to hear in one voice; the Lord is ONE and his name is ONE; his are the everlasting fame, glory, and praise.

To meet the sabbath, come let us go; for it is the fountain of blessing; in the beginning of olden times was it appointed: for though last in act, yet was it first in the thought of God.

O thou sanctuary of the King! O royal city! arise, come forth from thy subversion: thou hast dwelt long enough in the vale of tears: for he will now pity thee with kindness.

From the dust, arise, O my people, and array thyself in thy garments of glory; for by the hand of Jesse, the Bethlehemite, redemption shall draw nigh to my soul.

Rouse thyself: rouse thyself: arise, and shine, for thy light is come. Awake! awake! utter a song: for the glory of the Lord is revealed upon thee.

O be not ashamed, neither be thou confounded, O Jerusalem! Why

וְהָיוּ לַמִּשְׁפָּה שׁוֹסְפִין • וְנִרְחֲקוּ כָל-מִבְלָעֵיהֶן • יִשִּׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ •
בְּמִשׁוֹשׁ חֲתָן עַל כִּלָּה :

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרָצִי • וְאֵת יְיָ תַעֲרִיצִי • עַל יַד אִישׁ בֶּן פִּרְצִי •
וְנִשְׁמָחָה וְנִגִּילָה :

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרַת בְּעָלָה • גַּם בְּשִׁמְחָה וּבְצִהְלָה • תּוֹךְ
אֲמוּנִי עִם סָגְלָה • בּוֹאֵי כִלָּה בּוֹאֵי כִלָּה • תּוֹךְ אֲמוּנִי עִם סָגְלָה •
בּוֹאֵי כִלָּה שִׁבְתַּת מַלְכָּתָא :

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר • אָמַר רַבִּי חֲנִינָא • תַלְמִידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים
שָׁלוֹם בָּעוֹלָם • שֶׁנֶּאֱמַר • וְכָל-בְּנֶיךָ לְמוּדֵי יְיָ • וְרַב שָׁלוֹם
בְּנֶיךָ : אֵל תִּקְרִי בְנֶיךָ • אֲלֹא בּוֹנֶיךָ : יְהִי שָׁלוֹם בְּחִילְךָ • שְׁלוֹה
בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחֵי וְרַעֲי • אֲדַבְּרָה-נָא שָׁלוֹם בָּךְ : לְמַעַן
בֵּית יְיָ אֱלֹהֵינוּ • אֲבִקְשָׁה טוֹב לָךְ : וְרָאֵה בָנִים לְבְנֶיךָ • שָׁלוֹם עַל
יִשְׂרָאֵל : שָׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרָתְךָ • וְאִין לָמוּ מִכְּשׁוֹל : יְיָ עֲזֹ
לְעַמּוֹ יִתֵּן • יְיָ יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

ואומר קריש דרבנן :

מִזְמוֹר שִׁיר • לַיּוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהוֹדוֹת לַיְי • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עֲלִיוֹן : לְהַגִּיד בִּבְקָר חֲסִדְךָ • וְאַמוּנָתְךָ בְּלִילוֹת : עַל-יַעֲשׂוֹר
וְעַל-יַגְבֵּל • עַלִי הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחָתָנִי יְיָ בַּפֶּעֱלָה • בְּמַעֲשֵׁי
יְדֶיךָ אֲבִרְנָן : מִהֶגְדְּלוֹ מַעֲשִׂיךָ יְיָ • מְאֹד עֲמָקוֹ מַחֲשַׁבְתֶּיךָ :
אִישׁ-בָּעַר לֹא יֵדַע • וְכִסִּיל לֹא-יָבִין אֶת זֹאת : בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים
כָּמוֹ עֹשֵׁב • וַיִּצְיֹצוּ כָל-פְּעָלֵי אֹן • לְהַשְׁמֵדֵם עַד-יַעַר : וְאַתָּה
מָרוֹם לְעֵלָם יְיָ : כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ וַיְיָ • כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֵאָבְדוּ • יִתְפָּרְדּוּ
כָל-פְּעָלֵי אֹן : וְתִרְם כְּרָאִים קֶרְנִי • בְּלִתִּי בְּשִׁמְן רַעֲנָן : וְתִבֹּט עֵינִי
בְּשׂוּרֵי • בְּקָמִים עַלִי מְרַעִים • תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי : צְדִיק בְּתִמָּר יִפְרַח •
כְּאָרְז בְּלִבָּנוֹן יִשְׁגָּה : שְׁתּוּלִים בְּבֵית יְיָ • בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ :
עוֹד יִנוּכּוֹן בְּשִׁיבָה • דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ : לְהַגִּיד כִּי יִשָּׂר יְיָ •
צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ :

art thou cast down? Why art thou disquieted? In thee the poor of my people shall take refuge, when the city shall be built on her own ruins.

They who spoil thee shall become a spoil; and they that swallowed thee up, shall be removed far away; and thy God will rejoice in thee, as the bridegroom rejoiceth in his bride.

On the right hand and on the left, shalt thou spread and extend; and the Lord shalt thou fear; through the means of a man, the descendant of Perez, we will rejoice, and be glad.

O come in peace, thou who art the crown of thy husband; also with joy and gladness, in the midst of the faithful of the beloved people. Come, O bride! Come, O bride!

In the midst of the faithful of the beloved people, Come, O bride! Sabbath! thou queen of rest.

Rabbi Elazar, and Rabbi Chaninah, say, that the wise men promote peace in the world: as it is said, "And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children." * * * *
* * "May there be peace within thy wall, and prosperity within thy palaces. For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the Lord, our God, will I seek thy good. And thou shalt see thy children's children, and peace on Israel. Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace."

Then say, Kaddish Derabbanan.

PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works! I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not: neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Re'em: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar on Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

יְיָ מֶלֶךְ גָּאוֹת לִבֵּשׁ לִבֵּשׁ יְיָ עֵז הַתְּאֵזֶר : אֵף תִּכּוֹן תִּבְל בֶּל תִּמּוֹט :
 נִכּוֹן כִּסֵּאָךְ מֵאֵז : מַעֲוֹלָם אֶתָּה : נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ : נִשְׂאוּ נְהָרוֹת
 קוֹלָם : יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָיִם : מִקְלוֹת מַיִם רַבִּים : אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי-
 יָם : אֲדִיר בְּמָרוֹם יְיָ : עֲרֹתֶיךָ נֶאֱמָנוּ מְאֹד : לְבִיתְךָ נֶאֱוָה-קִדְּשׁ :
 יְיָ לְאַרְךָ יָמִים :

קריש לעילא

ומתפללים ערבית כמו כליל ראשון של סכות עד וינפש . ואין אומרים אלה
 מוערי ה' . ואומרים קריש לעילא . ואחר כך אומר

אֲדָנִי שִׁפְתֵי תִפְתָּח : וּפִי יִגִּיד תִּהְלֶתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ : אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם : אֱלֹהֵי
 יִצְחָק : וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא : אֵל עֲלִיוֹן :
 גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים : קוֹנֵה הַכֹּל : וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת : וּמְבִיא
 גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם : לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה :

מֶלֶךְ עֶזְרָה וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ : מִגֹּן אֲבֹרָהֶם :
 אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְיָ : מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה : רַב לְהוֹשִׁיעַ : מוֹרִיד
 הַטֵּל : מְכַלְכֵּל חַיִּים בַּחֲסֵד : מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים : סוֹמֵךְ
 נוֹפְלִים : וְרוֹפֵא חוֹלִים : וּמַתִּיר אֲסוּרִים : וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל
 עֶפְרָיִם : מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת : וּמִי רוֹמֵה-לָךְ : מֶלֶךְ מִמִּית
 וּמַחֲיָה : וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

וּנְאֻמֵּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ : מַחֲיָה הַמֵּתִים :
 אַתָּה קְדוֹשׁ : וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ : וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יִהְיֶה לְךָ סֶלָה :
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ : הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה קִדְּשַׁתָּ אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ : תִּכְלִית מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם
 וָאָרֶץ : וּבִרְכָתוֹ מְכַלֵּה-הַיָּמִים : וּקְדֻשָּׁתוֹ מְכַלֵּה-הַזְּמַנִּים : וְכֵן
 כָּתוּב בַּתּוֹרָתְךָ : וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ : וְכָל-צָבָאִם : וַיְכַל אֱלֹהִים
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלָאכְתּוֹ עָשָׂה : וַיִּשְׁבֵּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל-
 מְלָאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי : וַיְקַדֵּשׁ

PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty ; the Lord hath clothed and girt himself with power ; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord ! is established from all antiquity : thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord ! lift up their head, though they lift up their voice ; and the floods raise up their waves : yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord ! Thy testimonies are exceeding stable ; holiness will grace thy house, O Lord ! unto the utmost length of days.

The Reader says Kaddish Le-ayla.

Then say the Evening Service as on the first night of the Feast, only omitting, "These are the festivals," &c. The Reader then says, Kaddish Le-ayla, after which, say the following

AMIDAH.

"O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God ! and God of our fathers ; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob ; the great, almighty, and tremendous God ; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King ! Supporter, Saviour, and Shield ! Blessed art thou, O Lord ! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord ! art mighty for ever ; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save ; who causest the dew to descend ; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord ! of mighty acts ? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth ?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord ! who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord ! the holy God.

Thou hast sanctified the seventh day to thy name ; it being the completion of the creation of heaven and earth : thou didst bless it above all other days, and sanctify it above all seasons ; for thus it is written in thy law,ⁱ—"And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made : and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it, because he

ⁱ Genesis ii. 1-3.

אתו • כי בו שבת מכל-מלאכתו • אשר ברא אלהים לעשות :
 ושמחו במלכותך • שומרי שבת וקוראי ענג • עם מקדשי שביעי •
 כלם ישיבעו ויתענגו מטובך • ובשביעי רצית בו וקדשתו • חמדת
 ימים אתו קראת • זכר למעשה בראשית :

אלהינו ואלהי אבותינו • רצה נא במנוחתנו • קדשנו
 במצותיך • שים חלקנו בתורתך • שבענו מטובך • שמח נפשנו
 בישועתך • וטהר לבנו לעבדך באמת • והנחילנו • אלהינו •
 באהבה וברצון שבת קדשך • ויגדו בזה כל-ישראל מקדשי
 שמך • ברוך אתה • מקדש השבת :

רצה • אלהינו בעמך ישראל • ותתפלתם שעה • והשב
 העבדה לרביר ביתך • ואשי ישראל ותתפלתם • מהרה באהבה
 תקבל ברצון • ותהי לרצון תמיד • עבדת ישראל עמך :

אלהינו ואלהי אבותינו • יעלה ויבא • יגיע יראה • וירצה •
 ישמע • יפקד • ויזכר זכרוננו • וזכרון אבותינו • וזרון ירושלם
 עירך • וזכרון משיח בן דוד עבדך • וזכרון כל-עמך בית ישראל
 לפניך לפליטה • לטובה • לחן • לחסד • ולרחמים • ביום חג
 הסכורת הזה • ביום מקרא קדש הזה • לרחם בו עלינו
 ולהושיענו • זכרנו • אלהינו בו לטובה • ופקדנו בו לברכה •
 והושיענו • בחיים טובים • בדבר ישועה ורחמים • חוס וחסנו •
 וחמול ורחם עלינו • והושיענו • כי אליך עינינו • כי אל מלך חנון
 ורחום אתה :

ואתה ברחמיך הרבים • תחפוץ בנו • ותרצנו • ותחננה
 עינינו בשובך לציון ברחמים • ברוך אתה • המחזיר
 שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך • שאתה הוא • אלהינו ואלהי אבותינו
 לעולם ועד • צורנו צור חינו • ומגן ישענו אתה הוא • לרור
 נרור נודה לך ונספר תהלתך • על חינו המסורים בידך •

thereon rested from all his work, which he had created and made." They who observe the sabbath, and call it a delight; the people who sanctify the seventh day, shall rejoice in thy kingdom; they shall all be satisfied and delighted with thy goodness: for thou wast pleased with, and didst sanctify the seventh day; the most desirable of days didst thou call it, a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept we beseech thee our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, rejoice our souls with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O Lord, our God! to inherit thy holy sabbath with love and delight: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the sabbath.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy: on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered

ליל שבת וחול המועד

ק"ח

וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ . וְעַל נִסִּיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עֲמָנוּ . וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ . וְטוֹבוֹתֶיךָ . שֶׁבְּכָל-עֵת . עָרֵב . וּבִקְרָה . וְצָהָרִים .
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ בְּחֻמֶּיךָ . הַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ . כִּי
מַעֲוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כָּל־סֵדֶר . וְיִתְרוֹמֵם . וְיִתְנַשֵּׂא . תָּמִיד שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד . וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה :

וַיְהִלְלוּ . וַיְבָרְכוּ . אֶת שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל . בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב .
הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֶלָה הָאֵל הַטּוֹב . בָּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב
שְׁמֶךָ . וְלָךְ נִאֲחָה לְהוֹדוֹת :

שִׁים שְׁלוֹם . טוֹבָה . וּבִרְכָּה . תִּיִּם . חַן . וְחֶסֶד . צְדָקָה . וּרְחֻמִּים
עָלֵינוּ . וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ . וּבִרְכָנוּ אֲבִינוּ כָל־יָחַד בְּאוֹר
פְּנִיָּךְ . כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְתַּלְּנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ . תּוֹרָה וְחַיִּים . אֶהְבֵּה
וְחֶסֶד . צְדָקָה וּרְחֻמִּים . בִּרְכָּה וְשְׁלוֹם . וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַב-עֵז וְשְׁלוֹם :

בָּרוּךְ אַתָּה יי' . הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם . אָמֵן :

יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֶי-פִי . וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ . יי' צוּרִי וְגֹאֲלִי :

אֱלֹהֵי . נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה . וְשִׁפְתוֹתַי מִדְּבַר מֶרְמָה . וְלִמְקַלְלֵי
נִפְשֵׁי תִדּוּם . וְנִפְשֵׁי בְּעֶפְרָה לְכָל תְּהִיָּה . פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ .
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף גִּפְשִׁי . וְכָל-הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה . מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם . וְקִלְקַל מַחֲשַׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ . עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמִּינֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתֶךָ . הוֹשִׁיעָה
יְמִינֶךָ וְעֲנֵנִי : יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֶי-פִי . וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ . יי' צוּרִי
וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו . הוּא בְּרַחֲמָיו . יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ . וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל . אָמֵן :

ואחר כך יאמרו ויכלו . וברכה מעין שבע . וקריש תתקבל . שמחת . קריש יהא
שלמא . ברכו . עלינו לשבח . ויגדל אלהים חי . כמו בליל ראשון של חג :

into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping ; and for thy miraculous providence, which we daily experience ; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail ; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases ; for from ever have we put our trust in thee.

And for all these mercies, may thy name, O our King ! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever ; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever ; O beneficent God ! Blessed art thou, O Lord ! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel : and bless us, even all of us together, O our Father ! in the light of thy countenance ; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God ! the law, and with it life, love, and benevolence ; righteousness and mercy ; blessing and peace : and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord ! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name : grant it for thy right-hand, grant it for thy law : grant it for thy holiness. O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy grant peace unto us and all Israel. Amen.

Then say, " And the heavens and the earth were finished," &c., and finish the service as on the first night of the Feast.

שחרית לחה ושבת

אומרים התפלה כמו ביום ראשון של חג • (רק שאין אומרים בזמירות מוזמר הרגל •) עד העמידה • ואחר כך אומרים

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֶלְיוֹן • גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת • וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מַגֵּן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד הַטֶּל • מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד • מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים • סוֹמֵךְ נוֹפְלִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים • וּמַתִּיר אֲסוּרִים • וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי • מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת • וּמִי דוֹמֶה-לְךָ • מֶלֶךְ מַמְיָת וּמַחְיֶה • וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

וְנִאֲמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מַחְיֶה הַמֵּתִים :

ובחזרת התפלה אומר שליח צבור

נִקְדִּישְׁךָ וְנַעֲרִיצְךָ • בְּנִעֲמֵם שִׁית סוֹד שְׂרָפִי קֹדֶשׁ • הַמְשִׁלְשִׁים לָךְ קֹדֶשָׁה • וְכֵן כְּתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ • וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר • קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יי צְבָאוֹת • מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : לְעַמְתָּם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים • בָּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ : וּבִדְבָרֵי קֹדֶשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר • יְמִלְךָ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הִלְלוּ-יָהּ :

SABBATH MORNING SERVICE

FOR THE

MIDDLE DAYS

Is the same as on the first day of the feast, only omitting Psalms 42 and 43. Then say the Amidah as follows :

“ O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O Lord, our God, and God of our fathers ! the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob ; the great God, mighty and tremendous ; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O Lord ! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord ! art mighty for ever ; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save ; who causest the dew to descend ; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts ? or who can be compared unto thee, who art the King who killest and restorest to life ; and causest salvation to spring forth ?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord ! who reviveth the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader then says the Kedusha, as follows :

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech, as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee ; for thus it is written by the hand of thy prophet ; “ And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.”

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—“ Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence.”

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—“ The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.”

אתה קדוש • ושםך קדוש • וקדושים בכל-יום יהללוך סלה •
ברוך אתה יי • האל הקדוש :

ישמח משה במתנת חלקו • כי עבד נאמן קראת-לו : כליל
תפארת בראשו נתת • בעמרו לפניך על הר סיני • שני
לחות אבנים הוריד בידו • וכתוב בהן שמירת שבת • וכן כתוב
בתורתך : ושמרו בני ישראל את השבת • לעשות את השבת
לדרתם ברית עולם : ביני ובין בני ישראל • אות הוא לעולם • כי
ששת ימים עשה יי את השמים ואת הארץ • וביום השביעי שבת
וינפש : ולא נתתו יי אלהינו לגויי הארצות • ולא הנחלתו
מלכנו לעובדי פסילים • גם במנוחתו לא ישכנו ערלים • כי לעמך
ישראל נתתו באהבה • לזרע יעקב אשר בם בחרת : ישמחו
במלכותך שמרי שבת • וקוראי ענג • עם מקדשי שביעי • כלם
ישבעו ויתענגו מטובך • והשביעי רצית בו וקדשתו • חמדת
ימים אותו קראת • וזכר למעשה בראשית :

אלהינו ואלהי אבותינו • רצה נא במנוחתנו • קדשנו במצותיך •
שים חלקנו בתורתך • שבענו מטובך • שמח נפשנו בישועתך •
וטהר לבנו לעבדך באמת • והנחילנו יי אלהינו • באהבה
וברצון שבת קדשה • ונוחו בו כל-ישראל מקדשי שמה • ברוך
אתה יי • מקדש השבת :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל • ולתפלתם שעה • והשב
העבדה לדביר ביתך • ואשי ישראל ותפלתם • מהרה באהבה
תקבל ברצון • ותהי לרצון תמיד • עבדת ישראל עמך :

אלהינו ואלהי אבותינו • יעלה ויבא • יגיע • יראה • וירצה •
ישמע • יפקד • ויזכר זכרוננו • וזכרון אבותינו • וזכרון ירושלים
עירך • וזכרון משיח בן דוד עבדך • וזכרון כל-עמך בית ישראל
לפניך לפליטה • לטובה • לחן • לחסד • ולרחמים • ביום חג
הסכות הזה • ביום ומקרא קדש הזה • לרחם בו עלינו

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily, Selah. Blessed art thou, O Lord ! the holy God.

Moses rejoices at the lot assigned him, for thou didst call him a faithful servant, and set a glorious crown on his head, when he stood before thee on Mount Sinai. The two tables of stone he brought down in his hand, on which was written the commandment for the observance of the sabbath ; and thus it is written in thy law :^{*} “ And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath, throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever : for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.” But thou, O Lord, our God ! didst not bestow it upon the other nations of the earth ; neither didst thou, O our King ! make it the heritage of those who worship idols. The uncircumcised also shall not inhabit its repose ; because in love thou hast bestowed it upon thy people Israel ; even the seed of Jacob, whom thou hast chosen. They who observe the sabbath, and call it a delight : the people who sanctify the seventh day, shall rejoice in thy kingdom ; they shall all be satisfied, and delighted with thy goodness ; for thou wast pleased with, and didst sanctify the seventh day ; the most desirable of days didst thou call it.

Our God, and God of our fathers ! accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments : and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness : rejoice our souls with thy salvation ; and purify our hearts to serve thee in truth : and cause us, O Lord, our God ! to inherit thy holy sabbath, with love and delight : and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord ! who sanctifiest the sabbath.

O Lord, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house ; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour ; and the worship of thy people Israel, be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered, for the obtaining a happy delivery, with favour, grace, and mercy : on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation.

^{*} Exodus xxxi. 16, 17.

שחרית לחול המועד ושבת

קכא

וְהוֹשִׁיעֵנוּ • זְכֵרְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה • וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה •
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים • בְּדִבְרֵי יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים • חוּס וְחַנּוּן •
וְחִמּוֹל וְרַחֵם עָלֵינוּ • וְהוֹשִׁיעֵנוּ • כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וְרַחֵם אֶתָּה :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבֵּים • תַּחֲפוּץ בָּנוּ • וְתַרְצֵנוּ • וְתַחֲזִיקֵנוּ
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בָּרוּךְ אַתָּה יי • הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ
לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישחה כל אחד ראשו
ויאמר

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ • שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר •
יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית • בְּרִכּוֹת
וְהַיּוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקָּדוֹשׁ • עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ
וְקִיַּמְתָּנוּ • כֵּן תַּחֲזִיקֵנוּ וְתַחַנּוּנוּ •
וְתַאֲסֹף גְּלוּיֵהֵינוּ לַחֲצֵרוֹת
קֹדֶשְׁךָ • לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעֲשׂוֹת
רְצוֹנָךָ • וּלְעֲבֹדָה בְּלִבְּךָ שְׁלָם •
עַל שֶׁאֲנֵנוּ מוֹדִים לָךְ • בָּרוּךְ אַתָּה
הַהוֹדָאוֹת :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ • שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • צוּרְנוּ צוּר חַיִּינוּ •
וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא • לְדוֹר
וָדוֹר נִזְדָּרָה לָךְ • וְנִסְפָּר
תַּהֲלִיתָךְ • עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים
בְּיָדְךָ • וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ • וְעַל נַסִּיָּה שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ •
וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ •
שֶׁבְּכָל-עֵת • עָרַב • וּבִקֵּר •
וְצִהָרִים • הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
בְּחַמֶּיךָ • הַמְּרַחֵם כִּי לֹא
הִמּוּ חַסְדֶּיךָ • כִּי מַעֲוֹלָם
קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כָּל־מַעֲרָךְ • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • תָּמִיד שִׁמְךָ מְלַכְנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה •
וַיְהִלּוּ • וַיְבָרְכוּ • אֶת שִׁמְךָ הַגָּדוֹל • בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב •
הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֶלָה הָאֵל הַטּוֹב • בָּרוּךְ אַתָּה יי • הַטּוֹב
שִׁמְךָ • וְלֹךְ נָאָה לְהוֹדוֹת :

To have mercy and to save us thereon, O Lord, our God! remember us thereon for good : visit us with a blessing : and save us to enjoy a happy life : with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee : for thou, O God ! art a merciful and gracious King.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord ! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God ! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock ; the Rock of our life, and the Shield of our salvation ; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping ; and for thy miraculous providence, which we daily experience ; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail ; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases ; for from ever have we put our trust in thee.

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God ! and the God of our fathers ; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King ! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever ; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever, O beneficent God ! Blessed art thou, O Lord ? for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

בחזרה אומר שלית צבור ברכת כהנים

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • בִּרְכָנוּ בְּבִרְכָּה • הַמְשִׁלְשֶׁת בְּתוֹרָה •
הַכְתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ • הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהָרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים •
עִם קְדוֹשֵׁיךָ כְּאֹמֹר • יְבָרְכְךָ יי וַיִּשְׁמְרְךָ : יְאֹר יי • פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיַּחֲנֶנְךָ : יֵשָׁא יי • פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לְךָ שָׁלוֹם : (וַיִּשְׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרְכֵם :)

שִׁים שָׁלוֹם • טוֹבָה • וּבִרְכָּה • חַיִּים • חֵן • וְחֶסֶד • צְדָקָה • וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ • וּבִרְכָנוּ אֲבִינוּ כָלְנוּ יַחַד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ • כִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתַּלְּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים • אֶהְבָּה
וְחֶסֶד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בְּרָכָה וְשָׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ אֶת
עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַבְעוֹ וְשָׁלוֹם :

בָּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְכַרְךָ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם • אָמֵן :
יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי צוּרִי וְגֹאֲלִי :
אֱלֹהֵי • נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַי • וּשְׁפָתוֹתַי מִדְּבַר מִרְמָה • וּלְמַקְלָלִי
נִפְשֵׁי תִדּוּם • וְנִפְשֵׁי בְּעַפְרִי לְכָל תְּהִיָּה • פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ •
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי • וְכָל־הַקָּמִים עָלַי לִרְעָה • מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם • וּמָלַקַל מִחֲשָׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה
לִמְעַן יִמְנָךְ • עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ • עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה
יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי : יְהִיו לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ • יי צוּרִי
וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו • יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

וגמורים החלל • ומוציאים ב' ספרים • וקורים ז' בפרשה זאת בספר ראשון

קריאת התורה לחול המועד ושבת

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה רְאֵה אֶתָּה אָמַר אֵלַי הֶעֱלֵאתָ־הֶעָם
הַזֶּה וְאַתָּה לֹא הוֹדַעְתָּנִי אֶת אֲשֶׁר־תִּשְׁלַח עִמִּי וְאַתָּה אָמַרְתָּ
יִרְעֶתִיךָ בְּשֵׁם וְגַם־מִצָּאתָ חֵן בְּעֵינַי : וְעַתָּה אִם־נָא מִצָּאתִי

123 PORTION FOR SABBATH OF THE MIDDLE DAYS.

In the repetition of the Amidah the Reader says the following, but in the afternoon service it is omitted :

[Our God ! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people ; as it is said, “The Lord bless and preserve thee ! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee ! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace !”] *Congregation*—(“And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.”)

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel : and bless us, even all of us together, O our Father ! in the light of thy countenance : for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God ! the law, and with it life, love, and benevolence ; righteousness and mercy ; blessing and peace : and may it please thee to bless thy people Israel, with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord ! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me ; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name : grant it for thy right hand, grant it for thy law : grant it for thy holiness. O save me with thy right hand, and answer me. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

After which say the Hallel, as on the other middle days, and take out two Laws : in the first the following Portion is read to seven persons :

PORTION FOR THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS.

Exodus xxxiii. 12—xxxiv. 27.

And Moses said unto the Lord, See, thou sayest unto me, Bring up this people ; but thou hast not let me know whom thou wilt send with me : yet, thou hast said, I have chosen thee by name, and thou hast also found grace in my sight ; now therefore, I pray thee, if I have found

קריאה לחול המועד ושבת

קבנ

חַן בְּעֵינֶיךָ הוֹדַעְנִי נָא אֶת־דְּרָכְךָ וְאֶדְגְּעָךְ לְמַעַן אֲמַצֶּא־חַן בְּעֵינֶיךָ
וְרֵאֶה כִּי עִמָּךְ הִנּוּי הַזֶּה : וַיֹּאמֶר פָּנִי יֵלְכוּ וְהִנַּחְתִּי לָךְ : וַיֹּאמֶר
אֱלֹהֵי אִם־אֵין פָּנֶיךָ הַלְכִים אֶל־תַּעֲלֵנוּ מִזֶּה : וּבִמְהַר יוֹדַע אִפּוֹא
כִּי־מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ אָנִי וְעִמָּךְ הָלֹוא בְּלִכְתָּךְ עִמָּנוּ וְנִפְלִינוּ אָנִי
וְעִמָּךְ מִכָּל־הָעָם אֲשֶׁר עַל־פָּנֶיךָ הָאֲדָמָה : *

פ

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה גַּם אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֲעֱשֶׂה
כִּי־מִצָּאתִי חַן בְּעֵינִי וְאֶדְגְּעָךְ בְּשֵׁם : וַיֹּאמֶר הֲרָאִנִי נָא אֶת־כְּבוֹדְךָ :
וַיֹּאמֶר אָנִי אֲעַבִּיר כָּל־טוֹבִי עַל־פָּנֶיךָ וְקִרְאתִי בְשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךָ
וְחִנֵּיתִי אֶת־אֲשֶׁר אַחֲן וְרַחֲמֹתַי אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם : * וַיֹּאמֶר
לֹא תוּכַל לִרְאֹת אֶת־פָּנַי כִּי לֹא־יִרְאֵנִי הָאָדָם וְחַי : וַיֹּאמֶר
יְהוָה הִנֵּה מְקוֹם אֹתִי וְנִצַּבְתָּ עַל־הַצּוּר : וְהָיָה בְּעֵבֶר כְּבֹדִי
וְשִׁמְתִּיךָ בְּנִקְבַרְתָּ הַצּוּר וְשִׁכַּתִּי בְּפִי עָלֶיךָ עַד־עֲבָרִי : וְהִסְרֹתִי
אֶת־כְּפִי וְרֵאִיתָ אֶת־אַחֲרִי וּפָנִי לֹא יֵרָאוּ : *

פ

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פָּסַל־לָךְ שְׁנֵי־לַחַת אֲבָנִים כְּרֹאשֵׁינִים
וְקָתַבְתִּי עַל־הַלַּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ עָלֶיךָ וְהָיוּ עַל־הַלַּחֹת
הַכְּרֹאשִׁים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ : וְהָיָה גִבּוֹן לְבָקֶר וְעַלִּיתָ בְּבָקֶר אֶל־הַר
סִינִי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל־רֹאשׁ הַהָר : וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ
אֶל־יֶרֶא בְּכָל־הַהָר גַּם־הַצֹּאן וְהַבָּקָר אֶל־יֶרְעוֹ אֶל־מֹול הַהָר
הַהוּא : * וַיִּפְסַל שְׁנֵי־לַחַת אֲבָנִים כְּרֹאשֵׁינִים וַיִּשְׁכֵּם מֹשֶׁה
בְּבָקֶר וַיַּעֲלֶה אֶל־הַר סִינִי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי
לַחַת אֲבָנִים : וַיִּרֶד יְהוָה בַּעֲנָן וַיִּתִּיצֵב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָה :
וַיַּעֲבֵר יְהוָה וְעַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא יְהוָה וְיְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֲרֻךְ
אֲפִים וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת : * צַר חֶסֶד לְאֱלֹפִים נִשְׂא עֵנָּה וּפָשַׁע
וְחַטָּאת וְנָקָה לֹא יִנָּקֶה פֶקֶד וְעֵנָּה אֲבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בָּנֵי בָנִים
עַל־שְׁלִשִׁים וְעַל־רַבְעִים : וַיִּמָּהֵר מֹשֶׁה וַיִּקַּד אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחוּ :
וַיֹּאמֶר אִם־נָא מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יִלְךְ־נָא אֲדֹנָי בְּקִרְבִּנוּ כִּי
עַם־קָשֶׁה־עֲרָף הוּא וְסָלַחְתָּ לְעֹגְגָנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וְנִחַלְתָּנוּ : *

grace in thy sight, show me now thy way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight: and consider that this nation is thy people. And he said, My presence shall go with thee, and I will give thee rest. And he said unto him, If thy presence go not with me, carry us not up hence. For wherein shall it be known here, that I and thy people have found grace in thy sight? Is it not in that thou goest with us? So shall we be separated, I and thy people, from all the nations that are upon the face of the earth. ①

And the Lord said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name. And he said, I beseech thee, show me thy glory. And he said, I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the Lord before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy. ① And he said, Thou canst not see my face: for no man can see me and live. And the Lord said, Behold there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock. And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock; and will cover thee with my hand while I pass by. And I will take away my hand, and thou shalt see my back parts; but my face shall not be seen. ①

And the Lord said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon these tables the words that were on the first tables which thou didst break. And be ready in the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me, on the top of the mount. And no man shall come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount: neither let the flocks nor herds feed before the mount. ① And Moses hewed two tables of stone, like unto the first; and he rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the Lord had commanded him, and took in his hand the two tables of stone. And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal Being, an omnipotent God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth. Keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting, but who will not clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation. And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped. And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray thee, go amongst us, although it is a stiffnecked people; and pardon thou our iniquity, and our sin, and take us for thy heritage. ①

קריאה לחול המועד ושבת

קבר

וַיֹּאמֶר ה' הִנֵּה אֲנִי בְרַת בְּרִית נָגֵד כָּל-עַמֶּךָ אֲעִשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר
 לֹא-נִבְרְאוּ בְּכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הַגּוֹיִם וּרְאֵה כָל-הָעָם אֲשֶׁר-אַתָּה
 בְּקִרְבּוֹ אֶת-מַעֲשֶׂה יְהוָה כִּי-נִזְרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ :
 שְׁמֹר-לָךְ אֶת אֲשֶׁר אֲנִי מִצְוֶה הַיּוֹם הַזֶּה גִּרְשׁ מִפְּנֶיךָ אֶת-הָאֲמֹרִי
 וְהַכְנַעְנִי וְהַחֲתִי וְהַפְּרֹזִי וְהַחֲוִי וְהַיְבוֹסִי : הַשְׁמֹר לָךְ פֶּן-תִּכְרַת
 בְּרִית לְיוֹשֵׁב הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא עֲלֶיךָ פְּדִיָהּ לְמוֹקֵשׁ
 בְּקִרְבָּךְ : כִּי אֶת-מִזְבְּחָתָם תַּתְּצוֹן וְאֶת-מִצְבֹּתָם תִּשְׁבֹּרֹן וְאֶת-
 אֲשֵׁרֵי תִכְרֹתוֹן : כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אֲחֵךְ כִּי יְהוָה קָנָא
 שְׁמוֹ אֵל קָנָא הוּא : פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשֵׁב הָאָרֶץ וְזִנּוּ אַחֲרֵי
 אֱלֹהֵיהֶם וַחֲבָחוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וְקִרְא לָךְ וְאָכַלְתָּ מִזְבְּחֹו : וְלִקְחַתָּ
 מִבְּנֵיתוֹ לִבְנֶיךָ וְזִנּוּ בְּנֵיתוֹ אַחֲרֵי אֱלֹהֵיהֶן וְהִזְנוּ אֶת-בְּנֵיךָ
 אַחֲרֵי אֱלֹהֵיהֶן : אֱלֹהֵי מִסְכָּה לֹא-תַעֲשֶׂה-לָּךְ : אֶת-חֹג הַמִּצּוֹת
 תִּשְׁמֹר שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מִצֹּרֶת אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ
 הָאָבִיב כִּי בַחֹדֶשׁ הָאָבִיב יֵצֵאתָ מִמִּצְרָיִם : כָּל-פֶּטֶר רֶחֶם לִי וְכָל-
 מִקְנֶךָ תִּזְכֹּר פֶּטֶר שׁוֹר וְשֵׂה : וּפֶטֶר חֲמֹור תִּפְדֶּה בְּשֶׂה וְאִם-לֹא
 תִּפְדֶּה וַעֲרַפְתּוּ כָל בְּכֹר בְּנֶיךָ תִּפְדֶּה וְלֹא-יֵרָאוּ פָנַי רִיקָם : *
 שִׁשְׁרַת יָמִים תַּעֲבֹד וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשָּׁבֵת בַּחֲרִישׁ וּבִקְצִיר
 תִּשָּׁבֵת : וְחֹג שִׁבְעַת תַּעֲשֶׂה לָּךְ בַּבּוֹרִי קָצִיר חֲטָיִים וְחֹג הָאֲסִיף
 תִּקּוּפַת הַשָּׁנָה : שְׁלֹשׁ פַּעַמִּים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָּל-זְכוּרְךָ אֶת-פָּנָי
 הָאָדָן וְיִהְיֶה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : כִּי-אוֹרִישׁ גּוֹיִם מִפְּנֶיךָ וְהִרְחַבְתָּ
 אֶת-גְּבֻלְךָ וְלֹא-יִחְמַד אִישׁ אֶת-אַרְצְךָ בְּעִלְתָּךְ לִרְאוֹת אֶת-פָּנָי
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שְׁלֹשׁ פַּעַמִּים בַּשָּׁנָה : לֹא-תִשְׁחַט עַל-חֲמִין דָּם-זִבְחִי
 וְלֹא-יִלִּין לִבְקֹר זֶבַח חֹג הַפֶּסַח : רֵאשִׁית בַּבּוֹרִי אֲדַמְתָּךְ תָּבִיא
 בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא-הִבִּישׁל גְּדִי בַחֲלָב אִמּוֹ :

ואומר קדיש לעילא • ומפטיר קורא בספר שני בקרבנות כענינו של אותו היום •
 שאם לא היה שבת היו קורים אותם הקרבנות • וקדיש לעילא • ומכרך המפטיר כמו
 שכתבנו ביום ראשון של סכות • וקורא הפטרה זאת

And he said, Behold, I will make a covenant: before all thy people will I perform wonders, such as have not existed in all the earth, nor in any nation: and all the people amongst whom thou art shall see the work of the Lord: for it is a terrible thing that I will do with thee. Observe thou that which I command thee this day: behold, I will drive out before thee the Amarite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite. Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee: but ye shall destroy their altars, break their images, and cut down their groves. For thou shalt worship no other god: for the Lord, whose name is Watchful, is a watchful God. Make thou then no covenant with the inhabitants of the land, lest that if they go astray themselves after their gods, and do sacrifice unto their gods, they call thee, and thou eat of the sacrifice of any one of them. And lest thou take of their daughters unto thy sons; and when their daughters go astray after their gods, they make thy sons go astray after their gods. Thou shalt make thee no molten gods. The feast of unleavened bread shalt thou keep: seven days shalt thou eat unleavened bread, as I commanded thee in the time of the month Abib: for in the month Abib thou camest out from Egypt. All that openeth the womb is mine: and every firstling among thy cattle, whether ox or sheep that is male. But the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou redeem it not, then shalt thou break its neck. All the first-born of thy sons shalt thou redeem: and none shall approach my presence empty. Six days shalt thou work: but on the seventh day thou shalt rest; even in ploughing time and in harvest shalt thou rest. And thou shalt observe the feast of weeks, of the first-fruits of wheat-harvest, and the feast of ingathering at the year's end.¹ Thrice in the year shall all thy male children appear before the Lord, the Lord God of Israel. For I will cast out the nations before thee, and enlarge thy borders; neither shall any man desire thy land, when thou shalt go up to appear before the Lord thy God, thrice in the year. Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leaven; neither shall the sacrifice of the feast of passover be left unto the morning. The first of the first-fruits of thy land shalt thou bring unto the house of the Lord thy God. Thou shalt not seethe a kid in its mother's milk.

Then say Kaddish Le-ayla; and in the second they read the portion of the offering of the day, and say Kaddish Le-ayla; and he who reads the portion from the prophets says the blessing.

¹ Heb., "The revolution of the year"

הפטרה לשבת חול המועד

והיה ביום ההוא ביום בוא גוג על-אדמת ישראל נאם אדני
 יהוה תעלה חמתי באפי : ובקנאתי באש-עברתי דברתי
 אם-לא ביום ההוא יהיה רעש גדול על אדמת ישראל : ורעשו
 מפני דגי הים ועוף השמים וחית השדה וכל-הרמש הרמש על-
 האדמה וכל-האדם אשר על-פני האדמה ונהרסו ההרים ונפלו
 המדרגות וכל-חומה לארץ תפול : וקראתי עליו לכל-הרי חרב
 נאם אדני יהוה חרב איש באחיו תהיה : ונשפטתי אתו
 בדבר ובדם וגשם שוטף ואבני אלגביש אש ונפרית אמטיר
 עליו ועל-אנפיו ועל-עמים רבים אשר אתו : והתגדלתי
 והתקדשתי ונודעתי לעיני גוים רבים וידעו כי-אני יהוה : ואתה
 בן-אדם הנבא על-גוג ואמרת כה אמר אדני יהוה הנני אליך
 גוג נשיא ראש מושך ותבל : ושבבתיה ויששאתיה והעליתיה
 מירכתי צפון והבאותיה על-הרי ישראל : והביתי קשתך מיד
 שמאלך וחציך מיד ימינה אפיל : על-הרי ישראל תפול אתה
 וכל-אנפיה ועמים אשר אתך לעיט צפור כל-כנף וחית השדה
 נתתיה לאכלה : על-פני השדה תפול בי אני דברתי נאם אדני
 יהוה : ושלחתי-אש במגוג וביושבי האיים לבטח וידעו כי-אני
 יהוה : ואת-שם קדשי אודיע בתוך עמי ישראל ולא-אחל את-
 שם-קדשי עוד וידעו הגוים כי-אני יהוה קדוש בישראל : הנה
 באה ונהיתה נאם אדני יהוה הוא היום אשר דברתי : ויצאו
 יושבי ערי ישראל ובערו והשיקו בנשק ומגן וצנה בקשת
 ובחצים ובמקל יד ובכרמח ובערו בהם אש שבע שנים : ולא-
 ישאו עצים מן-השדה ולא יחטבו מן-היערים כי בנשק יבערו
 אש ושללו את-שליהם ובזזו את-בזויהם נאם אדני יהוה :
 והיה ביום ההוא אתן לגוג מקום-שם קבר בישראל גי העברים

THE HAPHTORAH FOR THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS.

Ezekiel xxxviii. 18—xxxix. 17.

And it shall come to pass on that day, when Gog shall come up against the land of Israel, saith the Lord God, that my fury shall rise up in my face. For in my jealousy and in my wrath have I spoken: surely on that day there shall be a great trembling in the land of Israel; for the fishes of the sea, the fowls of heaven, the beasts of the field, all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall tremble at my presence; and the mountains shall be thrown down, the steep places^m shall fall, and every wall shall fall to the ground. And I will call for a sword against him throughout all my mountains, saith the Lord God: every man's sword shall be against his brother. And I will execute judgment upon him with pestilence and blood, and I will rain upon him and his bands, and upon the many nations that are with him, an overflowing rain, and great hailstones, fire and brimstone. And I will exalt and magnify myself, and I will be manifested in the sight of many nations, and they shall know that I am the Lord. Therefore, thou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord God, Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal. And I will turn thee back, and smite thee with six plagues, and will cause thee to come up from the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel. And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thy arrows to drop out of thy right hand. Upon the mountains of Israel shalt thou fall, thou, and all thy bands, and the nations which are with thee; for I have given thee to the ravenous birds of the air, and to the beasts of the field, for food. Upon the open field shalt thou fall, for I have spoken it, saith the Lord God. And I will send forth a fire against Magog, and among those who dwell securely in the isles, and they shall know that I am the Lord. And I will make my holy name known in the midst of my people Israel, and I will not suffer my holy name to be profaned any more; for the nations shall know that I am the Lord, the Holy One in Israel. Behold it is come, and is done, saith the Lord; this is the day whereof I have spoken. And the inhabitants of the cities of Israel shall go forth, and shall set on fire, and burn the armour, even the shields and bucklers, the bows and arrows, the spears and javelins, and they shall make fire of them seven years: so that they shall take no wood out of the field, nor cut down any out of the forests; for they shall burn the weapons for fuel, and they shall spoil those who spoiled them, and prey on those who preyed on them, saith the Lord God. And it shall come to pass on that day, that I will give unto Gog a burial place there in

הושענות ליום שבת

קבו

קִדְמַת הַיּוֹם וְחִסְמַת הַיּוֹם אֶת־הָעֲבָרִים וְקִבְּרוּ שְׁם אֶת־גּוֹג
וְאֶת־כָּל־הַמּוֹנֶה וְקִרְאוּ גֵיא הַמּוֹן גּוֹג : וְקִבְּרוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְמַעַן טַהַר אֶת־הָאָרֶץ שְׁבַעַה חֲדָשִׁים : וְקִבְּרוּ כָּל־עַם הָאָרֶץ
וְהָיָה לָהֶם לְשֵׁם יוֹם הַכִּבְרִי נֶאֱמַר אֲדֹנֵי יְהוָה : וְאֲנֹשֵׁי תַמִּיד
יִבְדִּילוּ עֲבָרִים בָּאָרֶץ מִקְבָּרִים אֶת־הָעֲבָרִים אֶת־הַנּוֹתָרִים עַל־פְּנֵי
הָאָרֶץ לְטַהֲרָהּ מִקְצֵה שְׁבַעַה־חֲדָשִׁים יַחְקְרוּ : וְעֲבָרוּ הָעֲבָרִים
בָּאָרֶץ וְרָאָה עַצֶּם אֶדָם וּבִנָּה אֶצֶּלוֹ צִיּוֹן עַד קִבְּרוּ אֹתוֹ
הַמְקַבְּרִים אֶל־גֵּיא הַמּוֹן גּוֹג : וְגַם שְׁם־עִיר הַמּוֹנֶה וְטַהֲרוּ
הָאָרֶץ :

ומברך לאחריה • ומברך למלך ולקהל • ואומרים אשרי • ומחזירים הספרים למקומם •
וקריש לעילא • ומתפללים מוסף כמו ביום טוב • רק שאומרים את יום מקרא קדש הוזה •
ואין מוציאם ס"ת • אבל פותחים שערי ההיכל ואומרים ההושענות כסדר הזה

הושענא • הושענא :

לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ :
לְמַעַנְךָ גּוֹאֲלֵנוּ :
לְמַעַנְךָ אֲדִיר אֲדִירִים :
לְמַעַנְךָ בּוֹרֵא רוּחַ • וּיוֹצֵר הָרִים :
לְמַעַנְךָ גְּדוֹל הָעֶזְרָה • מְשַׁפִּיל וּמְרִים :
לְמַעַנְךָ דּוֹבֵר צָדֵק • וּמְגִיד מִיִּשְׂרָאֵל :
לְמַעַנְךָ הַיּוֹדֵעַ וְעַד • אִם יִסְתֵּר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים :
לְמַעַנְךָ וְהוּא בְּאַחֲרֵי • וּמִי יִשְׁכְּנוּ אֲמָרִים :
לְמַעַנְךָ זָךְ וְנָקִי • וּמַתְבָּרַר עִם בָּרִים :
לְמַעַנְךָ חֹפֶשׂ מִצָּפוֹן • וְחוֹקֵר כָּל־חֲדָרִים :
לְמַעַנְךָ טַפְחָה יְמִינוֹ שָׁמַיִם • וְעֵשָׂה מְאֹרִים :
לְמַעַנְךָ יִסֵּד אֶרֶץ בְּצוּרוֹת • בִּקְעָה יְאֹרִים :
לְמַעַנְךָ כִּבְרִי כָח • מְכַבֵּד בְּאֹרִים :
לְמַעַנְךָ לֹא יִתְמוּ שְׁנוֹתָיו לְדוֹר דּוֹרִים :

Israel, the valley of passengers, on the east of the sea; for it shall stop the nostrils of the passengers: and there shall they bury Gog and all his multitude, and they shall call it the valley of Hamon Gog.* And seven months shall the house of Israel be burying them, that they may cleanse the land; yea, all the people of the land shall bury them, and it shall be a renown to them, on the day that I shall be glorified, saith the Lord God. And they shall appoint men continually to pass through the land, to bury with the passengers those that remain above ground, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. And the passengers who pass through the land, when they see a man's bone, then shall they set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon Gog. And the name of the city also shall be Hamonah; thus shall they cleanse the land.

Then say the blessing after the Haphtorah, after which the Reader says the blessings for the government and the congregation, and they say "Happy are they," &c., and return the Laws to the Ark. Then say Kaddish Le-ayla and the Amidah of Moosaph, the same as on the festival, only omitting *GOODLY*. Then the Ark is opened, but the Law is not taken out, and they say the following Hoshana:

Read. and Cong.—SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

* Hamon Gog, denotes the multitude of Gog.

הושענא • הושענא :

אום נצורה כבכת • בונה בהלכות שבת • גומרת דת
נפש משיבת • דורשת יציאות שבת • הקובעת אלפים תחום
בשבת • ועל שתי כפרות בוצעת בשבת • זכור ושמור מקימת
בשבת • חושבת וטורחת בהלכות שבת • טועמת שלש
סעודות בשבת • ישר שבע ברכות עורכת בשבת • בוללת
שיר מזמור ושבח בשבת • להלל לשמה מחמדת בשבת •
מואסת כל-חפץ ביום השבת • נואמת מלחלל את יום השבת •
סובלת עול כבד בעבור יום השבת • עורכת מזמור שיר ליום
השבת • פותחת יד למיחדים בשבת • אעקה ובכיה מרחקת
בשבת • קופצת כף מלסחור בשבת • רושמת בכתב ועל פה
בשבת • שומרת ענג קדשת שבת • תמיד בן תנחילנה • עולם
שכלו שבת :

הושענא • הושענא :

אל גערץ • בסוד קדושים רבת • מזמור שיר ליום
השבת : בורא ניב שפתים • מסתתר בשפירי חביון • טוב
להודות לך • ולומר לשמה עליון : גדול • ומהלל מאד • צור
נורא עלילות • להגיד בבקר חסדך • ואמונתך בלילות : דובר
צדק ומגיד מישרים • מהלל בשער גיקנור • עלי עשור ועלי
גבל • עלי הגיון בכנור : הורני • דרכך • וצדקתך אשגן • כי
שמחתני • בפעליך • במעשי ידיך ארגן : ואני תפילתי לך • כי
גבהו מחשבותיך • מהגדלו מעשיך • • מאד עמקו מחשבותיך :
זכר רחמיך • • כי אין עוד מלבדך • קומה עזרתה לנו • ופרנו
למען חסדך : חננו כי צר אבלנו • הראנו • חסדך • וישעך
תתן לנו : טוב • לכל • ושיבוני רעיוני • יהיו לרצון אמרי פי והגיון
לבי לפניך • :

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

A people, which are preserved as the apple of the eye, study the constitutions of the sabbath; learn the law which quieteth the soul; explain the outgoings of the sabbath; appoint two thousand cubits for the bounds of sabbath; break bread with two loaves on the sabbath; observe the precept of remember and keep the sabbath; reason with application on the constitutions of the sabbath; taste three meals on the sabbath; with rectitude have arranged the seven blessings for the sabbath; include song, psalm, and praise, on the sabbath; to praise thy name is their desire on the sabbath; despise every vain pleasure on the sabbath-day; admonish their community not to profane the sabbath-day; bear a heavy yoke for the sake of the sabbath-day; arrange a psalm and song for the sabbath-day; open their hand to those who unite in keeping the sabbath; remove mourning and weeping far from them on the sabbath; withdraw their hand from merchandizing on the sabbath: study the written and the oral law on the sabbath; observe the sanctified delight of the sabbath; so mayest thou continually cause them to inherit the future world, which is to be one entire sabbath.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O God! who art greatly revered in the congregation of the saints, unto thee do we sing “A psalm or song for the sabbath.” O thou Creator of the fruit of the lips, who dost hide thyself in thy secret pavilion: “It therefore is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High!” Thou, O Lord! art great, and exalted in praise; the Rock, who art wonderful in works: “To declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night.” O thou, who speakest righteousness, and declarest rectitude; who wast praised in the gate of Nikanor,^o “Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery; and with a solemn sound upon the harp.” Show me, O Lord! thy way, and I will diligently teach others thy righteousness: “For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; of the works of thy hands will I sing triumphantly.” And I will offer my prayer unto thee, O Lord! for thy thoughts are high: “How great, O Lord! are thy works! thy thoughts are exceeding profound.” Remember thy mercies, O Lord! for there is none besides thee: “Arise for our help, and redeem us for thy mercy’s sake.” Be gracious unto us, for the enemy hath consumed us: “Show us thy mercy, O Lord! and grant us thy salvation.” My inward reflections inform me that God is good to all: “May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord!”

^o One of the gates of the temple.

הוֹשַׁעֲנָא • הוֹשַׁעֲנָא :

בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • הִשָּׁב עִם כְּגִלָּה • אֶל הַמְּנוּחָה וְאֶל הַנַּחֲלָה :
 בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • בָּיִם • מֵאֵמֶר חֲזוּקָה • קוּמָה • לַמְּנוּחָתְךָ •
 אֶתָּה וְאַרְוֵן עֲזוּקָה : בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • תַּעֲנֶנָּה עֲדָה פְּזוּרָה וְנִדְחָה • יִתֵּן
 • לָכֶם • וּמִצָּאָן מְנוּחָה : בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • הַמִּצָּא לַעֲמִידָה מְנוּחָה •
 וְשֵׁם יְנוּחוֹ • יִגְיַעֵי כָח : בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • תִּקְרָא לְצוּר וְרוֹדֵף •
 זֹאת הַמְּנוּחָה • הַנִּיחוּ לַעֲיָף : בְּיוֹם שַׁבַּת קָדֵשׁ • אֲכַרְךָ צוּר פּוֹדֶה
 וְגוֹאֵל • בְּרוּךְ • אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה • לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל : הוֹשַׁעֲנָא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא :

אָנָּה חַיֵּשׁ נָא יִשְׁעֵי • בְּיוֹם הַשְּׂבִיעִי • וְיִשְׁעָה נָא שְׁוֹעֵי • כְּמִנְחַת
 מִחֶבֶת : וְחוֹן שְׁוֹקְדֵי אֲמוֹר • זְכוּר וְשְׁמוֹר • הַמְּזַמְרִים מְזִמּוֹר
 שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה סוֹבֵב הַשְּׂבִיעִי •
 טוֹבֵךְ מִבִּיעִי • וּמֵלֵא גְבִיעִי • חוֹק בֶּל יִשְׁבַּת : פְּזוּרִיךָ שְׁחוּל •
 קָדֵשׁ מִחוּל • לִסְלִסְלָה עָלֵי מִחוּל • הַיּוֹם בְּיוֹם שַׁבַּת • הוֹשִׁיעָה
 נָא : אָנָּה

אָנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא :

כְּהוֹשַׁעְתָּ יוֹצְאֵי פִתְרוֹם • וְרַעְצַתָּ עָרוֹן • וּתְהָרוֹם הָרוֹם •
 לְכָרִיסִי רַבָּת : שְׁוֹרְרֵי לֶךְ שִׁירוֹת • וְנוֹתֵן זְמִירוֹת • אֲמָרוֹת
 טְהוֹרוֹת • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שַׁבַּת • בֵּן הוֹשַׁעֲנָא : אָנִי כְּהוֹשַׁעְתָּ
 סְחוּפֵי סוּחָף • וּתְסַגֵּל רוּחָף • יְדִיד שׁוֹכֵן וְחוֹפֵף • וּתְצוֹר כְּבֶבֶת •
 פּוֹצְחֵי רִנּוֹת • וּמְנַגְּנֵי גְגִינוֹת • בְּתַפְלָה וּבְתַחֲנוּת • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם
 שַׁבַּת • בֵּן הוֹשַׁעֲנָא :

אָנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּא הוֹשִׁיעָה נָא :

בָּאֲנוּ לִיַּחַד שֵׁם הָאֵל • הַיּוֹם בְּהִלָּל וּשְׂבָחָה • אֵין לָנוּ לְהִלָּלוּ
 בְּמִינִים אַרְבָּעָה • צוּר פּוֹדֶה וְגוֹאֵל • יוֹצִיאָנוּ לְרוּחָה • יִתֵּן •
 לָכֶם וּמִצָּאָן מְנוּחָה : יוֹם קָדוֹשׁ וְנוֹרָא נִכְבָּד מִכָּל-יָמִים • הַנִּחִילוּ

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

On the holy sabbath-day cause thy peculiar people to return to their resting-place, and their inheritance. On the holy sabbath-day, O Lord ! establish the word of thy prophet, when he said, “ Arise, O Lord ! unto thy resting-place, thou, and the ark of thy strength.” On the holy sabbath-day answer the congregation that is scattered and driven : “ May the Lord grant that ye may find rest.” On the holy sabbath-day grant rest to thy people : that those whose strength is wearied may find repose.” On the holy sabbath-day call to the enemy and pursuer, “ This is the time of repose, spare the weary.” On the holy sabbath-day will I bless him who is my Rock, Redeemer, and Deliverer, saying, “ Blessed is the Lord, who hath given rest to his people Israel.” *Read. and Cong.*—O save us now !

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O hasten my salvation, I beseech thee, and accept my prayer on the seventh day, as the baked meat-offering, I pray thee. Be gracious to those who watch the saying, Remember and keep the sabbath : and save those now who sing a psalm and song for the sabbath-day. *Read. and Cong.*—*Save us, &c.* O thou who dost bless the seventh day, cause thy goodness to flow towards me, and fill my cup, as a statute that shall not be destroyed. O draw out thy holy dispersed ones from among the profane : that they may praise thee in the dance this day, even this sabbath-day ; save us, we beseech thee. *Read. and Cong.*—*Save us, &c.*

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who came out of Egypt : didst bruise the violent, and utterly destroy the mighty princes, for the sake of those who sing songs, and utter psalms of pure expressions : so save us now, even as we praise thee, this sabbath-day, we beseech thee. *Read. and Cong.*—*O thou who art, &c.* As thou didst save those who were thrust out, and didst make them thy peculiar people ; and with thy beloved didst dwell and overshadow him, and didst preserve him as the apple of the eye : so save those who break forth unto thee with joyful songs, sweet tunes, prayer, and supplications ; and as we praise thee this sabbath-day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

We are come to acknowledge the Unity of thy name, O God ! this day, with praise and thanksgiving ; although we cannot praise thee, with the four species : O thou, who art our Rock, Redeemer, and Deliverer, bring us all out to enlargement : “ May God grant that ye may find

קבט מנחה לחול המועד ושבת
לעם קדש • ענג לשני עולמים • בו שבת ממלאכתו • רקע ארץ
על המים • למצוא בו מרגוע ונפש שמחה : יתן ה' לכם
כהושעת מאז עדתך • בן הושיעה את עמך • וברך את נחלתך •
נהללך ביום השבת • בן הושענא :

אני יהו הושיעה נא : אני יהו הושיעה נא :
בכתוב • הושיעה את עמך • וברך את נחלתך • ורעם
ונשאים עד העולם : ונאמר • ויהיו דברי אלה • אשר התחננתי
לפני • קרבים אל • אלהינו יומם ולילה • לעשות משפט
עבדו • ומשפט עמו ישראל • דבר יום ביומו : למען דעת כל-
עמי הארץ • כי • הוא האלהים • אין עוד : לא ימוש ספר התורה
הזה מפיה • והגית בו יומם ולילה • למען תשמר לעשות ככל-
הכתוב בו • כי אז תצליח את דרכיך ואז תשכיל : הלא צויתך
חזק ואמן • אל תערץ ואל תחת • כי עמך • אלהיך • בכל-אשר
תלך : שובה למעונה • ושכון בבית מאוה • כי כל-פה וכל-
לשון יתנו הוד והדר למלכותך : ובגנחה יאמר • שובה • רבבות
אלפי ישראל : השיבנו • אליך ונשובה • חדש ימינו בקדש :

ואומר קדיש תתקבל • וגומר התפלה כמו ביום ראשון של סכות :

מנחה לשבת וח"ה

אומרים מנחה כמו ביום ראשון של סכות • ומתפללים אבות וגבורות עד האל
הקדוש • ואחר כך אומרים

אתה אחר ושמך אחר • ומי בעמך ישראל גוי אחר בארץ :
תפארת גדלה • ועטרת ישועה • יום מנוחה וקדשה

rest." This holy and tremendous day, the most honourable of all days, hath he caused his holy people to inherit, that they might thereby enjoy the delight of the two worlds:† on it he rested from his work, after he had stretched the earth above the waters; that his people might find rest thereon, with joy of soul. *May God grant, &c.*

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this sabbath-day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say Kaddish Tithkabbal, and finish the service as on the first day of Succoth.

SABBATH AFTERNOON SERVICE

FOR THE

MIDDLE DAYS.

Say the afternoon service as on the first day of the Feast, then say the Amidah till

"The Holy God," as in the morning service, then continue:

Thou art ONE, and thy name is ONE; and who is like thy people Israel, a peculiar nation on earth? Excellent greatness, and a crown of salvation, a day of rest and holiness, didst thou give unto thy people.

† The present, and the future.

קל ערבית למוצאי שבת וחול המועד

לְעַמְךָ נָתַתָּ • אֲבָרְהָם יָגַל • יִצְחָק יִרְנָן • יַעֲקֹב וּבָנָיו יָנוּחוּ בוֹ •
מְנוּחַת אֱהֱרָבָה וְנִדְבָה • מְנוּחַת אֲמֵת וְאַמוֹנָה • מְנוּחַת שְׁלוֹם
הַשֹּׁהַט וּבִטָּח • מְנוּחָה שְׁלָמָה שְׁאַתָּה רוֹצָה בָּהּ • יִכִּירוּ בְּנֶיךָ
וַיֵּדְעוּ כִּי מֵאֲתָךְ הִיא מְנוּחָתָם • וְעַל מְנוּחָתָם יִקְדִּישוּ אֶת שְׁמֶךָ •
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • רְצֵה נָא בְּמְנוּחָתָנוּ • קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ • שִׁים חֻלְקָנוּ בְּתוֹרָתְךָ • שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךְ • שִׁמַּח נַפְשָׁנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ • וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת • וְהַנְחִילָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ •
בְּאַהֲבָרָה וּבְרִצּוֹן שֶׁבֶת קֹדֶשְׁךָ • וַיָּנוּחוּ בָּם כָּל־יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשִׁי
שְׁמֶךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ • מִקְדָּשׁ הַשִּׁבְתָּ •

ואומרים רצה עד סוף העמידה כמו לעיל בשחרית • ואומר הש"ן קדיש תתקבל •
מוזמור שפטני אלהים • קדיש יהא שלמא • ועלינו לשבח •

ערבית למוצאי שבת וח"ה

מתפללים כמו במוצאי יום טוב • ואחר העמידה אומר

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרֵךְ • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם • מִמְּזִרְח־שֶׁמֶשׁ עַד מְבֹאוֹ •
מִהָלַל שֵׁם יְיָ • יְיָ אֲדִנֵּינוּ • מַה־אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ •

קדיש לעילא • ואומר

אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעָהוּ • וְאַרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי •

ואתה קדוש • וקדיש תתקבל • ומברך

סְבִרִי מֶרְנָן • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן •
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא מִיְנִי בְּשָׂמִים •
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ •
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לַחֹל •
וּבֵין אֹרֶךְ לַחֲשֶׁךְ וּבֵין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים • וּבֵין יוֹם הַשְּׂבִיעִי לְשִׁשֶּׁת
יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ • הַמְּבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לַחֹל •

שיר המעלות שמחתי • קדיש וברכו • ועלינו לשבח •

131 CONCLUSION OF SABBATH FOR MIDDLE DAYS.

Abraham shall be glad, Isaac shall rejoice, Jacob and his posterity shall rest thereon : a repose of love and free-will : a repose of truth and faithfulness ; and a repose of peace, tranquillity, and security. A perfect repose in which thou delightest : that thy children may know and understand that their day of rest is from thee ; and for their rest may sanctify thy name.

Our God, and God of our fathers ! accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, rejoice our souls with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth ; and cause us, O Lord, our God ! to inherit thy holy sabbath with love and delight ; and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest the sabbath.

After which finish the Amidah, and say Kaddish Tithkabbal, Psalm xliii, Kaddish Yehay Shelahmah, and " It is peculiarly our duty," &c.

SERVICE AT THE CONCLUSION OF THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS

Is the same as at the conclusion of the festival ; and after the Amidah, say :

" Blessed be the name of the Lord, from henceforth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof the Lord's name is praised. O Lord, our Lord ! how excellent is thy name in all the earth !"

Then say Kaddish Le-ayla, and say :

" With length of days will I satisfy him, and show him my salvation."

Then say " But thou art holy," &c. page 81, and Kaddish Tithkabbal, then say :

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who createst divers species of spice.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane ; between light and darkness : between Israel and other nations ; and between the seventh day, and the six days of labour. Blessed art thou, O Lord ! who hast made a distinction between things sacred and profane.

Then say Psalm cxxii., and Kaddish Yehay Shelahmah, and " Bless ye the Lord," &c., and " It is peculiarly our duty," &c.

סליחות להושענא רבה

שנוהגים לומר באשמורת הושענא רבא • אומרים אשרי יושבי ביתך • וקריש
לעילא

תפלה לדרור • שמעה • צדק • הקשיבה רנתי • האזינה
תפלתי • בלא שפתי מרמה • תפלה לדרור • הטה • אזנה ענני •
כי עני ואביון אני • תפלה למשה איש האלהים • אדני מעון
אתה היית לנו בדר ודר • תפלה לעני כי יעטף • ולפני • ישפך
שיחו • תפלה לחבקוק הנביא • על שגינות • שמע ישראל •
אלהינו • • אחר • שמע • וחנני • • היה עזר לי • שמע • קולי
אקרא • וחנני • שמע • תחנתי • • תפלתי יקח • שמעה
עמי ואברהם • ישראל ואעידה בך • אלהים אליה אנכי • שמע
עמי ואעידה בך • ישראל אם תשמע לי • כי לא בזה ולא שקץ
ענור עני • ולא הסתיר פניו ממנו • ובשועו אליו שמע • כי
שמע אל אביונים • • ואת אסיריו לא בזה • שמע קול תחנוני
בשועי אליה • בנשאי ידי אל דביר קדשך • שמעה תפלתי •
ושועתי האזינה • אל דמעתی אל תחרש • כי גר אנכי עמך •
תושב בכל-אבותי • • שמע תפלתי • האזינה אל תחנוני •
באמנה ענני בצדקתך • • שמע • בקראי אליו • • שמעתי שמעה
יראתי • • פעלה בקרב שנים חיהו • בקרב שנים תודיע • ברגז
רחם תזכור • מלפניך מלכנו ריקם אל תשיבנו • כי אתה שמע
תפלה • שמע תפלה • עריך כל-בשר יבאו • שמע תחנה • אליה
כל-הרוחות יבאו • יבאו אליה הרוחות • וכל-הנשמה • הנשמה
לה • והגוף פעלה • צור אשר אין דומה-לה • חוסה על עמלה •

PROPI TIATORY PRAYERS

SAID EARLY BEFORE THE SERVICE, ON THE MORNING OF HOSHAANA
RABBAH.

Say "Happy are they," &c., and Kaddish Le-ayla.

Read. and Cong.—"A PRAYER OF DAVID.—Hearken, O Lord of righteousness! attend to my loud cry; give ear to my prayer; a prayer of lips without deceit. A PRAYER OF DAVID.—Incline thy ear, O Lord! Hear me, for I am poor and needy. A PRAYER OF MOSES, THE MAN OF GOD.—O Lord! thou hast been our strong-hold of defence in all generations.—A Prayer for the afflicted when he is overwhelmed: and poureth out his complaint before the Lord. A Prayer of Habakkuk, the Prophet, upon Shigionoth. Hear, O Israel! the Lord our God, the Lord is One. Hear, O Lord! and be gracious unto me: O Lord! be thou my help. O Lord! hear my voice when I call: be gracious unto me, and answer me. The Lord hearkeneth to my supplication: the Lord will accept my prayer! Hear, O my people! and I will speak: hearken, O Israel! and I will testify unto thee: I am God, even thy God. Hear, O my people! and I will testify unto thee! O Israel, if thou wilt hearken unto me. For he hath not despised, nor abhorred the affliction of the poor; neither hath he hid his face from him, but when he cried unto him, he heard. For he hearkeneth to the poor, and despiseth not his captives. O hear the voice of my supplication, when I cry unto thee; when I lift my hands towards thy holy oracle. Hear my prayer, O Lord! and give ear unto my cry; be not silent to my tears: for I am but a stranger with thee, a sojourner, as all my ancestors were. Hear my prayer, O Lord! give ear unto my supplications: answer me according to thy faithfulness and righteousness. The Lord will hear when I call unto him. O Lord! I have heard thy speech, and was afraid: O Lord! revive thy work in the midst of the years; in the midst of the years make it known: in wrath remember mercy. Dismiss us not empty from thy presence, O our King! for thou hearest prayer, O thou, who hearest prayer; unto thee all flesh shall come." O thou, who hearest supplication, before thee all the spirits shall come. Unto thee all the spirits and every soul shall come. The soul is thine, and the body is thy work; thou art the rock, and there is none like unto thee: O have compassion on thy labour. The soul is

סליחות להושענא רבה

קלב

הַנִּשְׁמָה לךְ • וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ • יי עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמךָ : אֶתְּאֲנוּ עַל
שְׁמךָ • יי עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמךָ • בְּעֶבֶר שְׁמךָ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
וְרַחוּם שְׁמךָ : שְׁמךָ נִקְרָא עָלֵינוּ • יי אֱלֹהֵינוּ : שְׁמךָ נִקְרָא
בְּקִרְבָּנוּ • אֵל תְּנִיחָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ : אֲדֹנֵי שְׁמָעָה • אֲדֹנֵי סִלְחָה •
אֲדֹנֵי הַקְּשִׁיבָה • וְעֲשֵׂה • אֵל תֵּאָחֵר • לִמְעַנְךָ אֱלֹהֵי כִי שְׁמךָ נִקְרָא
עַל עִירְךָ וְעַל עַמְּךָ : הַשִּׁיבֵנוּ יי אֱלֹהֵי וְנִשְׁוֹבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָדְם :

וַיַּעֲבֹר יי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא • יי • אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
חֶסֶד וְאַמֶּת : נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשָּׂא עוֹן וְנִפְשָׁע וְחַטָּאת וְנִקְמָה :

בְּרִיל וַיַּעֲבֹר :	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּאַבְרָהָם רַחֲמָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דִּי־צַחֲקֵי עֲקָדָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דִּי־עֵקֶב שְׁלָמָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן זְכוּתָהּ דִּי־וֹסֵף צַדִּיקָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּמֹשֶׁה גִבְיָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּאַהֲרֹן כֹּהֲנָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּפִינְחָם קְנָאָה
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּדָוִד מְשִׁיחָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן צְלוּתָהּ דִּשְׁלָמָה מְלָכָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲרִים יְמִינָךְ וְאַצְמַח פּוֹרְקָנָךְ
ב"ו	רַחֲמָנָא בְּכִסּוּפֵי אַפִּין אֶתְיָנָא לְמַקְרֵי קַמָּךְ רַחֵם עָלָן
ב"ו	רַחֲמָנָא גְּלִי גְבוּרָתְךָ עָלָן
ב"ו	רַחֲמָנָא דִּינָן אַפִּיק לְגַהֲוָרָא
ב"ו	רַחֲמָנָא הִדְרָךְ שׁוּי עָלָן
ב"ו	רַחֲמָנָא וְלֹא תִתְפָּרַע בְּעוֹבְדָנָא בִּישׁוּן מִינָן
ב"ו	רַחֲמָנָא זִינָךְ אֲשֵׁרֵי עָלָן

thine, and the body is thy work : O Lord ! grant our request for the sake of thy name. We come in virtue of thy name ; O Lord ! grant our request for the sake of thy name : for thy name, O God ! is the merciful and gracious King. We are called by thy name, O Lord, our God ! Thy name is invoked amongst us : forsake us not, O Lord, our God ! “ O Lord ! hear : O Lord ! forgive : O Lord ! be graciously attentive, and grant our requests : delay not for thy own sake, O my God ! for thy city and thy people are called by thy name. Cause thou us, O Lord ! to return unto thee, and we will return : renew our days as of old.”

“ And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal Being, an omnipotent God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth ; keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting.”

Reader.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Abraham thy beloved.

Congregation.—For the sake of the attributes of mercy, proclaimed when he passed.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Isaac, who was bound as a sacrifice. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Jacob the perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us the merits of the righteous Joseph. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with the prophet Moses. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Aaron the priest. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with the zealous Phineas. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with David thy anointed. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us the supplication of king Solomon. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! exalt thy right hand, and cause thy redemption to spring forth. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! with faces covered with shame, do we come to implore thee : O have mercy upon us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! display thy mighty power over us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! bring forth our judgment to light. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! cause thy glory to dwell among us. *Cong.*—For the sake, &c.

קלג סליחות להושענא רבה

ב"ץ	רַחֲמֵנָּא זַכּוֹן חֶפֶשׁ לָן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חֲשׁוּב עַלְן טַבּוֹן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חַתְּמִינֵן בְּסַפְּרָא דְּחַיִּי
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חַתְּמִינֵן בְּסַפְּרָא דְּרַחֲמֵי
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חַתְּמִינֵן בְּסַפְּרָא דְּצַדִּיקֵי
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חַתְּמִינֵן בְּסַפְּרָא דְּיִשְׂרָאֵל וְתַמִּימֵי
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא חַתְּמִינֵן בְּסַפְּרָא דְּפִרְנָסֵי וּמְזוֹנֵי
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא טַבּוֹן סְגִיאֵן אִיתִי עַלְן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא יִתְגַּלְגַּלּוֹן רַחֲמֵךְ עַלְן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא כְּבוֹשׁ חֶמְתָּא וְרוּגְזָא מִנֵּן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא לֹא תַעֲבִיד גְּמִירָא לָן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא נְהוֹר טוֹבֵךְ אֲנֵהֵר עַלְן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא סַעִיד וְסַמִּיד הוּי לָן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא עֲבִיד עֲמָנָא אֶתָּא לְטַב
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא פֶּתַח שְׁמַיָּא לְצִלוֹתֵין
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא צִלוֹתָנָא קַבֵּל בְּרַעְוָא
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא קַבֵּל צִלוֹתֵין וּבְעוֹתֵין בְּעִידָן עֲקָתֵין
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא רַחֵם עַל נַשְׁמָתֵין
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא שְׁתָּא טַבְתָּא אִיתִי עַלְן
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא תוֹב מְרוּגְזָךְ
ב"ץ	רַחֲמֵנָּא וְלֹא נִהְדָּר רִיקָם מִן קַמָּךְ

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • יי אֱלֹהֵינוּ • יי אֶחָד : יי הוּא הָאֱלֹהִים • יי הוּא
הָאֱלֹהִים : אֲרֵאֲלִי מַעֲלָה • אֹמְרִים יי אֲדַגְּנוּ • בְּחִירֵי סִגְלָה •

Read.—O most merciful! chastise us not according to our evil deeds.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy splendour to rest upon us. *Cong.*—
 For the sake, &c.

Read.—O most merciful! seek a justification for our deeds. *Cong.*—
 For the sake, &c.

Read.—O most merciful! devise good for us. *Cong.*—For the
 sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the right-
 teous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the
 upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good
 maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! grant us abundantly the good we need.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! let thy tender mercy be moved towards us.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remove thy anger and indignation from us.
Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! do not make an end of us. *Cong.*—For the
 sake, &c.

Read.—O most merciful! cause the splendour of thy goodness to shine
 upon us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! be thou our aid and support. *Cong.*—For
 the sake, &c.

Read.—O most merciful! show us a token for good. *Cong.*—For the
 sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our
 supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to accept our supplications in
 favour. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to accept our prayers and suppli-
 cations in time of distress. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! have compassion on our souls. *Cong.*—For
 the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to grant us a happy year. *Cong.*—
 For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the
 sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence.
Cong.—For the sake, &c.

קלר סליחות להושענא רבה

עונים ואומרים : " הוא האלהים : גלגלי מעלה : אומרים :
אדנינו : דגולי סגלה : עונים ואומרים : " הוא האלהים :

" מלך : " מלך : " מלך : לעלם ועד :

בטרים שחקים וארקים נמתחו : " מלך : ועד לא מאורות
זרחו : " מלך : והארץ כבגד תכלה : ושמים בעשן נמלחו :
" ימלך לעלם ועד : " מלך : ועד לא עשה ארץ וחוצות : " מלך :
ובהכינו יצורים עלי ארצות : " מלך : ועת יקבץ נפוצים מארבע
נפוצות : " ימלך לעלם ועד : " מלך :

מיוחד באהיה אשר אהיה : הוא ה' והוא ה' והוא יהיה :
הוא ממית ומחיה : לפניו לא נצר אל : ואחריו לא יהיה :

אחד אלהינו : גדול אדנינו : קדוש ונורא שמו : כי גדול מעל
שמים חסדך : ועד שחקים אמתך : כי גדול אתה ועשה
נפלאות : אתה אלהים לבדך : שפך חמתך אל הגוים אשר לא
ידעוך : ועל ממלכות אשר בשמך לא קראו :

אל ארך אפים אתה : ובעל רחמים : גדלת רחמך וחסדיך :
הודעת לעניו מקדש : וכן כתוב בתורתך : ויגר " בענין :
ויתיצב עמו שם : ויקרא בשם " : ושם נאמר : ויעבד

עניו אבינו עניו : עניו בוראנו עניו : עניו גואלנו עניו : עניו
דורשנו עניו : עניו רחוק ורחוק עניו : עניו ותיק בגחמור
עניו : עניו זה וישר עניו : עניו חי וקים עניו : עניו טהור עינים
עניו : עניו יושב שמים עניו : עניו כביר כח עניו : עניו לא אל
חפץ ברשע עניו : עניו מלך מלכי המלכים עניו : עניו נורא
ונשגב עניו : עניו סומך נופלים עניו : עניו עוזר דלים עניו :
עניו פורד ומציל עניו : עניו צדיק ומצדיק עניו : עניו קרוב

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One. *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. 'The Lord he is God.'" *Read.*—"The angels above proclaim, *Cong.*—"The Everlasting One is our Lord. *Read.*—"The peculiar chosen people, answer and declare, *Cong.*—"The Lord he is God. *Read.*—"The spheres above proclaim, *Cong.*—"The Everlasting One is our Lord. *Read.*—"The exalted peculiar people answer and declare, *Cong.*—"The Lord he is God.

Read. and Cong.—"The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Read.—"Before the expansion of the heavens and the earth, *Cong.*—"The Lord reigneth. *Read.*—"And ere the bright luminaries shone forth, *Cong.*—"The Lord reigned. *Read.*—"And when the earth shall wax old as a garment, and the heavens vanish as smoke, *Cong.*—"The Lord shall reign for ever and ever. 'The Lord reigneth, &c.' *Read.*—"And before he made the earth, and its extremities, *Cong.*—"The Lord reigneth. *Read.*—"And when he had established the creatures in the various countries, *Cong.*—"The Lord reigned. *Read.*—"And when he shall assemble the dispersed of Israel from the four corners of the earth, *Cong.*—"The Lord shall reign for ever and ever. 'The Lord reigneth, &c.'

He, to whom peculiarly appertaineth the appellation of I AM THAT I EVER WILL BE, is he who was, who is, and who will be eternally. He killeth, and restoreth to life. Before him no creative power existed, and after him none will exist.

Our God is ONE! our Lord is great: holy and tremendous is his name. "For thy mercy is great above the heavens, and thy truth reacheth the skies. For thou art great and workest wondrous things: thou art God alone. Pour out thy wrath upon the nations who acknowledge thee not, and upon the kingdoms that do not invoke thy name."

O Omnipotent! thou who art long-suffering, and most merciful; the greatness of thy mercy and kindness hast thou made known to the meek one of old; and thus is it written in thy law—"And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord." And there it is said,

Then say "The Lord passed by," &c.

Hear us, O our Father! and answer us. Hear us, O our Creator! and answer us. Hear us, O our Redeemer! and answer us. Hear us, O thou who wilt seek us, and answer us. Hear us, O thou who art glorious and majestic, and answer us. Hear us, thou who art just in comforting, and answer us. Hear us, thou who art pure and upright, and answer us. Hear us, thou living and eternal God, and answer us. Hear us, thou who art pure-sighted, and answer us. Hear us, thou who dwellest in heaven, and answer us. Hear us, thou who art Omnipotent, and answer us. Hear us, O God! who delightest not in wickedness, and answer us. Hear us, O thou Supreme King of kings, and answer us. Hear us, thou who art tremendous and exalted, and answer us. Hear us, thou who art

סליחות להושענא רבה

קלה

לקוראיו ענגו : ענגו דם ונשא ענגו : ענגו שוכן שחקים ענגו :
ענגו תומך תמימים ענגו :

ענגו אלהי אברהם ענגו : ענגו העונה בעת רצון ענגו : ענגו
ופחד יצחק ענגו : ענגו העונה בעת צרה ענגו : ענגו אביר
יעקב ענגו : ענגו העונה בעת רחמים ענגו : ענגו מגן דוד ענגו :
ענגו אלהי המרכבה ענגו : ענגו רחום וחנון ענגו :

ובספר חיים זכרנו וחתמנו :	י חננו והקימנו
ובחז"ו	י ביום ישועתה בשחרנו ונחמנו
ובחז"ו	י נלגל המון רחמיה עלינו
ובחז"ו	י חסדיה יקדמונו ורחמנו
ובחז"ו	י יהמו נא רחמיה עלינו
ובחז"ו	י כחותם על לב היום שימנו
ובחז"ו	י ריבה ריבנו ולחם לו חמינו
ובחז"ו	י ברח לחמנו ומימינו

וחוסה על ישראל עמה :	י עשה למען שמך
וחוסה עי"ע	י עשה למען אזרח תמימה
וחוסה עי"ע	י עשה למען געקד באולמה
וחוסה עי"ע	י עשה למען גענה בסלם מפרומיה
וחוסה עי"ע	י עשה למען אסיר תקותה
וחוסה עי"ע	י עשה למען נאמן בכל ביתה
וחוסה עי"ע	י עשה למען מכהן באורה ותמיה
וחוסה עי"ע	י עשה למען זך מקנא לשמה
וחוסה עי"ע	י עשה למען נעים זמירותה
וחוסה עי"ע	י עשה למען מלך בנה בית לשמה
וחוסה עי"ע	י עשה למען הרוגים ושרופים על יחוד קדשת שמך וחוסה עי"ע

the aid of the fallen, and answer us. Hear us, thou who art the help of the poor, and answer us. Hear us, O our Redeemer and Deliverer, and answer us. Hear us, thou who art just, and justifying, and answer us. Hear us, thou who art near to those who call upon thee and answer us. Hear us, thou who art high and exalted, and answer us. Hear us, thou who dwellest above the highest heavens, and answer us. Hear us, thou who art the support of the perfect, and answer us.

Hear us, O God of Abraham, and answer us. Hear us, thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who art the Fear of Isaac, and answer us. Hear us, O thou who answerest in times of distress, and answer us. Hear us, O mighty God of Jacob, and answer us. Hear us, thou who answerest in the time of mercy, and answer us. Hear us, thou who art the Shield of David, and answer us. Hear us, O God who dwellest among thy angels, and answer us. Hear us, thou who art merciful and gracious, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! cause us to hear good tidings, and comfort us in the day of salvation. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! may the multitude of thy mercies be moved towards us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy loving-kindness anticipate our request, and have mercy upon us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy tender mercies be moved towards us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! may the lasting impression of thy love be sealed on our hearts this day. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! plead our cause, and contend with those that wish to injure us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! bless our bread and water. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request, for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him^a who shone forth in olden days, and was perfect before thee. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was bound^t in thy porch. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him whose prayer was answered by the view of a ladder,^u from thy heavens. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him, who, when imprisoned, hoped in thee.^v *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was faithful in all thy house.^w *Cong.*—And have compassion, &c.

^a Abraham.

^t Isaac.

^u Jacob. Gen. xxviii. 12.

^v Joseph.

^w Moses.

י עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמךָ • וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן אֲמַתְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן בְּרִיתְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן גְּדֻלָּךְ •
עֲשֵׂה לְמַעַן דָּתְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן הַדְרָךְ •
עֲשֵׂה לְמַעַן וַיַּעֲוֶדְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן זְכָרְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן חֲסִדְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן טוֹבְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָךְ •	עֲשֵׂה לְמַעַן כְּבוֹדְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן לְמוֹדְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן מַלְכוּתְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן נִצָּחְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן סוּדְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן עוֹדְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן פֶּאֶרְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן צְדָקָתְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ •
עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמָנוּתְךָ •	עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂכִינָתְךָ •

עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ :

עֲשֵׂה לְמַעַן אֲבֹרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב • עֲשֵׂה לְמַעַן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן •
 עֲשֵׂה לְמַעַן דָּוִד וְיִשְׁלָמָה • עֲשֵׂה לְמַעַן יְרוּשָׁלַם עִיר הַקֹּדֶשׁ • עֲשֵׂה
 לְמַעַן צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן חֶרֶבֶן בֵּיתְךָ • עֲשֵׂה
 לְמַעַן שְׂמֹמֹת הַיְכָלְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הָעֲנִיִּים • עֲשֵׂה לְמַעַן
 יִשְׂרָאֵל הַדְּלִים • עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הַשְּׂרוּיִם בְּצָרוֹת • עֲשֵׂה
 לְמַעַן יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת • עֲשֵׂה לְמַעַן יוֹנְקֵי שָׂדִים • עֲשֵׂה לְמַעַן
 גְּמוּלֵי חֶלֶב • עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוּקוֹת שֶׁל בֵּית רַבֵּן שְׁלֹא חָטְאוּ •
 עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ • עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ •
 הוֹשִׁיעֵנוּ וַעֲנֵנוּ הַיּוֹם • וּבְכָל־יּוֹם וַיּוֹם בְּתַפְלָהֲנוּ • כִּי תִהְיֶה לַתְּנוּ

אַתָּה : וַיַּעֲבֵר

לְקֹדֶשֶׁת שְׁמךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ : לֹא לָנוּ יי לֹא לָנוּ • כִּי לְשִׁמְךָ
 תֵּן כְּבוֹד • עַל חֲסִדְךָ עַל אֲמַתְךָ : לְפָנֶיךָ יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם •

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who ministered by the Urim and Thumim.* *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was pure and zealous^y for thy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy sweet psalmist.* *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of the king who built a temple^a to thy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Grant our request, O Lord! for the sake of thy name. Grant it for the sake of thy truth. Grant it for the sake of thy covenant. Grant it for the sake of thy greatness. Grant it for the sake of thy law. Grant it for the sake of thy glory. Grant it for the sake of thy promise. Grant it for the sake of thy memorial. Grant it for the sake of thy loving-kindness. Grant it for the sake of thy goodness. Grant it for the sake of thy rectitude. Grant it for the sake of thy honour. Grant for the sake of those who study thy law. Grant it for the sake of thy kingdom. Grant it for the sake of thy eternal existence. Grant it for the sake of thy secret. Grant it for the sake of thy mighty power. Grant it for the sake of thy excellence. Grant it for the sake of thy righteousness. Grant it for the sake of thy holiness. Grant it for the sake of thy tender mercy. Grant it for the sake of thy divine presence. Grant it for the sake of thy holy law.

O grant it for the sake of Abraham, Isaac, and Jacob. Grant it for the sake of Moses and Aaron. Grant it for the sake of David and Solomon. Grant it for the sake of Jerusalem, thy holy city. Grant it for the sake of Zion, the residence of thy glory. Grant it in compassion of the destruction of thy house. Grant it in compassion of the desolation of thy temple. Grant it for the sake of Israel in poverty. Grant it for the sake of Israel the needy. Grant it for the sake of Israel who languish in distress. Grant it for the sake of orphans and widows. Grant it for the sake of those who suck at the breast. Grant it for the sake of those who are weaned from the milk. Grant it for the sake of young children under tuition, who have not sinned. O grant it for thy own sake, if not for ours. O grant it for thy sake, and save us. O save and answer us this day, and at all times, when we pray unto thee; for thou art our praise.

Then say "And the Lord passed by," &c.

O grant our request for the sake of thy sanctified name, and not for our

* Aaron.

^y Phineas. Numb. xxv. 11.

* David. 2 Sam. xxiii. 1.

* Solomon.

סליחות להושענא רבה

קלז

אֱלֹהֵנָּא אֱלֹהֵיהֶם : וְאֵלֵהֵינוּ בְּשָׁמַיִם • אַחַד אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם •
עֲרוּתָנוּ בְּכָל־יוֹם פְּעָמַיִם • חַי וְקַיִם הוּא • מָלֵא רַחֲמִים הוּא •
מָלֵא זְכוּת הוּא • כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • אֵין
מִי יֹאמַר לוֹ מִה־תַּעֲשֶׂה • וְאֵין מִי יֹאמַר לוֹ מִה־תִּפְעַל • כִּי הַכֹּל
מַעֲשֶׂה יָדָיו :

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם שָׁמַע קוֹלָנוּ וְקִבֵּל תְּפִלָּתָנוּ בְּרָצוֹן :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם אֵל תִּאֲכַדְנוּ בְּאֶרֶךְ גְּלוּתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם אֲבִד כָּל־הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בְּרִיתְךָ זְכוּר וְאֵל תִּשְׁכַּחְנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בָּרַךְ אֶת לֶחֶמְנוּ וְאֶת מִיָּמֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בִּשְׁרָנוּ בִּשּׁוּרוֹת טוֹבוֹת :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בָּטַל מֵעָלֵינוּ כָּל־גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם גָּזֹר עָלֵינוּ גְּזֵרוֹת טוֹבוֹת :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם גָּלָה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מִהֲרָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם דִּרְשָׁנוּךְ הַמִּצָּא־לָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם דְּרוֹשׁ דְּמִינוּ מִיד קָמִינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם הֶעֱתֵר־לָנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם וַיּוֹם בְּתִפְלָתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם וְאֵל תְּבִישָׁנוּ מִשְׁכָּרָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם וְנִקְרָא וְאַתָּה הִעֲנֵנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם זָכְרָנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מְלַפְּגִיךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם חָמוּל עָלֵינוּ וְעַל טַפָּנוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם טָהֲרָנוּ מִעוֹגֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם יִהְיוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כֹּלָה דְּבָר • וְחָרַב • וְרָעָה • וְרָעַב • וְשָׁבִי • וּבִזָּה •
וּמִשְׁחִית • וּמִגְפָּה • מִבְּנֵי בְרִיתְךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם חֲתַמְנוּ בְּסֶפֶר חַיִּים טוֹבִים :

sake. "Not for our sake, O Lord! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where is now their God? Since our God is in heaven." Our God in heaven is ONE; this we acknowledge twice every day. He liveth and existeth eternally. He is replete with mercy and righteousness. He hath made every thing that he pleased in heaven and earth. There is none that can say unto him, What doest thou? neither is there any can say unto him, What workest thou? for all are the works of his hands.

Read.—Our God who art in heaven, deign to hear our voice, and accept our prayers favourably.^b

Our God who art in heaven, destroy us not through the length of our captivity.

Our God who art in heaven, destroy all those who rise up against us, for evil.

Our God who art in heaven, remember thy covenant and forget us not.

Our God who art in heaven, bless our bread and water.

Our God who art in heaven, cause us to hear good tidings.

Our God who art in heaven, abolish all injurious decrees which concern us.

Our God who art in heaven, decree good decrees in our favour.

Our God who art in heaven, reveal the glory of thy kingdom unto us speedily.

Our God who art in heaven, we have earnestly sought thee, grant that we may find thee.

Our God who art in heaven, require our blood, from the hands of those who rise up against us.

Our God who art in heaven, grant our request unto us, in answer to our prayers, on this and every day.

Our God who art in heaven, suffer us not to be ashamed of our hope.

Our God who art in heaven, answer us when we call.

Our God who art in heaven, remember us with a good memorial before thee.

Our God who art in heaven, have compassion upon us, our children, and our sucklings.

Our God who art in heaven, cleanse us from our sins.

Our God who art in heaven, may thy tender mercy be now moved towards us.

Our God who art in heaven, extirpate the pestilence, sword, evil, famine, captivity, spoil, destroyer, and mortality, from the children of thy covenant.

Our God who art in heaven, seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, seal us in the book of the righteous.

^b In answer to each of these verses the Congregation say "Amen."

קלח סליחות להושענא רבה

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חַתְּמֵנוּ בְּסֶפֶר צְדִיקִים :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חַתְּמֵנוּ בְּסֶפֶר יִשְׁרִים וּתְמִימִים :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חַתְּמֵנוּ בְּסֶפֶר מְזֻזּוֹת וּפְרָנְסָה טוֹבָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּבוֹשׁ אֶת כּוֹבְשֵׁינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כָּלָה אֶל תַּעֲשׂ עֲמָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים לִמְעַנְךָ עָשָׂה אִם לֹא לִמְעַנְנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים לַחֵץ אֶת לֹחֲצֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים לֶחֶם אֶת לֹחֲמֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים מֵלֵא מִשְׁאַלוֹת לְבָנוּ לְטוֹבָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים נָקוּם אֶת נִקְמָתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים סָמוּךְ אֶת נִפְלָתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים עָנָה אֶת עֲתָרָתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים פָּרְנוּ מִיְּדֵי אוֹיְבֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִוָּה אֶתָּנוּ בְּרִכּוֹתֶיךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִוָּה אֶתָּנוּ יְשׁוּעָתְךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִדְקָנוּ בְּמִשְׁפָּטֶיךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַב לָנוּ קֶץ הַנֶּאֱלָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַב לָנוּ יוֹם הַיְשׁוּעָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַבְנוּ לַעֲבֹדָתְךָ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רִיבָה רִיבָנוּ וּגְאָלָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָאָה בָּעֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָפָא חוֹלֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָאָה בְּדַחַק הַשָּׁעָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שָׁעָה אֶת שׁוּעָתָנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹם בֵּינֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹהָ בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ :

139 PROPITIATORY PRAYERS FOR HOSHAANA RABBAH.

Our God who art in heaven, seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Our God who art in heaven, subdue all those who oppress us.

Our God who art in heaven, do not make an end of us.

Our God who art in heaven, O grant our request for thy sake, if not for ours.

Our God who art in heaven, punish all those who distress us.

Our God who art in heaven, contend against those who wish to injure us.

Our God who art in heaven, fulfil the desires of our heart for good.

Our God who art in heaven, avenge our cause.

Our God who art in heaven, support us in our fallen state.

Our God who art in heaven, answer our entreaty.

Our God who art in heaven, redeem us from the hands of our enemies.

Our God who art in heaven, command thy blessings to be with us.

Our God who art in heaven, command thy salvation to be with us.

Our God who art in heaven, justify us at thy judgment.

Our God who art in heaven, hasten for us the period of the redemption.

Our God who art in heaven, hasten for us the day of salvation.

Our God who art in heaven, draw us near to thy service.

Our God who art in heaven, plead our cause, and redeem us.

Our God who art in heaven, look to the affliction of thy people Israel.

Our God who art in heaven, heal the diseased of thy people Israel.

Our God who art in heaven, look to the oppression of the present hour.

Our God who art in heaven, have regard to our cry.

Our God who art in heaven, cause peace to reside amongst us.

Our God who art in heaven, grant us tranquillity in our dwellings.

Our God who art in heaven, grant life and peace to our sovereign lord the king, [IN A REPUBLIC : to the officers of Government.]

קלט סליחות להושענא רבה
אלהינו שבשמים תן חיים ושלום למלך אדנינו (לשירי
המדינות האלו) :

אלהינו שבשמים תן בלבנו (בלבם) להיטיב אלינו :
אלהינו שבשמים תן שלום בארץ :
אלהינו שבשמים תן שלום במלכות (במדינות האלו) :
אלהינו שבשמים תן שבע בעולםך :
אלהינו שבשמים תן טל ומטר לברכה בעתו בארץ :
אלהינו שבשמים תן זרע לזרע ולחם לאכל :
אלהינו שבשמים תן לחם לפי הטף :
אלהינו שבשמים תבון תפלתנו קטרת לפניך :
אלהינו שבשמים עשה עמנו אות לטובה • עשה עמנו אות
לישועה • עשה עמנו אות לרחמים • יראו שונאינו ויבשו •
יחוו אויבינו ויכלמו • כי אתה " עזרתנו ונחמתנו :

ויעבר

שומר ישראל • שמור שארית ישראל • ואל יאבד ישראל •
האומרים בכל-יום • שמע ישראל :
שומר גוי אחר • שמור שארית גוי אחר • ואל יאבד גוי אחר •
האומרים בכל-יום • " אלהינו " אחר :
שומר גוי קדוש • שמור שארית גוי קדוש • ואל יאבד גוי
קדוש • האומרים בכל-יום • קדוש קדוש קדוש :
שומר גוי רבא • שמור שארית גוי רבא • ואל יאבד גוי רבא •
האומרים בכל-יום • אמן יהא שמה רבא :

ואומר קדיש לעילא • ואחר כך אומר

תענו ותערתו ברחמים מן השמים • תקבל צעקתכם • תשמע
ברצון תפלתכם • ויענה לקול עתרתכם • ויקים בכם מקרא

140 PROPITIATORY PRAYERS FOR HOSHAANA RABBAH.

Our God who art in heaven, incline his [their] heart to treat us kindly.

Our God who art in heaven, grant peace to reign throughout the earth.

Our God who art in heaven, grant peace to this kingdom [to these states].

Our God who art in heaven, bestow plenty on thy world.

Our God who art in heaven, grant dew and rain in their proper season, for a blessing upon the earth.

Our God who art in heaven, grant seed for sowing, and bread for food.

Our God who art in heaven, grant us bread proportioned to our families.

Our God who art in heaven, may our prayer be accounted as incense in thy presence.

Our God who art in heaven, show us a token for good : show us the token of salvation : show us the token of mercy : may those who hate us see it, and be ashamed : may our enemies behold it, and be confounded : for thou, O Lord ! hast aided and comforted us.

Then say " The Lord passed by," &c.

Guardian of Israel, protect the remnant of Israel, and suffer not Israel to perish, who daily say, " Hear, O Israel."

Guardian of an only people, protect the remnant of an only people, and suffer not an only people to perish, who daily say, " The Lord our God, the Lord is One."

Guardian of a holy people, protect the residue of a holy people, and suffer not a holy people to perish, who daily repeat, " Holy ! holy ! holy !"

Guardian of a great people, protect the remnant of a great people, and suffer not a great people to perish, who daily say, " Amen, let his name be magnified."

Then say Kaddish Le-ayla, after which say :

May ye be answered, and your petition granted mercifully from heaven ; may your supplication be accepted : your prayer be favourably heard : and may God answer the voice of your entreaty ; and fulfil in

קמ

הקפות להושענא רבה

שְׁכֵתוֹב יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם יִסַּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים וַיְבָרֶךְ
אֶתְכֶם בְּאֶשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן :

ואומר תתקבל וכו' . ושיר המעלות שמחתי באומרים לי . וקדיש יהא שלמא :

להושענא רבא

נוהגים להתיר אגודו של לולב . ונוטלים ערבה ביום זה . מלבד הערבה שבלולב .
ואין מברכים עליה . ומסדרים הזמירות כמו בשבת . רק שאין אומרים מזמור של
שבת . ואחר שנמרו השירה אומרים נשמת כל חי . ויוצר של חול . ומהפלים כשאר
ח"ה . ואחר כך נוטלים הלולב ומברכים עליו . וגומרים את ההלל . ומוציאים ספר
תורה . וקורים פרשה זו כסדר יום ג' :

וּבַיּוֹם הַשְּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילָם שְׁנַיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה
עֶשֶׂר תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לְפָרִים לְאֵילָם וְלִכְבָּשִׁים
בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט : וַיִּשְׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלִּבְד עֹלֹת הַתָּמִיד
מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּיהָ : * ס
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי פָּרִים שְׁבָעָה
אֵילָם שְׁנַיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם :
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם לְפָרִים לְאֵילָם וְלִכְבָּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט :
וַיִּשְׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלִּבְד עֹלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּה :

ואומר קדיש לעילא . ואשרי יושבי ביתך . ובא לציון . וקיש לעילא . ומוסף
כמו שכתוב ביום ג' . ונוהגים להוציא כל הספרים . ואומרים הושענות כסדר הזה

הקפה א' אברהם

הוֹשַׁעְנָא' הוֹשַׁעְנָא :

לְמַעַן בָּרְאֵנוּ :

לְמַעַן אֱלֹהֵינוּ :

לְמַעַן דּוֹרְשָׁנוּ :

לְמַעַן גּוֹאֲלָנוּ :

you the sentence which is written : “ May the Lord God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you : ” which God in his infinite mercy grant ; and let us say, Amen.

Then say “ May the prayers,” &c., and Psalm cxxii., and Kaddish Yehay Shelahmah.

THE SERVICE FOR HOSHAANA RABBAH^c

Is the same as on the sabbath (only omitting the Psalms xcii. and xciii.,) till after “ Bless ye the Lord,” &c. ; then say the Morning Service, as on the other middle days of the Feast ; and take the Lulab, and say the Blessing : after which say the complete Hallel. The Law is then taken out, and the following Portion read to four Persons :

Numb. xxix. 29-35.

And on the sixth day ye shall offer eight bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish ; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering, thereof, and its drink-offerings. ①

And on the seventh day ye shall offer seven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish ; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then say Kaddish Le-ayla, and the remainder of the service as on the first of the middle days. Then take out all the Laws and say the following Hoshaana :

FIRST CIRCUIT, IN MEMORY OF ABRAHAM.

Read. and Cong.—SAVE US NOW ! O SAVE US !

For thy sake, O our God !

For thy sake, O our Creator !

For thy sake, O our Redeemer !

For thy sake, O thou who wilt seek for us !

^c On this day a branch of willow, in addition to the one on the Lulab, should be taken ; but no additional blessing is said over it.

הקפות להושענא רבה

קמא

למענך אדיר אדירים :

למענך בורא רוח • ויוצר הרים :

למענך גדול העצה • משפיל ומרים :

למענך דובר צדק • ומגיד מישרים :

למענך היודע ועד • אם יסתר איש במסתרים :

למענך והוא באחד • ומי ישיבנו אמרים :

למענך זך ונקי • ומתברר עם ברים :

למענך חפש מצפון • וחוקר כל-חדרים :

למענך טפחה מינו שמים • ועשה מאורים :

למענך יסד ארץ בצורות • בקע יאורים :

למענך בביר כח • מכבד באורים :

למענך לא יתמו שנותיו לדור דורים :

הושענא • הושענא :

אנא אל אחד • ושמו אחד • ומי ישיבנו והוא באחד • קרא

שמים וארץ ויעמדו באחד • הושיענו בהקפת פעם אחד :

אנא זכר אב ירש את הארץ והיה אחד • הכין למורדים לב

אחד ודרך אחד • לקרא כלם בשם • ולעבדו שכם אחד :

הושיענו אנא זכר בן יחיד היה לפני אביו אחד • שניהם בנסיון

הלכו באחד • נתת כפר תחתיו איל אחד : הושיענו אנא זכר אב

הוסיף חלק שכם אחד • קנה להפליט המחנה האחד • אסף

בניו לקבל מלכות שמים פה אחד : הושיענו אנא זכר המשמיענו

שמים בקולות וברקים באחד • המנחילנו תורה אחת ומשפט

אחד • הושיענו בהקפת פעם אחד :

הושענא • הושענא :

פזמון

יה איום • זכור היום • ברית שבעה תמימה : ברית אורח •

אשר ארח • בחקורת דת נאומיה : אב בחמן • קרב זמן •

For thy sake, who art most mighty !

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains !

For thy sake, who art great in counsel ; who castest down, and exaltest !

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude !

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places !

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words !

For thy sake, who art pure, and clear ; and art pure to the pure !

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies !

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries !

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers !

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim !

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation !

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

We supplicate thee, who art the sole God, and whose name is **ONE** ! who art one in mind, whom no one can turn from thy purpose ! who didst call forth heaven and earth, and they existed at once. Save us on the first circuit.—We beseech thee to remember our father who inherited the land, who was singular in merit ; and who prepared to the rebellious one heart and one path, that they all might call upon the name of the Lord, and serve him with one accord. *Save us, &c.* We beseech thee to remember the only son, who was alone unto his father : they both equally underwent the trial : and for the redemption of the son thou didst appoint one ram. *Save us, &c.* We beseech thee to remember our father who in the inheritance of the land added one portion to Joseph ; who hoped to make one company escape, and gathered his children together to receive the kingdom of heaven with one accord. *Save us, &c.* We beseech thee, to remember him who caused us to hear, amidst thunder and lightning, two precepts in one : and who caused us to inherit one law, and one judgment : save us on the first circuit.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O Lord ! who art tremendous ! remember this day the covenant of thy seven perfect men :^d even the covenant of him who shone forth, and walked in the statutes of the law of thy enactments. O merciful Father ! hasten the time of our redemption in thy mercy. O Lord ! remember us, thy people, in thy favour. O thou Omnipotent ! who hast formed all

^d Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, Phineas, and David.

הקפות להושענא רבה

קמב

פְּדוּתֵנוּ בְּרַחֲמֶיךָ : זְכֵרְנוּ יי בְּרָצוֹן עִמָּךְ : מְחֹלֵל כָּל • וְכָל יָכוֹל •
יְהִיָּה נִדְרָשׁ לְדוֹרֶשֶׁיךָ : וְהַמָּצֵא • וְהַתְרַצָּה • לַעַם דּוֹפְקֵי דְלִתֶּיךָ :
בְּהִזְכִּירָם • זְכוֹת אַבְרָם • וְצִדְקַת כָּל־חַסִּידֶיךָ : שְׁעָה נִיבָם •
בְּהִתְקַרְבָּם • בְּלוֹלֵבָם לִשְׁחָרָךְ : זְכֵרְנוּ

בְּרִיל וַיַּעֲבֹר :	בְּחֻמָּנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּאַבְרָהָם רַחֲמָא
ב"ו	בְּחֻמָּנָא אֲרִיס יְמִינְךָ וְאַצְמַח פּוֹרְקִינְךָ
ב"ו	בְּחֻמָּנָא חֲתָמִינָן בְּסִפְרָא דְּחַיִּי
ב"ו	בְּחֻמָּנָא חֲתָמִינָן בְּסִפְרָא דְּרַחֲמֵי
ב"ו	בְּחֻמָּנָא חֲתָמִינָן בְּסִפְרָא דְּצִדִּיקֵי
ב"ו	בְּחֻמָּנָא חֲתָמִינָן בְּסִפְרָא דְּפִרְנָסֵי וּמְזוֹנֵי
ב"ו	בְּחֻמָּנָא פֶּתַח שְׁמִיָּא לְצִלוֹתֵין
ב"ו	בְּחֻמָּנָא תוֹב מְרוּגְגָךְ
ב"ו	בְּחֻמָּנָא וְלֹא נִהְדָּר רִיקָם מִן קָמְךָ

וַיַּעֲבֹר (וְתוֹקַע תִּשְׁר"ת)

תּוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים • שְׁבַע שְׁמֹחוֹת אֶת פָּנֶיךָ • נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נִצָּח :
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • יי אֱלֹהֵינוּ • יי אֶחָד :
יי הוּא הָאֱלֹהִים • יי הוּא הָאֱלֹהִים :
יי מֶלֶךְ • יי מֶלֶךְ • יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שְׁמַע קוֹלֵנוּ וְקַבֵּל תְּפִלָּתֵנוּ בְּרָצוֹן :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים אֵל תֹּאבְדֵנוּ בְּאַרְךָ גְּלוּתֵנוּ :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים אַבְרָם כָּל־הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמְנוּ בְּסִפְרֵי חַיִּים טוֹבִים :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמְנוּ בְּסִפְרֵי צְדִיקִים :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמְנוּ בְּסִפְרֵי יֹשְׁרִים וְתַמִּימִים :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמְנוּ בְּסִפְרֵי מְזוֹנוֹת וּפִרְנָסָה טוֹבָה :

things, be thou ready to those who seek thee: be also found, and reconciled unto the people who knock at thy gates, when they make mention of the merit of Abram, and the righteousness of all thy pious men. Accept their prayer, when with their palm-branch they approach to entreat thee. *O Lord! remember, &c.*

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Abraham thy beloved. *Cong.*—For the sake of the attributes of mercy, proclaimed when he passed.

Read.—O most merciful! exalt thy right hand, and cause thy redemption to spring forth. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c.

"O show me the paths of life, for in thy presence is the fulness of joy, and in thy righthand are everlasting pleasures."

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One. *Read. and Cong.*—The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, deign to hear our voice, and accept our prayers favourably. *Cong.*—Amen.

Our God who art in heaven, destroy us not through the length of our captivity.

Our God who art in heaven, destroy all those who rise up against us, for evil.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

קמג

הקפות להושענא רבה

עֲנֵנו אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנו : עֲנֵנו הָעֹנֶה בַּעַת רְצוֹן עֲנֵנו :
עֲנֵנו הָעֹנֶה בַּעַת רַחֲמִים עֲנֵנו :

יְיָ חֲנֵנו וְהַקִּימֵנו * וּבִסְפָּר חַיִּים זְכָרְנוּ וְחַתֵּמֵנו :
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן אֲזַרְחַת תְּמִימֶךָ וְחוּסָה עִי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרְוִיגִים וּשְׂרוּפִים עַל יַחֲוֹד קִדְשֶׁת שְׁמֶךָ וְחוּסָה עִי"ע
דַּעֲנֵי לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמִּדְבָּר עֲנִינָן : דַּעֲנֵי לְצַדִּיקֵי וְחַסִּידֵי
וְתַמִּימֵי דִי בְּכָל־דָּר וְדָר עֲנִינָן :

תוריעני וגו' :

הקפה שנית יצחק

הוֹשַׁעְנָא * הוֹשַׁעְנָא :

אֲנָא אֵל אֶחָד * וּמַבִּישׁ אוֹמְרִים שְׁנָיִם * בַּחֲצִי הַשֵּׁם בָּרָא
עוֹלָמוֹת בְּאוֹתִיּוֹת שְׁנָיִם * יָצַר הַכֹּל בַּעֲבוּר אָדָם וְעִזּוֹ
שְׁנָיִם * הוֹשִׁיעֵנו בְּהַקְפַּת פְּעָמִים שְׁנָיִם : אֲנָא זִכֹּר אֵב בְּנֵה בֵּית
אֵל מִזְבְּחוֹת שְׁנָיִם * בְּגִסְיוֹן הֶלֶךְ עִם נַעֲרִים שְׁנָיִם * וּקְרָאתוֹ מִן
הַשָּׁמַיִם פְּעָמִים שְׁנָיִם : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָא זִכֹּר בֶּן הַכְּמִיר רַחֲמֵי אֵב
בְּאֻמִּירוֹת שְׁנָיִם * חֲנִנְתּוֹ גּוֹיִם שְׁנָיִם וּלְאָמִים שְׁנָיִם * וַיִּבְרָךְ
יְהוָה גִּבּוֹר פְּעָמִים שְׁנָיִם : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָא זִכֹּר הָיָה צִעִיר
וְנָחַל פִּי שְׁנָיִם * וְעָשָׂה מַטְעָמִים גְּדִיִּים שְׁנָיִם * עָבַר בְּמִקְלוֹ אֶת
הַיַּרְדֵּן וְהָיָה לְמַחֲנוֹת שְׁנָיִם : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָא הַמְּשַׁמֵּיעֵנו תּוֹרָה
עַל יְדֵי רוּעִים שְׁנָיִם * הַמְּנַחֵלְנוּ עֲשֶׂרֶת דְּבָרִים עַל לַחֹת שְׁנָיִם *
הַמְּאַזְזִין וּמַעֲיִד בָּנוּ עֲרִים שְׁנָיִם * הוֹשִׁיעֵנו בְּהַקְפַּת פְּעָמִים שְׁנָיִם :
הוֹשַׁעְנָא * הוֹשַׁעְנָא :

פזמון

בְּרִית נִפְקֵד * אֲשֶׁר נֶעְקֵד * לְהַעֲלוֹת לְפָנֶיךָ : בִּשְׁה נֶאֱסָר * וְגַם
נִמְסָר * עֲשׂוֹת הַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ : רָצָה גִזְעוּ * וְחוּן זָרְעוּ * בַּעֲת

Read. and Cong.—Hear us, O God of Abraham, and answer us. Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—Remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who shone forth in olden days, and was perfect before thee. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

May he who answered our father Abraham upon mount Moriah, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

SECOND CIRCUIT, IN MEMORY OF ISAAC.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O God! who art One, and shamest those who say there are two; with half thy name, even with two letters thereof, didst thou create the world; and didst form all things for the service of man and his help-mate, the first pair: save us, we beseech thee, on the second circuit. O remember, we beseech thee, the father who in Bethel built two altars; and in the trial went forth with his two young men; and whom thou didst call twice from heaven. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, the son who twice made his father's bowels yearn by his expressions; on whom thou didst graciously bestow two nations, and two manner of people; one of whom he blessed, saying twice, Be lord over thy brethren. *Save us, &c.* O remember the younger, who inherited a double portion; who made savoury meat of two kids: who with his staff alone passed over Jordan, and afterwards became possessed of two companies. *Save us, &c.* We beseech thee, who caused us to hear the law by means of the two shepherds; who didst cause us to inherit the ten commandments, written on two tables: and who didst cause two witnesses to give ear, and bear testimony against us; save us, on the second circuit.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O remember the covenant of him who was bound to be offered up before thee. As a lamb was he bound, he also was willing to do that which

הקפות להושענא רבה

קמר

בואם לפניך • ואם חובם • ענה־בם • עשה נא למען שמך • זכרנו
זכות יצחק • בשחק • חתום במדת הגבורה • תזכור אלי • צור
גואלי • לעם שואל מִמֶּךָ עזרה • עקדתו • וצדקתו • משוך לעם
בשמך נקרא • חתום לטובה • בגדבה • אל נאזר בגבורה •
מנחלתך • וסגלתך • לא תכלא רחמיך • זכרנו

בדיל ויעבר :	רחמנא אדכר לן קימה דיצחק עקרא
ב"ז	רחמנא בכסופי אפין אתינא למקרי קמך רחם עלן
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא רחיי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דרחמי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דצדיקי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דישרי ותמימי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דפרנסי ומזוני
ב"ז	רחמנא פתח שמיא לצלותין
ב"ז	רחמנא תוב מרוגך
ב"ז	רחמנא ולא נהדר ריקם מן קמך

ויעבר (ותוקע תשר"ת) • תודיעני ארח חיים וגו' :

שמע ישראל • יי אלהינו • יי אחד :
 יי הוא האלהים • יי הוא האלהים :
 יי מלך • יי מלך • יי מלך לעלם ועד :
 אלהינו שבשמים בריה זכור ואל תשכחנו :
 אלהינו שבשמים ברח אֶת לחמנו ואת מימינו :
 אלהינו שבשמים חתמנו בספר חיים טובים :
 אלהינו שבשמים חתמנו בספר צדיקים :

was good in thy sight. Favour now his stem, and be gracious to his posterity, when they approach thy presence: and if even their guilt testifies against them, yet grant their request, we beseech thee, for the sake of thy name. O Lord! remember us, thy people, in thy favour. Remember the merit of Isaac sealed in heaven with the attributes of might, O my God! Rock and Redeemer, unto the people who ask help of thee. Extend the merit of his being bound, and his righteousness unto the people called by thy name. Seal them for good, though unworthy, O God who art girt with might: and from thy inheritance and thy peculiar people withhold not thy tender mercies. *O Lord! remember, &c.*

Read.—O most merciful! remember favourably unto us, thy covenant made with Isaac, who was bound as a sacrifice. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! with faces covered with shame, do we come to implore thee: O have mercy upon us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—"The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "the Lord shall reign for ever and ever."

Our God who art in heaven, remember thy covenant, and forget us not.

Our God who art in heaven, bless our bread and water.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

קמה הקפות להושענא רבה

אַלְהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמָנוּ בְּסֶפֶר יִשְׂרָאֵל וּתְמִימִים :

אַלְהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתָמָנוּ בְּסֶפֶר מְזֻנּוֹת וּפְרָנְסָה טוֹבָה :

עֲנֵנוּ וּפְחַד יִצְחָק עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָעוֹנָה בַּעַת צָרָה עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ

הָעוֹנָה בַּעַת רַחֲמִים עֲנֵנוּ :

” חֲנֵנוּ וְהַקִּימָנוּ • וּבְסֶפֶר חַיִּים זָכְרָנוּ וְחֲתָמָנוּ :

” בְּיוֹם יִשׁוּעָתָהּ בִּשְׂרָנוּ וּנְחַמָּנוּ וּבַחֲזוֹ”

” עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

” עֲשֵׂה לְמַעַן גַּעֲקֹךָ בְּאוֹלָמְךָ וְחוּסָה עִי”ע

” עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים וְשָׂרוּפִים עַל יְחוּד קִדְשֶׁת שְׁמֶךָ וְחוּסָה עִי”ע

דַּעֲנֵי לִי יִצְחָק עַל גְּבִי מַדְבָּחָא עֲנִינָן : דַּעֲנֵי לְצַדִּיקִי נַחֲסִידִי

וְתַמִּימֵי דִי בְּכָל־דֶּר וְדֶר עֲנִינָן :

הודיעני וגו' :

ה ק פ ה ש ל י ש י ת י ע ק ב

הוֹשַׁעְנָא • הוֹשַׁעְנָא :

אֲנָא הָאֵל הַנִּקְדָּשׁ בְּקִדְשׁוֹת שְׁלֹשָׁה • בָּרָא בְּמַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית

בְּכָל־יוֹם שְׁלֹשָׁה • וּבִשְׁשֵׁי וּבִשְׁבִיעֵי שְׁלֹשָׁה שְׁלֹשָׁה • הוֹשִׁיעֵנוּ

בְּהִקְפַּת פְּעָמִים שְׁלֹשָׁה : אֲנָא זָכַר אֵב רָאָה מְלֹאכִים שְׁלֹשָׁה •

וַיִּמָּחַר לְהַסְעִידָם סָאִים שְׁלֹשָׁה • הִלְכּוּ אֶתּוֹ בְּעָלֵי בְרִית שְׁלֹשָׁה :

הוֹשִׁיעֵנוּ אֲנָא זָכַר בֶּן הוּכָן לַעֲקָדָה לְיָמִים שְׁלֹשָׁה • כָּרַת בְּרִית עִם

מֶלֶךְ וּמָרְעָהוּ וְיִשָּׂר צָבָאוֹ שְׁלֹשָׁה • בּוֹכּוֹת וְנָחְלוּ בָנָיו כְּתָרִים

שְׁלֹשָׁה : הוֹשִׁיעֵנוּ אֲנָא זָכַר אֵב חֲזָה סָלָם בְּעָלִים וַיִּרְדִּים שְׁלֹשָׁה •

וּפִצַּל בְּרֵהטִים מְקֻלוֹת שְׁלֹשָׁה • וַיִּשְׁלַח בָּנָיו לְצַעַן פְּעָמִים

שְׁלֹשָׁה : הוֹשִׁיעֵנוּ אֲנָא הַגּוֹאֲלָנוּ עַל יְדֵי אֲחִים שְׁלֹשָׁה • הַשֵּׁם בָּנוּ

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who art the Fear of Isaac, and answer us. Hear us, O thou who answerest in time of distress, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! cause us to hear good tidings, and have mercy upon us in the day of salvation. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was bound in thy porch. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

May he who answered Isaac upon the altar, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

THIRD CIRCUIT, IN MEMORY OF JACOB.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O God! who art sanctified by the angels with a thrice repeated "Holy:" who didst, in the work of the creation, on each day create three things; and on the sixth day twice three to suffice for the seventh also; save us, we beseech thee, on the third circuit. Remember, we beseech thee, our father, who saw three angels, and hastened to entertain them with three measures of fine flour; and who was accompanied by the three confederates, when he went out against the kings. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the son, who was prepared to be bound as a sacrifice on the third day; who made a covenant with three, viz. the king, his friend, and the general of his army; and by whose merit his posterity inherited three crowns. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the father who beheld three angels ascending and descending on the ladder; who peeled three rods which he set in the troughs; and who sent his children to Zoan three times. *Save us, &c.* O thou, who didst redeem

קמו

הקפות להושיענא רבה

מעלות כהנים ולוים וישראל שלישה • הפנחילנו תורה נביאים
וכתובים שלישה : הושיענו

הושיענא • הושיענא :

פזכון

למודך • וגם יריךך • ישראל לך מקרא : אשר חלם • והן כלם •
במרום לך מורא : אל אחר • לך פחד • ויאמר מה-נורא :
זכר צדקו • וגם נאקו • לשארת נשארה : נהלאה • אשר
נשאה • זה כמה אימיה : זכרנו זכור אחוז • וגם שבוין • חתום
במדת תפארת : מדת אמת • באמת • ירושה לו וכוהרת :
תפארתו • בתמתו • תמיד בו נקשרת : ודמותו וצורתו • חקוקה
בעטררת : הוא איש תם • בשמך נחתם • שמתו על כם
רחמיה : זכרנו

רחמנא אדבר לן קימה דיעקב שלמא	בדיל ויעבר :
רחמנא גלי גבורתך עלן	ב"ז
רחמנא חתמינן בספרא דחי	ב"ז
רחמנא חתמינן בספרא דרחמי	ב"ז
רחמנא חתמינן בספרא דצדיקי	ב"ז
רחמנא חתמינן בספרא דישרי ותמימי	ב"ז
רחמנא חתמינן בספרא דפרנסי ומזוני	ב"ז
רחמנא פתח שמיא לצלותין	ב"ז
רחמנא תוב מרוגזך	ב"ז
רחמנא ולא נהדר ריקם מן קמך	ב"ז

ויעבר • (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארת חיים וגו' :

שמע ישראל • יי אלהינו • יי אחר :

יי הוא האלהים • יי הוא האלהים :

יי מלך • יי מלך • יי ימלך לעלם ועד :

CIRCUITS FOR HOSHAANA RABBAH.

us by means of three relatives; who didst appoint among us the three degrees of Priests, Levites, and Israelites: and who hast caused us to inherit three writings, viz. the Law, the Prophets, and the Hagiographa: save us, we beseech thee, on the third circuit.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

Thy beloved disciple, whom thou didst call Israel; who dreamt, and behold a ladder was shown to him in heaven, stood in awe of thee, who art the sole God; and said, “How dreadful is this place!” Remember his righteousness and his supplication to the remnant that is left; to them who are weary and have borne thy terrors so many years. *O Lord! remember, &c.* O remember him who was troubled and afflicted by his brother; and was sealed with the attribute of glory. Verily, the attribute of truth, with its crown, was given unto him for an inheritance. His glory, because of his perfection, continually adheres to him. His likeness and form are engraven on thy throne. He is the perfect man who is sealed with thy name, and whom thou hast placed on thy throne of mercy. *O Lord! remember, &c.*

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Jacob the perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! display thy mighty power over us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say “And the Lord passed by,” &c., and “O show me,” &c.

Read. and Cong.—“Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One.”

Read. and Cong.—“The Lord he is God. The Lord he is God.”

Read. and Cong.—The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Read.—Our God who art in heaven, reveal the glory of thy kingdom unto us speedily.

קמו
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים גִּלָּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתֻמָּנוּ בְּכֶפֶר חַיִּים טוֹבִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתֻמָּנוּ בְּכֶפֶר צְדִיקִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתֻמָּנוּ בְּכֶפֶר יִשְׂרָאֵל וְתַמִּימִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חֲתֻמָּנוּ בְּכֶפֶר מְזֻנּוֹת וּפְרִנָּסָה טוֹבָה :
 עֲנֵנוּ אֲבִיר יַעֲקֹב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָעוֹנָה בְּעַת רַחֲמִים עֲנֵנוּ :

יְיָ חֲנֵנוּ וְהַקִּימָנוּ
 וּבְכֶפֶר חַיִּים זְכָרְנוּ וְחֲתֻמָּנוּ :
 יְיָ גִלְגַּל הַמֶּזֶן רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ
 וּבְחֻזֵּי
 יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ
 וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :
 יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן נַעֲנֶה בְּסֶלֶם מַמְרוֹמֶיךָ
 וְחוּסָה עִי'ע
 יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הִירוּגִים וּשְׂרוּפִים עַל יְחֹד קִדְשֶׁת שְׁמֶךָ וְחוּסָה עִי'ע
 דַּעֲנֵי לַיעֲקֹב בְּבֵית אֵל עֲנִינִן : דַּעֲנֵי לְצַדִּיק וְחַסִּידֵי וְתַמִּימֵי דִי
 בְּכָל-דֶּר וְדֶר עֲנִינִן :

תוריעני ארח חיים וגו' :

הַקֹּפֶה רַב־יַעֲקֹב מֹשֶׁה

הוֹשַׁעְנָא * הוֹשַׁעְנָא :

אֲנִי הַבּוֹרָא עוֹלָמוֹ בְּיָסוּדוֹת אַרְבָּעָה * הַנּוֹתֵן נוֹשְׂאֵי כֶסֶף
 חַיּוֹת אַרְבָּעָה * הַמַּצִּיב פָּנוֹת אַרְבָּעָה וְתַקּוּפוֹת אַרְבָּעָה *
 הוֹשִׁיעֵנוּ בְּהַקְפַּת פְּעָמִים אַרְבָּעָה : אֲנִי זָכַר אֵב הָעִיר מִמִּזְרַח
 כְּאוֹר לַיִּמִּים אַרְבָּעָה * רֹדֵף וַיַּחֲלֹק עַל מַלְכִּים אַרְבָּעָה * בִּשְׂרָתוֹ
 לְשׁוֹב זָרְעוֹ לְדוֹרוֹת אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנוּ אֲנִי זָכַר בֶּן הַנֶּשֶׁל לַעֲקֵדָה
 עַל קִרְנוֹת אַרְבָּעָה * וְחָפֵר בְּפִלֶשֶׁת בּוֹרוֹת אַרְבָּעָה * וַיַּעֲתֹק
 לַחֲבִירוֹן קִרְיַת אַרְבָּעָה : הוֹשִׁיעֵנוּ אֲנִי זָכַר תָּם נֶעֱזָר בְּאַמְהוֹת
 אַרְבָּעָה * חָנָן לְהַנְצִל מִשְׁפָּטִים אַרְבָּעָה * בַּתְּפִלָּתוֹ כִּלְכִּלַּת

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O mighty God of Jacob, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us. .

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! may the multitude of thy mercies be moved towards us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request, for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him whose prayer was answered by the vision of a ladder, from thy heavens. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

May he who answered Jacob at Beth-El, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

FOURTH CIRCUIT, IN MEMORY OF MOSES.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou, who hast created thy world to consist of four elements: who hast appointed four living creatures as bearers of thy throne; and established four corners, and four seasons; save us on the fourth circuit. O remember, we beseech thee, the father who shone forth from the east, as the lights on the fourth day of the creation: who pursued four kings, and divided his camp against them: and to whom thou didst promise the return of his posterity at the fourth generation. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, the son, who was brought to, and bound on the four-cornered altar; who in Palestine dug four wells: and removed to Hebron the fourth city. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was perfect; who was assisted by four matrons: who supplicated to be delivered from four judgments:

הקפות להושענא רבה

קמח

בָּנִי בְּרָרִים אֲרַבְּעָה : הוֹשִׁיעֵנו אֲנָה הַמּוֹלִיכֵנוּ בַּמִּדְבָּר בְּדִנְגָלִים
אֲרַבְּעָה : צִוָּה לְמַלְאֲכַת בְּחִישָׁן טוֹרִים אֲרַבְּעָה : הַמְצִינֵנוּ לְהַלְלוֹ
בְּחָג : בְּמִינִים אֲרַבְּעָה : הוֹשִׁיעֵנו

הוֹשִׁעֲנָא • הוֹשִׁעֲנָא :

פומון

זְכוֹת מִשְׁרָה • אֵל תִּנְשָׂה • חֲתוּם בְּמִדַּת הַנֶּצַח : בְּזִכּוֹתוֹ •
וְעֲנוּתוֹ • אוֹיְבֵינוּ תִּנְצָח : וּבָהֶר תִּמּוֹר • שִׁיר מִזְמוֹר • נְשִׁיר
וְלִמְנִצָּח : אֵל נֶצַח • לִנְצָח • רַחֵם עִם רוּמְמָה : זִכְרֵנוּ תוֹרָה
תְּמִימָה • וְנַעֲמִימָה • יִרְשׁ עֲנֵנוּ בְּהַר סִינַי : עִם אֵל אֵיוֹם • אֲרַבְּעִים
יּוֹם • עָמַד שָׁם עִם יי : לִקְבֹּל תוֹרָה • זָכָה וּבָרָה • מִשְׁמִי מְעוֹנִי :
אֵל אֱמֶת • תּוֹרַת אֱמֶת • הִנְחִיל לָעָם נֶאֱמָנִי : צִדְקָתוֹ • וְתוֹרָתוֹ •
זִכְרֵנוּ נָא מִשְׁמִיךְ : זִכְרֵנוּ

ב"ז	רַחֲמָנָא אֲדַכּוּר לָן קִימָה דְּמִשְׁה נְבִיא
ב"ז	רַחֲמָנָא דִּינָן אִפִּיק לְגַהוּרָא
ב"ז	רַחֲמָנָא חֲתִמִּין בְּסִפְרָא דְּחַי
ב"ז	רַחֲמָנָא חֲתִמִּין בְּסִפְרָא דְּרַחֲמִי
ב"ז	רַחֲמָנָא חֲתִמִּין בְּסִפְרָא דְּצִדִּיקִי
ב"ז	רַחֲמָנָא חֲתִמִּין בְּסִפְרָא דִּישְׂרִי וְתִמִּימִי
ב"ז	רַחֲמָנָא חֲתִמִּין בְּסִפְרָא דְּפִרְנָסִי וּמִזוּנִי
ב"ז	רַחֲמָנָא פִּתַּח שְׁמַיָּא לְצִלוֹתֵינוּ
ב"ז	רַחֲמָנָא תוֹב מְרוּגְזָךְ
ב"ז	רַחֲמָנָא וְלֹא נִהְדָּר רִיקָם מִן קַמָּךְ

ויעבר • (ותוקע תשר"ת) תוריעני ארת חיים וגו' :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • יי אֱלֹהֵינוּ • יי אֶחָד :
יי הוּא הָאֱלֹהִים • יי הוּא הָאֱלֹהִים :
יי מֶלֶךְ • יי מֶלֶךְ • יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

and by whose intercession thou didst supply his posterity in the wilderness with four things. *Save us, &c.* O thou who didst guide us in the desert by means of four banners, and command the breast-plate to be filled with four rows of stones: and order us to praise thee on this festival with four species of the vegetable world. *Save us on the fourth circuit.*

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

Forget not, Lord! the merit of Moses, who was sealed with the attribute of victory. Do thou, for the sake of his merit and meekness subdue our enemies; and then on mount Moriah will we sing songs and psalms of praise. God of victory, who endurest for ever, have mercy on the people who extol thee. *O Lord! remember, &c.* A law, perfect and precious, did the meek inherit on mount Sinai; when he abode forty days with the tremendous God, the Lord, to receive the law, which is pure and bright, from his heavenly habitation. O thou God of Truth! by thy command he did cause thy faithful people to inherit the true law; remember then, we beseech thee, from thy heavenly abode, his law and righteousness. *O Lord! remember, &c.*

Reader.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Moses the prophet. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! bring forth our judgment to light. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—"The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, we have earnestly sought thee, grant that we may find thee.

קמט הקפות להושענא רבה

אלהינו שבשמים דרשנוה המצא לנו :

אלהינו שבשמים דרוש דמינו מיד קמינו :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר חיים טובים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר צדיקים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר ישרים ותמימים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר מזונות ופרנסה טובה :

ענגנו העונה בעת רצון ענגנו : ענגנו העונה בעת רחמים ענגנו :

י' חגנו בהקימנו ובספר חיים זכרנו וחתמנו :

י' חסדיה יקדמונו ובהתמנו ובחזו'

י' יהמונא בחמיה עלינו ובחזו'

י' עשה למען שמך * וחוסה על ישראל עמך :

י' עשה למען נאמן בכל ביתך וחוסה עי"ע

י' עשה למען הרוגים ושרופים על יחוד קדשת שמך וחוסה עי"ע

דעני למשה נאבותינו על ים סוף ענינן : דעני לצדיקי וחסידי

ותמימי די בכל דר ודר ענינן :

חוריעני וגו' :

ה ק פ ה ח מ י ש י ת א ה ר ון

הושענא * הושענא :

אנא המיחר לכבודו שמות חמשה * הקונה בעולמו קנינים

חמשה * היוצר בבריותיו גבורים חמשה * הושיענו בהקפת

פעמים חמשה : אנא זכר אב ברית ברית חמשה * והשיב

רכוש למלכים חמשה * וחנן על הפכת ערים חמשה : הושיענו

Our God who art in heaven, require our blood from the hands of those who rise up against us.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou, who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! let thy loving-kindness anticipate our request, and have mercy upon us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy tender mercy be moved towards us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was faithful in all thy house. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

May he who answered Moses and our ancestors at the Red Sea, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

FIFTH CIRCUIT, IN MEMORY OF AARON.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou who didst appropriate five names for thy glory: who in thy world possessest five peculiar possessions: and amongst thy creatures didst form five of superior strength; save us on the fifth circuit. O remember, we beseech thee, the father with whom thou didst make a covenant between the pieces of five animals: who restored the spoil to the five kings; and made supplication to prevent the overthrow of five cities. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him

הקפות להושענא רבה

קנ

אָנא זכר הנעקר בְּהר מור שְׁעָרִים חֲמִשָּׁה יֵרֵשׁ מֵהוֹרוֹ בְּרֻכּוֹת
חֲמִשָּׁה יְהִשְׁלִים נֶפֶשׁ נְקֻבָּה בְּשִׁמוֹת חֲמִשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו
אָנא זכר תָּם גַּעֲשׂוּ לוֹ נִסִּים חֲמִשָּׁה יֵצֵג מִבְּנֵי אֲחִים חֲמִשָּׁה י
כָּפְרוּ שֵׁת לְנֹזֵר הַמַּחְלִיף חֲמִשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו אָנא הַמְּנַחֵלְנוּ דַּת
סְפָרִים חֲמִשָּׁה יְהִשְׁמִיעֵנו דְּבָרוֹתָיו בְּקוֹלוֹת חֲמִשָּׁה י הַכְּתוּבִים
עַל הַלְּחוֹת י חֲמִשָּׁה חֲמִשָּׁה : הוֹשִׁיעֵנו

הוֹשִׁיעֵנָא • הוֹשִׁיעֵנָא :

פזמון

בְּזֻכּוֹת אֶהְרִן • רוֹן יְרוֹן • עִמָּךְ בְּאוֹמְרָם הוֹשִׁיעֵנָא : נַחֲתָם
בְּכְבוֹד • בְּמִצְנַפֶּת דְּהוֹד • לְשִׁמְשׁ בְּכֶהֱנָה : בְּגִרֵּי פֶאֶר •
לְפֶאֶר • שִׁמְךָ • לְבִשׁ בְּאַמוֹנָה : הוֹדוּ הִרְאָה • לְעַם נִכְאָה •
רַם שׁוֹכֵן בְּמַעוֹנָה : וּבִזְכוֹתָיו • וּתְפִלָּתוֹ • תוֹשִׁיעַ לְעַמִּיךָ :
זַכְּרֵנוּ בְּגִרֵּי קֹדֶשׁ • לְקַח לְקֹדֶשׁ • לְשִׁרְתָּ בָּם לְפָנִים לְפָנֵי :
וּלְבָשָׁם • בְּבוֹאוֹ-שָׁם • כְּקֹדֶשׁ כְּמִלֵּאךְ יי • בְּקִרְבָּנוֹתָיו •
וְעוֹלוֹתָיו • הִזְיָה מְכַפֵּר עַל עוֹנֵי : תְּפִלוֹתָיו • וּתְחִנוֹתָיו • זְכוֹר
הַיּוֹם לְעַם אֱמוּנִי • וְתַטָּעֵם • וְתַרְגִּיעֵם • בְּמִקְדָּשׁ הַדּוֹמָךְ : זַכְּרֵנוּ
רַחֲמָנָא אֲדַבֵּר לָן קִימָה דְּאֶהְרִן כְּהֵנָּא ב"ז
רַחֲמָנָא הִדְרֵךְ שׁוֹי עֲלֵן ב"ז
רַחֲמָנָא חֲתַמִּינֵן בְּסַפְרָא דְּחַי ב"ז
רַחֲמָנָא חֲתַמִּינֵן בְּסַפְרָא דְּרַחֲמֵי ב"ז
רַחֲמָנָא חֲתַמִּינֵן בְּסַפְרָא דְּצִדִּיקֵי ב"ז
רַחֲמָנָא חֲתַמִּינֵן בְּסַפְרָא דִּישְׁרֵי וְתַמִּימֵי ב"ז
רַחֲמָנָא חֲתַמִּינֵן בְּסַפְרָא דְּפִרְנָסֵי וּמְזוֹנֵי ב"ז
רַחֲמָנָא פֶּתַח שְׁמַיָּא לְעוֹלָתֵין ב"ז
רַחֲמָנָא תוֹב מְרוֹגֵגךְ ב"ז

who was bound on Mount Moriah, the temple on which had five gates, who inherited five blessings from his father: and who perfected his soul, which is denominated by five different names. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was perfect, and for whose sake five miracles were wrought: who presented five sons who were brethren: for whose sake thou didst grant redemption to him who was separated from his brethren, and who gave to Benjamin five changes of raiment. *Save us, &c.* O thou who didst cause us to inherit the Law, contained in five books; who didst cause us to hear thy commandments, proclaimed in five words, which were written on the tables, each containing five precepts; save us on the fifth circuit.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

Cause thy people to sing triumphantly, when they say, Save us now! through the merit of Aaron, who was sealed with honour, when he put on the glorious tiara, to minister in the priesthood. He was clothed with the beautiful garments, to glorify thy name in faithfulness! Show now his glory to a contrite people, O thou who dwellest in the exalted habitation; and through his merit and prayer, save those with whom thou art wroth. *O Lord! remember, &c.* He put on the holy garments, to sanctify and minister in thy immediate presence: and when clothed in them appeared on his entrance there as a holy angel of the Lord. With his sacrifices and his burnt-offerings he made atonement for my sins: do thou remember his prayers and supplications to my faithful people this day; and plant them, and grant them rest in thy sanctified footstool. *O Lord! remember, &c.*

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Aaron the priest. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy glory to dwell among us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

קנא הקפנת להושענא רבה

רחמנא ולא נהדר ריקם מן קמך

ב"ז

ויעבר • (ותוקע תשר"ח) תודיעני ארח חיים וגו' :

שמע ישראל • יי אלהינו • יי אחד :

יי הוא האלהים • יי הוא האלהים :

יי מלך • יי מלך • יי ימלך לעלם ועד :

אלהינו שבשמים העתר לנו היום ובכל יום באתפלתנו :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר חיים טובים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר צדיקים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר ישרים ותמימים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר מזונות ופרנסה טובה :

עננו העונה בעת רצון עננו : עננו העונה בעת רחמים עננו :

יי חננו והקימנו ובספר חיים זכרנו וחתמנו :

יי בחותם על לב היום שימנו ובחזו

יי עשה למען שמך וחוסה על ישראל עמך :

יי עשה למען מכהן באורך ותמיד וחוסה עי"ע

יי עשה למען הרוגים ושרופים על יחוד קדשת שמך וחוסה עי"ע

דעני לאהרן במחתה ענינן : דעני לצדיקי וחסידיו ותמימי די

בכל דר ודר ענינן :

תודיעני ארח חיים וגו' :

הקפה ששית פינחס

הושענא • הושענא :

אנא הבורא עולמו ביםים ששה • הבונה שש צלעות לצדדים

ששה • היוצר שרפים בכנפים ששה • הושיענו בהקפת

פעמים ששה : אנא זכר אב זנח תועבות ששה • אחרי זקניו

Read.—O most merciful ! dismiss us not empty from thy presence.
Cong.—For the sake, &c.

Then say "The Lord passed by," "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth ; the Lord hath reigned ; "the Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, grant our request, in answer to our prayers, on this and every other day.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord ! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord ! may the lasting impression of thy love be sealed on our hearts this day. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of him who ministered by thy Urim and Thummim. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

May he who answered Aaron with the censer, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

SIXTH CIRCUIT, IN MEMORY OF PHINEAS.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O thou, who didst create thy world in six days ; who didst build it with six sides, and form the seraphim with six wings ; save us on the sixth circuit. O remember, we beseech thee, the father who removed the six

הקפות להושענא רבה

קנב

נולדו לו בנים ששה • גטע אשל וכרך בקץ שנים ששה : הושיענו
אנא זכר הנעקד במקום מערכות ששה • גונגתו ומלטתו מצרות
ששה • כרה מקנאות לדרושי בם מעלות ששה : הושיענו אנא
זכר תם הוליד מן הבכירה ששה • וצוה קחת מנחה ממינים
ששה • והגביר אבי ששה והמברכים בששה : הושיענו אנא
המחבר לאפור שמות ששה • המציל נפשות בערי מקלט
ששה • המורישנו חכמת סדרים ששה • הושיענו בהקפדת
פעמים ששה :

הושענא • הושענא :

פזמון

זכות פינחס • המיוחד למדת צדיק • יסוד עולם : לכרית
קנא • ויפלל עם קונה • המביא במשפט על כל־געלים :
ותעצר • משלחת צר • והוא נתבצר • ברום עולם : הגם הלום •
ברית שלום • חיים ועולם • לכהנת עולם : ובזכותו • לעדתו •
קרב קץ ימינה : זכרנו בזכות מקנא • היה עונה • לשועת עם
מקדשה : רצה אל חי • בגיחחי • חלף קרבני לחמי לא־שיה :
ושם פזורה • שי למורא • יובילו אל נה קדשה : חתמם לגילה •
וצהלה • וקבצם למגדשה : הושענא • ורחם נא • לכנה אשר
נטעה ימינה : זכרנו

ב"ז	רחמנא אדבר לן קימה דפינחס קנאה
ב"ז	רחמנא ולא תתפרע בעובדנא בישין מינן
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דחי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דרחמי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דצדיקי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דישרי ותמימי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דפרנסי ומזוגי
ב"ז	רחמנא פתח שמיא לצלותין

abominations from him : who after his old age had six sons born to him : and who planted a grove, and was blessed at the end of six years. *Save us, &c.* O remember, we beseech thee, him who was bound in the place where the altar was erected which had six orders : whom thou didst shield and deliver from six afflictions : who dug six wells, from whence his posterity were to explain the six degrees of the bath. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the perfect man who by the elder sister had six sons : who commanded his children to carry a present consisting of six different species of aromatics, and whose son excelled in six blessings. *Save us, &c.* O thou who didst appropriate six names to each stone of the ephod : who didst deliver the souls in the six cities of refuge : and who didst cause us to inherit the wisdom of the six classes of the Mishna ; *save us, &c.*

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

For the merit of Phineas, distinguished by the attribute of the righteous, the foundation of the world. He was zealous for the covenant, and executed justice in conjunction with the Creator, who bringeth every hidden thing to judgment ; by which he stayed the sword of the destroyer : while he was fortified in the highest sphere : and to this hour, enjoys the covenant of peace, eternal life, and an everlasting priesthood : for his merit hasten thy salvation to his congregation. *O Lord ! remember, &c.* For the merit of this zealous one answer the cry of thy sanctified people ; and do thou, O living God ! accept the sweet savour of my prayers instead of my offerings, and my bread for the sacrifices made by fire ; and cause thy scattered lambs to be brought to thy holy habitation, a present to thee who alone ought to be feared. O seal them to joy and gladness, and gather them to thy fold. O save and have mercy, we pray thee, on those whom thy right hand hath planted. *O Lord ! remember, &c.*

Read.—O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with the zealous Phineas. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! chastise us not according to our evil deeds. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful ! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

הקפות להושענא רבה

קנג

ב"ו

רחמנא תוב מרונגך

ב"ו

רחמנא ולא נהדר ריקם מן קמך

ויעבר · (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארח חיים וגו' :

שמע ישראל · יי אלהינו · יי אחד :

יי הוא האלהים · יי הוא האלהים :

יי מלך · יי מלך · יי מלך לעלם ועד :

אלהינו שבשמים ואל תבישנו משברנו :

אלהינו שבשמים ונקרא ואתה תעננו :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר חיים טובים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר צדיקים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר ישרים ותמימים :

אלהינו שבשמים חתמנו בספר מזונות ופרנסה טובה :

עננו העונה בעת רצון עננו העונה בעת רחמים עננו :

יי חננו והקימנו · ובספר חיים זכרנו וחתמנו :

יי ריבה ריבנו ולחם לו חמינו ובחז"ל

יי עשה למען שמך וחוסה על ישראל עמך :

יי עשה למען זך מקנא לשמך וחוסה עי"ע

יי עשה למען הרוגים ושרופים על יחוד קדשת שמך וחוסה עי"ע

דעני לפינחם בשטים ענינן : דעני לצדיקי וחסידי ותמימי די

בכל-דרך ודר ענינן :

תודיעני ארח חיים וגו' :

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—"The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, suffer us not to be ashamed of our hope.

Our God who art in heaven, answer us when we call.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! plead our cause, and contend with them that wish to injure us. *Cong.*—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was pure and zealous for thy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

May he who answered Phineas in Shittim, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

הקפה שביעית דור

הושענא • הושענא :

אָנָא הַמִּקְדִּים לְעוֹלָם דְּבָרִים שְׁבַעַה • הַסּוֹדֵר בְּרֹאשִׁית לַיָּמִים
 שְׁבַעַה • הַנוֹטֵר שָׁמַיִם שְׁבַעַה • וְרוֹקַע אֲרָצוֹת שְׁבַעַה •
 הוֹשִׁיעֵנו בְּחַיִּיגַת יָמִים שְׁבַעַה • וּבִהְקַפַּת פְּעָמַיִם שְׁבַעַה : אָנָּה
 זָכַר אֵב הַבְּטָחָתוֹ • לְרִשֶׁת אֲרָצוֹת עַמָּמִים שְׁבַעַה • בָּנָה בֵּית
 לַחֲכָמָה • וְחָצַב עַמּוּדֶיהָ שְׁבַעַה • וְכָרַת בְּרִית לַנָּגִיד בְּכַבְשׁוֹת
 שְׁבַעַה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה זָכַר יַחֲדִיד בְּשֶׁרְתּוֹ לִקְצֵן נַפְסִים שְׁבַעַה • הוֹעֵלָה
 עַל הָר שְׁבִיעִי לְהָרִים שְׁבַעַה • שָׁמַח בְּמִצְאוֹ-מַיִם וַיִּקְרָא אוֹתָהּ
 שְׁבַעַה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה זָכַר תָּם הַמִּשְׁתַּחֲוֶה אֲרָצָה פְּעָמַיִם שְׁבַעַה •
 עַל שֵׁם שֶׁבַע יֶפֶט צָדִיק וְקָם שְׁבַעַה • צִרְפָּתוֹ בִּשְׁנֵי שֶׁבַע שְׁבַעַה
 וַרְעַב שְׁבַעַה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה הַמְּנַחֵלְנוּ שֶׁבֶת לַיָּמִים שְׁבַעַה •
 וּשְׁנַת הַשְּׁמִיטָה לְשָׁנִים שְׁבַעַה • וּשְׁנַת הַיּוֹבֵל לִקְצֵן שְׁבָעִים
 שְׁבַעַה : הוֹשִׁיעֵנו אָנָּה הַחוֹקֵק זְמַן חֲרוּתָנוּ יָמִים שְׁבַעַה • וְחַג
 הַבְּכוּרִים לְשֶׁבָעִים שְׁבַעַה • וְלֹאֲלֵב וְחַג וְסֻכָּה וְנֶסוּךְ הַמַּיִם שְׁבַעַה •
 הוֹשִׁיעֵנו בְּחַיִּיגַת יָמִים שְׁבַעַה • וּבִהְקַפַּת פְּעָמַיִם שְׁבַעַה :

הושענא • הושענא :

פזמון

זָכַר סָגֵן • אֲשֶׁר נָגַן • עָלֵי עֵשׂוֹר וְגַם נָבֵל : בְּשִׁירוֹתָיו וּזְמִירוֹתָיו •
 יְהוֹדִין לָךְ • בָּבֶל-תָּבֵל : לָךְ נִמְשָׁח • וְנִגְדָּךְ שָׁח • נִשְׁוֹא לָךְ
 עוֹל וְגַם סָבֵל : פָּרָה נִבְאָה • מִקְרָאָה • לָךְ נִחְלָה • וְגַם חָבֵל :
 לְהוֹשִׁיעָה • לְהַרְגִיעָה • תִּגְלָה מִמְּרוֹמָךְ : זָכְרֵנוּ בְּזִכּוֹת דָּוִד • אִישׁ
 יָדִיד • נָחַתָּם בְּכֶתֶר מַלְכוּתָךְ : תָּרַחַם • וְגַם תִּנְחַם • עַמְּךָ וְנִחַלְתָּךְ :
 בְּזִכּוֹת הָרָאָה • לָעַם נִבְאָה • בְּגִין בֵּיתְךָ וְנִוְתָךְ : וּזְכוֹת אָבוֹת •
 מִעֲרִבּוֹת • זָכַר גָּאֵל עַדְתְּךָ : וְנִטְלָם • וְנִשְׁאָם • בְּזִכּוֹת שְׁבַעַה
 תְּמִימָה : זָכְרֵנוּ לָנוּ • אֱלֹהֵינוּ • זְכוֹת דָּוִד בְּנוֹ יֵשׁוּ : וּמִגִּזְעוֹ •

SEVENTH CIRCUIT, IN MEMORY OF DAVID.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O thou who didst cause seven things to precede the creation of the world ; who didst arrange the creation in seven days ; and expand the seven heavens, and stretch out the seven countries, save us on the celebration of the seventh day, and when making the seventh circuit. Remember, we beseech thee, the father, to whom thou didst promise the inheritance of the countries of seven nations : who built a house to wisdom ; framed its seven pillars, and made a covenant with a prince by the presentation of seven lambs. *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the only son, the tidings of whose birth was announced at the end of seven wonders ; who was offered on the most eminent of the seven mountains ; and rejoiced when he found water, and called the well Shibah (Seven). *Save us, &c.* Remember, we beseech thee, the perfect man, who bowed himself to the earth seven times : to fulfil what is written, “ A just man falleth seven times, and riseth up again : ” whom thou didst prove with seven years of plenty, and seven of famine. *Save us, &c.* O thou who didst cause us to inherit the sabbath on the seventh day ; the year of release on the seventh year ; and the year of the jubilee at the end of seven times seven. *Save us, &c.* O thou who didst ordain the festival of our freedom to consist of seven days : and the feast of the first fruits to be at the end of seven weeks ; and the use of the lulab, the celebration of the feast of tabernacles, and the tabernacle, and the pouring out of water for a drink-offering, to continue seven days ; save us on the celebration of the seventh day, and when making the seventh circuit.

Read. and Cong.—Save us now ! O save us !

O remember the prince, who played upon the ten-stringed instrument and the psaltery : with whose songs and psalms mankind praise thee throughout the universe ; who was anointed unto thee, and bowed himself unto thee, to bear the yoke and burden of thy law : and redeem those who are wounded, and who are called thy lot and inheritance ; reveal also thyself from thy exalted throne, to save and grant them rest. *O Lord ! remember, &c.* For the merit of David, the beloved, who was sealed with the crown of thy kingdom, have compassion, and comfort thy people and thy inheritance. For his merit show to the wounded people the construction of thy house and dwelling ; and remember, we pray thee, from heaven, the merit of the patriarchs to thy congregation ; and bear and exalt them for the merit of thy seven perfect men. *O Lord ! remember, &c.* Remember unto us, O our God ! the merit of David the son of Jesse ; and from his stem call forth the rod who is to gather my captives : and through

קנה הקפות להושענא רבה

תצו חטור · לקבץ את מגורשי · ובזכותו · אסוף נדחו · ואת בני
ואת נשי · ונגילה · במלכותה · ודברי נפלאותיה · זכרנו · ברצון
עמך :

ב"ז	רחמנא אדרב לן קימה דרוד משיחא
ב"ז	רחמנא זיוה אשרי עלן
ב"ז	רחמנא זכון חפש לן
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דחיי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דרחמי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דצדיקי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דישרי ותמימי
ב"ז	רחמנא חתמינן בספרא דפרנסי ומזוני
ב"ז	רחמנא פתח שמיא לצלותין
ב"ז	רחמנא תוב מרוגזך
ב"ז	רחמנא ולא נהדר ריקם מן קמך

ויעבר (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארח חיים וגו' :

שמע ישראל · יי אלהינו · יי אחד :
יי הוא האלהים · יי הוא האלהים :
יי מלך · יי מלך · יי ימלך לעלם ועד :
אלהינו שבשמים זכרנו בזכרון טוב מלפניך :
אלהינו שבשמים חמול עלינו ועל טפנו ועל עוללינו :
אלהינו שבשמים חתמנו בספר חיים טובים :
אלהינו שבשמים חתמנו בספר צדיקים :
אלהינו שבשמים חתמנו בספר ישרים ותמימים :
אלהינו שבשמים חתמנו בספר מזונות ופרנסה טובה :

his merit collect my dispersed ones, my wives and children : and then we will rejoice in thy kingdom, and will recount thy wonders. O Lord! remember us, thy people, in thy favour.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with David thy anointed. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy splendour to rest upon us. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! seek a justification for our deeds. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. *Cong.*—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.*—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." *Read. and Cong.*—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—"The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "the Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, remember us with a good memorial before thee.

Our God who art in heaven, have compassion upon us, our children, and our sucklings.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

קנו

הקפות להושענא רבה

עֲנֵנוּ מִן דְּוַד עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי הַמֶּרְכָּבָה עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַחוּם

וְחַנוּן עֲנֵנוּ :

יְיָ בָּרַךְ לַחֲמֵנוּ וּמִיָּמֵינוּ וּבִסְפָּר חַיִּים זְכָרְנוּ וְחַתְּמֵנוּ :

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן נַעֲמִים זְמִירוֹתֶיךָ וְחוּסָה עִי'ע

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן מֶלֶךְ בָּנָה בֵּית לְשִׁמְךָ וְחוּסָה עִי'ע

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים וְשָׂרוּפִים עַל יְחֹד קִדְשֶׁת שְׁמֶךָ וְחוּסָה עִי'ע

דְּעֵנִי לְדוֹד וּלְשִׁלְמָה בְּנוּ בִּירוּשָׁלַם עֲנִינוּ : דְּעֵנִי לְצַדִּיקִי וְחַסִּידִי

וְחַמִּימֵי דִי בְּכָל-דֶּר וְדֶר עֲנִינוּ :

תודיעני ארח חיים וגו' :

הושענא :

אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא :

אָנָּה יִשְׂרָעִם כָּא • בַּהוֹשִׁעָנָא רַבָּה • לְסִלְסָלָךְ בַּחֲבָה • אֵל

מוֹשִׁיעִי : חֵישׁ נָא פְּדִיוִם • אֵל נוֹרָא וְאִזּוֹם • וּבִירוּשָׁלַם

כְּהִיוִם • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה אָנָּה

סַחָה נָא כָּלִיל • מִמְּלֻכּוֹת הָאֱלִיל : וְאַרְזוֹן עָלֵי חָלִיל • בַּחֲג

שְׁעֵשׂוּעִי : פְּרוּתִי רָאָה • וְגַם גָּאָה גָּאָה • וּבִירוּשָׁלַם לְשִׁנָּה

הַבָּאָה • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה אָנָּה בְּנָה

שְׁעַר הַשִּׁיר • וְשֵׁם לָךְ אֲשִׁיר • וְגַם שִׁי לָךְ אֶת־שִׁיר • אֵל

מְרֻגָּעִי : בְּקִבְצָךְ נֶאֱנָקִים • מִפְּרֻחִים • וּסְבִיתָה תְּקִים • נְהַלֵּלְךָ

בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה אָנָּה רָצָה נָא וְקוּמִם • הַר

הַשָּׁמַם • וּמִגְדָּלְךָ תְּרוּמִם • וְגִלָּה קִין יִשְׁעִי : רוּמְמוֹתֶיךָ הִרְאָה •

לְעַם הַנִּבְכָּאָה • וּמוֹלָךְ יִרְאָה • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה

נָא : אָנָּה אָנָּה יְדִידִים בְּטוֹבָךְ רוּחַ • וְהוֹדָךְ עָלֵינוּ תִּשְׁוּחַ • טוֹבָךְ

אַחֲוָה • בְּתוֹךְ עַם נוֹשְׁעִי : צִיּוֹן מִלֵּא • מַעַם אֱלֹהֵי • וְשֵׁם לָךְ

נְחִלָּה • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָּה אָנָּה חֵילְךָ

Read. and *Cong.*—Hear us, O thou who art the Shield of David, and answer us. Hear us, O God, who dwellest in the midst of thy angels, and answer us. Hear us, O thou who art merciful and gracious, and answer us.

Read.—O Lord ! bless our bread and water. *Cong.*—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of thy name. *Cong.*—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of thy sweet psalmist. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of the king, who built a temple to thy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

Read.—O Lord ! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. *Cong.*—And have compassion, &c.

May he who answered David, and Solomon his son, in Jerusalem, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

Read. and *Cong.*—Save us now !

Read. and *Cong.*—O save us now, we beseech thee. (Repeated.)

I beseech thee, direct the people who come on Hoshaana Rabbah to praise thee in love, O God of my salvation ! Hasten our redemption, O thou who art tremendous and awful, I beseech thee, and grant that we may praise thee in Jerusalem, as we do on this seventh day ; O save us now. *Read.* and *Cong.*—O save us now, we beseech thee. I beseech thee, utterly destroy the kingdom of false worship ; then will I sing on the flute, on my festival of delight. Cause my redemption, thou who hast triumphed gloriously, that in the ensuing year, we may praise thee in Jerusalem on the seventh day ; O save us now. *Read.* and *Cong.*—O save us now, we beseech thee. I beseech thee, rebuild the gate of song,* that I may sing unto thee there, and offer a present unto thee, O thou God of my rest ! when thou wilt gather from the most distant places those who suffer ; and erect thy tabernacle, that we may praise thee on the seventh day : O save us now. *Read.* and *Cong.*—O save us now, we beseech thee. I beseech thee, be favourable unto us, and raise the desolate mountain ; exalt thy tower, and reveal the period of my salvation. Show thy greatness to the distressed people, that they may appear in thy presence : and we will praise thee on the seventh day ; O save us now. *Read.* and *Cong.*—O save us now, we beseech thee. O satisfy thy beloved people with thy goodness, and extend thy glory over them : then will I declare thy goodness amidst the people that thou

* The temple.

קנו

הקפות להושענא רבה

הנחל • חומת וּחַל • וְקַמִּים נַחַל • וְהַצִּמַּח יִשְׁעֵי : קְהֵלִי כּוֹנֵן
וְטוֹבָה אֲשַׁנֵּן • וְלִשְׁמֹךְ אֲרָנִן • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • הוֹשִׁיעָה
נָא : אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא :

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

כְּהוֹשִׁעַת יְרִידִים • מִכָּף מַעֲבִידִים • וּתְמַחֵן לִוְרִים • אֲצִים
לְהַכְנִיעִי : עֲלוּבֵי עוֹלָב • הִמְהַלְלִים בְּכָל־לֵב • בְּאַתְרוּג
הַדּוֹמָה לֵלֵב • נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • בֶּן הוֹשִׁעָנָא : אָנִי
כְּהוֹשִׁעַת וּתְעוֹר • אֲנוּשֵׁי מְזוּרָה • וּתְאַזּוּרָה אֲזוֹר • לִשְׁפּוֹט
מְרִשְׁעִי : יֵתֶר פְּזוּרָה • סוֹכְבֵי תוֹרָה • בְּלוּלֵב הַדּוֹמָה לִשְׁדָּרָה •
נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • בֶּן הוֹשִׁעָנָא : אָנִי כְּהוֹשִׁעַת סְגוּרֵי
צָנוּק • נוֹאֲקִים אָנוּק • וּתְעַנִּיק עֲנוּק • וְהִשְׁקַעַת מִשְׁקִיעִי :
סוֹכְבִים בְּמַחְנִים • בְּמִזֵּל מֵאֲזִנִּים • בְּהֶדֶם הַדּוֹמָה לְעִיגִים •
נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • בֶּן הוֹשִׁעָנָא : אָנִי כְּהוֹשִׁעַת פְּרוּי עֵם
זֶרֶה • בֵּיד חוּזָה וּמְזָה • וּתְשֵׁת נִמְכָּזָה • חוֹשֵׁב לְהַטְבִּיעִי :
פּוֹתְחֵי דְלִתִּים • לְצַלְצֵל בְּמִצְלֵתִים • בְּעֶרְכָּה הַדּוֹמָה לִשְׁפָתִים •
נְהַלֵּלְךָ בְּיוֹם שְׁבִיעִי • בֶּן הוֹשִׁעָנָא : אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא

אָנָּה • אֵל נָא • הוֹשִׁעָנָא • וְהוֹשִׁיעָה נָא : כ"פ

אֵל נָא • אוֹצֵרֶךְ הַטּוֹב פֶּתַח מִזְבוֹלָה • וְהָאָרֶץ תִּתֵּן יְבוּלָה :
הוֹשִׁעָנָא • וְהוֹשִׁיעָה נָא : אֵל נָא • גִּטְפֵי גְדִבּוֹרֵת יִרְוּ
דְשָׁאֵי חֲצִיר • וְהִשִּׁיג לָכֶם דִּישׁ אֶת בָּצִיר : הוֹשִׁעָנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא אֵל
נָא • יְבוּל הָאָרֶץ לְבֶרֶךְ הָעֵתֶר • אֲכוּל וְשִׁבְעַת וְהוֹתֵר : הוֹשִׁעָנָא
וְהוֹשִׁיעָה נָא אֵל נָא • יוֹם זֶה חֲתוּם נָא חוֹתֶמֶת • וּבֶרֶךְ חֲטָה
וְשִׁעְרָה וְכִסְמַת : הוֹשִׁעָנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא אֵל נָא • וְגִשְׁם גְּדִבּוֹת תְּחוּלֵל

hast saved. Cause Zion to be filled with this people, that there we may pray unto thee; and we will praise thee this seventh day; O save us now. *Read. and Cong.*—O save us now, we beseech thee. O cause thy army to inherit the walls and the ramparts; may their adversaries be humbled low, and cause my salvation to spring forth. Establish my congregation, and I will teach mankind thy goodness, and sing praise to thy name; and we will praise thee this seventh day; O save us now. *Read. and Cong.*—O save us now, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save thy beloved people from the hands of those who held them in subjection, and didst wound the Egyptians, who hastened to humble me; so save those who are loaded with affliction, and who praise thee with their whole heart, even with the citron, which resembles the heart: and as we praise thee this seventh day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art the same, &c. As thou didst save and help those who were wounded, and didst gird thyself with armour to judge those who ill-used me; so save the scattered residue, who carry round thy law, bearing the lulab, which resembles the spine: and as we praise thee this seventh day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art the same, &c. As thou didst save those who were bound in chains, who groaned with anguish; whom thou didst load with spoil,[†] sinking those who endeavoured to sink me: so save those who in their encampments, in the time of the constellation Libra, perform their circuits with the myrtle, which resembles the eyes: and as we praise thee this seventh day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art the same, &c. As thou didst save the redeemed of thy people by the hand of the Prophet and of the Priest, and didst put those to shame, who thought to overwhelm me; so save those who open the gates to celebrate thy praise on the cymbals, with the willow which resembles the lips: and as we praise thee this seventh day, so save us now. *Read. and Cong.*—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O God! save us now, and help us, we beseech thee. (Repeated.)

O God! we beseech thee, set open the abode of thy good treasure, that the earth may give her fruit. Save us now, and help us, we beseech thee. O God! we beseech thee, to satiate the grass and herbage with liberal drops, so that the threshing may reach unto the vintage. O save, &c. O God! we beseech thee be entreated to bless the fruit of the earth, that we may eat, be satisfied, and leave thereof. O save, &c. O God! we beseech thee, to seal it this day with thy seal: and bless the wheat, barley, and millet. O save, &c. O God! we beseech thee to

[†] The spoil of the Egyptians.

הקפות להושענא רבה

קנח

רוח צפון • וברך שבִּלְת־שׁוּעַל וְשִׁיפוֹן : הושענא והושיעה נא
אל נא • ספק ספק בכל־חדש וחדש • וברך אֶרֶז ורחן ופול
ועֵדֶשׁ : הושענא והושיעה נא אל נא • פֶּצֶה שְׁנָה זו מִשְׁמִיר וְשִׁית •
וברך עֵץ שֶׁמֶן וְזֵית : הושענא והושיעה נא אל נא • בְּמִטֶּר רִוְה
חֲרֻבֵי יְשִׁימוֹן • וברך גֶּפֶן וּתְאֵנָה וְרִמּוֹן : הושענא והושיעה נא
אל נא • רומם עֲצֶרֶת עוֹלָלִי טְפוּחִים • וברך אֲגוֹז וְתָמַר וְתְּפוּחִים :
הושענא והושיעה נא אל נא • יֵדֶךָ הִרְחֵב וְרִבֵּה חֲזִיזֵי מַעֲוִנִים • וברך
בְּטָנִים וְשִׁקְדִים וְרִמּוֹנִים : הושענא והושיעה נא אל נא • צִדְקָה
מַעֲמָךְ בֵּל יִפְסֹק • וברך חֲרוֹב וּקְרִסְטָמֶל וְאַפְרִסֶּק : הושענא
והושיעה נא אל נא • חֲלִץ קֹהֵלָה אֲשֶׁר סִבִּיבָהּ תַּעֲרֹג • וברך
הַתּוֹת וְהָאֲגוֹז וְהָאֲתָרוֹג : הושענא והושיעה נא אל נא • קִרְא נָא שִׁבְעַ
בְּמִטְרוֹת רְקִיעִים • וברך כָּל־מִינֵי יִרְקוֹת וְזֵרְעִים : הושענא והושיעה נא
אָנָּה • אל נא • הוֹשִׁיעָנָא • וְהַצְלִיחָה נָא : ב"פ

אל נא • יום זה על קץ תִּפְסִיעַ • וְחֲלִץ שְׁכוּעָה מִכַּף מִשְׁסִיעַ •
גֶּפֶן מִמַּצְרִים תִּסְקִיעַ : הושענא והצליחה נא אל נא • וּמִנּוֹף
נִהְלֶתָ גִּזְעִיָּה • וּתְפָרִיחַ זְמוּרֵי זְרוּעֶיךָ • תִּגְרֹשׁ גּוֹיִם וְתִטְעֶה :
הושענא והצליחה נא אל נא • סִמְדֶּיךָ הַנִּיצוֹת בְּמָרֶץ • וּפְגִיחַ
לְפָגִיחַ שִׁבְעָה גּוֹיִם בְּעָרֶץ • וּתְשַׁרְשׁ שְׁרָשִׁיָּה וּתְמַלֵּא־אֶרֶץ :
הושענא והצליחה נא אל נא • פֹּאֶרֶת הַפְּרִחַת פְּרִים • וּבָטוֹב הַשִּׁבְעָת
עֲדִים • תִּשְׁלַח קִצְרִיָּה עַד יָם : הושענא והצליחה נא אל נא •
הֵלֵא אֶתְּהָ נִטְעָתָה וּתְצַרְרָה • וּמֵאֵז נִצְרָתָהּ וּתְשַׁמְרָהּ •
לְמֹה פְרִצוֹת גִּרְרִיָּה : הושענא והצליחה נא אל נא • קְדוֹשׁ רַב
עֲזוֹת • הִבֵּט מִשְׁמַיִם לַחֲזוֹת • וּפָקֵד גֶּפֶן זֹאת : הושענא והצליחה נא
אל נא • טוֹבֶךָ גִּלְהָ לַעֲמוּסֵי מַעִים • יִשְׁבְּעוּ טוֹבֶךָ נוֹחֲלֵי דֶרֶת
יוֹמִים • וּמִמַּעֲיֵי הַיְּשׁוּעָה יִשְׁאֲבוּן מַיִם : הושענא והצליחה נא

אָנָּה • אל נא • הוֹשִׁיעָנָא • וְהַרְוִיחָה נָא • אֲבִינוּ אֲתָה : ב' פעמים
אל נא • לְמַעַן אֵב אֶמֶץ מִמוּצְאֵי עֲלִילָה עַל מַיִם • בְּצִלָּהּ

cause the north wind^a to bring forth liberal showers; and bless the oats and rye. *O save, &c.* O God! we beseech thee, furnish a sufficiency for every month; and bless the rice, peas, beans, and lentiles. *O save, &c.* O God! we beseech thee, that this year may be free from briars and thorns; and bless the oil and the olive tree. *O save, &c.* O God! we beseech thee to satiate with rain the waste places of the desert; and bless the vine, fig, and pomegranate trees. *O save, &c.* O God! we beseech thee to exalt thy assembly, and rear the tender children! and bless the nut, date, and apple trees. *O save, &c.* O God! we beseech thee to stretch out thy hand, and multiply the lightnings of heaven; and bless the nuts, almonds, and pomegranates. *O save, &c.* O God! we beseech thee to withdraw not thy righteousness from thy people; and bless the filberts, quinces, and peaches. *O save, &c.* O God! we beseech thee to deliver the congregation which pant around thee; and bless the mulberries, hazel nuts, and citrons. *O save, &c.* O God! we beseech thee to proclaim plenty by means of the heavenly rains; and bless every specie of greens and vegetables. *O save, &c.*

Read. and Cong.—O God! save us now, and send us prosperity, we beseech thee. (Repeated.)

O God! we beseech thee, step forth for our redemption, and deliver from their oppressors the wounded; even the vine^b thou didst bring forth from Egypt. *O save us, &c.* O God! thou didst lead its stem from Noph, and cause its pruned shoots to bloom; thou didst drive out the nations, and plant it. *O save us, &c.* O God! thou didst cause its tender grapes to shoot vigorously forth: thou didst prepare the ground for it, casting out the seven nations with thy mighty power; thou didst cause it to take deep root, and it filled all the land. *O save us, &c.* O God! thou didst cause its shoots to bloom with fruit, and plentifully adorn them with thy goodness, so that it sent its branches to the sea. *O save us, &c.* O God! verily thou hast planted and guarded it, and of old protected and preserved it: wherefore hast thou then broken down its fences? *O save us, &c.* O God! who art holy, and great in might, we beseech thee, look down from heaven, and visit this vine. *O save us, &c.* O God! we beseech thee reveal thy goodness to those who have been upheld by thee from the womb with thy goodness; satisfy those who inherit thy law which was reserved till two thousand years after the creation: and cause them to draw water from the springs of salvation. *O save us, &c.*

Read. and Cong.—O God! save us now, and grant us enlargement, we beseech thee, for thou art our Father. (Repeated.)

O God! we beseech thee, for the sake of the patriarchⁱ who strengthened

^a In Palestine the north wind brings the rain, as the east wind does in the eastern part of America, and the west wind in the west of Europe.

^b Alluding to Psalm lxxx. 9.

ⁱ Noah.

הקפות להושענא רבה

קנט

גוֹנְגְתוֹ וְהִצִּילָתוֹ מִשְׁטִיפַת מַיִם • בְּגִלְלוֹ נִשְׁבַּעְתָּ שְׁלֹא לְהִבְיֹא
מִבּוֹל מַיִם • בְּעִבּוּרוֹ לֹא תִמְנַע מַיִם : הוֹשַׁעְנָא וְהַרְוִיחָהּ נָא אֵל נָא •
לְמַעַן אֲב נָאִים יִקַּח נָא מֵעַט מַיִם • כּוֹנְדִים הַמְּשִׁיךְ אַחֲרֶיךָ אֵל
מוֹדֵר בְּשַׁעְלוֹ מַיִם • בְּתֵק זָרִים עוֹבְדֵי אִשׁ וּמַיִם • בְּעִבּוּרוֹ לֹא
תִמְנַע מַיִם : הוֹשַׁעְנָא וְהַרְוִיחָהּ נָא אֵל נָא • לְמַעַן בֶּן הַנֶּעֱקָד וְחֹפֵר בְּאֵר
מַיִם • גֵּר בְּגֵרָר וְרֵבּוּ עַל הַמַּיִם • בְּשִׁרְוֹהוּ עֲבָדָיו מִצְּאֲנוּ-מַיִם •
בְּעִבּוּרוֹ לֹא תִמְנַע מַיִם : הוֹשַׁעְנָא וְהַרְוִיחָהּ נָא אֵל נָא • לְמַעַן תָּם
גֵּל אֶבֶן מַעַל בְּאֵר מַיִם • דָּלָה וְהִשְׁקָה צֶאֱן לְכֵן מַיִם • וְהִצִּיג
מִקְלוֹת בְּשִׁקְתוֹת הַמַּיִם • בְּעִבּוּרוֹ לֹא תִמְנַע מַיִם : הוֹשַׁעְנָא וְהַרְוִיחָהּ נָא
אֵל נָא • לְמַעַן דָּגוּל מְשׁוּי מַמַּיִם • הַעֲבִיר חֲבִלְךָ בְּתוֹךְ גְּלֵי מַיִם •
פָּתַח צוּר וַיִּזְבּוּ מַיִם • בְּעִבּוּרוֹ לֹא תִמְנַע מַיִם : הוֹשַׁעְנָא וְהַרְוִיחָהּ נָא

אֲנָא • אֵל נָא • רַפָּא נָא • סֶלַח נָא • הוֹשַׁעְנָא • וְהוֹשִׁיעָה נָא •

אָבִינוּ אֲתָהּ : ב"פ

לְמַעַן אֲב נִפְקֵד וַיִּבְחַן • בְּכָלוֹת דּוֹר צוֹחֵן • וְנַח מִצָּא חֵן •
בְּעִבּוּרוֹ תִּלְבִּישׁ תְּהִלָּה • לְעוֹרְכֵי לֶךְ תִּפְלָה : הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא
לְמַעַן נֶאֱמָן אֲמִיץ בְּלִי חֶשֶׁל • וְנִצֵּל מִכָּשָׁל • וַיִּטַּע אֶשֶׁל • בְּעִבּוּרוֹ
הַיּוֹם תִּכְלֹל • גּוֹמְרֵי לֶךְ הַלֵּל : הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא לְמַעַן יַחֲדֵי מִקּוֹרָאֵי •
בִּרְכוּ אֵל רָאִי • בְּבֹאֵר לַחֵי רָאִי • בְּעִבּוּרוֹ הַיּוֹם יִכְסֶּף • יוֹסְפִי לֶךְ
מוֹסָף : הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא לְמַעַן יֵשֶׁן בְּטִבּוֹר עוֹלָם • וְסוֹד נַעֲלָם
חָלָם • וַיַּחֲלֵם וְהִנֵּה סֶלֶם • בְּעִבּוּרוֹ תִּבְרַךְ רַבֵּעַ • סוֹבְבֵי שִׁבְעַת :
הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא לְמַעַן וְתִיק קֶרֶן עוֹר פָּנָיו • וְאוֹר עֵינָיו •
וְהָאִישׁ מֹשֶׁה מֵאֵד עָנִיו • בְּעִבּוּרוֹ תִּבְרַךְ שְׁנֵה • לְצוּעְקֵי הוֹשַׁעְנָא :
הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא לְמַעַן פּוֹעֲלֵי רַע הָלָם • וְשְׁלוֹם לוֹ הַשְּׁלָם •
בְּרִית בְּהִנָּת עוֹלָם • בְּעִבּוּרוֹ גֵּאוֹן עֲרִיץ תַּחֲסֹר • וְתִשְׁמִיעַ

מִבְּשָׂר : הוֹשַׁעְנָא וְהוֹשִׁיעָה נָא

himself against those who set the flood at defiance ; in thy shadow shielded thou didst deliver him from the overflowing waters : because of him didst thou swear not to deluge the world with water, withhold not water. *O save us, &c.* O God ! we beseech thee, for the sake of the patriarch^k who said, Let a little water now be brought ; who drew the perfidious to thy worship, O God ! who hast measured the waters in the hollow of thy hand ; who overcame the strangers who worshipped the fire and water, withhold not water. *O save us, &c.* O God ! we beseech thee, for the sake of the son^l who was bound for a sacrifice, and who dug a well of water ; and when he sojourned in Gerar, was opposed on account of the water, whose servants brought him the tidings, saying, We have found water, withhold not water. *O save us, &c.* O God ! we beseech thee for the sake of the perfect^m man, who rolled the stone from the well of water ;ⁿ who drew water to water the flock of Laban, and who set the rods in the water-troughs, withhold not water. *O save us, &c.* O God ! we beseech thee for the sake of the chosen one^o who was drawn out of the water, who caused thy heritage to pass through the waves of water, who opened the rock, and there gushed forth water, withhold not water. *O save us, &c.*

Read. and Cong.—O God ! we beseech thee, heal us, pardon us, save us, and help us now, for thou art our Father. (Repeated.)

For the sake of the patriarch^p who was visited and proved in the destruction of the ill-savoured generation, as it is said, “ But Noah found grace ;” receive in favour the praise of those who address their prayer unto thee. *O save us, &c.* For the sake of the faithful patriarch,^q whose fortitude never faltered, and whom thou didst deliver from all obstruction, and who planted a grove, entirely forgive this day those who praise thee with the complete Hallel. *O save us, &c.* For the sake of the only son whom thou didst call for,^r and whom thou, O God ! who seest all,^s didst bless at the well of Lachay Roëe,^t let those who say the additional service be acceptable to thee. *O save us, &c.* For the sake of him who slept in the centre of the earth, and dreamt of the hidden secret, as it is said,^u And he dreamed, and there was a ladder, bless thy people, who make seven circuits. *O save us, &c.* For the sake of the pious man whose countenance and eyes shone with splendour, and who was the meekest of men,^v bless this year, for those who proclaim aloud Hoshaana. *O save us, &c.* For the sake of him who destroyed the evil doers, and whom thou didst reward with peace, and a covenant of an everlasting priesthood, diminish the haughty pride of the nations, and cause us to hear good tidings from the joyful messenger. *O save us, &c.*

^k Abraham.

^l Isaac.

^m Jacob.

ⁿ Gen. xxix. 10, &c.

^o Moses.

^p Noah.

^q Abraham.

^r Isaac, Gen. xxii. 2.

^s Ib. xvi. 13.

^t Ibid. xxv. 11.

^u Ibid. xxviii. 12.

^v Moses.

הוֹשִׁיעֵנוּ • מוֹשִׁיעֵנוּ • כִּי לָךְ עֵינֵינוּ וּלְכָה לִישׁוּעָתָנוּ : ב"פ

יֹשֵׁב קָדָם אֵיוִם וְנוֹרָא • יוֹם זֶה תֵּאֱמָן סוֹבְבֵי תוֹרָה • וְשָׁנָה
זוֹ תֵּהֵא אוֹרָה : כִּי לֹךְ וְנוֹפֵף קוֹרְאֶיךָ בְּרוּחַ נְמוּכָה • סוֹבְבִים
שִׁבְעָה הַיּוֹם נְסוּכָה • וְשָׁנָה זוֹ תֵּהֵא בְּרָכָה : כִּי לֹךְ שֹׁגֵב שָׁנָה זוֹ
מִכָּל-מַחְלָה • וְשִׁיתָה גְּשׁוּמָה רְשׁוּנָה וּטְלוּלָה • וְשָׁנָה זוֹ תֵּהֵא
שְׁנַת גִּילָה : כִּי לֹךְ פִּתְחֶיךָ הִרְחֵב לְאוֹם יִפָּה כְּתָרְצָה • מִתְחַנֶּנֶת
לִפְנֶיךָ בְּהַגִּיוֹן מְלִיצָה • וְשָׁנָה זוֹ תֵּהֵא שְׁנַת דִּיצָה • כִּי לָךְ עֵינֵינוּ
וּלְכָה לִישׁוּעָתָנוּ :

הָאֵל לְמוֹשָׁעוֹת • עִם נוֹשָׁע בָּיִ • הוֹשִׁיעֵנָא בְּחֶסֶדְךָ • מִיַּחֲלִים
לֵי • כִּי לִישׁוּעָתְךָ קוִינֵנוּ יִ • אָדָם וּבִהְמָה תוֹשִׁיעַ יִ : ב"פ

תִּפְתַּח אֶרֶץ וַיִּפְרוּ יִשְׁעֵי • לְעַם אֲשֶׁר בְּכַפּוֹרִם פְּרִיתָם מִפֶּשַׁע •
תִּבְאוּרֵי עֲנֻוִים שָׁמַעְתָּ יִ : כִּי מִפְּלֶג מָלֵא רִוָּה לְאַמִּיךָ • כְּיוֹם
אֲשֶׁר יֵצֵאתָ לִישָׁע עַמֶּךָ • יוֹם אֲשֶׁר גָּאֵמַר בּוֹ וַיִּוֹשַׁע יִ : כִּי
הָיָה נָא לִישׁוּעָה צוּר עוֹנָה בְּצָר • פְּדוּתֵי קָרֵב כִּי יִדָּךְ לֹא תִקְצָר •
רָאִה כִּי תֵאֱבָתִי יִשְׁוּעָתְךָ יִ : כִּי הוֹשִׁיעָה אֶסִּיר צוּעֵק מִבֵּית
כָּלֵא • לִשְׁוֹעוֹ הַמָּצָא צוּר עֲשֵׂה-פֶלֶא • פֶּתַח פֶּלֶג מָלֵא • יִשְׁבְּעוּ
עֲצֵי יִ : כִּי הִטָּה אֲזָנְךָ שָׁמַע נָא וַהֲוִשָׁע נָא • נַפְשׁוֹת הַטְּרוּחוֹת
בְּמֵאֲרִיכֵי תַחֲנוּה • שִׁפְתוֹתָם תִּבְעֶנָה יִשְׁוּעָתְךָ לֵי : כִּי רָצָה
שׁוּעַת אֲמִלִּים • יִשְׁוּעָתְךָ מִיַּחֲלִים • וּמְזוֹנָם שְׂוֹאֲלִים • כְּיוֹם לִוְלָב
נוֹטָלִים • גְּשָׁמִים וּטְלָלִים • תַּזִּיל מְזֻבּוּלִים • וַחֲיִשׁ יִלְכוּ גְּאוּלִּים •
וּפְדוּיֵי יִ :

קוֹל מִבִּשְׂר • מִבִּשְׂר וְאוֹמַר : ב"פ

יִפָּה נוֹף אֲנוּפֶף • בְּחִזְיוֹן תַּעֲוִדָה • יִשְׂמַח הַר צִיּוֹן • תִּגְלָנָה
בְּנוֹת יְהוּדָה : מִבִּשְׂר וְיִ נוֹף אֲפִסָּג • וְאַרְחִיב גְּבוּלְךָ • כִּי יִ יְהִיָּה
לָךְ לְאוֹר עוֹלָם • וְשָׁלְמוּ יְמֵי אֲבִלְךָ : מִבִּשְׂר כָּבוֹ צִיּוֹן וְהַקִּיפוֹת •
סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ • שִׁישׁוּ אֶתְּהָ מְשׁוּשׁ • כָּל-הַמִּתְאַבְּלִים עָלֶיהָ : מִבִּשְׂר

Read. and Cong.—Save us, O our Saviour; for unto thee do we lift up our eyes, and come for our salvation. (Repeated.)

O thou, who existest eternally! awful and tremendous One! strengthen those who this day carry round thy law, and grant that this may be a year of light. *For unto thee do we lift up our eyes, &c.* Exalt those, who call upon thee with a contrite spirit, poured out when they perform the seven circuits, and grant that this year may be for a blessing. *For unto thee do we lift up our eyes, &c.* O shield this year from every disease, and grant rain and dew to fertilize it; so that it may be a year of joy. *For unto thee do we lift up our eyes, &c.* Open thy doors wide to a people, beautiful as Tirzah, who supplicate thee with eloquent speech; and grant that this may be a year of gladness. *For unto thee do we lift up our eyes, and come for our salvation.*

Read. and Cong.—O God of our salvation! with thy loving-kindness save the people, who have been often saved by thee, O Lord! We wait for thee, O Lord! for we hope in thy salvation. *For thou, O Lord! savest man and beast.* (Repeated.)

Open the earth, and let salvation bloom to a people, whom thou hast redeemed from transgression on the day of their atonement; for thou, O Lord! hearest the desire of the meek. *For we hope in thy salvation, &c.* Satisfy thy people abundantly from thy full stream, as in the day when thou didst go forth for the salvation of thy people, even the day on which it was said, "And the Lord saved the people." *For we hope in thy salvation, &c.* We beseech thee to be our salvation, O thou Rock! who answerest in time of distress: cause also my redemption to draw nigh, for thy power is not circumscribed; behold, I have longed for thy salvation, O Lord! *For we hope in thy salvation, &c.* Save him that is in chains who crieth from his prison-house: be thou present to his cry, O thou Rock! who workest wonderfully; open the full stream, that the trees of the Lord may be satisfied. *For we hope in thy salvation, &c.* Incline thy ear; hear now, and save, we beseech thee, the souls who are wearied with the length of their supplication: whose lips continually speak of the Lord's salvation. *For we hope in thy salvation, &c.* Accept the supplication of those who languish; who hope for thy salvation, and request their sustenance of thee, on the day that they take the lulab; grant them rain and dew to distil from their habitations: and cause them speedily to go free, as the redeemed of the Lord.

Read. and Cong.—A voice announceth the joyful tidings, announceth and saith. (Repeated.)

I will exalt the beautiful climate with the vision of my testimony; that mount Zion may rejoice, and the daughters of Judah be glad. *The messenger announceth and saith,* I will raise up the pillars of thy dwelling, and enlarge thy border; for the Lord shall be thy everlasting light: and the days of thy mourning shall be ended. *The messenger,*

קסא הקפות להושענא רבה

פָּתַע אֲשֶׁלֶיךָ עַל אֲדוֹם גַּעְלִים • פָּצְחוּ רִנְנוּ יַחְדּוֹ • חֲרָבוֹת
יְרוּשָׁלַיִם : מִבְּשָׂר קִץ יִשׁוּעָתִי • חֲשֵׁתִי מִמַּעוֹן שְׁחָק • קִרְבָּתִי
צִדְקָתִי • לֹא תִרְחָק : מִבְּשָׂר הִתְעוֹרְרִי מִמְּזִיחַ • וּבֹאִי מִמַּעַרְבִי
הַר צִיּוֹן יִרְבָּתִי צָפוֹן • קִרְיַת מֶלֶךְ רַב : מִבְּשָׂר

בְּכַתוּב • מִה־נָּאוּ עַל הַהָרִים רִגְלֵי מִבְּשָׂר • מִשְׁמִיעַ שְׁלוֹם
מִבְּשָׂר טוֹב • מִשְׁמִיעַ יִשׁוּעָה • אָמַר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ : וְנֹאמַר •
קוֹל צִפִּיךָ נִשְׁאָו קוֹל יַחְדּוֹ יִרְנְנוּ • כִּי עֵין בָּעֵין יֵרָאוּ בְּשׁוֹב
” צִיּוֹן : וְנֹאמַר • פָּצְחוּ רִנְנוּ יַחְדּוֹ חֲרָבוֹת יְרוּשָׁלַם • כִּי נַחֵם
” עַמּוֹ • נֹאֵל יְרוּשָׁלַם : וְנֹאמַר • כִּי־נַחֵם ” צִיּוֹן • נַחֵם כָּל־
חֲרָבְתֶיהָ • וַיִּשֶׁם מִדְּבָרָה בְּעֶדֶן • וְעִרְבָתָה כְּנָן ” • שִׁשׁוֹן
וְשִׁמְחָה יִמָּצָא בָּהּ • תּוֹדָה וְקוֹל זְמִירָה : וְנֹאמַר • רִנּוֹ שְׁמַיִם
וְגִילֵי אֶרֶץ • וּפָצְחוּ הָרִים רִנָּה • כִּי־נַחֵם ” עַמּוֹ • וַעֲנֵנוּ יִרְחָם :
וְנֹאמַר • וְהִלְכוּ עַמִּים רַבִּים • וְאָמְרוּ לָכֵן וַנַּעֲלֶה אֵל הַר ” • אֵל
בֵּית אֱלֹהֵי יַעֲקֹב • וַיּוֹרְנוּ מִדְּרָכָיו • וַנִּלְכֶּה בְּאַרְחֻתָיו • כִּי מִצִּיּוֹן
תֵּצֵא תּוֹרָה • וּדְבַר ” מִירוּשָׁלַם : וְנֹאמַר • וּפְרוּ ” יִשׁוּבוּן •
וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה • וְשִׁמְחַת עוֹלָם עַל רֹאשָׁם • שִׁשׁוֹן וְשִׁמְחָה
יִשְׁיִגּוּ • וְנָסוּ יָגוֹן וְאַנְחָה : וְנֹאמַר • חֲשֵׁף ” אֶת זְרוּעַ קִדְשׁוֹ
לְעֵינֵי כָל־הַגּוֹיִם • וְרָאוּ כָל־אַפְסֵי אֶרֶץ • אֶת יִשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ :
וְנֹאמַר • וַיְהִיו דְּבָרֵי אֱלֹהֵי • אֲשֶׁר הִתְחַנְּנָתִי לִפְנֵי ” • קִרְבִּים
אֵל ” אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וְלַיְלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עֲבָדָיו • וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל • דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי ”
הוא הָאֱלֹהִים • אֵין עוֹד :

ואומרים ימלך ” • מזמור לדוד • ומחזירים הספרים למקומם • ואומר קדיש
תתקבל • ומזמור כאיל תערג • וקדיש יהא שלמא • וקוה אל ” • תנא רבי אליהו •
וקדיש דרבנן • וברכו • ועלינו לשבח • וארון עולם :

&c. Walk about Zion, go round about it, and number the towers thereof: be exceeding joyful with her, all ye that mourn over her. *The messenger, &c.* Suddenly will I cast my shoes over Edom: burst forth into joy, shout together ye ruins of Jerusalem. *The messenger, &c.* The period of my salvation will I hasten for thee, from my heavenly abode: I have caused my justice to draw nigh, it is not far off. *The messenger, &c.* Rouse thyself from the east, and come from the west to mount Zion, for on the north side is the city of the great king. *The messenger, &c.*

As it is written,^w “How beautiful appear on the mountains the feet of the joyful messenger; of him that announceth peace; of the joyful messenger of good tidings; of him that announceth salvation! of him that sayeth unto Zion, Thy God reigneth!” And it is said,^x “Thy watchmen lift up their voice; with a loud voice they shout together; for face to face shall they see, when the Lord returneth to Zion.” And it is said,^y “Burst forth into joy, shout together, ye ruins of Jerusalem! for the Lord hath comforted his people: he hath redeemed Jerusalem.” And it is said,^z “For the Lord hath consoled Zion; he hath consoled all her desolations; and he hath made her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord: joy and gladness shall be found in her, thanksgiving, and the voice of psalmody.” And it is said,^a “Sing aloud, O ye heavens! and rejoice, O earth! ye mountains, burst forth into song! for the Lord hath comforted his people, and will have compassion on his afflicted.” And it is said,^b “And many people shall go, and shall say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord; to the house of the God of Jacob; and he shall teach us of his ways: and we will walk in his paths; for from Zion shall go forth the law: and the word of the Lord from Jerusalem.” And it is said,^c “And the ransomed of the Lord shall return; they shall come to Zion in triumph, and perpetual gladness shall crown their heads: joy and gladness shall they obtain, and sorrow and sighing shall flee away.” And it is said,^d “The Lord hath made bare his holy arm, in the sight of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.” And it is said,^e “And let these my words where-with I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else.”

Then say “The Lord shall reign,” &c., Psalm xxix. ; and they return the Laws to the Ark; after which say Kaddish Tithkabbal, and finish the service as on the other middle days.

^w Isai. lii. 7.^x Ib. 8.^y Ib. 9.^z Ib. li. 3.^a Ib. i. 13.^b Ib. ii. 3.^c Ib. xxxv. 10.^d Ib. lii. 10.^e 1 Kings viii. 59.

ליל שמיני חג עצרת

נכנסים לבית הכנסת ואומרים מזמור זה • ואם חל בשבת מתחילים מזמור שיר ליום השבת • ואחר כך אומרים •

לִמְנַצַּח עַל הַשְּׁמִינִית • מְזִמּוֹר לְדָוִד : הוֹשִׁיעָה יי כִּי נֹמֵר
חֲסִיד • כִּי פָסוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם : שְׁוֹא יִדְּבָרוּ אִישׁ אֶת
רֵעֵהוּ שִׁפְתַּי חֲלָקוֹת • בִּלְבַב וּלֵב יִדְּבָרוּ : יִכְרַת יי כָּל־שִׁפְתֵי
חֲלָקוֹת • לִשְׁוֹן מִדְּבָרֵי גְדֻלוֹת : אֲשֶׁר אָמְרוּ לִלְשֹׁנֵנוּ נִגְבִּיר
שִׁפְתֵינוּ אֲתָנוּ • מִי אֲדוֹן לָנוּ : מִשֹּׁד עֲנִיִּים מֵאַנְקַת אֲבִיוֹנִים •
עֲתָה אָקוּם יֹאמֶר יי • אֲשִׁית בִּישַׁע יִפְיַח לוֹ : אֲמָרוֹת יי אֲמָרוֹת
טְהוֹרוֹת • בְּסֹף צָרוֹף בַּעֲלִיל לְאַרְצֵן • מִזְקֵק שִׁבְעָתִים : אֲתָה
יי תִּשְׁמְרֵם • תִּצְרְנוּ מִן הַדּוֹר זֶה לְעוֹלָם : סָבִיב רְשָׁעִים יִתְהַלְכוּ •
כָּרֵם זֵלוֹת לִבְנֵי אָדָם :

ומתפללים ערבית כמו בליל ראשון של סכות • ואומרים שהחיינו בקדוש :

שחרית מסדרים הזמירות כמו ביום ראשון של סכות אלא שאומרים מזמור למנצח על השמינית • וגומרים כל התפלה כמו ביום ראשון של סכות • ומוציאים שני ספרים • ואם חל בשבת קורים בספר ראשון שבעה גברי • ומתחילים מכאן

קריאת התורה לשמיני עצרת

עֶשֶׂר תַּעֲשֶׂר אֶת כָּל־תְּבוּאֹת זֶרַעַךְ הַיֵּצֵא הַשָּׂדֶה שָׁנָה שָׁנָה :
וְאֶבְלָתָּ לִפְנֵי ו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחָר לְשִׁכְן
שְׁמוֹ שָׁם מַעֲשֶׂר דִּגְנְךָ תִּירְשָׁךָ וְיִצְהָרְךָ וּבִכּוֹרֶת בָּקָרְךָ וְצֹאנְךָ

EVENING SERVICE FOR THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY.

They go to the Synagogue, and say the following Psalm. If it happens on the eve of the Sabbath they first say Psalms xci. and xcii. page 4, and then as follows :

PSALM XII.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON SHEMINITH, A PSALM OF DAVID.—
Save, O Lord! for the righteous cease, for the faithful diminish from among the children of man. Falsely every one speaketh with his neighbour, with flattering lips and double heart they speak. Cut off, O Lord! all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things. Who have said, With our tongue we will be strong, our lips are our own, who is lord over us? “Because of the oppression of the poor, and for the sighing of the needy, will I now rise,” saith the Lord, “I will place him in safety, whom the wicked seeks to ensnare.” The words of the Lord are pure words, as silver refined in the earth, his furnace, sevenfold purified. Thou wilt fulfil these words, O Lord! preserve us from this generation for ever. On all sides the wicked move about, whilst the vile of men are exalted.

Then finish the service as on the first night of the feast : and say “Who hast preserved us,” &c. in the Kiddush.

MORNING SERVICE FOR THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY.

Say the entire Morning Service, with the exception of Psalm xii. in place of Psalms xlii. and xliii., as on the first day of the Feast. Then take out two Laws; in the first read the following Portion to five persons; beginning “All the firstlings,” &c. ; but if it is sabbath, to seven, beginning here :

Deut. xiv. 22—xv. 19.

Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year. And thou shalt eat before the Lord thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thy oil, and the firstlings of thy

קריאה התורה לשמיני עצרת

קסג

למען תלמד ליראה את־יהוה אלהיך כל־הימים : וכי־רבה
ממך הדרך כי לא תוכל שאתו כי־ירחק ממך המקום אשר
יבחר יהוה אלהיך לשוים שמו שם כי יברכה יהוה אלהיך :
ונתתה בכסף וצרתה הכסף בדרך והלכת אל־המקום אשר יבחר
יהוה אלהיך בו : ונתתה הכסף בכל אשר־תאזוה נפשך בבקר
ובצאן וביון ובשכר ובכל אשר תשאלה נפשך ואכלת שם לפני
יהוה אלהיך ושמת אתה וביתך : והלוי אשר־בשעריך לא
תעזבנו כי אין לו חלק ונחלה עמך : ס מקצה ו
שלש שנים תוציא את־כל־מעשר תבואתך בשנה ההוא
והנחת בשעריך : ובא הלוי כי אין־לו חלק ונחלה עמך והגר
והיתום והאלמנה אשר בשעריך ואכלו ושבעו למען יברכה
יהוה אלהיך בכל־מעשה ידך אשר תעשה :

*

ס מקץ שבע־שנים תעשה שמטה : וזה דבר
השמטה שמוט כל־בעל משה ידו אשר ישה ברעהו לא־יגש
את־רעהו ואת־אחיו כי־קרא שמטה ליהודה : את־הנכרי
תגש ואשר יהיה לך את־אחיו תשמט ידך : אפס כי לא־יהיה
בה אביון כי־ברך יברכה יהוה בארץ אשר יהוה אלהיך נתן
לך נחלה לרשתה : רק אם־שמוע תשמע בקול יהוה אלהיך
לשמר לעשות את־כל־המצוה הזאת אשר אנכי מצוה היום :
כי־יהוה אלהיך ברכך באשר דבר־לך והעבטת גוים רבים ואתה
לא תעבט ומשלת בגוים רבים ובה לא ימשלו :

*

ס כי־יהיה בה אביון מאחד אחיו באחד שעריך
בארצה אשר־יהוה אלהיך נתן לך לא תאמץ את־לבבך ולא
תקפץ את־ידך מאחיו האביון : כי־פתח תפתח את־ידך לו
והעבט תעביטנו די מחסרו אשר יחסר לו : השמר לך פן־יהיה
דבר עם־לבבך בלעל לאמר קרבה שנת־השבע שנת השמטה
ורעה עינך באחיו האביון ולא תתן לו וקרא עליה אל־יהוה והיה

herds, and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the Lord thy God all thy days. And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place be too far from thee which the Lord thy God shall choose to set his name there, when the Lord thy God hath blessed thee; then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which the Lord thy God shall choose. And thou shalt lay out that money for whatsoever thy soul desireth; for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul wisheth: and thou shalt eat it there before the Lord thy God; and thou shalt rejoice, thou and thy household. And the Levite that is within thy gates thou shalt not forsake: for he hath no part nor inheritance with thee. At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thy increase the same year, and shalt lay it up within thy gates. And the Levite, because he hath no part nor inheritance with thee, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come and shall eat, and be satisfied; that the Lord thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest. ① [SABBATH 2.]

At the end of every seven years thou shalt make a release. And this is the manner of the release: every creditor that lendeth ought unto his neighbour, shall release it; he shall not exact it of his neighbour, or of his brother, because it is called the Lord's^t release. Of a foreigner thou mayest exact it again: but that which is thine with thy brother thy hand shall release. Although there should be no poor among you; for the Lord will greatly bless thee in the land which the Lord thy God giveth thee for an inheritance to possess it: only if thou doest carefully hearken unto the voice of the Lord thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day. For the Lord thy God blesseth thee, as he promised thee, and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee. ① [SABBATH 3.]

If there be among you a poor man of one of thy brethren, within any of thy gates, in thy land which the Lord thy God giveth thee, thou shalt not harden thy heart, nor shut thy hand from thy poor brother. But thou shalt open thy hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, in that which he wanteth. Beware that there be not a wicked thought in thy heart, saying, The seventh year, the year of

^t Or, "As soon as release year of the Lord has been proclaimed."

קריאת התורה לשמיני עצרת

קסד

בְּהַחֲסֹא : נָתַן תַּתֵּן לוֹ וְלֹא־יִרְעַ לְבָבְךָ בְּתַתֵּךְ לוֹ כִּי בְּגִלְלִי וְ
הַדְּבָר הַזֶּה יִבְרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־מַעֲשֶׂיךָ וּבְכָל מַשְׁלַח
יָדֶיךָ : כִּי לֹא־יִחְדַּל אֲבִיוֹן מִקְרֹב הָאָרֶץ עַל־כֵּן אֲנֹכִי מִצִּוְּךָ
לֵאמֹר פִּתַּח תִּפְתָּח אֶת־יָדְךָ לְאֶחִיךָ לַעֲנִיךָ וּלְאֲבִינֶךָ בְּאֶרֶץ : *
ס כִּי־יִמָּכַר לָךְ אֶחִיךָ הָעֲבָדִי אוֹ הָעֲבָרִיָּה וְעַבְדְּךָ שֵׁשׁ שָׁנִים
וּבִשְׁנָה הַשְּׁבִיעִת תִּשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי מֵעִמְךָ : וְכִי־תִשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי
מֵעִמְךָ לֹא תִשְׁלַחְנוּ רִיקָם : הָעֲנִיִּק תַעֲנִיֵּק לוֹ מִצֹּאֲנֶךָ וּמִגִּרְנֶךָ
וּמִיִּקְבֶּךָ אֲשֶׁר בִּרְכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תַתֵּן־לוֹ : וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד
הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּפְדֶּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־כֵּן אֲנֹכִי מִצִּוְּךָ
אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה הַיּוֹם : וְהָיָה כִּי־יֹאמַר אֵלֶיךָ לֹא אֵצֵא מֵעִמְךָ
כִּי אֶהְיֶה וְאֶת־בֵּיתְךָ כִּי־טוֹב לוֹ עִמְךָ : וְלִקְחַתָּ אֶת־הַמֶּרְצֵעַ
וְנָתַתָּ בְּאָזְנוֹ וּבִדְלָתוֹ וְהָיָה לָךְ עֶבֶד עוֹלָם וְאָף לְאַמְתְּךָ
תַּעֲשֶׂה־כֵּן : לֹא־יִקְשֶׁה בְּעֵינֶיךָ בְּשִׁלְחָךְ אֹתוֹ חֲפָשִׁי מֵעִמְךָ כִּי
מִשְׁנֵה שָׂכָר שָׂכִיר עַבְדְּךָ שֵׁשׁ שָׁנִים וּבִרְכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל
אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה : *

פ

בחול מתחילים כאן וקורים חמשה

כָּל־הַבְּכוֹר אֲשֶׁר יוֹלֵד בְּבִקְרָךְ וּבְצֹאֲנֶךָ הַזָּכָר תִּקְדָּשׁ לַיהוָה
אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲבֹד בְּבִכּוֹר שׁוֹרְךָ וְלֹא תִגֹּז בְּכוֹר צֹאֲנֶךָ : לִפְנֵי
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תֹאכְלֶנּוּ שְׁנָה שְׁנָה בְּשָׁנָה בְּמָקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר
יְהוָה אֹתָהּ וּבֵיתָךְ : וְכִי־יִהְיֶה בּוֹ מוֹם פֶּסַח אוֹ עוֹר כָּל מוֹם
רָע לֹא תִזְבְּחֶנּוּ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ : בְּשַׁעְרֶיךָ תֹאכְלֶנּוּ הַטֶּמֶא
וְהַטְּהוֹר יַחְדָּו בָּצֵבִי וּבְאֵיל : רַק אֶת־דָּמּוֹ לֹא תֹאכַל עַל־
הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֶנּוּ בַּמַּיִם : *

פ

שָׁמור אֶת־חֹדֶשׁ הָאָזִיב וְעָשִׂיתָ פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי בְּחֹדֶשׁ
הָאָזִיב הוֹצִיאָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרַיִם לֵילָה : וְזָבַחְתָּ פֶסַח
לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ צֹאן וּבָקָר בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה לְשֹׁכֵן שְׁמוֹ

release, is at hand; and thy eye be evil against thy poor brother, and thou give him nought, and he cry unto the Lord against thee, and it would be sin unto thee. Thou shalt surely give him, and thy heart shall not be grieved when thou givest unto him; for because of this thing the Lord thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thy hand unto. For the poor will not cease out of the land; therefore I command thee, saying, Thou shalt open thy hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land. ☉ [SABBATH 4.]

If thy brother, a Hebrew, or a Hebrew woman, be sold unto thee, he shall serve thee six years; but in the seventh year thou shalt let him go free from thee. And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty. Thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy barn, and out of thy wine-press: of that wherewith the Lord thy God hath blessed thee thou shalt give unto him. And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the Lord thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to-day. And it shall be, if he say unto thee, I will not go away from thee, because he loveth thee and thy house, because he is well with thee: then thou shalt take an awl, and thrust it through his ear unto the door, and he shall be thy servant for ever; and also unto thy maid-servant thou shalt do likewise. It shall not seem hard unto thee when thou sendest him away free from thee, that for double the wages of a hired servant he has served thee six years; and the Lord thy God shall bless thee in all that thou doest. ☉ [SABBATH 5.]

On the week days begin here:

Deut. xv. 19.—xvi. 18.

All the firstling males that come of thy herd, and of thy flock, thou shalt sanctify unto the Lord thy God; thou shalt do no work with the firstling of thy bullock, nor shear the firstling of thy sheep. But before the Lord thy God thou shalt eat it, year by year, in the place which the Lord shall choose, thou and thy household. And if there be any blemish thereon, if it be lame, or blind, or have any ill blemish, thou shalt not sacrifice it unto the Lord thy God. Thou shalt eat it within thy gates; the unclean and the clean person shall eat it alike, as the roebuck and as the hart are eaten. Only thou shalt not eat the blood thereof; thou shalt pour it upon the ground as water. ☉ [SABBATH 6.]

Observe the month of Abib; and keep the passover unto the Lord thy God; for in the month of Abib, the Lord thy God brought thee forth out of Egypt by night. Thou shalt therefore sacrifice the passover unto the Lord thy God, of the flock and the herd, in the place which the Lord shall choose to place his name there. Thou shalt eat no leavened bread

קסה קריאת התורה לשמיני עצרת

שם : לא-תאכל עליו חמץ שבעת ימים תאכל-עליו מצות
לחם עני כי בחפזון יצאת מארץ מצרים למען תזכר את-יום
יצאתך מארץ מצרים כל ימי חייך : ולא-יראה לך
שאר בכל-גבלך שבעת ימים ולא-ילין מן-הבשר אשר
תזבח בערב ביום הראשון לבקר : לא תוכל לזבח
את-הפסח באתר שעריך אשר-יהנה אלהיך נתן לך : כי
אם-אל-המקום אשר-יבחר יהנה אלהיך לשכן שמו שם
תזבח את-הפסח בערב כבוא השמש מועד צאתך ממצרים :
ובשלת ואכלת במקום אשר יבחר יהנה אלהיך בו ופנית
לבקר והלכת לאחריך : ששת ימים תאכל מצות וביום
השביעי עצרת ליהנה אלהיך לא תעשה מלאכה :

ס שבעה שבעת תספר-לך מהחל חרמש בקמה
תחל לספור שבעה שבעות : ועשית חג שבעות ליהנה
אלהיך מסת נדבת ירך אשר תתן באשר יברכה יהנה
אלהיך : ושמחת לפני יהנה אלהיך אתה ובנך ובתך ועבדך
ואמתך והלוי אשר בשעריך והגר והיתום והאלמנה אשר
בקרבך במקום אשר יבחר יהנה אלהיך לשכן שמו שם :
וזכרת כי-עבר היית במצרים ושמרת ועשית את-החקים
האלה :

חג הסכת תעשה לך שבעת ימים באספך מנרגה ומיקנה :
ושמחת בחגך אתה ובנך ובתך ועבדך ואמתך והלוי
והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך : שבעת ימים תחג
ליהנה אלהיך במקום אשר-יבחר יהנה כי יברכה יהנה
אלהיך בכל-תבואתך ובכל מעשה ידך והיית אף שמח :
שלוש פעמים בשנה יראה כל-זכורך את-פני יהנה
אלהיך במקום אשר יבחר בחג המצות ובחג השבעות

with it ; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction ; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste ; that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life. ① And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy borders seven days ; neither shall there any thing of the flesh which thou sacrificest the first day at even, remain all night until the morning. Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the Lord thy God giveth thee. But at the place which the Lord thy God shall choose to place his name in, there shalt thou sacrifice the passover at even, at the going down of the sun, at the season that thou camest forth out of Egypt. And thou shalt roast and eat it in the place which the Lord thy God shall choose ; and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents. Six days thou shalt eat unleavened bread, and on the seventh day shall be a solemn assembly^s to the Lord thy God ; and thou shalt do no work thereon. ①
[SABBATH 7.]

Seven weeks shalt thou number unto thee ; from the time thou beginnest to put the sickel to the corn begin to number the seven weeks. And thou shalt keep the feast of weeks unto the Lord thy God, with a tribute of free-will-offering of thy hand, which thou shalt give, according as the Lord thy God hath blessed thee. And thou shalt rejoice before the Lord thy God, thou and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite that is within thy gates, and the stranger and the fatherless, and the widow, that are in the midst of thee, in the place which the Lord thy God shall choose to place his name there. And thou shalt remember that thou hast been a bondman in Egypt ; and thou shalt observe and do these statutes. ①

The feast of tabernacles thou shalt observe seven days, when thou hast gathered in thy corn and thy wine. And thou shalt rejoice on thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates. Seven days shalt thou keep a solemn feast unto the Lord thy God, in the place which the Lord shall choose ; because the Lord thy God shall bless thee in all thy increase, and in all the works of thy hands, and thou shalt surely rejoice. Three times in a year shall all thy males appear before the Lord thy God, in the place which he shall choose ; on the feast of unleavened bread, and on the feast

^s Heb., "A detention."

ובחג הסוכות ולא יראה את-פני יהוה ריקם : איש כמתנת
ידו כברכת יהוה אלהיו אשר נתן-לך :

ואומר קדיש לעילא :

ולמפטיר קורא בספר שני

ביום השמיני עצרת תהיה לכם כל-מלאכת עבודה לא תעשו :
והקרבתם עלה אישה ריח ניחח ליהוה פר אחד איל אחד
בבשים בני-שנה שבעה תמימם : מנחתם ונספיהם לפר
לאיל ולבבשים במספרם במשפט : ושעיר חטאת אחד
מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה : אלה תעשו ליהוה
במועדיכם לבר מנדריכם ונדבתיכם לעלתיכם ולמנחתיכם
ולנספיהם ולשלמיכם : ויאמר משה אל-בני ישראל ככל אשר-
צוה יהוה את-משה :

קדיש לעילא :

ומברך המפטיר כמו שכתוב בסכות

הפטרה לשמיני עצרת

ויהי וכללות שלמה להתפלל אל-יהוה את כל-התפלה והתחנה
הזאת קם מלפני מזבח יהוה מברע על-ברכיו וכפיו פרשות
השמים : ויעמד ויברך את כל-קהל ישראל קול גדול לאמר :
ברוך יהוה אשר נתן מנוחה לעמו ישראל ככל אשר דבר
לא-נפל דבר אחד מכל דברו הטוב אשר דבר ביד משה
עבדו : יהי יהוה אלהינו עמנו באשר היה עם-אבותינו אל-יעזבנו
ואל-יטשנו : להטות לבבנו אליו ללכת בכל-דרכיו ולשמר
מצותיו וחקיו ומשפטיו אשר צוה את-אבותינו : ויהיו דברי
אלה אשר התחננתי לפני יהוה קרבים אל-יהוה אלהינו יומם
ולילה לעשות משפט עבדו ומשפט עמו ישראל דבר-יום
ביומו : למען דעת כל-עמי הארץ כי יהוה הוא האלהים

of weeks, and on the feast of tabernacles; and they shall not appear before the Lord empty. Every man shall give as he is able, according to the blessing of the Lord thy God which he hath given thee. ①

Then say Kaddish Le-ayla.

In the second read the Maphtere as follows :

Numbers xxix. 35, to end.

On the eighth day ye shall have a solemn assembly; ye shall do no servile work thereon. But ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord, one bull, one ram, seven lambs of the first year without blemish. Their meat-offering, and their drink-offerings, for the bull, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner; and one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering. These sacrifices ye shall offer unto the Lord on your appointed feasts, beside your vows, and your free-will offerings, for your burnt-offerings, and for your meat-offerings, and for your drink-offerings, and for your peace-offerings. And Moses told the children of Israel according to all that the Lord commanded Moses.

Then say Kaddish Le-ayla.

HAPHTORAH FOR THE EIGHTH DAY.

1 Kings viii. 54, to end.

And when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the Lord, he arose from before the altar of the Lord, from kneeling on his knees, with his hands spread towards heaven. And he stood, and blessed all the congregation of Israel with a loud voice, saying, Blessed be the Lord who hath given rest unto his people Israel, according to all that he hath spoken; so that not one thing hath failed of all his good words which he promised by the hand of his servant Moses. The Lord our God be with us as he was with our fathers; O may he not leave us nor forsake us. May he incline our hearts towards him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, his statutes, and his judgments, which he commanded our fathers. And let these my words wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and

אין עוד : והיה לבבכם שלם עם יהוה אלהינו ללכת בחקיו
 ולשמר מצותיו ביום הזה : והמלך וכל-ישראל עמו זבחים
 זבח לפני יהוה : ויזבח שלמה את זבח השלמים אשר זבח
 ליהוה בקר עשרים ושנים אלף וצאן מאה ועשרים אלף ויחנכו
 את-בית יהוה המלך וכל-בני ישראל : ביום ההוא קדש
 המלך את-תוף החצר אשר לפני בית-יהוה כי-עשה שם את-
 העולה ואת-המנחה ואת חלבי השלמים כי-מזבח
 הנחשת אשר לפני יהוה קטן מהכיל את-העולה ואת-
 המנחה ואת חלבי השלמים : ויעש שלמה בעת-ההוא ואת-
 החג וכל-ישראל עמו קהל גדול מלבוא חמת ו עד-נחל מצרים
 לפני יהוה אלהינו שבעת ימים ושבעת ימים ארבעה עשר יום :
 ביום השמיני שלח את-העם ויברכו את-המלך וילכו
 לאהליהם שמחים וטובי לב על כל-הטובה אשר עשה יהוה
 לדוד עבדו ולישראל עמו :

ומברך לאחריה • ומברך למלך ולקהל כמו שכתוב בסכות • ומחזירים הספרים
 למקומם • ואומר קריש לעילא • ומברין שליח צבור משיב הרוח ומוריד הגשם
 לברכה • ומתפללים הצבור תפלת מוסף כמו שכתוב ביום ראשון :

ת ק ו נ ה ג ש ם

חזרת מוסף לשליח צבור לשמיני עצרת

אדני שפתי תפתח • ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי • אלהינו ואלהי אבותינו • אלהי אברהם • אלהי
 יצחק • ואלהי יעקב • האל הגדול הגבור והנורא • אל עליון •
 גומל חסדים טובים • קונה הכל • וזוכר חסדי אבות • ומביא
 גואל לבני בניהם • למעי שמו באהבה :

that there is none else. Let your heart therefore be perfect with the Lord your God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at this day. And the king, and all Israel with him, offered sacrifices before the Lord. And Solomon offered a sacrifice of peace-offerings, which he offered unto the Lord, two and twenty thousand bulls, and a hundred and twenty thousand sheep; so the king and all the children of Israel dedicated the house of the Lord. The same day did the king hallow the middle of the court that was before the house of the Lord: for there he offered burnt-offerings, and meat-offerings, and the fat of the peace-offerings; because the brazen altar that was before the Lord was too little to receive the burnt-offerings, and the meat-offerings, and the fat of the peace-offerings. And at that time Solomon held a feast and all Israel with him, a great congregation, from the entering in of Hamath, unto the river of Egypt, before the Lord our God, seven days and seven days, even fourteen days. On the eighth day he sent the people away; and they blessed the king, and went unto their tents, joyful and glad of heart, for all the good that the Lord had done for David his servant, and for Israel his people.

Then say the blessing after it; the blessings for the Government, and the Congregation, as on the first day of the Feast; then return the Laws to the Ark, and say Kaddish Le-ayla, and the Reader proclaims, "The Lord causes the wind to blow and the rain to descend for a blessing," then say the Additional Service, as on the first days of the Feast.

ORDER OF PRAYER FOR RAIN.

REPETITION OF THE MOOSAPH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

שפעת רביבים • יוריר מזבוליו : להחיות זרע • ולתת פרי
 יבוליו : מטיר יורה ומלקוש • יוריר עם אגליו : החיות
 דשן ושמן • כל-פרי עץ ועליו : חיש ושלח עפר • מרם גוסון
 צלליו : זכור וזכור לי • נוטע אשלי : קומם גן געול • ופרדם
 רמון שתיליו : קרית חנה דוד • ומגדל עוז חיליו : שובב
 לצואר השן • מלואי הוד כליליו : בנוי לתלפיות • ונהרו כל-
 הגוים אליו : אלה המגן • תלוי עליו :

פזמון

מכסה שמים • בעבים ומלבישם : ומחליף זמנים • עלי חוק
 ורשם : אוצרך הטוב • פתח נא • להחיות בו • כל-נפוחי
 נשם : משיב הרוח • ומוריד הגשם : אליך ישגרו • מקצות
 הארץ ועד קצות : אדם ובהמה • וכל-יצורי ארצות : משיב
 הרוח • לעתות קצוצות : ושולח מים • על פני חוצות : אוצרך
 הטוב • פתח נא • להחיות בו • כל-נפוחי נשם : משיב הרוח •
 ומוריד הגשם : צמאון ושרב • וכל-חרבות קטוב : תשלח
 רוחך • ויהיו כגן רטוב : אדם ובהמה • אשר החשו מטוב :
 תפתח ירך • ישבעון טוב : אוצרך הטוב • פתח נא • להחיות
 בו • כל-נפוחי נשם : משיב הרוח • ומוריד הגשם : תלמי ציה •
 אשר נותרה ערומה : מתנובת דשא • חציר וקמה : תפריח
 נצניה • ותלבישה רקמה : ותחדש • פני אדמה : אוצרך הטוב •
 פתח נא • להחיות בו • כל-נפוחי נשם • משיב הרוח • ומוריד
 הגשם : אב רחמן • נשא חובת לב עקוש : פדה נפש תורך •
 מיד יקוש : השלימה-נא דברך • ואם אין בנו מתקושש וקוש :
 ונתתי מטיר ארצכם • בעתו יורה ומלקוש : אוצרך הטוב •
 פתח נא • להחיות בו • כל-נפוחי נשם : משיב הרוח • ומוריד
 הגשם :

May the Lord send down abundant showers from his dwelling, to quicken the seed, that it may produce abundant fruit: may he send down the first and latter rain with the drops of dew; that every tree with its fruit and leaves may be refreshed and fattened; may he hasten and send it, swift as a young hart, before the shadows flee away; let him also remember unto me, the merit of him who planted a grove;^h and raise up the enclosed garden,ⁱ the orchard and its pomegranate plants; the city where David abode, and the strong tower of his hosts; O may he return to the palace of ivory, that is filled with the glory of his perfections, built as an armoury,^k to which all the nations shall flow; and on which all our hopes^l are fixed.

O thou who coverest and clothest the heavens with clouds, and changest the seasons by a fixed decree, open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. All hope in thee, from one end of the earth unto the other; both man and beast, and every creature formed on earth—thou who causest the wind to blow at appointed times, and sendest water upon the face of the earth. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. Unto the deserts, and parched lands, and all wastes by means of drought, send forth thy spirit, that they may be as a green flourishing garden for the use of man and beast, who despair of good; open thou thy hand, that they may be filled with good. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. O cause the furrows of the desert, which now are deprived of the verdant grass, herbage, and standing corn, to bloom with flowers, and to clothe themselves in embroidery; and thus renew the face of the earth. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. O most merciful Father, who pardonest the guilt of a perverse heart, redeem the soul of thy turtle-dove from the hand of the fowler; and although there should not be any amongst us, who purify themselves by diligent study and act uprightly, yet, give effect to thy words, “Then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain.” Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend.

^h Abraham, Gen. xxi. 33.

ⁱ Alluding to Solom. Song, iv. 12.

^k Or “A heap of sharp pointed armour.”

^l Heb., “On which are hung a thousand shields.”

קסט תקון הגשם לשמיני עצרת

לְשׁוֹנִי בּוֹנֵנֶת • אֱלֹהֵי וַתִּבְחַר • בְּשִׁירִים שִׁשְׁמַת • בְּפִי טוֹב
מִמֶּסְחָר • וַנִּגְדֵּךְ כּוֹנֵנֶת • צַעֲרִי מִמֶּשְׁחָר • וְלִי גֵרוֹן תָּתֶה •
בְּקִרְאִי לֹא נָחַר • וַיִּצְרִי הַלְבָּנֶת • כִּמוֹ צֶמֶר צָחַר • וְלִכֵּן
לֹא שָׁתָה • לִבִּי בִּי סִחְרָחַר • הִיָּה סִתְרִי עֲתָה • כְּאֶתְמוֹל
וּלְמָחָר • וּמִגִּנִּי אָתָּה • אֱלֹהֵי • אֵל תֵּאָחֵר •

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מִגֵּן אֲבֹרָהִם •

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה •

יִשְׁבְּעוּן יְדִידֶיךָ • מְאוֹצְרוֹת שָׁמַיִם • וַיִּשְׁבַּע אֲדָמָה • לֹא
יִשְׁבְּעָה מַיִם • פְּדוּת תִּשְׁלַח • לִשְׁחֻזִּים פְּעָמִים • יַחֲיִינוּ •
מִיּוֹמִים •

פזמון

אֵל חַי • יִפְתַּח אוֹצְרוֹת שָׁמַיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ יִזְלוּ מַיִם • בְּגִשְׁמִי
רְצוֹן • הִתְבָּרַךְ עֲדָה • בְּפִחֵי יָגוֹן • כְּצִפּוֹר לְכוֹדֶה • בְּצִדְקַת
אֵב הָמוֹן • הִכִּין סְעוּדָה • וְאָמַר יִקַּח נָא • מַעֲט מַיִם •
יֵשֶׁב רוּחוֹ • יִזְלוּ מַיִם • גִּשְׁשׁ נְדָבוֹת • מִשְׁמִי עֲלֶיהָ • תוֹרִיד
בְּצִיָּה • רַב עֲלִילָהָ • בְּצִדְקַת גִּעְקָד • בְּהַר הַמִּרְיָה • וַיִּשֶׁב
וַחֲפָר • בְּאֵרוֹת הַמַּיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ • יִזְלוּ מַיִם • דִּלְהָ מִמָּהוּמָה •
עֲמָךְ וַהֲצֵל • וְרוּחַ קִדְשְׁךָ • עָלָיו הֶאֱצֵל • בְּצִדְקַת אִישׁ תָּם •
מִקְלוֹת פֶּצֶל • בְּרִהָטִים • בְּשִׁקְתוֹת הַמַּיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ • יִזְלוּ
מַיִם • הָאֵר פָּנִים • עַל דָּל בְּשׁוּעוֹ • נִלְכַּד וְעַל כֵּן • אַחֵר יִשְׁעוֹ •
בְּצִדְקַת עֲנָיו • נָס מִפְּרַעָה • וַיִּשָּׁב עַל בְּאֵר הַמַּיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ •
יִזְלוּ מַיִם • חֲשֶׁרֶת מַיִם • עַל יִבְשָׁה • תִּזְוֵל וְתוֹצִיא • אֶכֶן
הִרְאָשָׁה • בְּצִדְקַת לִקַּח • צְלוּחִית חֲדָשָׁה • וְעַל יָדוֹ • נִרְפְּאוּ
הַמַּיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ • יִזְלוּ מַיִם • טְרַפִּי צָמַח • אֲדָמָה הִמְצִיא •
הִפֵּק רְצוֹנִי • חֲזָקִי וְאַמְצִי • בְּגִשְׁמִי נְדָבוֹת • לְמַעַן מוֹצִיא •
מִחֲלָמִישׁ • לְמַעֲנֵנוּ-מַיִם • יֵשֶׁב רוּחוֹ • יִזְלוּ מַיִם •

O God! thou understandest my speech, and findest delight in the songs which thou hast placed in my mouth, that are more precious than treasures. And my steps thou hast established before thee from early infancy, and utterance thou hast given me; let me then not call in vain. My sins thou hast made white like the bright wool, and thereby thou hast not suffered my heart to become faint within me. Be my protection now, as formerly, and in future also; and thou, who art my Shield, O my God! delay not thy help.

O King! Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead.

May thy beloved be satisfied from thy heavenly treasures, and satiate the earth that is never satisfied with water; O send redemption to those who bow themselves twice to thee daily; revive us again after two captivities.

O thou living God! open the treasures of heaven; thou who causest the wind to blow, that the waters may flow.

With rains of favour bless the congregation, who are overwhelmed with trouble and sorrow, as a bird taken in a snare; for the righteousness of the father of the multitude,^m who prepared a feast,ⁿ and said, Let a little water now be brought, cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause liberal rain to descend from thy heavenly abode on the parched land, O thou who art mighty in works, for the righteousness of him who was bound on mount Moriah; who a second time dug the wells of water belonging to his father; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Draw out, and deliver thy people from destruction, and bestow the emanation of thy holy spirit upon them, for the righteousness of the perfect man,^o who peeled the rods, and put them in the troughs, even the water-troughs; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Enlighten the face of the poor when he crieth, who, because ensnared by sin, delayeth the time of his salvation; for the righteousness of the meek man,^p who fled from the presence of Pharaoh, and sat down by the well of water;^q and cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause the clouds filled with water to distil on the dry land, and bring forth the head-stone;^r for the righteousness of him who took a new cruse,^s and by whose means the waters were healed; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause the earth to produce the leaves of herbage; thou, who art my Strength and Support, grant my desire by bestowing liberal showers for the sake of him,^t who from the flint drew fountains of water; and cause the wind to blow, that the waters may flow.

^m Abraham.

^p Moses.

^s Elisha. 2 Kings ii. 29.

ⁿ For the three angels.

^q Exodus ii. 15.

^o Jacob.

^r Alluding to Zech. iv. 7.

^t Moses.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

בְּגִשְׁמִי	א וְרָה	תָּאִיר	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ב רָכָה	תְּבַרֶךְ	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ג יָלָה	תְּגִיל	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ד יָצָה	תְּרַשֵׁן	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ה וָד	תְּהַרֵר	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ו עַד טוֹב	תְּנוַעַר	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ז מָרָה	תְּזַמֵּר	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ח יִים	תְּחַיֶּה	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	ט וָכָה	תִּשְׁיֵב	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	י שׁוּעָה	תּוֹשִׁיעַ	אֲדָמָה :
בְּגִשְׁמִי	כ לְכָלָה	תְּכַלְכֵּל	אֲדָמָה :

כְּמוֹ שְׁאַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ י רַב לְהוֹשִׁיעַ מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד
הַגֶּשֶׁם לְבָרְכָה : אֲנֵא הוֹרִיכֵהוּ לְאוֹרָה לְבָרְכָה לְגִילָה לְדִיצָה
לְהוֹד לְנוֹעַר טוֹב לְזִמְרָה לְחַיִּים טוֹבִים לְטוֹכָה לְיִשׁוּעָה
לְכַלְכָּלָה :

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקִים אֲמוֹנָתוֹ
לְיִשְׁנֵי עֶפֶר מִי כְמוֹד בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה-לָּךְ מֶלֶךְ מַמִּית
וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יִשׁוּעָה :

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

וגומר המוסף כמו שכתוב בסכות וקדיש תתקבל כל ישראל ואין כאלהינו
תנא דבי אליהו עלינו לשבח ואדון עולם :

סדר מנחה לשמיני חג עצרת

מתפללים כמו ביום טוב ראשון של סכות ואם חל בשבת מוציאים ספר תורה
וקורים שלשה גברי בפרשת השבוע ומתפללים כמו שכתוב בסכות למנצח על
השמינית קדיש יהא שלמא ועלינו :

OUR GOD AND GOD OF OUR FATHERS!

With showers of splendour enlighten the earth.

With showers of blessing bless the earth.

With showers of gladness cause the earth to rejoice.

With showers of joy fatten the earth.

With showers of beauty adorn the earth.

With showers of thy appointed beneficence visit the earth.

With mellifluous showers cause the earth to sing.

With showers of life revive the earth.

With showers of goodness benefit the earth.

With showers of salvation save the earth.

With showers of sustenance feed the earth.

For thou, O Lord, our God! art mighty to save, and causest the wind to blow, and the rain to descend for a blessing. We beseech thee, cause it to descend to enlighten, and for a blessing, joy, and gladness; for a glorious and happy appointment, a joyful song, and happy life; for a benefit, salvation, and sustenance.

For thou sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou looseneest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? Or who can be compared unto thee, who art the King who killest and restorest to life; and causest salvation to spring forth?

'Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

Then finish the Moosaph as on the first day of the Feast; after which say Kaddish Tithkabbal, "All Israel," &c., till end of service.

AFTERNOON SERVICE FOR THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY

Is the same as on the first day of the Feast; if it happens on the Sabbath, they take out the Law, and read a chapter belonging to the section of the week, to three Persons; and in place of Psalms xlii. and xliii. say Psalm xii.

תקון שמחת תורה

מתפללים סדר ערבית כמו אתמול • ואומרים זמן בקדוש מפני שהוא חג בפני עצמו :

שחרית מתפללים כמו אתמול

ומוציאים ג' ספרים • באחד קורים חמשה גברי בפרשת וזאת הברכה : כשקורא

ש"צ החתן אומר

חָתָן נָעִים עֲלֶיהָ • בְּתוּךְ עַם אֲמוֹנִי • לִקְרֹא בְּסֵפֶר תּוֹרַת יי' :
יְבָרְכֶךָ הָאֵל מְשֻׁמֵּי עֲלֶיהָ • בְּמִמּוֹן וּבִשְׁם בְּפָרִיָּה וּרְבִיָּה •
אֲשֶׁתְּךָ תִּהְיֶה כְּגִפֶּן פְּרִיָּה • כֵּן יִכְרֶךְ גִּבּוֹר יִרְאֵי יי' : בְּרוּךְ אַתָּה
בְּבֹאֶךָ • יְבָרְכֶךָ יי' וְיִשְׁמְרֶךָ :

קריאת התורה לשמחת תורה

וְנָתַת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בָּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
לִפְנֵי מוֹתוֹ : וַיֹּאמֶר יְהוָה מִסִּינֵי בַּיָּד וְזָרַח מִשְׁעִיר לְמוֹ
הוֹפִיעַ מִהַר פֶּאֶרֶן וְאַתָּה מְרַבֶּכֶת קֹדֶשׁ מִימֵינוּ אֲשֶׁתָּה לְמוֹ :
אֶף חֲבֵב עַמִּים כָּל־קֹדְשֵׁי בִידְךָ וְהֵם תָּבוּ לְרַגְלֶךָ יִשְׂאֵא מִדְּבַר־תִּיָּךְ :
תּוֹרָה צִוְּה־לָּנוּ מֹשֶׁה מוֹרֶשֶׁה קֹהֶלֶת יַעֲקֹב : וַיְהִי בִישְׁרוֹן מֶלֶךְ
בְּהַתְּאֵסֶף רָאשֵׁי עַם יִחִיד שְׁבֻטֵי יִשְׂרָאֵל : יְחִי רְאוּבֵן וְאַל־יָמֹת
וַיְהִי מָתוֹ מִסֵּפֶר : ׀ וְנָתַת לִיהוּדָה וַיֹּאמֶר
שְׁמַע יְהוָה קוֹל יְהוּדָה וְאַל־עֲמֹו תִבְיָאֲנוּ יָדָיו רַב לוֹ וְעֶזֶר
מִצָּרָיו תִּהְיֶה : * ׀

וּלְלֹנִי אֲמַר הַתִּמְיָה וְאַוִּירֶיךָ לְאַיִשׁ חֲסִידְךָ אֲשֶׁר נִסִּיתָנוּ
בְּמִסְכָּה הַתְּרִיבָהוּ עַל־מִי מְרִיבָה : הָאֲמַר לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לֹא
רִאִיתִיו וְאַתָּה־אֶחָיו לֹא הִכִּיר וְאַתָּה־בְּנֹו לֹא יָדַע כִּי שָׁמְרוּ
אִמְרָתְךָ וּבְקִירָתְךָ יִנְצְרוּ : יוֹרוּ מִשְׁפָּטֶיךָ לַיַּעֲקֹב וְתוֹרָתְךָ
לְיִשְׂרָאֵל יִשְׁימוּ קְטוֹרֶה בְּאַפֶּךָ וּכְלִיל עַל־מִזְבְּחֶךָ : בָּרַךְ יְהוָה
חִילוֹ וּפְעָל יָדָיו הַתְּרַצָּה מִחֵץ מְרַנְּנִים קָמִיו וּמִשְׁנָאוֹ מִן־
יְקוֹמֹון : ׀

* אשרת כתיב חד וקרי הרין מילין : * בניו קרי :

ORDER OF SERVICE

FOR THE

REJOICING^a OF THE LAW.

The Evening Service is the same as the preceding evening ; but if it is the evening of Sabbath, say in the Amidah "Thou hast made known," &c.

The Morning Service is also the same as the preceding day. They then take out three Laws, in the first they read the subsequent Portion to five persons.

Before the Reader calls either of the Bridegrooms to the Law, he says the following :

Chosen Bridegroom ascend in the midst of my faithful people, to read in the book of the law of the Lord ; may God bless thee from his heavenly abode with riches, a good name, and a numerous offspring ; so that thy wife shall be as a fruitful vine ; thus shall the man be blessed who feareth the Lord. Blessed shalt thou be at thy entrance ; the Lord bless and preserve thee.

Deut. xxxiii. and xxxiv.

And this is the blessing wherewith Moses, the man of God, blessed the children of Israel before his death. And he said, The Lord came from Sinai, and shone forth from Seir unto them ; he beamed forth from mount Paran, and he came with ten thousands of saints ; from his right hand he gave a fiery law unto them. Yea, thou didst love the people ; all thy saints are in thy hand ; and they, prostrate at thy feet, receive thy commandments. The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob. And he was king in Jeshurun, when the heads of the people, and the tribes of Israel, were gathered together. Let Reuben live, and not die ; and let not his men be few. And this is the blessing of Judah ; and he said, Hear, O Lord, the voice of Judah, and bring him unto his people ; let his hands be sufficient for him, and be thou a help to him from his enemies. ①

And of Levi he said, Let thy Thummim and thy Urim be with thy holy one, whom thou didst prove at Massah, and with whom thou didst strive at the waters of Meribah ; who said of his father, and of his mother, I have not seen him ; and who did not acknowledge his brethren, nor knew his own children : for they have observed thy word, and kept thy covenant. They shall teach thy judgments unto Jacob, and thy law unto Israel : they shall put incense before thee, and whole burnt-sacrifice upon thy altar. Bless his substance, O Lord, and accept the work of his hands : smite through the loins of them that rise against him, and of them that hate him, that they rise not again. And of Benjamin he said, He is the beloved of the Lord, he shall dwell in safety by him ; and the Lord shall cover him all the day long, and he shall dwell between his shoulders. ②

^a For the reason of its being so called, see Levi's Ceremonies of the Jews, p. 112, &c.

קעב

קריאת התורה לשמחת תורה

עליו חפף עליו כל־היום ובין כתפיו שכן : *

ס

וליוסף אמר מברכת יהוה ארצו ממנו שמים מטל ומתהום רבצת תחת : וממנו תבואת שמש וממנו גרש ירחים : ומראש הררי־קדם וממנו גבעות עולם : וממנו ארץ ומלאה ורצון שכני סנה תבואתה לראש יוסף ולקדקד נזיר אחיו : בכור שורו הבר לו וקרני ראם קרני בהם עמים ינגח יחדו אפסי־ארץ והם רבבות אפרים והם אלפי מנשה : *

ס

בצאתך ויששכר באהליך : עמים הר־יקראו שם יזבחו זבחי־צדק כי שפע ימים ינקו וישפני טמוני חול : *

ס

ולגר אמר ברוך מרחיב גר כלביא שכן וטבר זרוע אה־קדקד : וירא ראשית לו כי־שם חלקת מחקק ספון ויהא ראשי עם צדקת יהוה עשה ומשפטיו עם־ישראל : *

ס ולבן אמר הן גור אריה יונק מן־הבשן :

ס ולנפתלי אמר נפתלי שבע רצון

ומלא ברב־ת יהוה ים ודרום ירשה : *

ס

אמר ברוך מבנים אשר יהי רצוי אחיו וטבל בשמן רגלו : ברזל ונחשת מנעלה וכימיה דבאה : אין כאל ישרון רכב שמים בעזרה ובנאותו שחקים : *

ס

ומתחת זרעת עולם ויגרש מפניה אויב ויאמר השמר : וישכן ישראל בטח בדד עין יעקב אל־ארץ דגן ותירוש אה־שמי יערפו־טל : אשריה ישראל מי כמוה עם נושע ביהודה מן עזרה ואשר־חרב נאותה ויבחושו איביה לך ואתה על־במותימו תדרך : *

ס

נבו ראש הפכנה אשר על־פני ירחו ויראהו יהודה את־כל־הארץ את־הגלעד עד־דן : ואת כל־נפתלי ואת־ארץ אפרים ומנשה ואת כל־ארץ יהודה עד הים האחרון : ואת־הנגב ואת־הכפר בקעת ירחו עיר התמרים עד־צער : ויאמר יהוה

And of Joseph he said, Blessed of the Lord be his land, by the precious things of heaven, by the dew, and by the deep that coucheth beneath : and by the precious fruits brought forth by the sun, and by the precious things put forth by the moon : and by the chief things of the ancient mountains : and by the precious things of the lasting hills : and by the precious things of the earth, and fullness thereof, and by the favour of Him that dwelt in the bush : let these blessings come upon the head of Joseph, and upon the top of the head of him that was separated from his brethren. His glory is like the firstling of his bullock, and his horns are like the horns of the re'em ; with them he shall push the nations together to the ends of the earth ; and they are the ten thousands of Ephraim, and they are the thousands of Manasseh. ①

And of Zebulun he said, Rejoice, Zebulun, in thy going out ; and Issachar, in thy tents. They shall call the people unto the mountain : there they shall offer sacrifices of righteousness : for they shall suck the abundance of the seas, and the treasures hid in the sand. And of Gad, he said, Blessed be he that enlargeth Gad ; he lies down as a lion, and teareth the arm with the crown of the head. And he provided the first part for himself, because there, in the portion of the law-giver, was he seated ;^v and he went forth at the head of the people, he executed the justice of the Lord, and his judgments with Israel. ①

And of Dan he said, Dan is a lion's whelp, that leapeth from Bashan. And of Naphtali he said, Naphtali is satisfied with favour, and full with the blessing of the Lord : possess thou the west and the south. And of Asher he said, Let Asher be blessed with children ; let him be acceptable to his brethren, and dip his foot in oil. Thy bolts shall be iron and brass ; and as thy younger days, so shall thy old age be. There is none like unto the God of Jeshurun, who rideth upon the heaven in order to help thee, and in his excellency on the skies. ① Which is the habitation of the eternal God, and underneath are the everlasting arms : and he shall thrust out the enemy from before thee, and shall say, Destroy them. Israel then shall dwell in safety, alone the fountain of Jacob ; upon a land of corn and wine ; also his heavens shall drop down dew. Happy art thou, O Israel ! who is like unto thee, a people saved by the Lord, the Shield of thy help, and who is the sword of thy excellency ! and thy enemies shall cower down unto thee, and thou shalt tread upon their high places. ①

And Moses went up, from the plains of Moab, unto the mountain of Nebo, to the top of Pisgah, that is opposite Jericho : and the Lord showed him all the land of Gilead unto Dan, and all Naphtali, and the land of Ephraim, and Menasseh, and all the land of Judah, unto the utmost sea :

^v For there the portion of the law-giver was concealed.

קעג קריאת התורה לשמחת תורה

אֱלֹיוֹ זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לֵיחָק וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר
לְזַרְעָךָ אֶתְנַנָּה הָרְאִיתִיךָ בְּעֵינַיִךָ וְשָׁמָּה לֹא תַעֲבֹד : וַיָּמָת שָׁם
מֹשֶׁה עַבְד־יְהוָה בָּאָרֶץ מוֹאָב עַל־פִּי יְהוָה : וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּגִי
בָּאָרֶץ מוֹאָב מִן הַבַּיִת פָּעוּר וְלֹא־יָדַע אִישׁ אֶת־קְבֻרָתוֹ עַד
הַיּוֹם הַזֶּה : וּמֹשֶׁה בֶן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָוֶת לֹא־
כָּהֵתָה עֵינָיו וְלֹא־נָס לַחָה : וַיִּבְכּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁה
בְּעֶרְכָת מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יוֹם וַיָּתֻמוּ יָמִי בְּכִי אֲבֵל מֹשֶׁה : וַיְהִי־שֶׁעַ
בֶּן־נּוֹן מֵלֵא רֹוח חֲכָמָה כִּי־סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־יָדָיו עָלָיו
וַיִּשְׁמְעוּ אֱלֹיוֹ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־
מֹשֶׁה : וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה אֲשֶׁר יָדְעוּ
יְהוָה פָּנִים אֶל־פָּנִים : לְכָל־הָאֹתֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שָׁלַח יְהוָה
לַעֲשׂוֹת בָּאָרֶץ מִצְרַיִם לַפְּרָעָה וּלְכָל־עַבְדָּיו וּלְכָל־אַרְצוֹ :
וּלְכָל־הַיָּד הַחֲזָקָה וּלְכָל־הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינָיו
כָּל־יִשְׂרָאֵל :

אין אומרים כאן קדיש

ברְאִישִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ : וְהָאָרֶץ הָיְתָה
תְּהוֹ וָבָהוּ וְחָשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־
פְּנֵי הַמַּיִם : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר : וַיֵּרָא אֱלֹהִים
אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיְבָרֶל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ : וַיִּקְרָא
אֱלֹהִים ׀ לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קֶרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם
אֶחָד : פ

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לַמַּיִם :
וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעַ וַיְבָרֶל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָרָקִיעַ
וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לָרָקִיעַ וַיְהִי־כֵן : וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לָרָקִיעַ
שָׁמַיִם וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי : פ

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקּוּוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל־מָקוֹם אֶחָד וְתִרְאָה
הַיַּבֶּשָׁה וַיְהִי־כֵן : וַיִּקְרָא אֱלֹהִים ׀ לַיַּבֶּשָׁה אֶרֶץ וּלַמְּקוֹה הַמַּיִם
קָרָא יַמִּים וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשֵׂא הָאָרֶץ

and the south, and the plain of the valley of Jericho, the city of palm trees, unto Zoar. And the Lord said unto him, This is the land which I swore unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed : I have caused thee to see it with thy eyes, but thither thou shalt not go over. So Moses the servant of the Lord died there in the land of Moab, according to the word of the Lord. And he buried him in a valley in the land of Moab, opposite Bethpeör : but no man knoweth his sepulchre unto this day. And Moses was a hundred and twenty years old when he died : his eyes were not dim, nor had his natural force abated. And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days : then were ended the days of weeping and mourning for Moses. And Joshua, the son of Nun, was full of the spirit of wisdom ; for Moses had laid his hands upon him : and the children of Israel hearkened unto him, and did as the Lord had commanded Moses. And there arose not a prophet since in Israel like unto Moses, whom the Lord knew face to face. In all the signs and the wonders which the Lord sent him to do in the land of Egypt to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land. And in all that mighty hand, and in all the great terror which Moses showed in the sight of all Israel. ①

Kaddish is not said here.

In the beginning God created the heaven and the earth. And the earth was without form, and void ; and darkness was upon the face of the deep : and the spirit of God moved upon the face of the waters. And God said, Let there be light : and there was light. And God saw the light, that it was good : and God divided the light from the darkness. And God called the light day, and the darkness he called night : and it was evening, and it was morning the first day.*

And God said, Let there be a firmament^x in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters. And God made the firmament, and divided the waters which are under the firmament from the waters which are above the firmament : and it was so. And God called the firmament heaven : and it was evening, and it was morning the second.

And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear : and it was so. And God called the dry land earth, and the assembling of the waters he called seas : and God saw that it was good. And God said, Let the earth bring forth

* Heb., One day.

x Heb., An expansion.

קעד קריאת התורה לשמחת תורה

דָּשָׂא עֵשֶׁב מִזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשָׂה פְּרִי לְמִינֹו אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-כּוֹ
עַל-הָאָרֶץ וַיְהִי-כֵן : וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׁב מִזְרִיעַ זֶרַע
לְמִינֶהוּ וְעֵץ עֵשָׂה-פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-כּוֹ לְמִינֶהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב :
וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי : פ

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מֵאֲרֶת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לַהֲבַדִּיל בֵּין הַיּוֹם
וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיוּ לְאֹתֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם : וְהָיוּ לְמֵאוֹרֹת
בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ וַיְהִי-כֵן : וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים
אֶת-שְׁנֵי הַמֵּאוֹרֹת הַגְּדֹלִים אֶת-הַמָּאֹר הַגָּדוֹל לְמַמְשֶׁלֶת הַיּוֹם
וְאֶת-הַמָּאֹר הַקָּטָן לְמַמְשֶׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֵת הַכּוֹכָבִים : וַיִּתֵּן
אֹתָם אֱלֹהִים בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ : וּלְמִשַּׁל בָּיּוֹם
וּבַלַּיְלָה וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב :
וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם רְבִיעִי : פ

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׂרְצוּ הַמַּיִם שָׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה וְעוֹף יַעֲוֹף עַל-הָאָרֶץ
עַל-פְּנֵי רִקְיעַ הַשָּׁמַיִם : וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַתַּנִּינִים הַגְּדֹלִים וְאֵת
כָּל-נֶפֶשׁ הַחַיָּה וְהַרְמִשָּׁת אֲשֶׁר שָׂרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵהֶם וְאֵת כָּל-
עוֹף כָּנָף לְמִינֶהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב : וַיִּבְרָךְ אֹתָם אֱלֹהִים
לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֹאוּ אֶת-הַמַּיִם בַּיָּמִים וְהָעוֹף יִרָב בָּאָרֶץ :
וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם חֲמִישִׁי : פ

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ בַּהֶמָּה
וְרֶמֶשׂ וְחַיֵּת-אָרֶץ לְמִינָהּ וַיְהִי-כֵן : וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת-חַיַּת
הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְאֶת-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֵת כָּל-רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה
לְמִינָהּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם
בְּצַלְמֵנוּ בְּדְמוּתֵנוּ וַיִּרְדּוּ בִרְגֶת הָאָדָם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה
וּבְכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הַרְמֵשׂ הַרְמֵשׂ עַל-הָאָרֶץ : וַיִּבְרָא אֱלֹהִים
אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה
בָּרָא אֹתָם : וַיִּבְרָךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ
וּמְלֹאוּ אֶת-הָאָרֶץ וּכְבִּשְׁתָּהּ וַיִּרְדּוּ בִרְגֶת הָאָדָם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם
וּבְכָל-חַיָּה הַרְמֵשֶׁת עַל-הָאָרֶץ : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם

grass, herbs yielding seed, and fruit-trees yielding fruit after their various kinds, wherein its seed is upon the earth; and it was so. And the earth brought forth grass, and herbs yielding seed after their various kinds, and trees yielding fruit wherein its seed is, after their various kinds; and God saw that it was good. And it was evening, and it was morning the third day.

And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide^y the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days and years. And let them be for lights in the firmament of the heaven, to give light upon the earth, and it was so. And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also. And God set them in the firmament of the heaven, to give light upon the earth. And to rule by day, and by night, and to divide the light from the darkness; and God saw that it was good. And it was evening. and it was morning the fourth day.

And God said, Let the waters bring forth abundantly moving creatures that have life, and fowl that may fly above the earth in the open^z firmament of heaven. And God created the great sea monsters, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly after their various kinds, and every winged fowl after its various kinds; and God saw that it was good. And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let the fowl multiply on the earth. And it was evening, and it was morning the fifth day.

And God said, Let the earth bring forth living creatures after their various kinds, cattle, and creeping things, and beasts of the earth after their various kinds, and it was so. And God made the beasts of the earth after their various kinds, and cattle after their various kinds, and every thing that creepeth upon the earth after its various kinds; and God saw that it was good. And God said, Let us make man in our image, after our likeness; and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them. And God blessed them; and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and fill the earth, and subdue it; and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth. And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree on which is the fruit of a tree

^y Heb., Between the day, and between the night.

^z Heb., Face of the firmament of heaven.

קעה

הפטרה לשמחת תורה

אֶת-כָּל-עֵשָׁב וְזֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ וְאֶת-כָּל-הָעֵץ
אֲשֶׁר-בּוֹ פְּרִי-עֵץ זֶרַע זֶרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ : וּלְכָל-חַיַּת הָאָרֶץ
וּלְכָל-עוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכָל רֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה
אֶת-כָּל-יֶרֶק עֹשֶׂב לְאֹכְלָהּ וַיְהִי-כֵן : וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-כָּל-אֲשֶׁר
עָשָׂה וְהִנֵּה-טוֹב מְאֹד וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי : פ
וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צִבְאָם : וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מַלְאֲכָתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל-מַלְאֲכָתוֹ אֲשֶׁר
עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ
שָׁבַת מְכַל-מַלְאֲכָתוֹ אֲשֶׁר-בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת :

ואומר קדיש של שניהם • ובספר ג' קורא כמו אתמול • ואומר קדיש לעילא :

הפטרה לשמחת תורה

וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת מֹשֶׁה עַבְדְּ יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוֹן
מִשְׁרַת מֹשֶׁה לֵאמֹר : מֹשֶׁה עַבְדִּי מָתָּה וְעַתָּה קוּם עֲבֹד אֶת-
הַיְיָ כִּי הוּא אֱתָהּ וְכָל-הָעָם הַזֶּה אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי נָתַן
לָהֶם לְבָנִי יִשְׂרָאֵל : כָּל-מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ בְּהִרְגָלְכֶם בּוֹ
לָכֶם נִתְּנוּ בְּאֶשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל-מֹשֶׁה : מִהַמְדָּבָר וְהַלְבָנוֹן
הַזֶּה וְעַד-הַנָּהָר וְהַגְּדוֹל גְּהַר-פָּרָת כָּל אֶרֶץ הַחֲתִים וְעַד-הַיָּם
הַגְּדוֹל מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ יִהְיֶה גְבוּלְכֶם : לֹא-יִתִּיצֵב אִישׁ לִפְנֶיךָ
כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ בְּאֶשֶׁר הֵייתִי עִם-מֹשֶׁה אֶהְיֶה עִמָּךְ לֹא אֶרְפָּה
וְלֹא אֶעֱזָבְךָ : חֲזַק וַאֲמֵץ כִּי אֶתָּה תִּנְחִיל אֶת-הָעָם הַזֶּה אֶת-
הָאָרֶץ אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבֹתָם לָתֵת לָהֶם : רַק חֲזַק וַאֲמֵץ מְאֹד
לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוְּךָ מֹשֶׁה עַבְדִּי אֶל-תִּסּוּר
מִמֶּנּוּ יָמִין וּשְׂמָאוֹל לְמַעַן תִּשְׁקָל בְּכָל אֲשֶׁר תִּלְךָ : לֹא-יָמוּשׁ
סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלָה לְמַעַן תִּשְׁמֹר
לַעֲשׂוֹת כְּכָל-הַכְּתוּב בּוֹ כִּי-אֲנִי תִצְלִיחַ אֶת-דְּרָכְךָ וְאֲנִי תִשְׁקָל :
הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ חֲזַק וַאֲמֵץ אֶל-תִּתַּחַת כִּי עִמָּךְ יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ בְּכָל אֲשֶׁר תִּלְךָ :

וגומר התפלה כמו אתמול : מנחה מתפללים כמו אתמול :

yielding seed ; to you it shall be for food. And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herbage for food ; and it was so. And God saw every thing that he had made, and behold it was very good. And it was evening, and it was morning the sixth day.

Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. And on the seventh day God had ended his work which he had made ; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it ; because on it he had rested from all his work, which he had created and made.

Then say Kaddish over the two Laws. In the third read the Maphtere, the same as yesterday ; then say Kaddish Le-ayla.

THE HAPHTORAH FOR SIMCHATH TORAH.

Joshua i. 1-10.

And it came to pass after the death of Moses, the servant of the Lord, that the Lord spoke unto Joshua the son of Nun, Moses's minister, saying, Moses my servant is dead ; now, therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel. Every place that the soul of your feet shall tread upon, have I given unto you, as I said unto Moses. From the wilderness and this Lebanon, even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea, toward the going down of the sun, shall be your boundary. There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life ; as I was with Moses, so I will be with thee ; I will not fail thee, nor forsake thee. Be strong and of good courage ; for unto this people shalt thou divide, for an inheritance, the land which I swore unto their fathers to give them. Only be thou strong and very courageous, that thou mayest observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee ; turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest prosper whithersoever thou goest. This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein ; for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success. Behold ! I have commanded thee. Be strong and of good courage ; be not terrified, neither be thou dismayed ; for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest.

Then finish the Service as on the preceding day.

The Afternoon Service is the same as on the preceding day.

ותשלם מלאכת הספר הזה ביום ו' עש"ק עשרה ימים לחדש כסלו שנת תקצ"ח לפ"ק :